

BX7

کتابچه راهنما



BORGWARD



کتابچه راهنمای استفاده از خودروی **BORGWARD BX7**

شرکت کیان موتور وارنا

نگارش ۱ - بهار ۹۷

مشخصات

نام : کتابچه راهنمای استفاده از خودروی BORGWARD BX7

BORGWARD BX7 OWNER`S MANUAL

تعداد صفحات : ۳۴۷ صفحه

سفارش دهنده : شرکت کیان موتور وارنا

ترجمه و تنظیم : شرکت ویژستاران

پیش‌گفتار

مالک محترم خودرو بورگوارد

از این‌که خودروی بورگوارد BX7 را انتخاب کرده‌اید از شما متشکریم.

بورگوارد BX7 مجهز به طیف وسیعی از تجهیزات لوکس و تکنولوژی‌های پیشرفته می‌باشد. به منظور تجربه‌ای رضایت‌بخش از رانندگی، لطفاً این کتابچه راهنما را به دقت مطالعه فرمایید تا با تمام ویژگی‌های بورگوارد BX7 آشنا شوید.

این کتابچه راهنما شامل عملکردهای خودرو، نکات رانندگی ایمن، سرویس و نگهداری خودرو و اقدامات اضطراری می‌باشد تا از تمام ویژگی‌های ایمنی و آسایش خودرو لذت برده و حداکثر کارایی خودرو حفظ شود.

شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG دائماً در حال توسعه و بهبود مدل‌های بورگوارد BX7 می‌باشد. از این‌رو، لطفاً به یاد داشته باشید که ممکن است بدون اطلاع قبلی ظاهر، تجهیزات و تکنولوژی‌های موجود در خودرو در هر زمانی دستخوش تغییر شوند و بر این اساس، این کتابچه راهنما نیز تغییر کند. اطلاعات و تصاویر مربوط به دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما ممکن است مقداری با شرایطی که در خودرو با آن مواجه می‌شوید متفاوت باشد.

بدون کسب اجازه کتبی از طرف شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG، نباید این کتابچه راهنما را کپی، بازنشر یا ترجمه کرد. به موجب قوانین کپی‌رایت (حقوق مؤلف) تمام حقوق این کتابچه راهنما متعلق به شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG می‌باشد.

BORGWARD GROUP AG



BORGWARD

علامت‌های کتابچه راهنما

هشدار 

این علامت هشدار است. اگر به هشدارها توجه نشود ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگ رخ دهد. به منظور جلوگیری از صدمه زدن به خود یا دیگران، هشدارهای مربوطه را رعایت کنید.

احتیاط 

این علامت احتیاط است. اگر به این موارد توجه نشود ممکن است به خودرو یا تجهیزات آن آسیب برسد. به منظور جلوگیری یا کاهش آسیب‌های وارد شده به خودرو و تجهیزات آن، موارد مربوطه را رعایت کنید.

نکات 

این علامت نکات می‌باشد. به منظور بهبود اطلاعات شما از خودروی بورگوارد BX7، لطفاً تمام نکات را مطالعه و رعایت کنید.



فهرست تصویری ۴

بخش ۱. دستورالعمل‌های ایمنی ۲۰

بخش ۲. صفحه کیلومتر ۵۵

بخش ۳. ویژگی‌های اصلی خودروی بورگوارد BX7 ۷۱

بخش ۴. عملکردهای مربوط به رانندگی خودروی بورگوارد BX7 ۱۱۸

بخش ۵. سیستم چندرسانه‌ای ۱۸۸

بخش ۶. ویژگی‌های بخش داخلی خودرو ۲۰۹

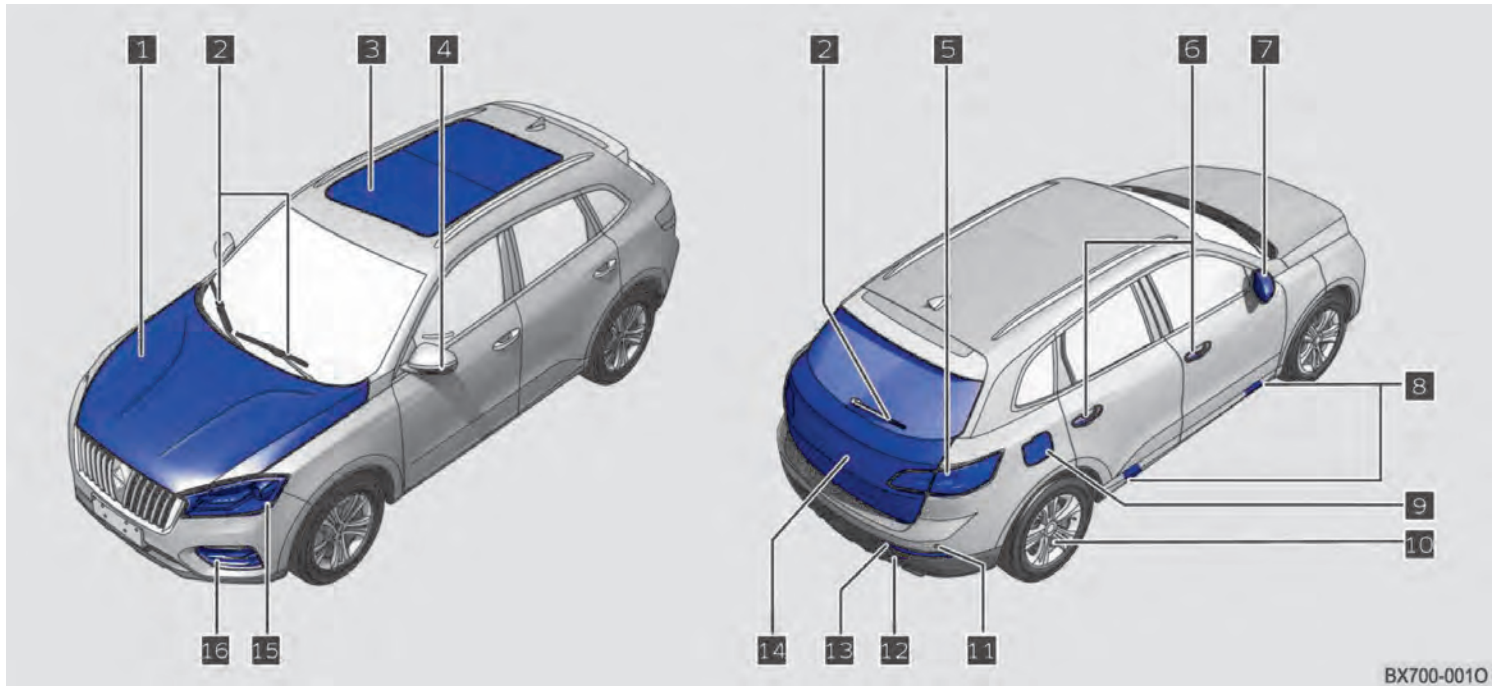
بخش ۷. سرویس و نگهداری ۲۵۴

بخش ۸. عیب‌یابی ۲۹۸

بخش ۹. مشخصات فنی ۳۲۸

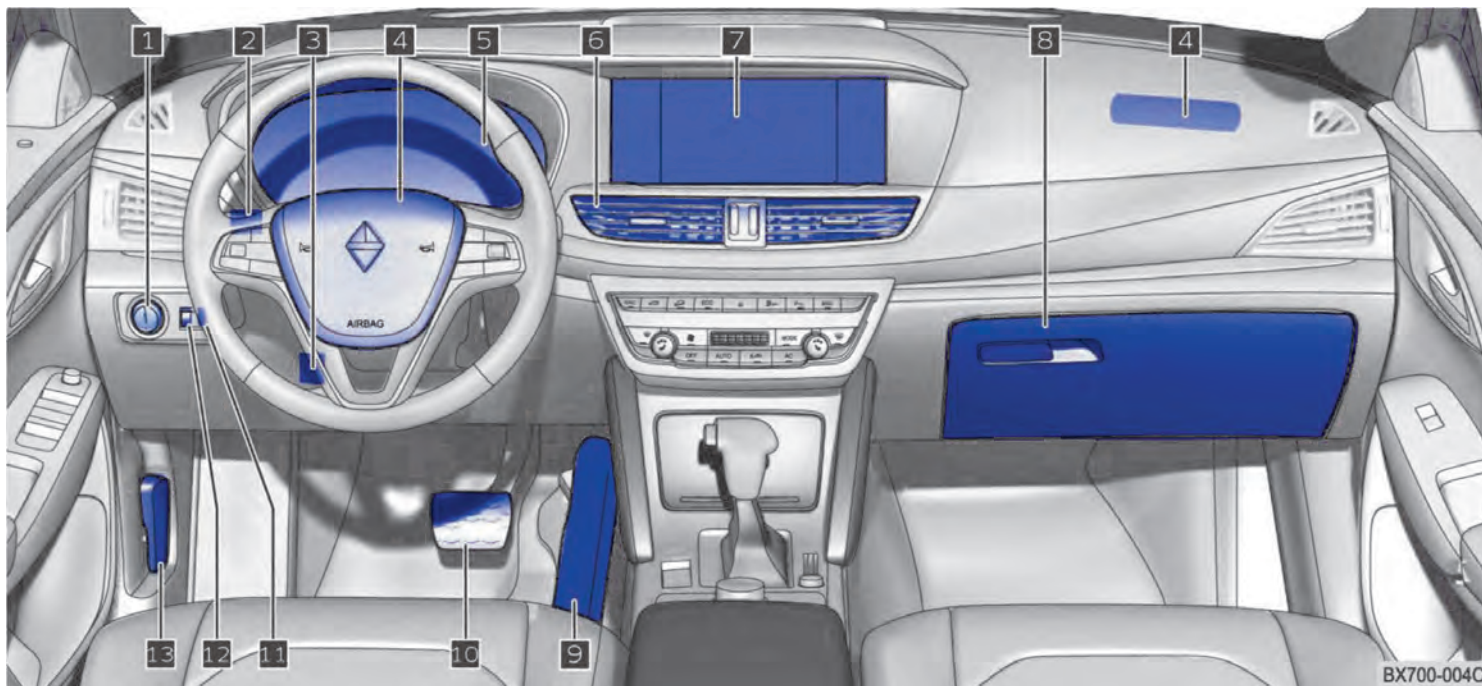


مرور کلی خودرو
بخش بیرونی



| | | | |
|-----|-------|-------------------------------------|-----------|
| ۲۶۷ | ..... | درب موتور | 1 |
| ۲۶۰ | ..... | تمیز کردن تیغه برف پاک کن | 2 |
| ۲۷۵ | ..... | تعویض تیغه برف پاک کن | 3 |
| ۹۴ | ..... | سانروف پانوراما | 3 |
| ۱۷۴ | ..... | چراغ‌های راهنما | 4 |
| ۱۷۶ | ..... | چراغ‌های عقب | 5 |
| ۸۱ | ..... | دستگیره درب‌ها | 6 |
| ۱۱۶ | ..... | آینه‌های بغل | 7 |
| ۳۰۸ | ..... | نقاط جک زدن خودرو | 8 |
| ۱۸۲ | ..... | درب باک سوخت | 9 |
| ۳۰۶ | ..... | آسیب‌های مربوط به تایر | 10 |
| ۲۸۰ | ..... | سرویس و نگهداری تایر | 10 |
| ۲۸۶ | ..... | فشار باد تایر | 10 |
| ۱۴۷ | ..... | سیستم کمکی پارک خودرو (سنسور سیستم) | 11 |
| ۳۱۴ | ..... | قلاب یدک کشی | 12 |
| ۱۷۶ | ..... | چراغ‌های مه‌شکن عقب | 13 |
| ۸۳ | ..... | درب پشتی | 14 |
| ۱۷۲ | ..... | چراغ‌های جلو | 15 |
| ۱۷۵ | ..... | چراغ‌های مه‌شکن جلو | 16 |

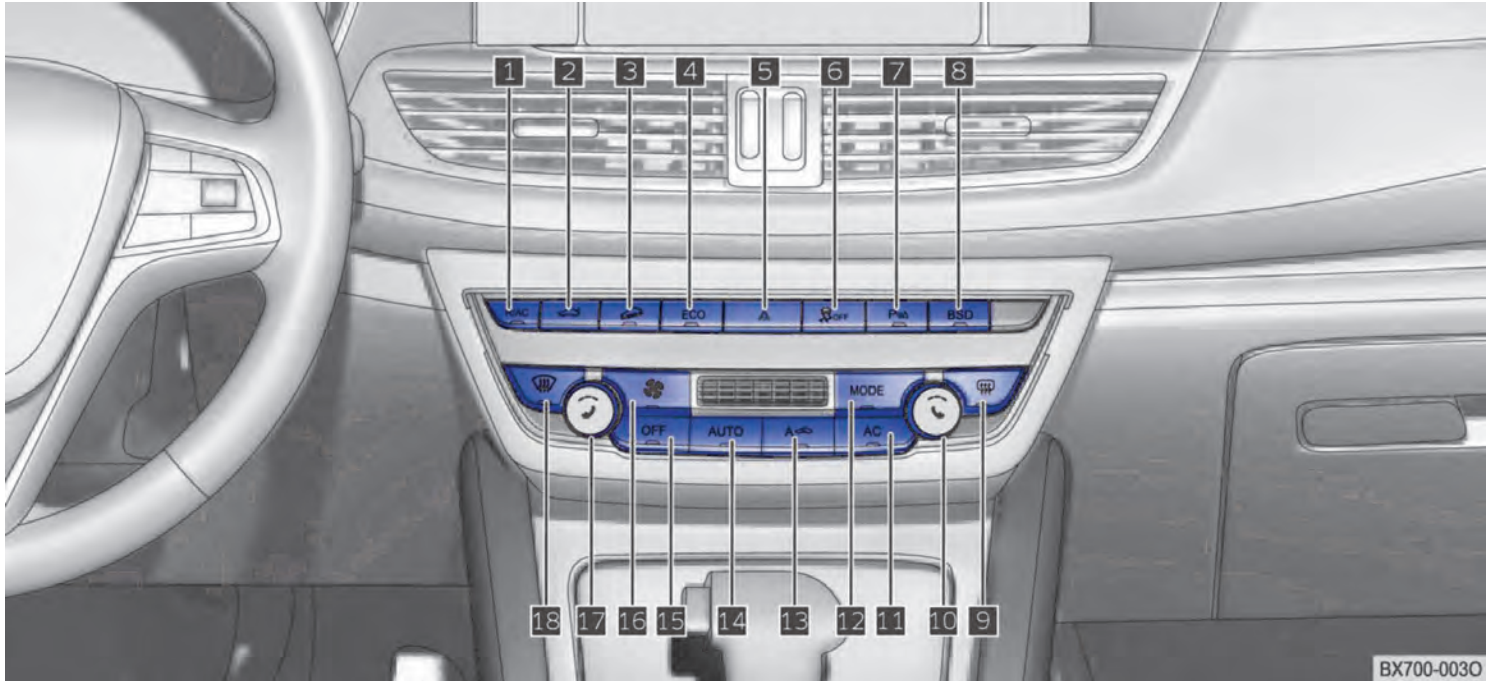




| | | | |
|-----|-------|---------------------------------------|-----------|
| ۱۷۲ | ..... | کلید مدور چراغ جلو | 1 |
| ۱۷۳ | ..... | دسته راهنما | 2 |
| ۱۰۹ | ..... | اهرم تنظیم تلسکوپي فرمان | 3 |
| ۳۲ | ..... | کیسه‌های هوای جلو | 4 |
| ۵۶ | ..... | صفحه کیلومتر | 5 |
| ۲۲۴ | ..... | دریچه‌های هوا | 6 |
| ۱۸۸ | ..... | سیستم چندرسانه‌ای | 7 |
| ۲۳۷ | ..... | جعبه داشبورد | 8 |
| ۲۱ | ..... | پدال گاز | 9 |
| ۲۱ | ..... | پدال ترمز | 10 |
| ۱۷۷ | ..... | کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو | 11 |
| ۱۷۶ | ..... | کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه | 12 |
| ۲۶۷ | ..... | اهرم بازکننده درب موتور | 13 |



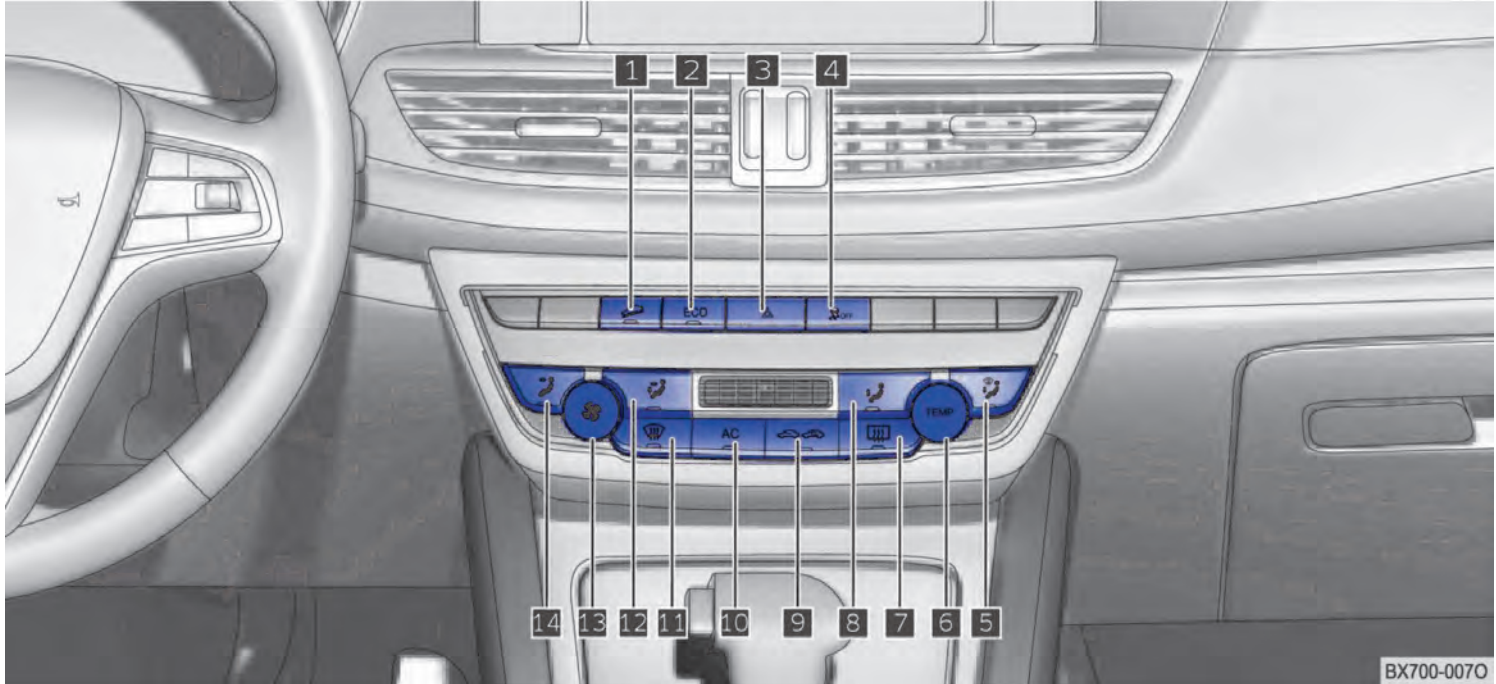
پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع پیشرفته)



| | | |
|-----|---|-----------|
| ۲۲۳ | دکمه کنترل سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف سوم | 1 |
| ۸۳ | دکمه درب پشتی برقی | 2 |
| ۱۳۵ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری | 3 |
| ۱۸۷ | دکمه روشن و خاموش کردن حالت ECO (اقتصادی) | 4 |
| ۲۹۹ | دکمه چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) | 5 |
| ۱۳۳ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو | 6 |
| ۱۴۷ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو | 7 |
| ۱۶۸ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم تشخیص نقطه کور | 8 |
| ۲۱۷ | دکمه بخارزدایی شیشه عقب | 9 |
| ۲۱۴ | کلید تنظیم دمای سمت راست | 10 |
| ۲۱۶ | دکمه A/C (روشن کردن کولر سیستم تهویه مطبوع) | 11 |
| ۲۱۴ | دکمه MODE (تنظیم سیستم تهویه مطبوع) | 12 |
| ۲۱۶ | دکمه تنظیم گردش هوای داخل خودرو/ ورود هوای بیرون | 13 |
| ۲۱۷ | دکمه AUTO (عملکرد اتوماتیک سیستم تهویه مطبوع) | 14 |
| ۲۱۶ | دکمه خاموش کردن سیستم تهویه مطبوع (OFF) | 15 |
| ۲۱۴ | دکمه تنظیم سرعت چرخش فن | 16 |
| ۲۱۴ | دکمه تنظیم دمای سمت چپ | 17 |
| ۲۱۷ | دکمه یخ‌زدایی شیشه جلو | 18 |



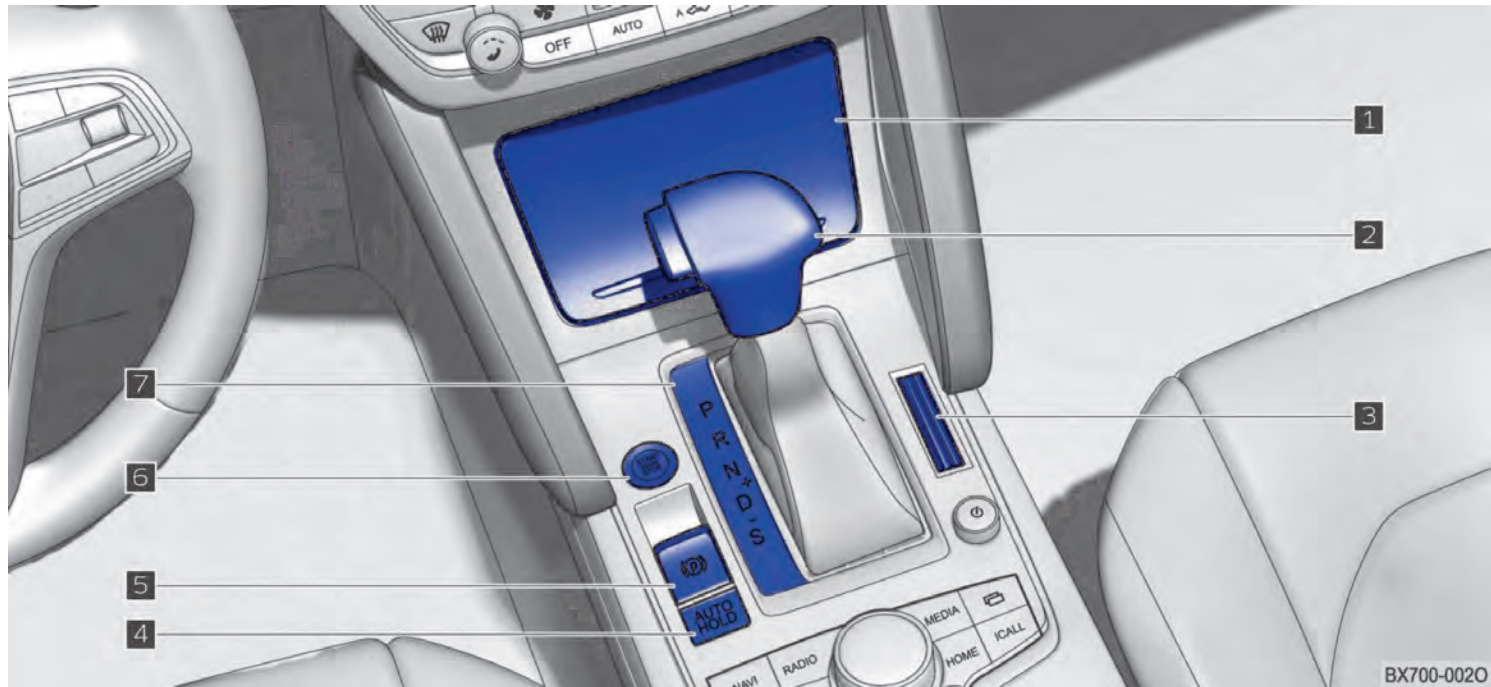
پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع معمولی)



| | | |
|-----|---|----|
| ۱۳۵ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری | 1 |
| ۱۸۷ | دکمه روشن و خاموش کردن حالت ECO (اقتصادی) | 2 |
| ۲۹۹ | دکمه چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) | 3 |
| ۱۳۳ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو | 4 |
| ۲۲۱ | دکمه حالت بخارزدایی و کنترل جریان هوا به سمت پاها در سیستم تهویه مطبوع | 5 |
| ۲۱۴ | کلید مدور تنظیم دما | 6 |
| ۲۱۷ | دکمه بخارزدای شیشه عقب | 7 |
| ۲۲۱ | دکمه حالت کنترل جریان هوا به سمت پاها در سیستم تهویه مطبوع | 8 |
| ۲۱۶ | دکمه گردش هوای داخل خودرو/ ورود هوای بیرون | 9 |
| ۲۱۶ | دکمه A/C (روشن کردن سیستم تهویه مطبوع) | 10 |
| ۲۱۷ | دکمه یخ‌زدایی شیشه جلو | 11 |
| ۲۲۱ | دکمه حالت کنترل جریان هوا به سمت پاها و رو به صورت در سیستم تهویه مطبوع | 12 |
| ۲۱۴ | کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن | 13 |
| ۲۲۱ | دکمه حالت رو به صورت سیستم تهویه مطبوع | 14 |



کنسول وسط



| | | |
|-----|---|---|
| ۲۳۶ | درپوش محفظه نگهدارنده کنسول وسط | 1 |
| ۲۰۰ | پورت ورودی AUX، محل قرارگیری کارت حافظه SD (در صورت مجهز بودن) و پورت USB | |
| ۲۴۳ | زیرسیگاری قابل جدا شدن | |
| ۲۳۹ | محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط | |
| ۲۵۲ | فندک | |
| ۱۲۵ | اهرم تعویض دنده | 2 |
| ۲۳۸ | شکاف قرار دادن کارت | 3 |
| ۱۳۶ | عملکرد سیستم توقف خودکار (AUTO HOLD) | 4 |
| ۱۲۸ | دکمه ترمز پارک برقی | 5 |
| ۱۲۱ | دکمه استارت | 6 |
| ۱۲۵ | صفحه راهنمای موقعیت اهرم تعویض دنده | 7 |

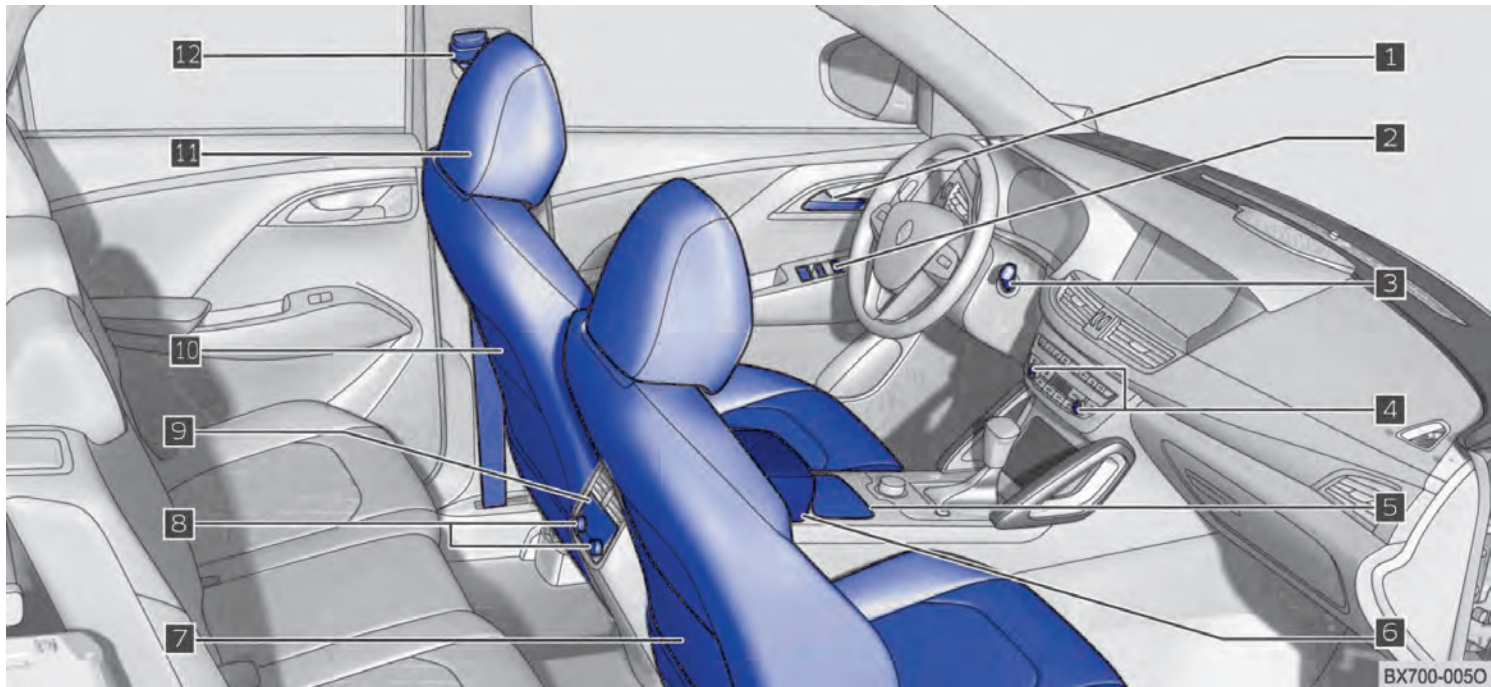




| | | |
|-----|---|-----------|
| ۱۹۱ | دکمه NAVI (مسیریاب) | 1 |
| ۱۹۲ | دکمه Radio (راديو) | 2 |
| ۱۹۳ | کلید مدور چندمنظوره | 3 |
| ۱۹۴ | دکمه MEDIA (حالت پخش چندرسانه‌ای) | 4 |
| ۱۹۶ | کلید روشن کردن سیستم چندرسانه‌ای | 5 |
| ۱۹۵ | دکمه جابجایی بین صفحات | 6 |
| ۱۹۶ | دکمه ICALL (تماس تلفنی) (در صورت مجهز بودن) | 7 |
| ۱۹۵ | دکمه HOME (صفحه اصلی) | 8 |
| ۱۹۲ | دکمه BACK (بازگشت) | 9 |
| ۱۹۱ | دکمه LINK (برقراری اتصال) | 10 |

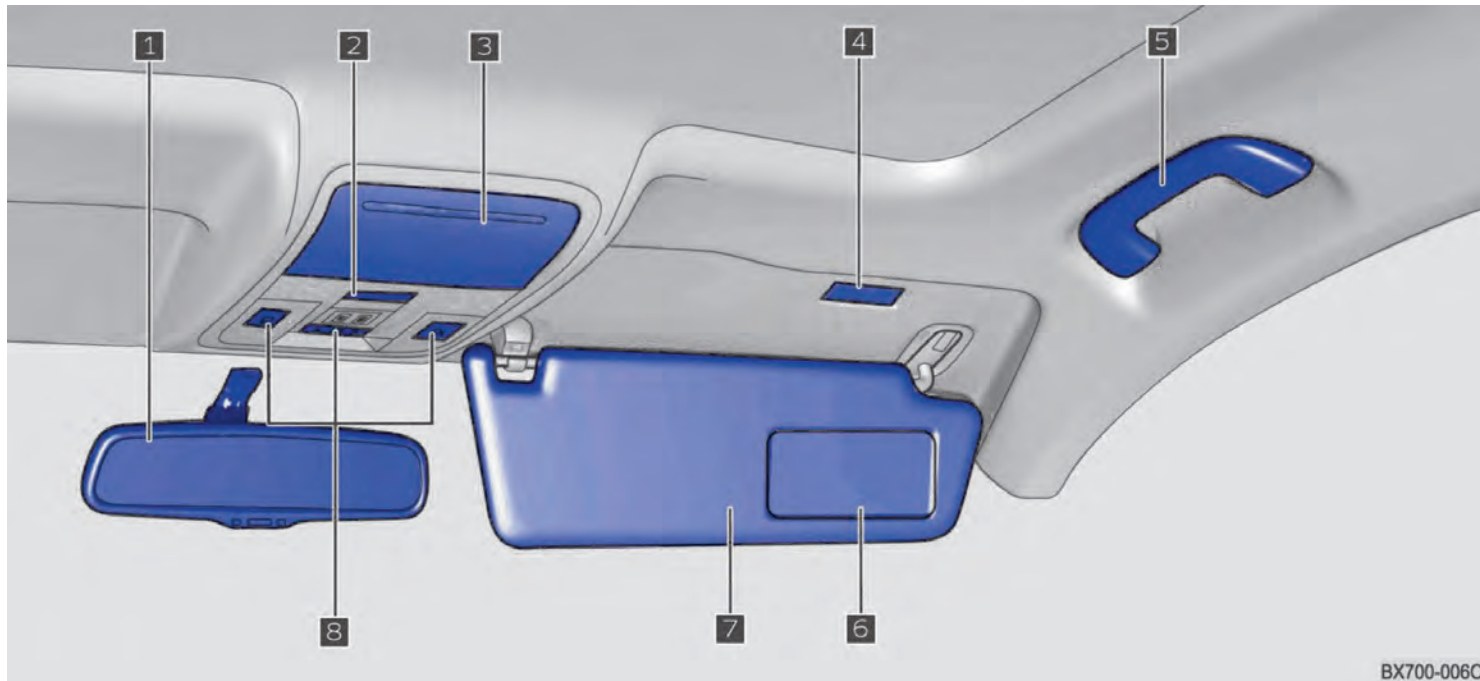


بخش داخلی خودرو



| | | |
|-----|--|-----------|
| ۸۱ | دستگیره‌های داخلی درب‌ها | 1 |
| ۸۹ | کلید شیشه بالا بر برقی | 2 |
| ۱۷۸ | دسته برف پاک کن | 3 |
| ۲۲۶ | دکمه گرمکن صندلی (ردیف جلو) | 4 |
| ۲۴۲ | جالیوانی‌های کنسول وسط | 5 |
| ۲۳۹ | محفظه نگهدارنده زیر آرنجی کنسول وسط | 6 |
| ۲۴۰ | جیب نگهدارنده پشتی صندلی | 7 |
| ۲۲۶ | دکمه گرمکن صندلی (ردیف عقب) | 8 |
| ۲۲۲ | کنترل کننده سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف دوم | 9 |
| ۹۹ | صندلی‌ها | 10 |
| ۱۰۶ | پشت‌سری صندلی‌ها | 11 |
| ۲۵ | کمربندهای ایمنی | 12 |





| | | |
|-----|------------------------------|---|
| ۱۱۱ | آینه دید عقب | 1 |
| ۲۰۷ | دکمه SOS (در صورت مجهز بودن) | 2 |
| ۲۴۱ | جاعینکی | 3 |
| ۲۳۰ | چراغ آینه آرایش | 4 |
| ۲۴۴ | دستگیره‌های کناری سقف | 5 |
| ۲۳۱ | آینه آرایش | 6 |
| ۲۵۰ | آفتاب‌گیر | 7 |
| ۲۲۸ | کلید چراغ سقفی | 8 |





۱. دستورالعمل‌های ایمنی

| | | | |
|----|---|----|--|
| ۳۱ | مرور کلی | ۲۱ | رانندگی ایمن |
| ۳۲ | کیسه‌های هوای جلو | ۲۱ | قبل از روشن کردن خودرو |
| ۳۵ | کیسه‌های هوای جانبی | ۲۱ | کفپوش‌ها |
| ۳۷ | کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) | ۲۱ | پدال‌ها |
| ۳۸ | شرایطی که ممکن است کیسه هوا باز شود (به غیر از تصادف) | ۲۲ | محفظه بار |
| ۳۹ | مراجعه به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد | ۲۲ | وضعیت صحیح قرارگیری بر روی صندلی |
| ۴۲ | دفع کیسه هوا | ۲۴ | اقدامات احتیاطی مربوط به راننده |
| ۴۳ | صندلی کودک | ۲۵ | کمربندهای ایمنی |
| ۴۳ | انواع صندلی کودک | ۲۵ | عملکردهای کمربند ایمنی |
| ۴۵ | نصب صندلی کودک | ۲۵ | نبستن کمربند ایمنی |
| ۵۳ | اقدامات احتیاطی مربوط به گازهای خروجی | ۲۶ | شیوه صحیح بستن کمربند ایمنی |
| ۵۴ | سیستم هشدار ضد سرقت | ۲۸ | تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی (فقط کمربندهای ایمنی صندلی‌های ردیف جلو) |
| | | ۲۹ | باز و بسته کردن کمربندهای ایمنی |
| | | ۲۹ | قلاب‌های کمربند ایمنی |
| | | ۳۰ | جمع‌کننده کمربند ایمنی |
| | | ۳۱ | کیسه‌های هوا |

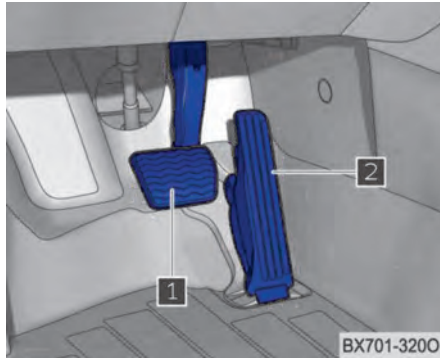




هشدار ⚠

- کفیوش‌ها را به درستی در جای خود قرار دهید تا از حرکت آن و وقوع تصادف جلوگیری شود.
- پس از بیرون آوردن کفیوش و نظافت آن، باید به درستی در جای خود قرار داده شود.

پدال‌ها



- 1: پدال ترمز
- 2: پدال گاز

هشدار ⚠

- هرگز جسمی بر روی کفیوش سمت راننده قرار ندهید. در غیراینصورت ممکن است مانع از حرکت عادی پدال‌ها و وقوع تصادف شود.

رانندگی ایمن

قبل از روشن کردن خودرو

به منظور حفظ ایمنی راننده و سرنشینان، قبل از روشن کردن خودرو باید بررسی‌های زیر انجام شود:

- تمام بار و اجسام موجود در خودرو در جای مناسب قرار گرفته و محکم بسته شده باشند.
- تمام شیشه‌ها تمیز و با دید مناسب باشند.
- فشار باد تمام تایرها (همچنین تایر زاپاس) در حالت عادی قرار داشته باشد.
- چراغ‌های جلو و عقب به‌طور صحیح کار کنند.
- آیینه دید عقب داخل و آیینه‌های بغل به نحوی تنظیم شوند که بتوان فضای پشت خودرو را به درستی مشاهده کرد.
- صندلی راننده به نحوی تنظیم شده باشد که به تمام کلیدها و پدال‌ها دسترسی کامل داشته باشید.
- پشت‌سری صندلی‌های راننده و سرنشینان به‌طور صحیح تنظیم شده باشد.
- کمربندهای ایمنی راننده و سرنشینان به‌طور صحیح بسته شده باشد.

کفیوش‌ها

هنگام نصب کفیوش باید اطمینان حاصل کنید که کفیوش به درستی در جای خود قرار گرفته است و زیر پدال‌ها قرار نگرفته باشد. کفیوش‌ها را فقط باید از نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تهیه کنید.

محفظه بار

- بارها و اجسام موجود در محفظه بار را محکم ببندید. به منظور حفظ ایمنی راننده و سرنشینان باید به موارد زیر توجه کنید:
- تمام بارها و اجسام را لزوماً در محفظه بار قرار دهید.
 - تمام اجسام را به درستی داخل خودرو قرار دهید.
 - با استفاده از طناب و قلاب‌های تعبیه شده در محفظه بار، بارها را محکم ببندید.
 - هرگز جسمی بر روی داشبورد، زیر پای راننده، روی صندلی سرنشین جلو یا هر کدام از صندلی‌های عقب قرار ندهید.

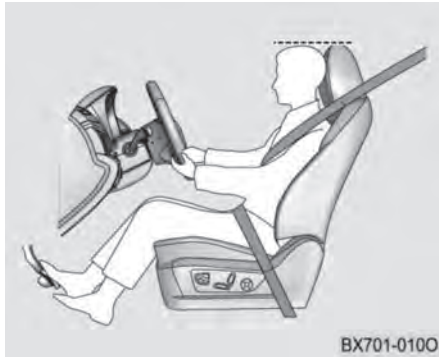
⚠ هشدار

- هرگز جسم خطرناکی مانند ظرف حاوی بنزین یا قوطی اسپری را در محفظه بار قرار ندهید.
- اجسامی که محکم بسته نشده‌اند ممکن است در محفظه بار جابه‌جا شوند و مرکز ثقل خودرو را تغییر دهند و بر نحوه رانندگی و ایمنی خودرو تأثیر بگذارند.
- هرگز بیش از حداکثر وزن مجاز، بار داخل خودرو قرار ندهید.

وضعیت صحیح قرارگیری بر روی صندلی

وضعیت صحیح قرارگیری راننده بر روی صندلی

میزان خستگی راننده و رانندگی ایمن رابطه مستقیم با وضعیت قرارگیری وی دارد.



وضعیت صحیح قرارگیری سرنشین جلو بر روی صندلی

- به منظور حفظ ایمنی، توصیه می‌شود که سرنشین جلو به صورت زیر بر روی صندلی بنشینند:
- صندلی را تا جای ممکن به عقب بکشید تا فاصله مناسبی بین سرنشین جلو و داشبورد ایجاد شود.
 - پشت‌سری را به نحوی تنظیم کرده که لبه بالایی آن و بالای سر سرنشین جلو در یک راستا قرار داشته باشند.
 - هر دو پا باید بر روی کف خودرو قرار گیرد.
 - زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم کند که کمر سرنشین به پشتی صندلی تکیه کند.
 - کمر بند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود.

⚠ هشدار

- فاصله سرنشین جلو با داشبورد نباید بیش از حد نزدیک باشد. در غیراینصورت کیسه هوا، در صورت بروز اتفاق محافظت مؤثر را ارائه نخواهد داد و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.

- به منظور حفظ ایمنی، توصیه می‌شود که راننده به صورت زیر بر روی صندلی بنشیند:
- بنشیند و کمر خود را به پشتی صندلی تکیه دهد.
 - صندلی را در وضعیتی تنظیم کند که بتواند به راحتی پدال‌ها را فشار دهد.
 - زاویه قرارگیری پشتی صندلی به نحوی تنظیم شود که راننده به راحتی به تمام کلیدها دسترسی داشته باشد.
 - پشت‌سری را به نحوی تنظیم کرده که لبه بالایی آن و بالای سر راننده در یک راستا قرار داشته باشند.
 - کمر بند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود.

⚠ هشدار

- هرگز هنگام حرکت خودرو، صندلی راننده را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است باعث وقوع تصادف و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.
- از گذاشتن بالش‌ت بین بدن خود و پشتی صندلی خودداری کنید. در غیراینصورت مانع از نشستن صحیح بر روی صندلی شده و محافظت کمر بند ایمنی و پشت‌سری کاهش خواهد یافت و در صورت بروز اتفاق منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.
- فاصله راننده با غربیلک فرمان نباید بیش از حد نزدیک باشد. در غیراینصورت کیسه هوا، محافظت مؤثری ارائه نخواهد داد و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.



وضعیت صحیح قرارگیری سرنشین صندلی‌های عقب

به منظور حفظ ایمنی توصیه می‌شود که سرنشین صندلی عقب به صورت زیر بر روی صندلی بنشیند:

- پشت‌سری را به نحوی تنظیم کرده که لبه بالایی آن و بالای سر سرنشین در یک راستا قرار داشته باشند.
- صاف بنشینند و کمر خود را به پشتی صندلی تکیه دهد.
- هر دو پا بر روی کف خودرو قرار گیرد.
- کمر بند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود.
- هنگام حضور کودک در خودرو، براساس قوانین و مقررات مربوطه باید اقدامات مناسب صورت گیرد.

اقدامات احتیاطی مربوط به راننده

راننده باید از ایمنی خود و سرنشینان اطمینان حاصل کند. بنابراین باید اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهد؛ درغیراینصورت ایمنی راننده و سرنشینان به خطر خواهد افتاد.

- اجازه ندهید که تمرکزتان از جاده و شرایط آن از بین برود (مثلاً در اثر صحبت با سرنشینان یا برقراری تماس تلفنی).
- در صورت استفاده از داروهای خواب‌آور رانندگی نکنید، زیرا توانایی شما به پاسخگویی سریع به شرایط محیطی کاهش می‌یابد.
- قوانین راهنمایی و رانندگی را رعایت کنید، با سرعت مجاز رانندگی کنید و فاصله مناسب با خودروی جلو را حفظ کنید.
- همواره سرعت خودرو را براساس شرایط جوی، ترافیک و جاده تنظیم کنید.
- در سفرهای طولانی باید به‌طور منظم استراحت کنید (حداقل هر ۲ ساعت یکبار).
- هنگام خستگی رانندگی نکنید.



کمربندهای ایمنی

عملکردهای کمربند ایمنی

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، راننده و سرنشینان نیز با همان سرعت در حال حرکت می‌باشند. بنابراین هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، مقاومت حاصل از مانع باعث توقف خودرو خواهد شد، درحالی‌که سرعت افراد بدون تغییر باقی می‌ماند. در این حالت راننده و سرنشینان به بدنه خودرو، داشبورد یا سایر قسمت‌ها برخورد می‌کنند مگر آن‌که کمربند ایمنی خود را بسته باشند.

اگر کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح بسته باشید، اکثر نیروی حاصل از توقف خودرو به قفسه سینه و لگن وارد می‌شود. این قسمت‌های بدن نسبت به سایر قسمت‌ها مقاوم‌تر می‌باشند. نیروی حاصل از برخورد به قسمت‌های کوچک‌تر وارد نمی‌شود زیرا قسمت‌های تحت پوشش کمربند ایمنی، بزرگ‌تر و عریض‌تر می‌باشند. بنابراین صدمات دیگر رخ نمی‌دهد. کمربندهای ایمنی را باید ببندید، در غیراینصورت ممکن است به غربیلک فرمان، داشبورد و شیشه جلو برخورد کنید. کمربند ایمنی باعث می‌شود که فقط کمی به جلو جابه‌جا شوید.

ن بستن کمربند ایمنی



هنگام وقوع تصادف، سرنشینی که کمربند ایمنی خود را نبسته باشد به غربیلک فرمان، داشبورد، شیشه جلو یا سایر قسمت‌های خودرو برخورد می‌کند یا ممکن است از خودرو به بیرون پرتاب شود. حین ترمزگیری اضطراری یا تصادف در سرعت‌های بالا با استفاده از دستان خود نمی‌توانید از بدن‌تان محافظت کنید.



شیوه بستن صحیح کمربند ایمنی

قبل از حرکت خودرو، باید اطمینان حاصل کنید که تمام سرنشینان، کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح بسته باشند. در غیراینصورت، کمربندهای ایمنی محافظت مناسبی ارائه نخواهند داد و احتمال بروز صدمات جسمی حین وقوع تصادف افزایش می‌یابد.



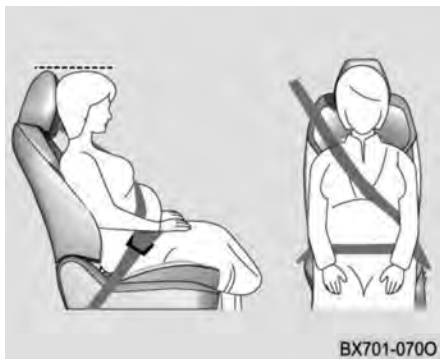
هشدار ⚠️

- هر کمربند ایمنی فقط برای استفاده یک سرنشین می‌باشد.
- هرگز هنگامی که کودکی در آغوش دارید رانندگی نکنید و یا از یک کمربند ایمنی استفاده نکنید.
- کمربند ایمنی روی پا را بیش از حد بالا نیندید و اجازه ندهید که کمربند ایمنی شل باشد. در غیراینصورت حین وقوع تصادف، بدن شما از زیر کمربند ایمنی سُر می‌خورد و منجر به صدمات جسمی می‌شود.
- هرگز پشتی صندلی را بیش از حد به قسمت عقب خم نکنید. در غیراینصورت کمربند ایمنی حداکثر قابلیت محافظت خود را از دست خواهد داد.
- هنگام رانندگی کمربند ایمنی خود را باز نکنید.

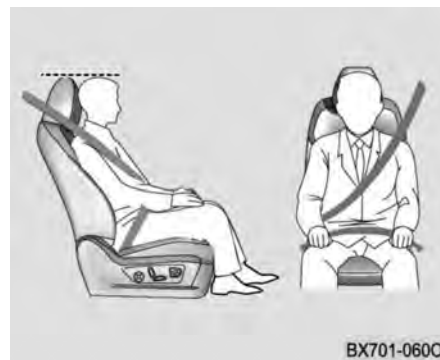
بستن کمربند ایمنی برای سرنشینان صندلی‌های عقب نیز از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است زیرا حین وقوع تصادف ممکن است از خودرو به بیرون پرتاب بشوند. اگر سرنشینان صندلی‌های عقب، کمربند ایمنی خود را نبسته باشند، نه تنها خود در معرض خطر قرار می‌گیرند بلکه ممکن است با سرنشینان دیگر برخورد کرده و جان آن‌ها را نیز به خطر بیندازند.



بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار



بستن کمربند ایمنی بهترین روش برای محافظت از زنان باردار و جنین آن‌ها می‌باشد. نحوه بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار نیز مشابه سایر افراد می‌باشد. با این حال، وی باید توجه بیشتری به کمربند روی پا داشته باشد و آن را در پایین‌ترین وضعیت حفظ کند تا از ایجاد فشار بر روی شکم جلوگیری شود.

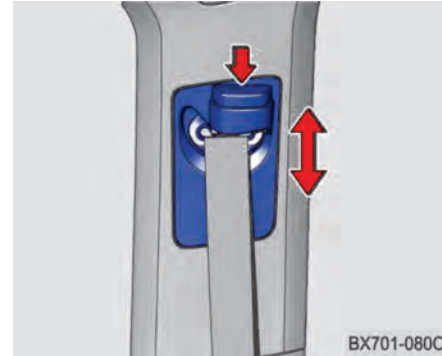


- کمربند ایمنی و پشت‌سری صندلی را به‌طور صحیح تنظیم کنید.
- کمربند روی شانه را بکشید تا به‌صورت آریب از روی شانه شما عبور کند. اما نگذارید با گردن شما تماس داشته باشد یا از روی شانه بیافتد.
- کمربند روی پا را در پایین‌ترین قسمت استخوان لگن تنظیم کنید.
- زبانه کمربند ایمنی را داخل قفل قرار دهید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.
- یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید.

احتیاط !

- هرگز هنگام حرکت خودرو، ارتفاع کمربند ایمنی را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگ رخ دهد.
- تنها ارتفاع کمربند ایمنی صندلی‌های جلو قابل تنظیم است.

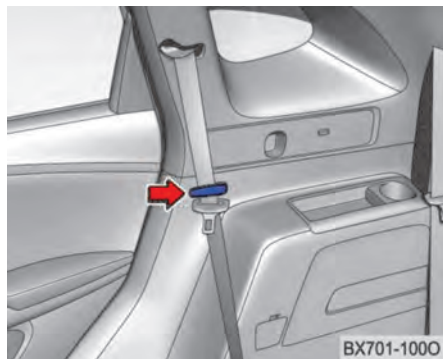
تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی (فقط کمربندهای ایمنی صندلی‌های ردیف جلو)



- دکمه ضامن تنظیم‌کننده ارتفاع را فشار داده و نگه دارید.
- تنظیم‌کننده ارتفاع را به سمت بالا و پایین حرکت دهید تا کمربند ایمنی را در وضعیت مناسبی که مورد نظر شما می‌باشد تنظیم کنید.
- دکمه ضامن تنظیم‌کننده ارتفاع را رها کنید و یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید.

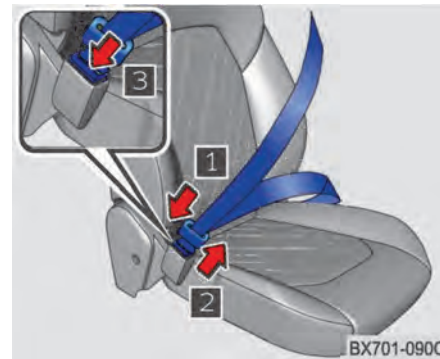


قلاب کمربندهای ایمنی



هنگامی که از کمربند ایمنی استفاده نمی‌کنید، می‌توانید آن را در قلاب خود قرار دهید.

باز و بسته کردن کمربندهای ایمنی



بستن: زبانه را در جهت فلش **1** داخل قفل فشار دهید تا صدای قفل شدن آن شنیده شود. سپس یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید. باز کردن: دکمه باز کردن قفل **3** را فشار دهید تا کمربند ایمنی در جهت فلش **2** جمع شود.

جمع‌کننده کمربند ایمنی

هر کمربند ایمنی ۳ نقطه‌ای مجهز به جمع‌کننده خودکار می‌باشد. هنگام ترمزگیری اضطراری یا تصادف، جمع‌کننده خودکار، کمربند ایمنی را قفل خواهد کرد. همچنین در شرایط عادی اگر سریعاً به سمت جلو حرکت کنید و افزایش سرعت ناگهانی داشته باشید، و یا هنگام رانندگی در مناطق کوهستانی و گردش به طرفین نیز قفل خواهد شد.

احتیاط !

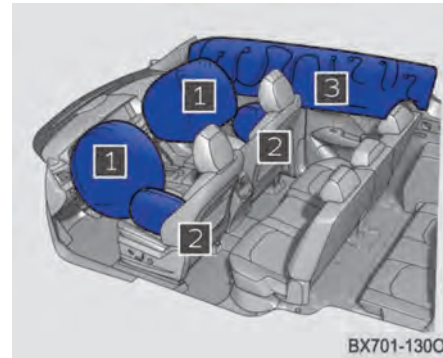
- در صورت وقوع تصادف شدید، حتی اگر آسیبی در کمربند ایمنی مشاهده نشود، باید بررسی شده و در صورت لزوم تعویض گردد.
- بدون اجازه کمربند ایمنی را نصب، جدا، دستکاری، پیاده‌سازی یا دفع نکنید. برای تعمیرات کمربند ایمنی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



کیسه‌های هوا

مرور کلی

هنگام وقوع تصادف شدید، سیستم کیسه هوا نمی‌تواند جایگزین کمربند ایمنی شود. این سیستم فقط هنگامی می‌تواند بهترین محافظت را ارائه دهد که کمربند ایمنی را بسته و به‌طور صحیح بر روی صندلی نشسته باشید.



- 1 : کیسه‌های هوای جلو
- 2 : کیسه‌های هوای جانبی
- 3 : کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)

سیستم کیسه هوای داخل خودرو یک سیستم محافظت تکمیلی (SRS) می‌باشد. این سیستم به‌صورت سیستم ایمنی کمکی برای کمربند ایمنی عمل می‌کند. کمربند ایمنی باید همراه با کیسه‌های هوا استفاده شود. در صورت نبستن کمربند ایمنی، عملکرد کیسه هوا به‌شدت کاهش خواهد یافت. هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، کیسه‌های هوای جلو یا جانبی سمت راننده و سرنشینان بلافاصله باز خواهند شد تا صدمات جسمی حاصل از برخورد را کاهش دهند. هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، کیسه‌های هوا سریعاً و در کسری از ثانیه باز خواهند شد. بنابراین راننده و سرنشینان برای جلوگیری از هرگونه صدمات جسمی باید به‌طور صحیح بر روی صندلی بنشینند و کمربند ایمنی خود را ببندند.



کیسه‌های هوای جلو

هنگام وقوع تصادف و برخورد از جلو، کیسه‌های هوای جلو بلافاصله فعال می‌شوند. به محض فعال شدن سیستم کیسه هوا، کیسه‌های هوای راننده و سرنشین جلو بلافاصله باز خواهند شد تا محافظت بیشتری ارائه شود. به محض باز شدن کیسه هوا، نیروی حرکت رو به جلوی راننده یا سرنشین جلو خنثی می‌شود تا احتمال بروز صدمات جسمی به سر یا بالاتنه آن‌ها کاهش یابد.

باد داخل کیسه‌های هوا پس از باز شدن بلافاصله خالی می‌شود تا مانع از دید سرنشینان نشود.

هنگام باز شدن کیسه‌های هوای جلو ممکن است مقداری ذرات گرد ایجاد شود. این حالت عادی است و بیانگر آتش‌سوزی خودرو نمی‌باشد.

هشدار 

- راننده و سرنشینان باید کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح ببندند. کیسه‌های هوا همراه با کمربندهای ایمنی استفاده می‌شوند.
- کیسه‌های هوا هنگام باز شدن، نیروی بسیار زیادی ایجاد خواهند کرد. اگر کسی به کیسه‌های هوا بسیار نزدیک باشد ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.
- نوزاد یا کودکی که سن کافی برای استفاده از کمربند ایمنی ندارد باید از صندلی کودک استفاده کند تا محافظت مناسب صورت بگیرد.
- متکی بودن به ارائه محافظت فقط از جانب کیسه هوا حین وقوع تصادف بسیار خطرناک می‌باشد. اگر فقط به کیسه‌های هوا اتکا کنید ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی شود.
- برای جلوگیری از سوختگی، پس از باز شدن کیسه هوا هرگز به آن یا قطعات نزدیک به آن دست نزنید.
- اگر پس از باز شدن کیسه هوا احساس کردید که نفس کشیدن برای شما مشکل شده است، درب‌ها یا شیشه‌ها را باز کنید. تا زمانی که از ایمنی خود اطمینان حاصل نکرده‌اید، خودرو را ترک نکنید. هرگونه ضایعات کیسه هوا را از بدن خود پاک کنید تا از التهاب و سوختگی پوست جلوگیری شود.
- اگر قسمت‌های اطراف کیسه هوا آسیب دیده است (مانند غریبلک فرمان یا داشبورد)، لطفاً برای تعمیر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
- هرگونه اقدام بر روی کیسه هوا یا پیاده‌سازی یا نصب قطعات آن به دلیل تعمیر (مانند غریبلک فرمان) فقط باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.
- هرگز بر روی محل قرارگیری کیسه هوا ضربه نزنید یا نیروی بیش از حد بر روی آن اعمال نکنید. در غیراینصورت ممکن است کیسه هوا دچار نقص عملکرد شود.

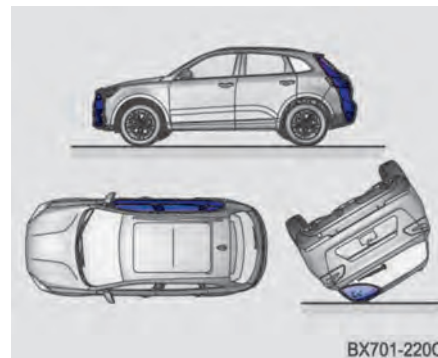


اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت، باز شدن کیسه‌های هوای جلو ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.



- هرگز بر روی لبه صندلی ننشینید یا به داشبورد تکیه ندهید.

کیسه‌های هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از جلو با سرعت و شدت کم
- برخورد از کنار
- برخورد از عقب
- واژگونی خودرو
- سایر موقعیت‌ها



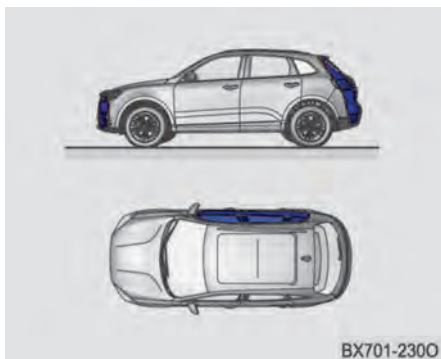
- هرگز جسمی بر روی داشبورد، غربیلک فرمان یا کنسول وسط قرار ندهید.
- هرگز داشبورد و قطعات کیسه هوا را با مواد شوینده حاوی حلال تمیز نکنید.



- هرگز نگذارید کودکی جلوی کیسه هوا یا بر روی پای سرنشین جلو بنشیند.
- هرگز نگذارید سرنشین جلو جسمی بر روی پای خود قرار دهد.



کیسه‌های هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از کنار با سرعت و شدت کم
- برخورد از جلو
- برخورد از عقب
- سایر موقعیت‌ها

کیسه‌های هوای جانبی

کیسه‌های هوای جانبی داخل پشتی صندلی راننده و سرنشین جلو قرار دارند. بر روی پشتی صندلی، کلمه "AIRBAG" (کیسه هوا) درج شده است. هنگامی که برخورد شدیدی از کناره‌ها رخ دهد، کیسه‌های هوای جانبی سمت موردنظر فعال خواهد شد.

به محض فعال شدن سیستم کیسه هوا، کیسه هوای سمت راننده و سرنشین جلو باز خواهد شد تا احتمال بروز صدمات جسمی به قسمت‌های بالا بدن (قفسه سینه، شکم و پهلو) کاهش یابد.

هنگام باز شدن کیسه هوای جانبی ممکن است مقداری دود ایجاد شود. این حالت عادی است و بیانگر آتش‌سوزی خودرو نمی‌باشد.

احتیاط !

مجاز به نصب انواع روکش‌های بدون شکاف مخصوص کیسه هوا بر روی صندلی‌های جلو نمی‌باشید. در غیراینصورت کیسه‌های هوای جانبی به‌طور عادی نمی‌توانند باز شوند و ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی شود.





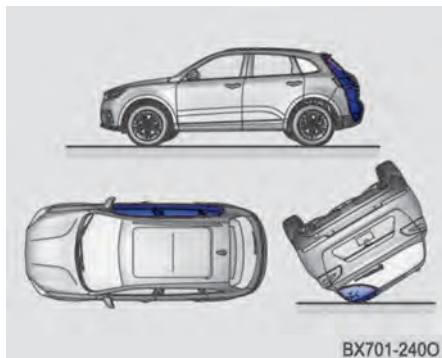
- هرگز بر روی صندلی جلو و به سمت درب بر روی زانو قرار نگیرید یا دست خود را از خودرو بیرون نبرید.



- هرگز به درب جلو، ستون جلو یا ستون وسط تکیه ندهید.



کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از کنار با سرعت و شدت کم
- برخورد از عقب
- واژگونی خودرو
- سایر موقعیت‌ها

کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)

کیسه‌های هوای پرده‌ای بر روی قسمت بالایی درب‌ها قرار دارند. این قسمت‌ها با کلمه "AIRBAG" (کیسه هوا) علامت‌گذاری شده‌اند.

هنگامی که برخورد شدیدی از کناره‌ها رخ دهد، کیسه‌های هوای پرده‌ای و جانبی سمت موردنظر به‌طور همزمان فعال خواهند شد.

به محض فعال شدن سیستم کیسه هوا، کیسه هوا باز خواهد شد. این سیستم می‌تواند برای راننده و سرنشین جلو و همچنین سرنشینان عقب محافظت ایجاد کند. باز شدن کیسه هوای پرده‌ای باعث جلوگیری از برخورد سرنشینان به بدنه خودرو می‌شود. همچنین نیروی اعمال شده به سر و گردن و حرکات شدید آن‌ها را کاهش می‌دهد. به علاوه، به دلیل محل قرارگیری کیسه هوای پرده‌ای، باز شدن آن می‌تواند محافظت بیشتری را ارائه دهد.

هنگام باز شدن کیسه هوای پرده‌ای ممکن است مقداری دود ایجاد شود. این حالت عادی است و بیانگر آتش‌سوزی خودرو نمی‌باشد.

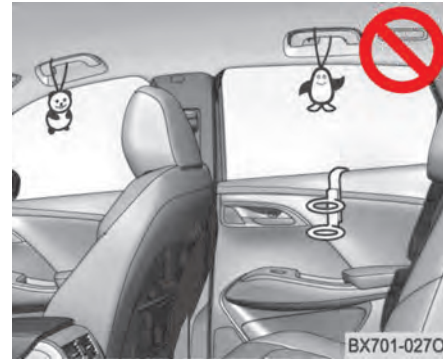


شرایطی که ممکن است کیسه هوا باز شود (به غیر از تصادف)



BX701-2000

اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت، باز شدن کیسه‌های هوای پرده‌ای ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود:



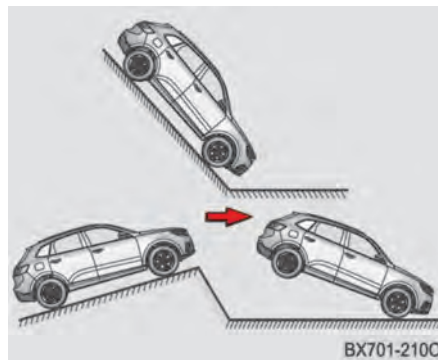
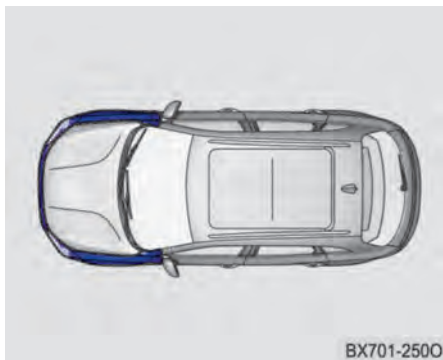
BX701-0270

- خودرو داخل چاله بیافتد یا ضربه‌ای به شاسی وارد شود.
- خودرو به اجسام دارای ارتفاع بیشتر نسبت به سطح جاده مانند جدول یا سرعت‌گیر و سکوها برخورد کند.

- هرگز جسمی بر روی درب‌ها، شیشه جلو، شیشه درب‌ها، ستون‌های جلو و عقب، سقف و دستگیره‌های سقف آویزان نکنید.



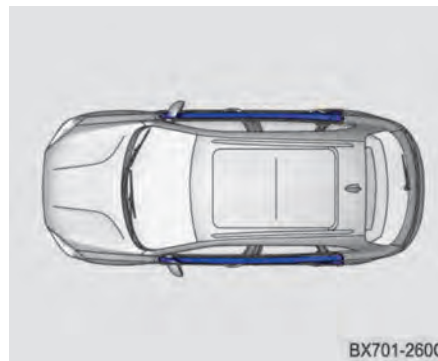
مراجعه به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد



- هرکدام از کیسه‌های هوا باز شود.
- قسمت جلوی خودرو آسیب دیده یا تغییر شکل داده باشد یا تصادفی رخ داده باشد که کیسه‌های هوای جلو باز نشده باشند.
- هنگام حرکت در سرازیری، جلوی خودرو به زمین برخورد کند.
- هنگام حرکت بر روی سربالایی و پرش از آن، جلوی خودرو به زمین برخورد کند.

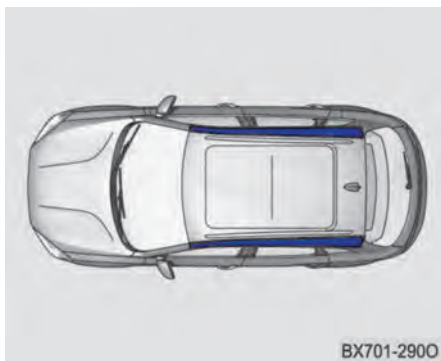


- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی غربلیک فرمان یا داشبورد سمت سرنشین جلو که مانع از باز شدن کیسه هوا شود.



- قسمت‌های اطراف درب‌ها آسیب دیده یا تغییر شکل داده باشد یا تصادفی رخ داده باشد که نیروی کافی برای باز کردن کیسه هوای جانبی یا پرده‌ای را اعمال نکرده باشد.





- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی قسمت‌هایی از ستون جلو، ستون عقب یا سقف که کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) قرار دارند.



- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی قسمتی از صندلی که کیسه‌های هوای جانبی قرار دارند.

دفع کیسه هوا

هنگام دفع قطعات خودرو یا کیسه هوا، قوانین و مقررات ایمنی را رعایت کنید. نمایندگی‌های مجاز بورگوارد با مقررات مربوطه آشنا می‌باشند و می‌توانند به شما مشاوره ارائه دهند.

اگر خودروی شما مجهز به سیستم کیسه هوا می‌باشد، باید ۱۰ سال پس از ساخت، آن‌ها را تعویض کنید. لطفاً برای تعویض کیسه هوا به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

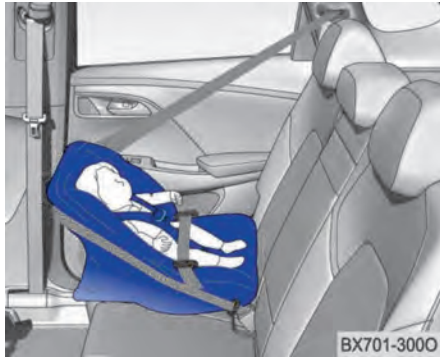
باز شدن غیرمنتظره کیسه هوا هنگام اسقاط خودرو بسیار خطرناک می‌باشد. بنابراین قبل از اسقاط خودرو، کیسه‌های هوا باید توسط متخصص آموزش دیده باز شوند.



انواع صندلی کودک

کودکان کمتر از ۱۲ سال یا با قد کمتر از ۱۵۰ سانتی‌متر باید از صندلی کودک استفاده کنند. براساس اندازه، وزن و جسم کودک، صندلی‌های کودک به انواع زیر طبقه‌بندی می‌شوند:

صندلی کودک روبه عقب (صندلی نوزاد)



توصیه می‌شود که کودکان کوچکتر از ۱۸ ماه و کمتر از ۱۳ کیلوگرم از صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) استفاده کنند که می‌توان آن را به حالت خوابیده تنظیم کرد.

صندلی کودک

هنگامی که کودکان داخل خودرو حضور دارند باید بر روی صندلی‌های عقب بنشینند و به‌طور صحیح از کمربندهای ایمنی و صندلی کودک استفاده کنند تا احتمال بروز صدمات جسمی در ترمزگیری اضطراری یا تصادف کاهش یابد. از آنجایی که نوزادان و کودکان، جثه نابالغی دارند، فقط هنگامی می‌توان به بهترین روش از آن‌ها محافظت کرد که از صندلی متناسب با اندازه، وزن و جسم آن‌ها استفاده شود. در بسیاری کشورها، صندلی‌های کودک باید مطابق با استانداردهای ایمنی باشند. در صورت داشتن هرگونه سؤال، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید.

هشدار

صندلی کودک باید مطابق با استانداردهای ایمنی باشد. نمایندگی‌های مجاز بورگوارد هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب دیدن یا تصادف حاصل از استفاده نادرست از صندلی کودک را به عهده نخواهد داشت.



صندلی نوجوان



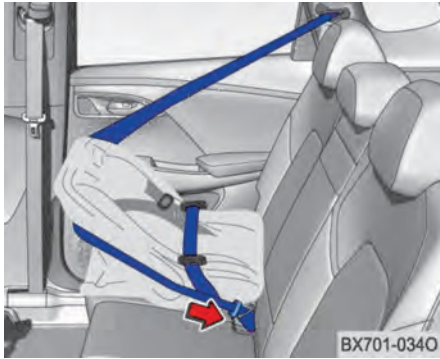
برای کودکان بزرگتر از ۷ سال و بین ۱۸ کیلوگرم و کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر بهتر است از صندلی نوجوان استفاده شود.

صندلی کودک رو به جلو



برای کودکان کوچکتر از ۴ سال و بین ۱۰ کیلوگرم بهتر است از صندلی‌های کودک رو به جلو استفاده شود.





۲. کمربند ایمنی را دور صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) چرخانده و زبانه آن را داخل قفل قرار دهید.

نصب صندلی کودک

نمایندگی‌های مجاز بورگوارد، توصیه اکید بر استفاده از صندلی کودک دارند. صندلی کودک برای نوزادان باید کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های شرکت سازنده نصب شود.

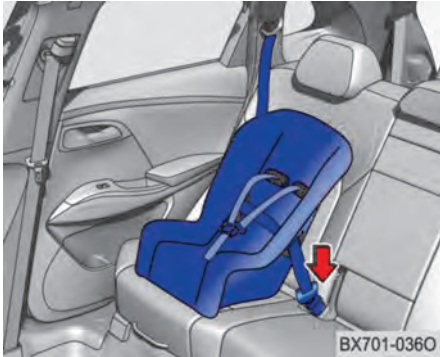
برای کسب جزئیات بیشتر در خصوص نصب صندلی کودک، به دفترچه راهنمای ارائه شده همراه با آن مراجعه کنید. این کتابچه راهنما فقط دستورالعمل‌های کلی نصب صندلی کودک را ارائه می‌دهد.

نصب صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد)

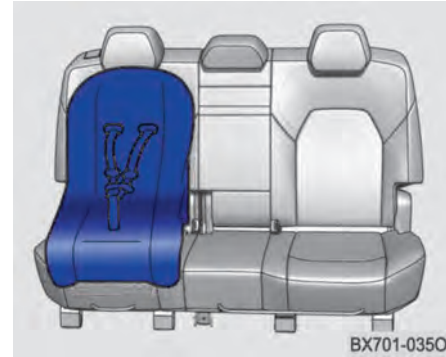


۱. صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) را بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار دهید.

نصب صندلی کودک رو به جلو



۲. کمربند ایمنی را از بین صندلی کودک رو به جلو عبور داده و زبانه آن را داخل قفل قرار دهید.



۱. صندلی کودک رو به جلو را بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار دهید.



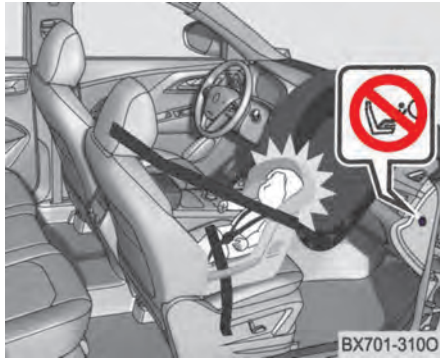
نصب صندلی نوجوان



۱. صندلی نوجوان باید به سمت جلو و بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار گیرد.

۲. کودک را داخل صندلی نوجوان قرار دهید. کمربند ایمنی را از روی صندلی نوجوان عبور داده و زبانه آن را داخل قفل قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که کمربند روی شانه به‌طور صحیح بر روی شانه و کمربند روی پا تا حد امکان در پایین‌ترین قسمت استخوان لگن کودک قرار داشته باشد.



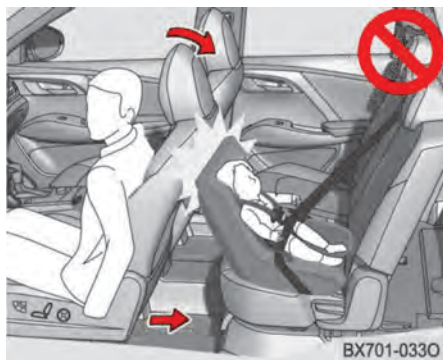


هشدار ⚠

- اگر وضعیت قرارگیری صندلی راننده مانع از نصب صحیح صندلی کودک می‌شود، صندلی کودک را بر روی صندلی عقب سمت راست نصب کنید.
- پس از قرار دادن زبانه داخل قفل اطمینان حاصل کنید که کمر بند ایمنی قفل شده باشد و تاب نخورده باشد.
- اگر نمی‌توان از کمر بند ایمنی استفاده کرد، محافظت از کودک در برابر صدمات جسمی یا مرگ به عمل نمی‌آید.

- برچسب هشدار بر روی داشبورد سمت سرنشین جلو چسبیده است. این برچسب هشدار به راننده یادآوری می‌کند که هرگز صندلی کودک رو به عقب را بر روی صندلی جلوی خودرو نصب نکنند. در غیراینصورت، کیسه هوا هنگام باز شدن، ضربه محکمی به عقب صندلی کودک وارد می‌کند و منجر به صدمات شدید یا مرگ کودک می‌شود.





- هرگز نگذارید صندلی کودک و صندلی جلوی خودرو با هم برخورد داشته باشند. در غیراینصورت کودک و سرنشین صندلی جلو حین ترمزگیری اضطراری یا تصادف به شدت آسیب خواهند دید یا کشته خواهند شد.



- برچسب هشدار پایین ستون وسط سمت سرنشین جلو چسبیده است. این برچسب هشدار به راننده یادآوری می‌کند که هرگز صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب نکند.

نقاط اتصال صندلی کودک ISOFIX



نقاط اتصال صندلی کودک ISOFIX در پشت صندلی‌های عقب قرار دارد.

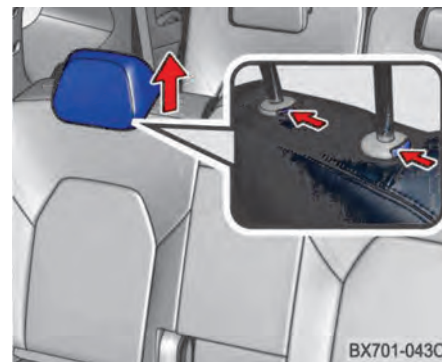
هشدار

- لطفاً دستورالعمل‌های نصب و هشدارهای مربوط به صندلی کودک را رعایت کنید.
- هر صندلی کودک فقط برای استفاده یک کودک می‌باشد.
- کمربند ایمنی و صندلی کودک باید براساس اندازه، وزن و جسم کودک از وی محافظت کنند تا هنگام تصادف محافظت مؤثری ارائه دهند.
- در آغوش گرفتن کودک نباید جایگزین استفاده از صندلی کودک شود. هنگام تصادف ممکن است کودک به شیشه جلو برخورد کند یا بین فرد و داشبورد قرار گیرد.





۲. قلاب صندلی کودک را به نقطه اتصال پشت صندلی خودرو متصل کنید و تسمه بالایی را محکم کنید.



۱. زاویه قرارگیری پشتی صندلی را در صاف‌ترین وضعیت تنظیم کنید و پشت‌سری صندلی را جدا کنید.



۳. پشت‌سری صندلی را در جای خود قرار دهید.

هشدار ⚠

- هرگز نگذارید داخل نقاط اتصال، طناب یا جسم دیگری قرار گیرد.



اقدامات احتیاطی مربوط به گازهای خروجی

گازهای خروجی شامل مونواکسید کربن (CO) بی‌رنگ، بی‌بو و خطرناک می‌باشند. لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شده و باعث مسمومیت حاصل از استنشاق مونواکسید کربن و وقوع حادثه یا مرگ شود.

هنگام رانندگی

- درب پشتی را ببندید.
- اگر بوی گاز خروجی را احساس کردید، حتی اگر درب پشتی بسته بود، بلافاصله شیشه‌ها را باز کنید و هرچه سریع‌تر برای بررسی خودرو با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هنگام پارک خودرو

- اگر خودرو در مکانی سرپوشیده با تهویه نامناسب (مانند پارکینگ) پارک شده است، لطفاً موتور را خاموش کنید.

- هرگز برای مدت طولانی موتور را روشن نگه ندارید. اگر موتور باید روشن بماند، خودرو را در مکانی باز پارک کنید و اطمینان حاصل کنید که گاز خروجی وارد خودرو نمی‌شود.
- هرگز خودرو را هنگام بارش برف یا در مکانی که برف زیادی جمع شده است روشن نگه ندارید. اگر هنگام روشن بودن موتور، اطراف خودرو برف جمع شود، ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شود.

لوله خروجی آگزوز

به‌طور منظم سیستم آگزوز را بررسی کنید. در صورت مشاهده سوراخ‌ها و ترک‌های کوچک، اتصالات آسیب دیده به دلیل زنگ‌زدگی و صدای غیرعادی، برای بررسی و سرویس سیستم با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



سیستم هشدار ضد سرقت

خودروی شما مجهز به ماژول کنترل بدنه (مجهز به هشدار ضدسرقت) و سیستم ایموبیلایزر می‌باشد. به منظور اطمینان از حداکثر ایمنی و عملکرد آسان، توصیه می‌شود که به منظور شناخت کامل و استفاده از این سیستم، این بخش را به دقت مطالعه کنید.

! احتیاط

- اگر سیستم هشدار ضدسرقت غیرفعال شود، قفل درب‌های خودرو باز می‌شود. با این حال اگر طی ۳۰ ثانیه درب‌های خودرو باز نشوند، حالت هشدار صوتی به‌طور خودکار فعال شده و درب‌های خودرو مجدداً قفل خواهند شد.

دکمه‌های LOCK (قفل کردن درب‌های خودرو) و UNLOCK (باز کردن قفل درب‌های خودرو) بر روی ریموت کنترل (RK) را فشار دهید تا سیگنال‌های رادیویی کدگذاری شده به گیرنده داخل خودرو فرستاده شود:

- فشردن دکمه LOCK، سیستم هشدار ضدسرقت را فعال می‌کند.
 - فشردن دکمه UNLOCK، سیستم هشدار ضدسرقت را غیرفعال می‌کند.
- پس از قفل شدن درب‌های خودرو توسط RK، حالت محافظتی شروع به کار خواهد کرد. این سیستم بر تمام درب‌ها، درب پشتی و درب موتور نظارت خواهد کرد. اگر هرکدام از درب‌ها، درب پشتی یا درب موتور به روش نامناسب باز شود، هشدار صوتی فعال خواهد شد. سیستم هشدار ضدسرقت فقط هنگامی فعال می‌شود که تمام درب‌ها، درب پشتی و درب موتور قفل شده باشند. اگر هشدار صوتی (بوق) به‌صدا درآید و چراغ‌های راهنما چشمک بزنند نشان‌دهنده این است که سیستم هشدار ضدسرقت خودرو فعال شده است.

در غیراینصورت باید بررسی کنید که درب موتور و درب پشتی به‌طور صحیح بسته شده باشند. اگر در صورت بسته بودن تمام درب‌ها، همچنان سیستم هشدار ضدسرقت فعال نمی‌شود، برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید تا به دلیل نقص عملکرد این سیستم، از دزدیده شدن خودرو و اموال داخل آن جلوگیری شود.

شرایط فعال شدن هشدار صوتی:

- هرکدام از درب‌ها، درب پشتی یا درب موتور باز شوند.
 - ورود به خودرو به روش نامناسب.
 - نشانه‌های فعال شدن هشدار صوتی:
 - تمام چراغ‌های راهنما چشمک زده و بوق به‌صدا درمی‌آید.
- به منظور غیرفعال کردن سیستم هشدار ضدسرقت، اقدامات زیر را انجام دهید:
- دکمه UNLOCK روی ریموت کنترل را فشار دهید تا سیستم هشدار ضدسرقت غیرفعال شود. چراغ‌ها و بوق خاموش شده و قفل درب‌های خودرو باز خواهند شد.
 - دکمه LOCK روی ریموت کنترل را فشار دهید تا سیستم هشدار ضدسرقت مجدداً فعال شود. چراغ‌ها و بوق خاموش شده و درب‌های خودرو قفل خواهند ماند.
 - با روشن شدن موتور نیز سیستم هشدار ضدسرقت غیرفعال خواهد شد.



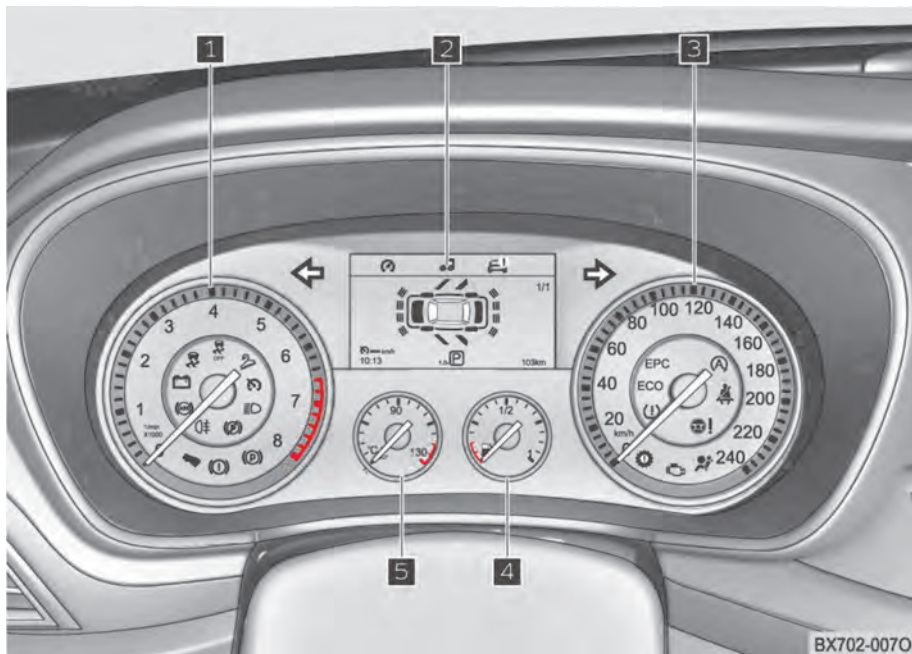
۲. صفحه کیلومتر

| | |
|--|----|
| صفحه کیلومتر..... | ۵۶ |
| دورسنج موتور | ۵۷ |
| نشانگر دمای آب موتور | ۵۷ |
| نشانگر سطح سوخت | ۵۸ |
| سرعت‌سنج | ۵۸ |
| نمایشگر دیجیتالی | ۵۹ |
| اطلاعات مربوط به رانندگی | ۶۰ |
| تنظیم کروز کنترل | ۶۱ |
| سیستم چندرسانه‌ای | ۶۱ |
| اطلاعات مربوط به خودرو | ۶۱ |
| نشانگرها و چراغ‌های هشدار (برای نوع پیشرفته) | ۶۲ |
| نشانگرها و چراغ‌های هشدار (برای نوع معمولی) | ۶۴ |



صفحه کیلومتر

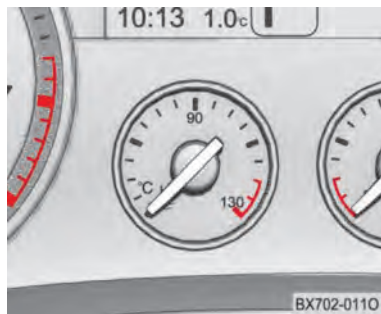
- 1: دورسنج موتور
- 2: نمایشگر دیجیتالی
- 3: سرعت سنج
- 4: نشانگر سطح سوخت
- 5: نشانگر دمای آب موتور



BX702-0070



نشانیگر دمای آب موتور



این نشانیگر دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد. پس از حرکت کردن خودرو برای مدت کوتاه، موتور به دمای عملکرد عادی می‌رسد و عقربه آمپر باید اطراف ۹۰ درجه سانتی‌گراد قرار گیرد. اگر عقربه به دمای ۱۳۰ درجه سانتی‌گراد برسد یا از آن عبور کند، نشانیگر هشدار بالا بودن دمای آب/کم بودن سطح مایع خنک‌کننده روشن می‌شود. روشن شدن این نشانیگر بیان‌کننده این است که دمای مایع خنک‌کننده بسیار زیاد است یا سطح مایع خنک‌کننده بسیار کم می‌باشد که هر دو حالت باعث آسیب دیدن شدید موتور می‌شوند. در این حالت، خودرو برای بررسی باید متوقف شود و تا سطح مناسب، مایع خنک‌کننده موتور داخل مخزن مربوطه ریخته شود.

دورسنج موتور



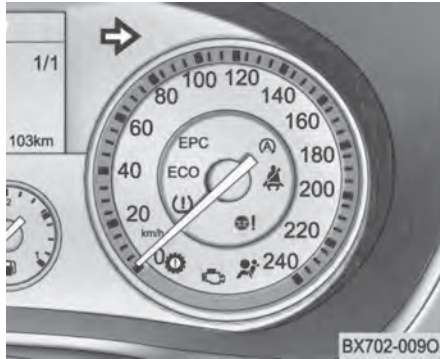
دورسنج به‌صورت لحظه‌ای دور موتور (میزان نشان داده شده $\times 1000$) را نشان می‌دهد. میزان نشان داده شده بر حسب دور در دقیقه (r/min) می‌باشد. قسمت قرمز رنگ سمت راست آمپر، نشان‌دهنده حداکثر مجاز دور موتور در دمای عملکرد موتور می‌باشد.

⚠ احتیاط

هرگز دور موتور را برای مدت طولانی در قسمت قرمز رنگ نگه ندارید. در غیراینصورت باعث آسیب دیدن شدید موتور می‌شود.



سرعت سنج

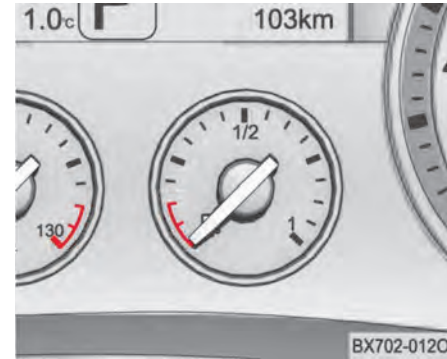


سرعت سنج سرعت فعلی خودرو را نشان می‌دهد. سرعت خودرو بر حسب کیلومتر بر ساعت (km/h) نمایش داده می‌شود.

⚠ احتیاط

اندازه تایرهای خودرو بر سرعت سنج تأثیر می‌گذارد. لطفاً از تایرهای اصلی بورگوارد BX7 (یا تایرهایی با اندازه مشابه) استفاده کنید. در غیراینصورت سرعت سنج در نشان دادن صحیح سرعت دچار مشکل خواهد شد.

نشانگر سطح سوخت



نشانگر سطح سوخت، میزان باقی مانده سوخت در باک سوخت را نشان می‌دهد. هنگام ترمزگیری، افزایش سرعت، چرخش یا رانندگی بر روی شیب، سوخت درون باک تکان می‌خورد و بر دقت نشانگر سطح سوخت تأثیر می‌گذارد. بنابراین میزان سوخت باید هنگامی بررسی شود که خودرو بر روی جاده هموار قرار داشته باشد. هنگامی که عقربه نشانگر سطح سوخت در قسمت قرمز رنگ قرار داشته باشد، بیانگر کم بودن سطح سوخت می‌باشد و نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت روشن می‌شود. در این حالت، هرچه سریع‌تر باید سوخت‌گیری انجام شود.



نمایشگر دیجیتالی



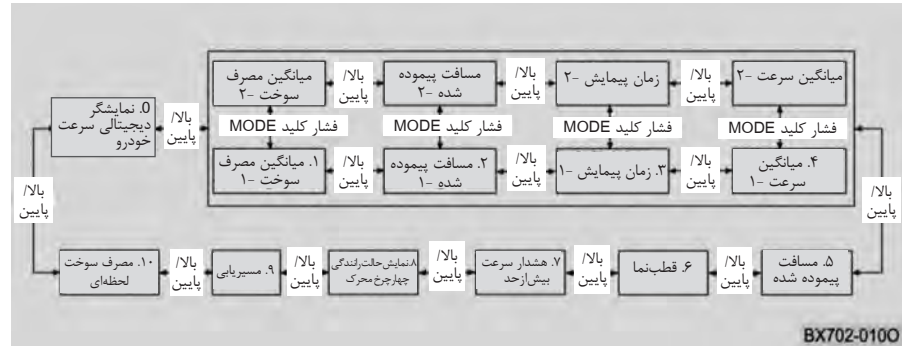
اطلاعات نشان داده شده بر روی نمایشگر دیجیتالی شامل اطلاعات مربوط به رانندگی، اطلاعات مربوط به سیستم چندرسانه‌ای و اطلاعات مربوط به خودرو می‌باشد. می‌توان با فشردن دکمه MENU روی غربیلک فرمان، در هر لحظه بین اطلاعات مربوط به رانندگی، اطلاعات مربوط به سیستم چندرسانه‌ای و اطلاعات مربوط به خودرو تغییر وضعیت داد. با فشردن دکمه MENU روی غربیلک فرمان، می‌توانید اطلاعات مختلف بر روی نمایشگر دیجیتالی را تغییر داده و مشاهده کنید.



اطلاعات مربوط به رانندگی

کلید MODE را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا بین اطلاعات مختلف مربوط به رانندگی تغییر وضعیت دهید.

میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده، مدت زمان حرکت و میانگین سرعت بر روی نمایشگر نشان داده خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن دکمه MODE، می‌توان بین حالت‌های ۱- و ۲- حرکت کرد. (مثلاً تغییر وضعیت از میانگین مصرف سوخت ۱- به میانگین مصرف سوخت ۲-).



سیستم چندرسانه‌ای

دکمه MODE را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا موج رادیو AM/FM را تنظیم کنید یا قطعه موسیقی بعدی یا قبلی پخش شود.

اطلاعات مربوط به خودرو

پس از روشن شدن هرکدام از نشانگرها یا چراغ‌های هشدار، پیغام یا اطلاعات هشدار مربوط به آن نشانگر یا چراغ هشدار بر روی نوار اطلاعات نشان داده خواهد شد. دکمه MODE را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا شرح آن اطلاعات یا پیغام‌ها را مشاهده کنید.

تنظیم کروز کنترل

دکمه MODE را فشار داده و رها کنید تا وارد حالت تنظیم شوید (اگر طی ۳ ثانیه عملی انجام ندهید، از حالت تنظیم خارج خواهید شد) هر باری که دکمه را به سمت بالا بچرخانید، سرعت تنظیم شده، ۵ کیلومتر بر ساعت افزایش خواهد یافت.

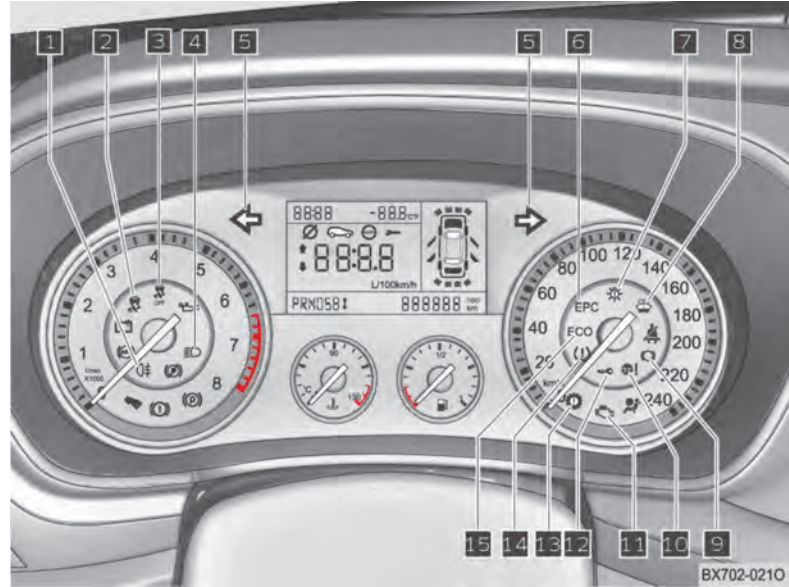
نکات

محدوده تنظیم کروز کنترل، از حداقل ۳۰ کیلومتر بر ساعت تا حداکثر سرعت ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.

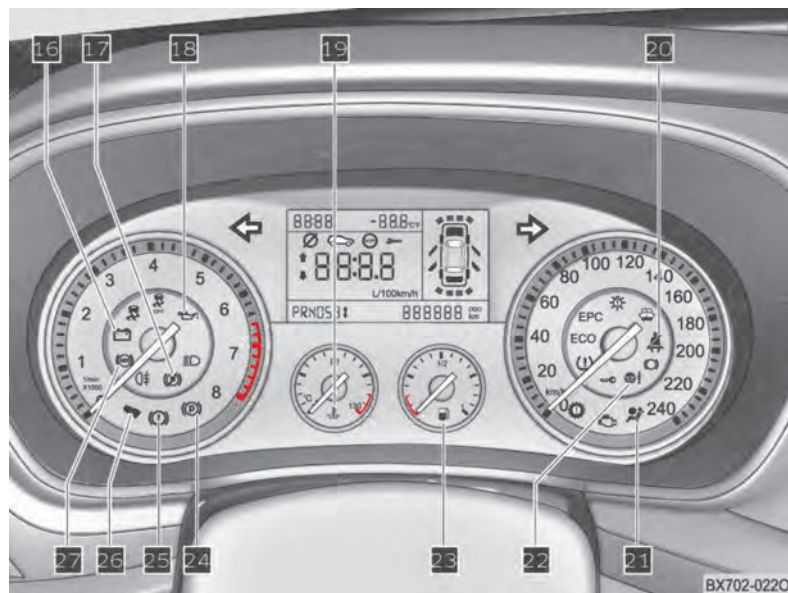


نشانگرها و چراغ‌های هشدار (برای نوع پیشرفته)

- 1 نشانگر چراغ مه‌شکن عقب
- 2 نشانگر بروز نقص در سیستم ESP
- 3 نشانگر خاموش بودن سیستم ESP (ESP OFF)
- 4 نشانگر چراغ نوربالا
- 5 نشانگر چراغ راهنمای سمت چپ و راست
- 6 نشانگر EPC
- 7 نشانگر نقص چراغ‌های بیرونی خودرو
- 8 نشانگر کم بودن سطح مایع شیشه‌شوی
- 9 نشانگر تعویض لنت ترمز
- 10 نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی EPS-1 (زردرنگ)
- 11 نشانگر MIL (چراغ چک)
- 12 نشانگر عدم شناسایی ریموت کنترل (KEY NOT DETECTED)
- 13 نشانگر ضعیف بودن باتری ریموت کنترل (KEY BATTERY LOW)
- 14 نشانگر بالا بودن دمای روغن گیربکس/ نشانگر نقص گیربکس
- 15 نشانگر هشدار فشار باد تایر/ نقص سیستم تشخیص فشار باد تایر
- 16 نشانگر حالت ECO (اقتصادی)

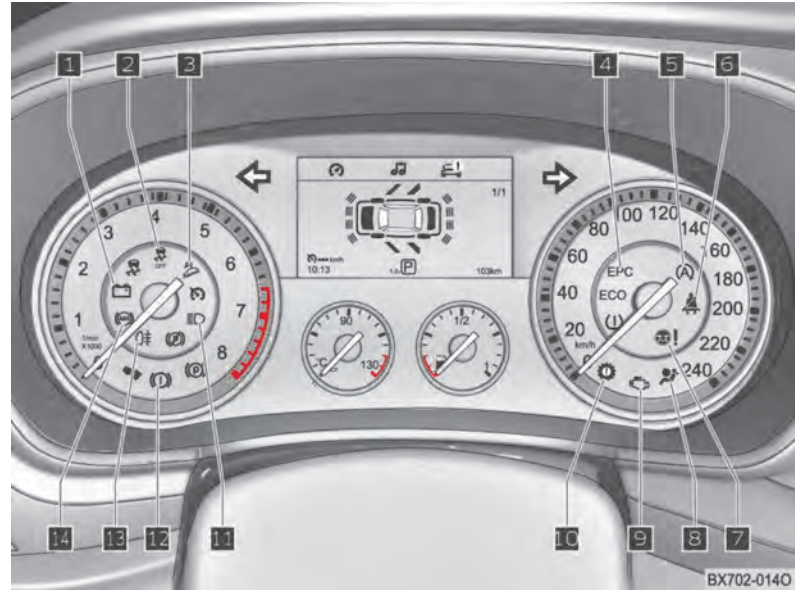


- 16: نشانگر خالی شدن شارژ/ شارژ شدن باتری
 17: نشانگر بروز نقص در سیستم ترمز پارک برقی EPB
 18: نشانگر پایین بودن فشار روغن موتور
 19: نشانگر هشدار کم بودن سطح مایع خنک‌کننده/ بالا بودن دمای آب موتور
 20: نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی راننده
 نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی سرنشین جلو
 21: نشانگر نقص کیسه هوا
 22: نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی 2-EPS (قرمز رنگ)
 23: نشانگر کم بودن سطح سوخت
 24: نشانگر ترمز پارک/ عملکرد EPB
 25: نشانگر نقص سیستم ترمز
 نشانگر کم بودن سطح روغن ترمز
 26: نشانگر فعال بودن ترمز
 27: نشانگر بروز نقص در سیستم ABS

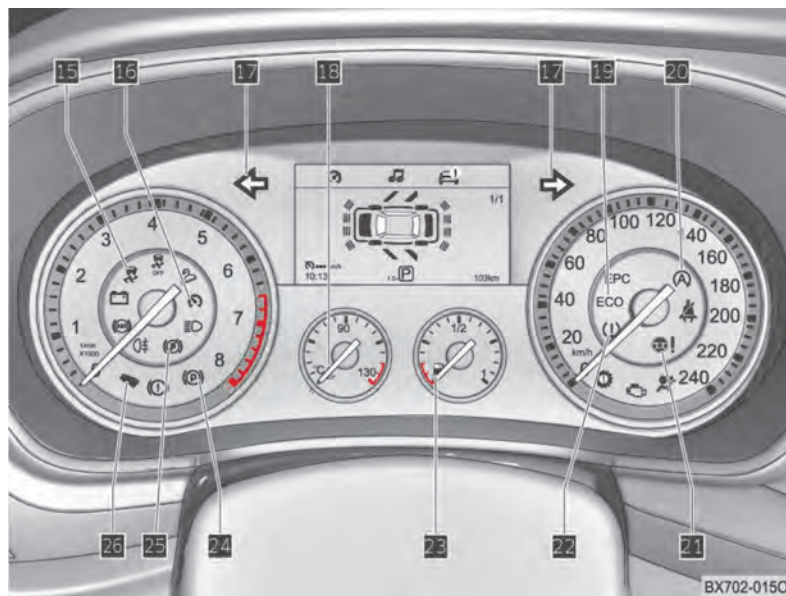


نشانگرها و چراغ‌های هشدار (برای نوع معمولی)

- 1: نشانگر خالی شدن شارژ/ شارژ شدن باتری
- 2: نشانگر خاموش بودن ESP (ESP OFF)
- 3: نشانگر سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری
- 4: نشانگر EPC
- 5: نشانگر عملکرد سیستم روشن - خاموش شدن خودکار موتور (سبز رنگ) - در صورت مجهز بودن
- 6: نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی راننده
- 7: نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی 1-EP (زردرنگ)
- 8: نشانگر نقص کیسه هوا
- 9: نشانگر MIL (چراغ چک)
- 10: نشانگر بالا بودن دمای روغن گیربکس/ نشانگر نقص گیربکس
- 11: نشانگر چراغ نوربالا
- 12: نشانگر نقص سیستم ترمز
- 13: نشانگر چراغ مه‌شکن عقب
- 14: نشانگر بروز نقص در سیستم ABS



- 15 نشانگر عملکرد/ بروز نقص در سیستم ESP
- 16 نشانگر کروز کنترل
- 17 نشانگر چراغ راهنمای سمت چپ و راست
- 18 نشانگر هشدار کم بودن سطح مایع خنک کننده/ بالا بودن دمای آب موتور
- 19 نشانگر حالت ECO (اقتصادی)
- 20 نشانگر نقص سیستم روشن - خاموش شدن خودکار موتور (زردرنگ)
- 21 نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی EPS-2 (قرمز رنگ)
- 22 نشانگر هشدار فشار باد تایر/ نقص سیستم تشخیص فشار باد تایر
- 23 نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت
- 24 نشانگر ترمز پارک/ عملکرد EPB
- 25 نشانگر بروز نقص در سیستم ترمز پارک برقی EPB
- 26 نشانگر فعال بودن ترمز



احتیاط !

اگر نشانگرهای چراغ راهنما سریع‌تر از حالت معمول چشمک بزند نشان‌دهنده این است که چراغ راهنمای سمت مربوطه دچار نقص گردیده است و باید هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۶. نشانگر EPC (زردرنگ)

روشن شدن نشانگر EPC نشان‌دهنده این است که سیستم الکترونیکی کنترل توان موتور دچار نقص گردیده است. لطفاً بلافاصله سرعت خود را کم کرده و برای بررسی به نمایندگی مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

۷. نشانگر نقص چراغ‌های بیرونی خودرو (زردرنگ)

روشن شدن نشانگر ، نشان‌دهنده این است که لامپ چراغ‌های بیرونی خودرو آسیب دیده است. لطفاً بلافاصله لامپ مربوطه را تعویض کنید.

۸. نشانگر کم بودن سطح مایع شیشه‌شوی (زردرنگ)

اگر هنگام حرکت، نشانگر روشن شود بیانگر این است که سطح مایع شیشه‌شوی کم می‌باشد یا مخزن آن خالی است. در این حالت می‌توانید به رانندگی ادامه دهید، اما هرچه سریع‌تر باید مخزن مایع شیشه‌شوی را پر کنید.

۱. نشانگر چراغ مه‌شکن عقب (زردرنگ)

هنگامی که چراغ مه‌شکن عقب روشن شود، این نشانگر نیز روشن خواهد شد.

۲. نشانگر عملکرد/ نقص ESP (زردرنگ)

روشن شدن نشانگر نشان‌دهنده نقص در سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو می‌باشد. لطفاً با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۳. نشانگر خاموش بودن ESP (زردرنگ)

روشن شدن نشانگر ، نشان‌دهنده این است که سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو با دکمه خاموش شده است.



۴. نشانگر چراغ نوربالا (آبی‌رنگ)



هنگامی که چراغ نوربالا روشن شود، این نشانگر نیز روشن خواهد شد.

۵. نشانگر چراغ راهنمای سمت چپ و راست (سبز/زرد)



دسته راهنما را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا نشانگر چراغ راهنمای سمت مربوطه چشمک بزند. اگر چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) روشن شوند، این نشانگرها همزمان چشمک خواهند زد.







۱۳. نشانگر بالا بودن دمای روغن گیربکس/ نشانگر نقص گیربکس  (زردرنگ)
اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود نشان دهنده این است که سیستم گیربکس اتوماتیک دچار نقص گردیده است. لطفاً بلافاصله برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.


۱۴. نشانگر هشدار فشار باد تایر/ نقص سیستم تشخیص فشار باد تایر  (زردرنگ)
اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود نشان دهنده این است که تایری دچار نقص گردیده است.


در این حالت، خودرو را در مکانی امن متوقف کرده تا تایر زاپاس را نصب کنید (به صفحه ۳۰۲ مراجعه کنید) و برای بررسی به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.


۱۵. نشانگر حالت ECO (اقتصادی)  (سبز رنگ)
روشن شدن نشانگر  نشان دهنده این است که خودرو در حالت رانندگی اقتصادی می‌باشد.


۱۶. نشانگر خالی شدن شارژ/ شارژ شدن باتری  (قرمز رنگ)
اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود نشان دهنده این است که سیستم شارژ باتری دچار نقص گردیده است. خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و موتور را خاموش کنید و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۹. نشانگر تعویض لنت ترمز  (زرد رنگ)
روشن شدن نشانگر  نشان دهنده این است که لنت ترمز ساییده شده است.


لطفاً بلافاصله برای بررسی لنت ترمز با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
۱۰. نشانگر نقص 1-EPS  (زرد رنگ)

روشن شدن نشانگر  نشان دهنده این است که عملکرد سیستم الکترونیکی کنترل فرمان کاهش یافته است.

لطفاً بلافاصله برای بررسی سیستم با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
۱۱. نشانگر MIL (چراغ چک)  (زرد رنگ)


اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود بیانگر این است که موتور دچار نقص گردیده است. لطفاً بلافاصله برای تعمیر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.


۱۲. نشانگر عدم شناسایی ریموت کنترل (KEY NOT DETECTED) یا ضعیف بودن باتری ریموت کنترل (KEY BATTERY LOW)  (زرد رنگ)


روشن شدن نشانگر  بیان کننده این است که ریموت کنترل تشخیص داده نشده است.

در صورت ضعیف بودن باتری ریموت کنترل با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



۱۹. نشانگر کم بودن سطح مایع خنک‌کننده/ بالا بودن دمای آب موتور  (قرمز رنگ)

اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود بیانگر این است که دمای مایع خنک‌کننده بسیار زیاد است یا سطح مایع خنک‌کننده بسیار کم است. برای بررسی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۲۰. نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی راننده یا سرنشین جلو  (قرمز رنگ)
اگر کمربند ایمنی راننده یا سرنشین جلو بسته نشده باشد، این نشانگر به‌طور مداوم چشمک خواهد زد. پیام "کمربند ایمنی راننده بسته نشده است." (Driver's seatbelt is not fastened) یا "کمربند ایمنی سرنشین جلو بسته نشده است." (Passenger's seatbelt is not fastened) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده خواهد شد. هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۲۵ کیلومتر بر ساعت شود، بوق هشدار به‌طور مداوم به‌صدا درخواهد آمد تا به راننده یا سرنشین جلو یادآوری کند که کمربند ایمنی خود را ببندند.


احتیاط

اگر کمربند ایمنی بسته شده و نشانگر آن روشن شده است، سریعاً خودرو را با رعایت نکات ایمنی متوقف کرده و برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.


احتیاط


هنگام روشن شدن چراغ هشدار سیستم شارژ باتری، قبل از یافتن و رفع منشأ بروز نقص، لطفاً موتور یا تجهیزات برقی را روشن نکنید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.

۱۷. نشانگر نقص EPB  (زرد رنگ)

روشن شدن نشانگر  نشان‌دهنده این است که ترمز پارک دچار نقص گردیده است.

لطفاً بلافاصله برای بررسی ترمز پارک با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۱۸. نشانگر کم بودن فشار روغن موتور  (قرمز رنگ)


اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود نشان‌دهنده این است که فشار یا سطح روغن موتور کم می‌باشد.

در این حالت خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

احتیاط

اگر موتور بیش از حد روغن کم می‌کند، برای بررسی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



۲۳. نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت  (زردرنگ) در صورت کم بودن سطح سوخت موجود در باک سوخت، این نشانگر روشن خواهد شد. در این حالت هرچه سریع‌تر باک سوخت را پر کنید.

احتیاط

هنگام حرکت خودرو در سربالایی یا سرازیری، به دلیل تکان خوردن سوخت، این نشانگر روشن خواهد شد.

۲۴. نشانگر عملکرد EPB  (قرمز رنگ)

هنگامی که EPB فعال شود، این نشانگر نیز روشن خواهد شد. اگر هنگام حرکت این نشانگر روشن شود و پیغام "ترمز پارک آزاد نشده است" (Parking brake is not released) به‌طور همزمان بر روی نمایشگر دیجیتالی روشن شود، بررسی کنید که ترمز پارک برقی آزاد شده است یا خیر. اگر ترمز پارک برقی آزاد شده است و نشانگر همچنان روشن مانده است، توصیه می‌شود هرچه سریع‌تر به مکانی امن بروید و برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.


۲۱. نشانگر نقص کیسه هوا  (قرمز رنگ)

اگر هنگام حرکت این نشانگر روشن شود نشان‌دهنده این است که سیستم کیسه هوا دچار نقص عملکرد شده است. در این حالت، پیغام "نقص سیستم کیسه هوا" (Airbag System Fault) یا "نقص نشانگر کیسه هوا" (Airbag Alarm Indicator Fault) بر روی نمایشگر دیجیتالی روشن خواهد شد. توصیه می‌شود که با رعایت نکات ایمنی به رانندگی ادامه دهید و برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.


هشدار

پس از وقوع تصادف، حتی اگر سیستم کیسه هوا فعال نشده است، برای بررسی سیستم با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۲۲. نشانگر نقص 2-EPS  (قرمز رنگ)



اگر نشانگر  روشن شود نشان‌دهنده این است که سیستم الکترونیکی کنترل فرمان دچار نقص عملکرد گردیده است. برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



۲۵. نشانگر نقص سیستم ترمز یا نشانگر کم بودن سطح روغن ترمز  (قرمز رنگ) هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم به بررسی خودکار می‌پردازد و این نشانگر چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر این نشانگر خاموش نشد یا هنگام حرکت روشن شد نشان‌دهنده این است که سطح روغن ترمز کم می‌باشد یا سیستم ترمز دچار نقص گردیده است. پیغام "کم بودن سطح روغن ترمز" (Brake Fluid Low) یا "لطفاً سیستم ترمز را تعمیر کنید" (Please Repair Brake System) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده خواهد شد. در این حالت، خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و داخل مخزن مربوطه روغن ترمز بریزید یا با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

⚠ هشدار

اگر سیستم ترمز دچار نقص شده باشد، عملکرد ترمزگیری به شدت کاهش یافته یا کاملاً غیرفعال خواهد شد. در این حالت نباید به رانندگی ادامه دهید. در غیراینصورت ممکن است تصادف شدید رخ دهد.

۲۶. نشانگر فعال بودن ترمز  (سبز رنگ) اگر نشانگر  روشن شود به راننده یادآوری می‌کند که پدال ترمز فشار داده شده است.

۲۷. نشانگر نقص ABS  (زرد رنگ)

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم به بررسی خودکار می‌پردازد و این نشانگر چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر این نشانگر خاموش نشد یا هنگام حرکت روشن شد نشان‌دهنده این است که سیستم ABS دچار نقص گردیده است. در این حالت، پیغام "نقص ABS" (ABS Fault) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده خواهد شد. اگر ABS دچار نقص شده باشد، با وجود این که خودرو همچنان قابلیت ترمزگیری معمولی را دارد، باید با احتیاط رانندگی کنید و از ترمزگیری اضطراری خودداری کنید. در این حالت با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

⚠ هشدار

اگر نشانگر نقص ABS و نشانگر نقص سیستم ترمز به‌طور همزمان روشن شده‌اند، لطفاً خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

۲۸. نشانگر کروز کنترل  (سبز رنگ)

هنگامی که کروز کنترل فعال شود این نشانگر نیز روشن خواهد شد.

۲۹. نشانگر سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری  (سبز رنگ)

هنگامی که سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری فعال شود، این نشانگر نیز روشن خواهد شد.



۳. ویژگی‌های اصلی خودروی بورگوارد BX7

| | | | |
|-----|--|----|---|
| ۹۶ | سایه‌بان سانروف | ۷۲ | اطلاعات مربوط به ریموت کنترل |
| ۹۷ | عملکرد برگشت‌پذیری | ۷۲ | ریموت کنترل |
| ۹۸ | راه‌اندازی مجدد سانروف | ۷۳ | باز و بسته کردن قفل درب‌ها |
| ۹۹ | صندلی‌ها | ۷۳ | ریموت کنترل |
| ۹۹ | صندلی‌های جلو | ۷۷ | سوئیچ مکانیکی |
| ۱۰۲ | صندلی‌های ردیف دوم | ۸۰ | سیستم قفل مرکزی |
| ۱۰۴ | صندلی‌های ردیف سوم (برای مدل‌های دارای ۶ یا ۷ صندلی) | ۸۲ | قفل ایمنی کودک |
| ۱۰۵ | حافظه صندلی‌ها (در صورت مجهز بودن) | ۸۳ | درب پشتی |
| ۱۰۶ | پشت‌سری صندلی‌ها | ۸۹ | شیشه بالابرهای برقی |
| ۱۰۹ | غریبک فرمان | ۸۹ | کلید شیشه بالابرها |
| ۱۱۰ | بوق | ۹۲ | باز و بسته کردن آسان |
| ۱۱۱ | آینه‌ها | ۹۳ | عملکرد برگشت‌پذیری شیشه درب‌ها |
| ۱۱۱ | آینه دید عقب داخل | ۹۳ | شروع به کار مجدد عملکرد باز و بسته شدن خودکار شیشه درب‌ها |
| ۱۱۴ | آینه‌های بغل | ۹۴ | سانروف پانوراما (در صورت مجهز بودن) |
| | | ۹۴ | سانروف پانوراما |
| | | ۹۵ | باز و بسته کردن آسان |



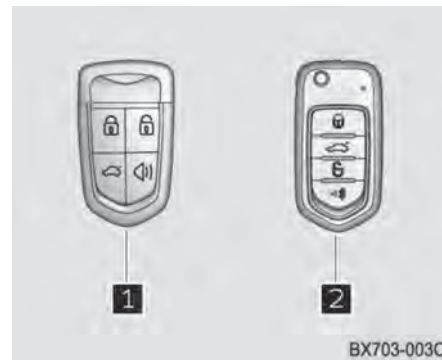
احتیاط !

- هرگز از ریموت کنترل برای ضربه زدن به سایر اجسام استفاده نکنید.
- هرگز ریموت کنترل را به مدت طولانی در معرض دمای زیاد قرار ندهید (برای مثال بر روی داشبورد و در معرض تابش مستقیم نور خورشید).
- هرگز ریموت کنترل را در آب نیاندازید یا با دستگاه اولتراسونیک نشویید.
- هرگز ریموت کنترل را در مجاورت تجهیزات منتشرکننده امواج الکترومغناطیس قرار ندهید (مانند تلفن همراه).
- هرگز ریموت کنترل را باز نکنید.
- هرگز داخل هواپیما دکمه‌های ریموت کنترل را فشار ندهید زیرا امواج رادیویی منتشر شده از آن با تجهیزات هواپیما تداخل ایجاد می‌کند.

اطلاعات مربوط به ریموت کنترل

ریموت کنترل

سوئیچ مکانیکی داخل ریموت کنترل می‌باشد. از سوئیچ مکانیکی می‌توان در موارد اضطراری استفاده کرد. در صورت کار نکردن ریموت کنترل، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد. در صورت گم شدن ریموت کنترل، هرچه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید تا از سرقت خودرو جلوگیری شود.



1: ریموت هوشمند

2: ریموت کنترل



باز و بسته کردن قفل درب‌ها ریموت کنترل

قفل کردن درب‌ها



هنگامی که تمام درب‌ها، درب موتور و درب پشتی بسته شده‌اند، دکمه قفل کردن درب‌ها را فشار دهید تا چراغ‌های راهنما یکبار چشمک بزنند. در این حالت، تمام درب‌ها قفل شده و آینه‌های بغل به‌طور خودکار جمع خواهند شد (در صورت مجهز بودن).



- 1 : دکمه قفل کردن درب‌ها
- 2 : دکمه باز کردن قفل درب پشتی
- 3 : دکمه باز کردن قفل درب‌ها
- 4 : دکمه پیدا کردن محل قرارگیری خودرو

باز کردن قفل درب‌ها



باز و بسته کردن قفل درب پشتی (در صورت مجهز بودن)



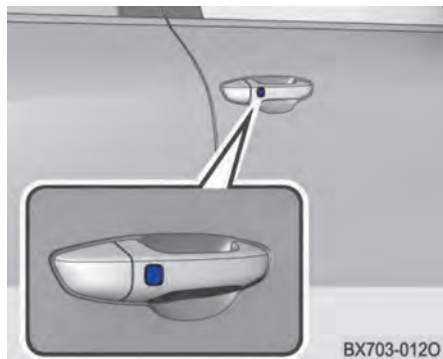
با فشردن دکمه باز کردن قفل درب پشتی، چراغ‌های راهنما یکبار چشمک زده و قفل درب پشتی باز خواهد شد. اگر این دکمه مجدداً فشار داده شود، چراغ‌های راهنما یکبار چشمک زده و درب پشتی قفل خواهد شد.

هنگامی که تمام درب‌ها قفل شده است، دکمه باز کردن قفل درب‌ها را یکبار فشار دهید تا چراغ‌های راهنما دو بار چشمک بزنند و سپس قفل درب راننده و درب باک سوخت باز شود. اگر دکمه باز کردن قفل درب‌ها را ۲ بار فشار دهید، چراغ‌های راهنما ۲ بار چشمک زده و قفل درب‌های دیگر خودرو نیز باز خواهد شد (در صورت مجهز بودن).

پس از باز شدن قفل تمام درب‌ها، طی ۳۰ ثانیه یکی از درب‌ها را باز کنید. در غیراینصورت تمام درب‌ها به‌طور خودکار قفل خواهند شد.



سنسور سیستم ورود بدون سوئیچ (در صورت مجهز بودن)



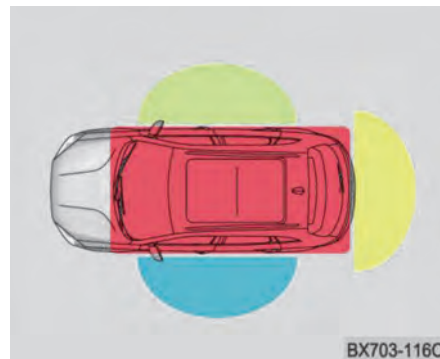
سنسور موجود بر روی دستگیره درب جلو را فشار دهید تا قفل درب‌ها باز یا بسته شود.

دکمه جستجوی محل قرارگیری خودرو



دکمه پیدا کردن محل قرارگیری خودرو را در فاصله کمتر از ۱۵ متر (در فضای باز) فشار داده و نگه دارید تا هر ۵ ثانیه یکبار و به مدت ۳۰ ثانیه، به‌طور همزمان چراغ‌های هشدار چشمک زده و بوق هشدار به‌صدا درآید و به راننده محل قرارگیری خودرو اعلام شود. در این حالت، قفل درب‌های خودرو باز نخواهند شد.

محدوده عملکرد (محدوده‌ای که ریموت هوشمند شناسایی می‌شود)



محدوده داخل خودرو : ■

محدوده بیرون سمت راننده : ■

محدوده بیرون سمت سرنشین جلو : ■

محدوده بیرون سمت محفظه بار : ■

تعویض باتری

اگر ریموت کنترل نمی‌تواند قفل درب‌های خودرو را باز و بسته کند یا در محدوده عملکردی مشخص شده کار نمی‌کند:

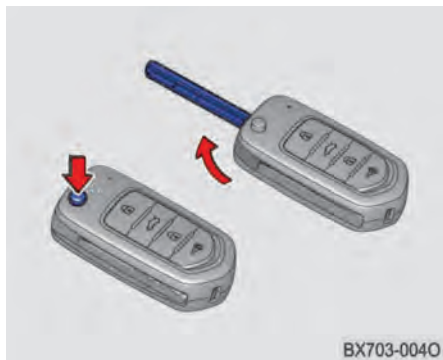
- بررسی کنید انتقال دهنده امواج رادیویی (مانند ایستگاه رادیویی یا فرودگاه) در محدوده اطراف وجود نداشته باشد زیرا باعث اختلال در عملکرد عادی ریموت کنترل می‌شود.
- ممکن است شارژ باتری ریموت کنترل خالی شده باشد. باتری را بررسی کنید.



هنگامی که توان باتری ریموت کنترل کافی نباشد، پیغام "کم بودن توان باتری ریموت کنترل" (key battery power is low) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده می‌شود تا تعویض باتری را به راننده یادآوری کند. هنگام تعویض باتری ممکن است به ریموت کنترل آسیب برسد. بنابراین برای تعویض باتری به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.



آزاد کردن سوئیچ مکانیکی داخل ریموت کنترل

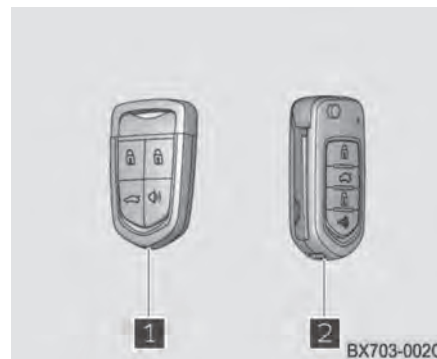


BX703-0040

دکمه نشان داده شده را فشار دهید تا سوئیچ مکانیکی به‌طور خودکار بیرون بیاید. این دکمه را مجدداً فشار بدهید تا بتوانید سوئیچ مکانیکی را به داخل ریموت کنترل برگردانید.

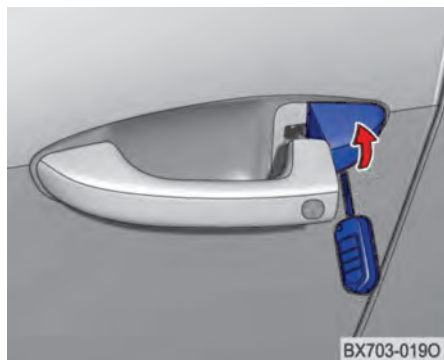
سوئیچ مکانیکی

هنگامی که شارژ باتری ریموت کنترل خالی شده است یا ریموت کنترل کار نمی‌کند، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد.



- 1 : سوئیچ مکانیکی موجود در ریموت هوشمند
- 2 : سوئیچ مکانیکی موجود در ریموت کنترل

باز و بسته کردن قفل درب‌ها با استفاده از سوئیچ مکانیکی



1. درپوش روی سوراخ کلید را جدا کنید، برای این کار سوئیچ مکانیکی را در شکاف پایین درپوش به آرامی فشار دهید تا درپوش جدا شود.

⚠ احتیاط

- درپوش سوراخ کلید، پلاستیکی می‌باشد و با فشار آرام باز می‌شود. مراقب باشید تا به آن آسیب وارد نکنید.

خارج کردن سوئیچ مکانیکی داخل ریموت هوشمند

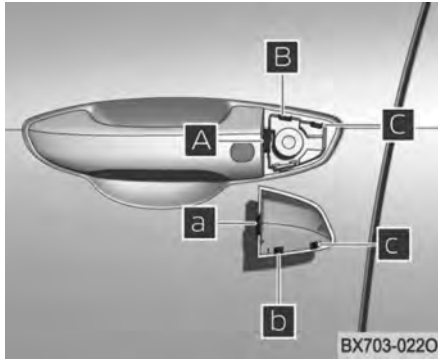


دکمه آزادسازی روی ریموت هوشمند را فشار دهید تا سوئیچ مکانیکی در جهت نشان داده شده بیرون بیاید. برای قرار دادن سوئیچ مکانیکی در جای خود، آن را بر خلاف جهت نشان داده شده وارد ریموت هوشمند کنید.

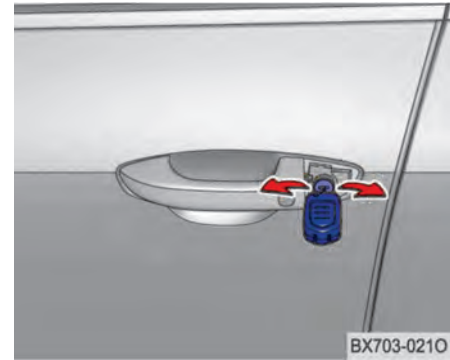
📌 نکات

- لطفاً سوئیچ مکانیکی را پس از استفاده در جای خود قرار دهید.





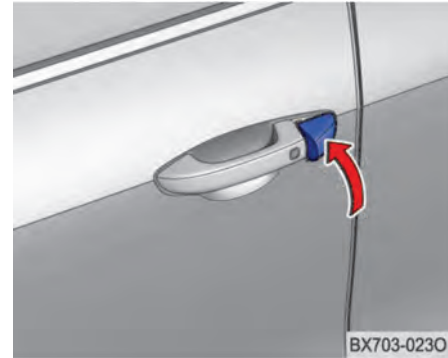
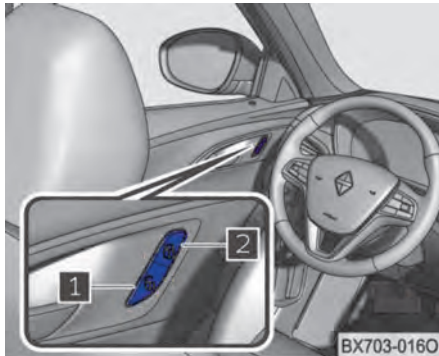
۳. نقاط a, b و c بر روی درپوش سوراخ کلید را با نقاط A, B و C سیلندر قفل درب در یک راستا قرار داده و آن را فشار دهید تا در جای خود قرار گیرد.



۲. سوئیچ مکانیکی را داخل سوراخ کلید قرار دهید و در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا قفل تمام درب‌ها باز شود. سوئیچ مکانیکی را یکبار بر خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا فقط قفل درب راننده باز شود. یکبار دیگر آن را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا قفل تمام درب‌ها باز شود.

سیستم قفل مرکزی کلید قفل مرکزی

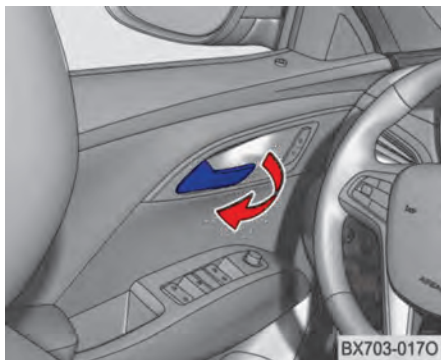
از کلید قفل مرکزی برای باز و بسته کردن قفل تمام درب‌ها می‌توان استفاده کرد. حتی در صورت قرار داشتن دکمه استارت در وضعیت Off، این کلید همچنان کار خواهد کرد.



۴. قسمت بالایی درپوش سوراخ کلید را فشار دهید تا در جای خود محکم شود و صدای بسته شدن آن شنیده شود.



دستگیره‌های داخلی درب‌ها باز کردن درب‌ها



هر درب مجهز به دستگیره‌های داخلی می‌باشد. هنگامی که سیستم قفل مرکزی غیرفعال است، با استفاده از این دستگیره‌ها می‌توان درب‌ها را باز کرد. هنگامی که سیستم قفل مرکزی فعال است، دستگیره‌ها را دوبار بکشید تا بتوانید درب‌ها را باز کنید.

باز کردن قفل درب‌ها:

کلید 1 را فشار دهید تا قفل تمام درب‌ها باز شود.

قفل کردن درب‌ها:

کلید 2 را فشار دهید تا تمام درب‌ها قفل شوند. اگر یکی از درب‌ها باز باشد، با فشردن این کلید نمی‌توان تمام درب‌ها را قفل کرد و باید ابتدا تمام درب‌ها بسته شود.

⚠ هشدار

- هرگز کودکان یا افراد معلول را داخل خودرو تنها نگذارید، زیرا ممکن است تمام درب‌ها به دلایل امنیتی سیستم قفل مرکزی قفل شوند. در مواقع اضطراری، کودکان و افراد معلول برای خروج از خودرو با مشکل مواجه خواهند شد.



عملکرد قفل خودکار

در صورت بروز هرکدام از شرایط زیر، درب‌های خودرو به‌طور خودکار قفل خواهد شد:

۱. خودرو در حالت ضدسرقت باشد و طی ۳۰ ثانیه پس از دریافت فرمان باز شدن قفل درب‌ها از ریموت کنترل، هیچ‌کدام از درب‌ها باز نشود.
۲. هنگام حرکت با سرعت بیش از ۱۵ کیلومتر بر ساعت، تمام درب‌ها بسته باشد.

عملکرد باز شدن قفل خودکار

اگر هنگام حرکت خودرو، برخورد یا تصادفی رخ دهد، قفل تمام درب‌ها به‌طور خودکار باز می‌شود.

حالت محافظت گرمایی از موتور عملگر قفل درب‌ها

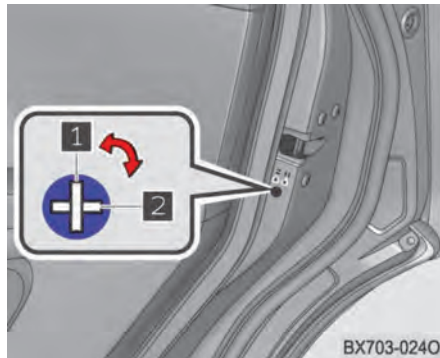
اگر طی ۱۳ ثانیه، بیش از ۵ بار قفل درب‌ها باز و بسته شود، یونیت کنترل بدنه خودرو (BCM)، حالت محافظت گرمایی از موتور عملگر قفل درب‌ها را فعال کرده و باز و بسته کردن قفل درب‌ها به‌طور موقت غیرفعال خواهد شد. به علاوه، اگر طی ۱۳ ثانیه بیش از ۶ بار قفل درب پشتی باز و بسته شود، BCM حالت محافظت گرمایی از موتور عملگر قفل درب‌ها را فعال کرده و باز کردن قفل درب پشتی به‌طور موقت غیرفعال خواهد شد.

نکات

- حالت محافظت گرمایی از موتور عملگر قفل درب‌ها پس از ۵ ثانیه غیرفعال خواهد شد.

قفل ایمنی کودک

اگر قفل ایمنی کودک فعال شده باشد، درب عقب سمت مربوطه را نمی‌توان از داخل باز کرد تا از باز کردن تصادفی درب عقب توسط کودکان جلوگیری شود.



سوئیچ مکانیکی یا پیچ‌گوشتی را داخل سوراخ قفل ایمنی کودک قرار دهید و به سمت چپ و راست بچرخانید.

1: قفل ایمنی کودک غیرفعال می‌شود.

2: قفل ایمنی کودک فعال می‌شود.



درب پشتی

هشدار ⚠️

- هنگام حرکت خودرو، درب پشتی باید بسته باشد. در غیراینصورت ممکن است به سمت بالا و پایین نوسان پیدا کند یا اجسام موجود در محفظه بار به بیرون پرتاب شده و منجر به وقوع تصادف شوند.
- در صورت باز بودن در پشتی، ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شده و منجر به صدمات جسمی و حتی مرگ شود.
- از نشستن افراد در محفظه بار جلوگیری کنید. در غیراینصورت هنگام ترمزگیری اضطراری یا تصادف، ممکن است صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.
- از ورود کودکان به محفظه بار جلوگیری کنید. در صورت محبوس شدن کودک در محفظه بار، گرم‌زدگی یا خفگی جان وی را به خطر می‌اندازد.

احتیاط !

- قبل از باز کردن درب پشتی، ابتدا باید اجسام روی آن (مانند برف یا یخ) پاک شود. در غیراینصورت ممکن است به محض باز شدن درب پشتی، به سمت پایین حرکت کرده و مجدداً قفل شود.
- از باز و بسته کردن درب پشتی توسط کودکان جلوگیری کنید. در غیراینصورت، ممکن است دستان، سر یا گردن کودک بین درب پشتی و بدنه قرار گیرد.

- لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا هنگام حرکت خودرو از باز شدن تصادفی درب‌ها و بروز صدمات جسمی و حتی مرگ جلوگیری شود.
- از بسته بودن صحیح تمام درب‌ها اطمینان حاصل کنید.
- کمربند ایمنی خود را ببندید.
- تمام درب‌ها را قفل کنید.
- دستگیره داخلی درب‌ها را نکشید.
- در صورت نشستن کودکان بر روی صندلی‌های عقب خودرو، قفل ایمنی کودک باید فعال شود.



استفاده از دکمه درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن)



دکمه درب پشتی برقی روی پنل سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید تا درب پشتی را باز و بسته کنید.

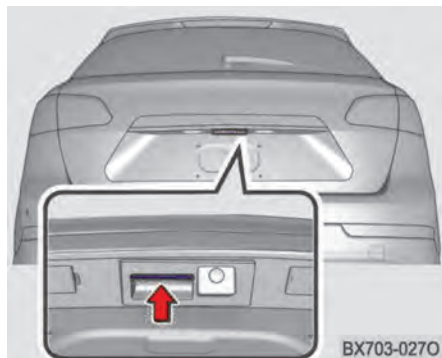
■ باز و بسته کردن درب پشتی
استفاده از ریموت کنترل



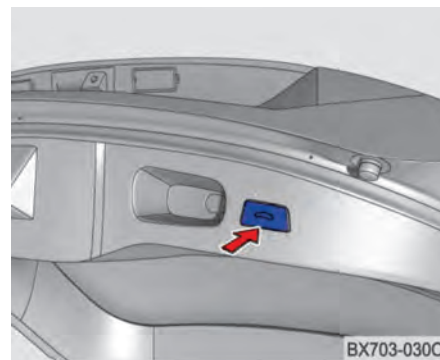
دکمه باز کردن قفل درب پشتی روی ریموت کنترل را فشار دهید تا درب پشتی را باز و بسته شود.



استفاده از دستگیره باز و بسته کردن دستی درب پشتی



دستگیره روی درب پشتی را به سمت بالا بکشید تا بتوانید درب پشتی را به‌طور دستی باز کنید.



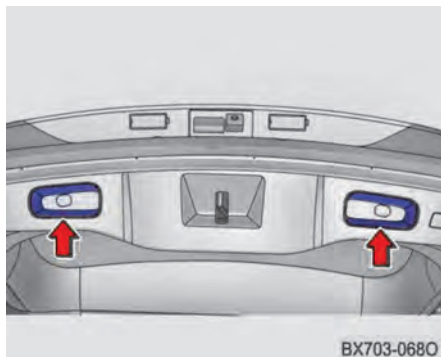
دکمه موجود بر روی لبه پایینی درب پشتی را فشار دهید تا درب پشتی بسته شود.

تعیین میزان باز شدن درب پشتی

دستگیره موجود در قسمت پایینی درب پشتی را فشار دهید تا درب پشتی باز شود و صبر کنید تا حرکت آن متوقف شود. درب پشتی را تا وضعیت موردنظر حرکت دهید. دکمه باز و بسته کردن (نشان داده شده در شکل فوق) را چند ثانیه نگه دارید تا صدای بوق شنیده شود. دفعه بعدی درب پشتی به میزان تعیین شده باز خواهد شد.



بستن درب پشتی



فرورفتگی (دستگیره)های موجود بر روی درب پشتی را گرفته و سریعاً آن را به سمت پایین حرکت دهید تا بتوانید درب پشتی را ببندید. مراقب دست‌هایتان باشید.

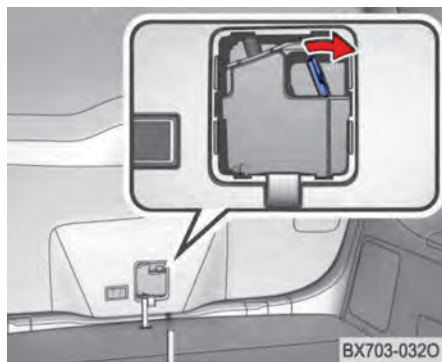
احتیاط !

اگر درب پشتی به سختی حرکت می‌کند یا حین باز و بسته شدن گیر کند، مجدداً به‌طور خودکار باز یا بسته خواهد شد (عملکرد برگشت‌پذیری).

نکات i

برای تعیین میزان باز شدن درب پشتی، باید آن را به میزان موردنظر باز کرد و دکمه واقع در قسمت داخلی درب پشتی را چند ثانیه نگه داشت.





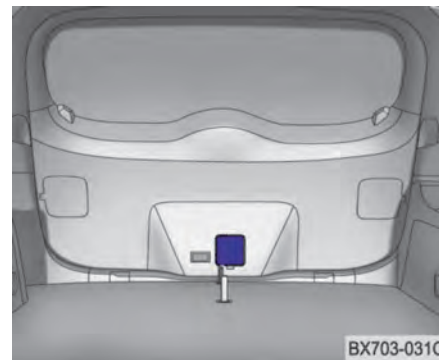
۲. دکمه باز کردن اضطراری قفل درب پشتی را در جهت فلش نشان داده شده فشار دهید تا درب پشتی باز شود (برای نوع پیشرفته).

باز کردن اضطراری قفل درب پشتی

هنگامی که نمی‌توان درب پشتی را با استفاده از ریموت کنترل، دکمه باز و بسته کردن درب پشتی یا دستگیره باز و بسته کردن دستی درب پشتی، باز و بسته کرد، می‌توان از دستگیره باز کردن اضطراری درب پشتی که بر روی قسمت داخلی درب پشتی قرار دارد، استفاده کرد.

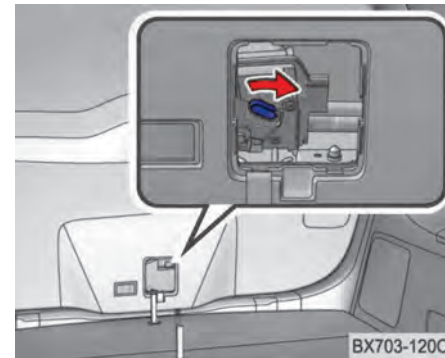
احتیاط !

در صورت نیاز به استفاده از این عملکرد، صندلی‌های عقب را خم کرده و با نشستن بر روی آن‌ها این اقدام را انجام دهید.



۱. درپوش خروج اضطراری را باز کنید.





۳. سوئیچ مکانیکی را داخل سوراخ قرار دهید و آن را در جهت فلش نشان داده شده فشار دهید تا درب پشتی باز شود (برای نوع معمولی).



شیشه بالابرهای برقی

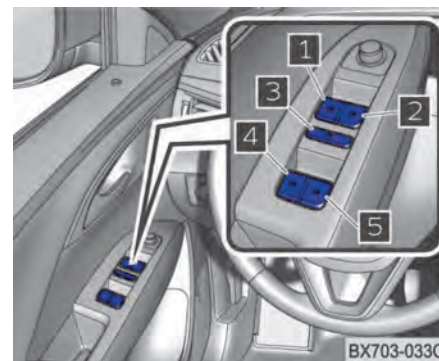
کلید شیشه بالابرها

کلید شیشه بالابر برقی درب راننده



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

- 1: شیشه بالابر برقی را به سمت بالا بکشید و هنگامی که شیشه درب راننده به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.
- 2: شیشه بالابر برقی را به سمت بالا کشیده و سریعاً رها کنید تا شیشه درب راننده به طور خودکار بسته شود. اگر طی این عملکرد، شیشه بالابر را بکشید یا فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



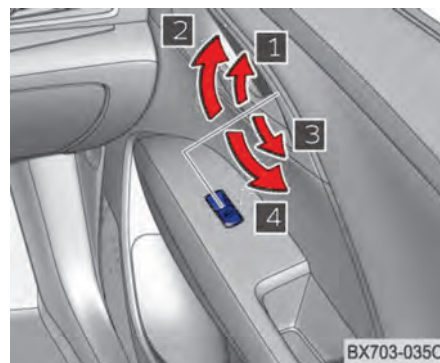
- 1: کلید شیشه بالابر برقی درب راننده
- 2: کلید شیشه بالابر برقی درب سرنشین جلو
- 3: کلید غیرفعال‌سازی شیشه بالابرها برقی درب‌های عقب
- 4: کلید شیشه بالابر برقی درب عقب سمت چپ
- 5: کلید شیشه بالابر برقی درب عقب سمت راست



- 1: شیشه بالابر برقی را به سمت بالا بکشید و هنگامی که شیشه درب سرنشین جلو به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.
- 2: شیشه بالابر برقی را به سمت بالا کشیده و سریعاً رها کنید تا شیشه درب سرنشین جلو به‌طور خودکار بسته شود. اگر طی این عملکرد، شیشه بالابر را بکشید یا فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.
- 3: شیشه بالابر برقی را فشار دهید و هنگامی که شیشه درب سرنشین جلو به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.
- 4: شیشه بالابر برقی را فشار دهید و سریعاً رها کنید تا شیشه درب سرنشین جلو به‌طور خودکار باز شود. اگر طی این عملکرد، شیشه بالابر را بکشید یا فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

- 3: شیشه بالابر برقی را فشار دهید و هنگامی که شیشه درب راننده به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.
- 4: شیشه بالابر برقی را فشار دهید و سریعاً رها کنید تا شیشه درب راننده به‌طور خودکار باز شود. اگر طی این عملکرد، شیشه بالابر را بکشید یا فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

شیشه بالابر برقی درب سرنشین جلو



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:



هشدار ⚠️

- اگر سرنشینی داخل خودرو حضور دارد، هرگز درب‌های خودرو را از بیرون قفل نکنید. زیرا در مواقع اضطراری نمی‌توان شیشه درب‌ها را باز کرد.
- هنگام بستن شیشه درب‌ها احتیاط کنید. در غیراینصورت ممکن است صدمات جسمی ایجاد شود.
- برای جلوگیری از باز و بسته شدن تصادفی شیشه درب‌ها، هرگز اجازه ندهید که کودکان از ریموت کنترل استفاده کنند.

احتیاط ⚠️

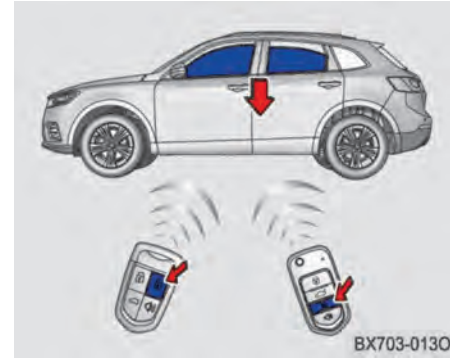
حتی اگر دکمه استارت در وضعیت OFF قرار داشته باشد، تا زمانی که درب راننده یا درب سرنشین جلو بسته باشد، به مدت کوتاهی می‌توان با استفاده از شیشه بالابرهای برقی، شیشه درب‌ها را باز و بسته کرد.

کلید قفل شیشه بالابرهای برقی

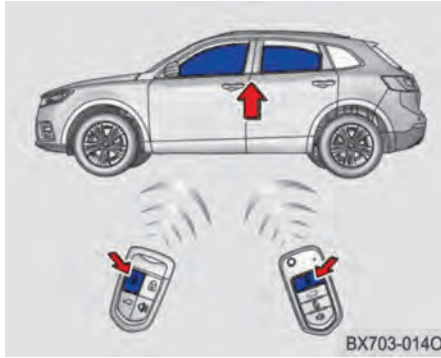
اگر کلید قفل شیشه بالابر برقی فعال نشده باشد، سرنشینان صندلی‌های عقب می‌توانند شیشه درب‌های عقب را به وسیله دکمه شیشه بالابرهای عقب کنترل کنند. اگر کلید قفل شیشه بالابر برقی فعال شده باشد، شیشه درب‌های عقب را فقط با کلید شیشه بالابرهای درب راننده می‌توان کنترل کرد.



باز و بسته کردن آسان
باز کردن شیشه درب‌ها



بستن شیشه درب‌ها



هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه قفل کردن درب‌ها روی ریموت کنترل را فشار داده و نگه دارید تا شیشه تمام درب‌ها به‌طور همزمان بسته شوند. اگر هنگام بسته شدن شیشه‌ها، دکمه را رها کنید، حرکت شیشه‌ها متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد این دکمه، حرکت شیشه‌ها ادامه خواهد یافت.

هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه باز کردن قفل درب‌ها روی ریموت کنترل را فشار داده و نگه دارید تا شیشه تمام درب‌ها به‌طور همزمان باز شوند. اگر هنگام باز شدن شیشه‌ها، دکمه را رها کنید، حرکت شیشه‌ها متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد این دکمه، حرکت شیشه‌ها ادامه خواهد یافت.



عملکرد برگشت‌پذیری شیشه درب‌ها

بالابر شیشه تمام درب‌ها دارای عملکرد برگشت‌پذیری می‌باشند (در صورت مجبوز بودن). اگر شیشه بالابر مجهز به عملکرد برگشت‌پذیری باشد، هنگامی که حرکت شیشه با مشکل مواجه شود یا هنگام بسته شدن با جسمی برخورد کند، حرکت شیشه متوقف شده و کمی به سمت پایین حرکت خواهد کرد. هنگامی که شیشه تقریباً به‌طور کامل بسته شده است، عملکرد برگشت‌پذیری به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد. قبل از بستن شیشه باید بررسی شود که دست سرنشینان یا اجسام دیگر از شیشه بیرون نیامده باشند.

شروع به کار مجدد عملکرد باز و بسته شدن خودکار شیشه درب‌ها

هنگامی که خودرو به‌طور تصادفی خاموش می‌شود، عملکرد باز و بسته شدن خودکار شیشه‌ها غیرفعال خواهد شد و باید ریست گردد. پس از باز کردن شیشه، شیشه بالابر برقی را رها نکنید و ۵ ثانیه دیگر نیز نگه دارید. با این کار عملکرد باز و بسته شدن خودکار شیشه‌ها ریست می‌شود.

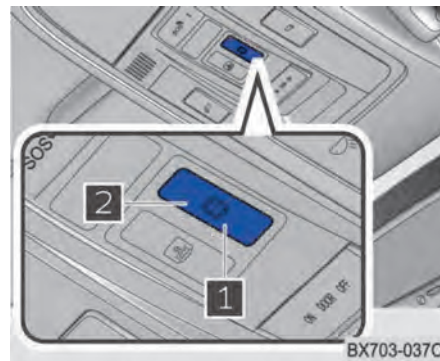


سانروف پانوراما (در صورت مجهز بودن)

سانروف پانوراما

کلید سانروف پانوراما به دو بخش تقسیم می‌شود. قسمت سمت چپ کلید، سانروف را می‌بندد و قسمت سمت راست آن باعث می‌شود که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود.

حرکت لولایی سانروف

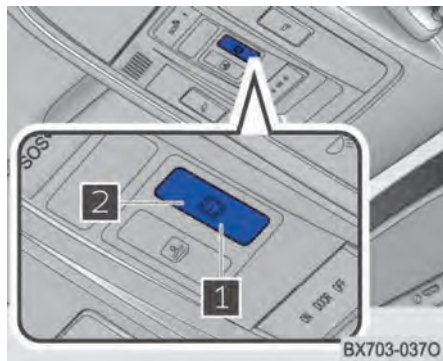


هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: قسمت سمت راست کلید سانروف را فشار دهید که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود.

2: قسمت سمت چپ کلید سانروف را فشار دهید تا سانروف کاملاً بسته شود.

باز و بسته کردن کشویی سانروف



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: قسمت سمت راست کلید سانروف را فشار دهید که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود. مجدداً آن را فشار دهید تا در حداکثر وضعیت ممکن به صورت کشویی باز شود. اگر هنگام حرکت سانروف، این دکمه را مجدداً فشار دهید، سانروف در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



باز و بسته کردن آسان باز کردن سانروف (در صورت مجهز بودن)



2: قسمت سمت چپ کلید سانروف را فشار دهید تا سانروف کاملاً بسته شود. اگر هنگام حرکت سانروف، این دکمه را مجدداً فشار دهید، سانروف در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

احتیاط !

- هنگامی که ریموت داخل خودرو قرار دارد، خودرو را ترک نکنید.
- هنگام ترک خودرو، سانروف باید بسته باشد. بارندگی باعث آسیب رساندن به تجهیزات خودرو، مخصوصاً تجهیزات برقی می‌شود.

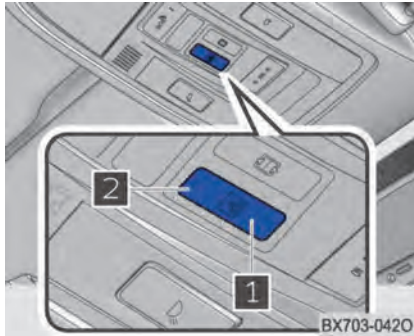
هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه باز کردن قفل درب‌ها روی ریموت کنترل را فشار داده و نگه دارید تا سانروف باز شود. اگر هنگام باز شدن سانروف، دکمه را رها کنید، حرکت سانروف متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد این دکمه، حرکت سانروف ادامه خواهد یافت.



بستن سانروف



سایه‌بان سانروف



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: قسمت سمت راست کلید سایه‌بان سانروف را فشار دهید تا سایه‌بان تا حد اکثر وضعیت ممکن باز شود. اگر هنگام حرکت کردن سایه‌بان، کلید را مجدد فشار دهید، سایه‌بان در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه قفل کردن درب‌ها روی ریموت کنترل را فشار داده و نگه دارید تا سانروف بسته شود. اگر هنگام بسته شدن سانروف، دکمه را رها کنید، حرکت سانروف متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد این دکمه، حرکت سانروف ادامه خواهد یافت.



عملکرد برگشت‌پذیری

عملکرد برگشت‌پذیری سانروف

قسمت سمت چپ کلید سانروف را فشار دهید تا سانروف بسته شود. در این حالت، سانروف دارای عملکرد برگشت‌پذیری می‌باشد. عملکرد برگشت‌پذیری، از گیر کردن اجسام بزرگ حین بسته شدن سانروف جلوگیری می‌کند. هنگامی که حرکت سانروف با مشکل مواجه شود یا هنگام بسته شدن با جسمی برخورد کند، حرکت سانروف متوقف شده و کاملاً باز خواهد شد. هنگامی که سانروف تقریباً به‌طور کامل بسته شده است، عملکرد برگشت‌پذیری به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد. قبل از بستن سانروف باید بررسی شود که دست سرنشینان یا اجسام دیگر از سانروف بیرون نیامده باشند.

عملکرد برگشت‌پذیری سایه‌بان سانروف

قسمت سمت چپ کلید سایه‌بان سانروف را فشار دهید تا سایه‌بان سانروف بسته شود. در این حالت، سایه‌بان سانروف دارای عملکرد برگشت‌پذیری می‌باشد. عملکرد برگشت‌پذیری، از گیر کردن اجسام بزرگ حین بسته شدن سایه‌بان سانروف جلوگیری می‌کند. هنگامی که حرکت سایه‌بان سانروف با مشکل مواجه شود یا هنگام بسته شدن با جسمی برخورد کند، حرکت سایه‌بان سانروف متوقف شده و کاملاً باز خواهد شد. هنگامی که سایه‌بان سانروف تقریباً به‌طور کامل بسته شده است، عملکرد برگشت‌پذیری به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد. قبل از بستن سایه‌بان سانروف باید بررسی شود که دست سرنشینان یا اجسام دیگر از سایه‌بان سانروف بیرون نیامده باشند.

2: قسمت سمت چپ کلید سایه‌بان سانروف را فشار دهید تا سایه‌بان به‌طور کامل بسته شود. اگر هنگام حرکت کردن سایه‌بان، کلید را رها کنید، سایه‌بان در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



عملکرد کنترل با تأخیر سانروف و سایه‌بان

تا ۵ دقیقه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، یونیت کنترل بدنه (BCM) سانروف را فعال نگه خواهد داشت. در این حالت، کلید سانروف و سایه‌بان و همچنین این عملکرد فعال خواهند بود.

کنترل سانروف در سرعت‌های بالا

هنگامی که خودرو با سرعت بالا در حال حرکت است، به دلیل مقاومت باد، به گشتاور بیشتری برای بسته شدن سانروف نسبت به حالت ساکن بودن خودرو نیاز می‌باشد. فعال شدن عملکرد برگشت‌پذیری با توجه به سرعت بالای خودرو صورت خواهد گرفت تا از بروز خطاهای حاصل از عملکرد برگشت‌پذیری جلوگیری شود.

⚠ احتیاط

- هرگز از دستان یا سایر قسمت‌های بدن برای فعال کردن عملکرد برگشت‌پذیری استفاده نکنید. در غیراینصورت ممکن است صدمات جسمی رخ دهد.
- هنگامی که سانروف تقریباً کامل بسته شده است، موانع را تشخیص نمی‌دهد. در این حالت، عملکرد برگشت‌پذیری فعال نمی‌شود.

راه‌اندازی مجدد سانروف

در شرایط خاص (مانند قطع شدن جریان برق باتری یا استفاده از خودرو پس از پارک بلند مدت)، راه‌اندازی مجدد سانروف باید انجام شود. مراحل انجام این کار به شرح زیر می‌باشد:

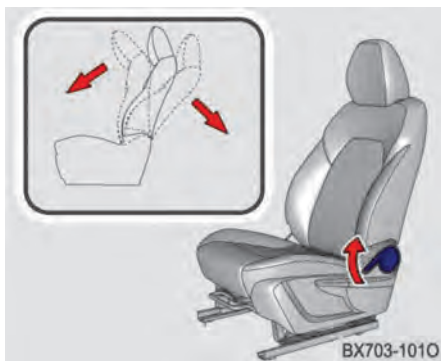
۱. سانروف و سایه‌بان آن را کامل ببندید. قسمت سمت چپ کلید سانروف و کلید سایه‌بان سانروف را فشار داده و ۸ ثانیه نگه دارید. در این حالت سانروف و سایه‌بان آن حرکت کرده و متوقف خواهند شد. سپس کلیدها را رها کنید.
۲. قسمت سمت چپ کلید سانروف و کلید سایه‌بان سانروف را مجدداً فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید. در این حالت، سانروف و سایه‌بان آن باز و بسته شده و سپس متوقف خواهند شد. اکنون مراحل راه‌اندازی مجدد به اتمام رسیده است. کلیدها را رها کنید.



صندلی‌ها

صندلی‌های جلو

■ تنظیم دستی صندلی جلو در ۴ جهت



تنظیم زاویه پشتی صندلی

۱. اهرم آزادکننده را به سمت بالا بکشید. در این حالت، پشتی صندلی را تا وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
۲. اهرم تنظیم را رها کنید و پشتی صندلی را به آرامی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا مکانیزم قفل پشتی صندلی در جای خود قرار گیرد.



تنظیم وضعیت قرارگیری صندلی

۱. اهرم تنظیم واقع در قسمت جلوی صندلی را به سمت بالا بکشید. در این حالت، صندلی را تا وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
۲. اهرم تنظیم را رها کنید و صندلی را به آرامی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا مکانیزم قفل صندلی در جای خود قرار گیرد.



■ تنظیم برقی صندلی جلو در ۸ جهت (در مدل‌های مجهز به صندلی برقی)



BX703-1040

تنظیم وضعیت قرارگیری صندلی

کلید صندلی را به سمت جلو یا عقب فشار دهید تا صندلی به وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت کند. هنگامی که صندلی به وضعیت موردنظر رسید کلید را رها کنید.



BX703-1030

تنظیم ارتفاع صندلی (برای صندلی راننده)

۱. دستگیره را چندبار به سمت پایین فشار دهید تا ارتفاع صندلی کاهش یابد.
۲. دستگیره را چند بار به سمت بالا بکشید تا ارتفاع صندلی افزایش یابد.





BX703-1060

تنظیم ارتفاع صندلی (برای صندلی راننده)

قسمت جلوی کلید صندلی برقی را بکشید تا قسمت جلویی تشکچه صندلی به سمت بالا حرکت کند.

قسمت جلوی کلید صندلی برقی را فشار دهید تا قسمت جلویی تشکچه صندلی به سمت پایین حرکت کند.

قسمت عقب کلید صندلی برقی را بکشید تا قسمت عقب تشکچه صندلی به سمت بالا حرکت کند.

قسمت عقب کلید صندلی را فشار دهید تا قسمت عقب تشکچه صندلی به سمت پایین حرکت کند.

هنگامی که صندلی به وضعیت موردنظر رسید، کلید را رها کنید.



BX703-1050

تنظیم زاویه پشتی صندلی

دستگیره را به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا پشتی صندلی به زاویه موردنظر حرکت کند. هنگامی که پشتی صندلی به وضعیت موردنظر رسید، دستگیره را رها کنید.



صندلی‌های ردیف دوم
 ■ تنظیم دستی صندلی‌ها (برای مدل‌های دارای ۵ صندلی)



تنظیم زاویه پشتی صندلی

۱. اهرم آزادکننده را به سمت بالا بکشید. در این حالت، صندلی را تا وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
۲. اهرم تنظیم را رها کنید و پشتی صندلی را به آرامی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا مکانیزم قفل پشتی صندلی در جای خود قرار گیرد.



تنظیم قسمت گودی کمر صندلی (برای صندلی راننده)

- قسمت جلو یا عقب کلید تنظیم گودی کمر صندلی را فشار دهید تا گودی آن افزایش یا کاهش یابد.
- کلید تنظیم گودی کمر صندلی را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا برآمدگی این قسمت بالا یا پایین رود.
- هنگامی که صندلی به وضعیت موردنظر رسید، کلید را رها کنید.



■ تنظیم دستی صندلی‌ها (برای مدل‌های دارای ۶ یا ۷ صندلی)



BX703-1100

تنظیم وضعیت قرارگیری صندلی

۱. اهرم تنظیم واقع در قسمت جلوی صندلی را به سمت بالا بکشید. در این حالت، صندلی را تا وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
۲. اهرم تنظیم را رها کنید و صندلی را به آرامی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا مکانیزم قفل صندلی در جای خود قرار گیرد.



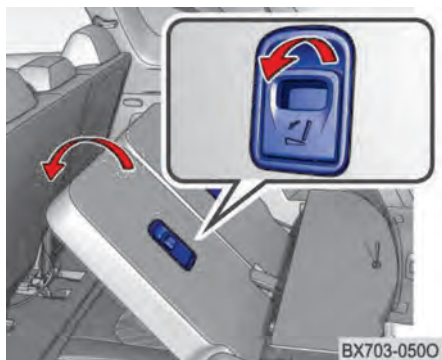
BX703-1110

تنظیم زاویه پشتی صندلی

۱. اهرم آزادکننده را به سمت بالا فشار دهید. در این حالت، صندلی را تا وضعیت موردنظر به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
۲. اهرم تنظیم را رها کنید و پشتی صندلی را به آرامی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا مکانیزم قفل پشتی صندلی در جای خود قرار گیرد.



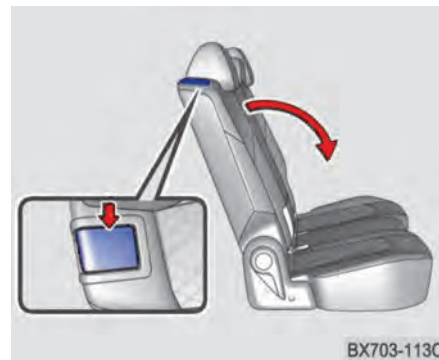
■ صندلی‌های ردیف سوم (برای مدل‌های دارای ۶ یا ۷ صندلی)
 ■ عملکرد خم شدن صندلی‌های عقب



BX703-0500

دستگیره پشتی صندلی ردیف سوم را در جهت نشان داده شده فشار دهید تا پشتی صندلی ردیف سوم خم شده و فضای محفظه بار افزایش یابد.
 دستگیره پشتی صندلی ردیف سوم را بکشید و پشتی صندلی را به وضعیت اصلی برگردانید. پشتی صندلی را به آرامی به سمت عقب و جلو حرکت دهید تا در جای خود قفل شود.

■ عملکرد خم شدن صندلی‌های ردیف دوم با فشردن یک دکمه (برای مدل‌های دارای ۷ صندلی)



BX703-1130

دکمه بالای پشتی صندلی را فشار دهید تا پشتی صندلی در جهت نشان داده شده خم شود.

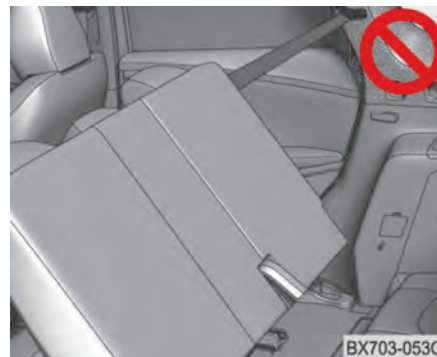


حافظه صندلی‌ها (در صورت مجهز بودن)



می‌توانید ۳ وضعیت فرارگیری صندلی راننده و تنظیمات آینه‌های بغل را ذخیره و استفاده کنید. تنظیم کودک‌کی کمر، عملکرد حافظه ندارد.

احتیاط !



- پس از خم شدن صندلی‌های عقب، اطمینان حاصل کنید که کمربندهای ایمنی عقب باز باشند. در غیراینصورت کمربندهای ایمنی یا قفل آن‌ها آسیب خواهند دید.
- سمت چپ و راست پشتی صندلی‌های عقب به‌طور جداگانه خم می‌شوند. هنگامی که فقط یکی از صندلی‌های عقب خم شده است، همچنان می‌توان از صندلی دیگر استفاده کرد.



تنظیم حافظه صندلی

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۲. وضعیت قرارگیری صندلی راننده و آینه‌های بغل را تنظیم کنید.
۳. دکمه **SET** را فشار داده و سپس دکمه حافظه ۱، ۲ یا ۳ را برای ذخیره وضعیت موردنظر فشار دهید.
۴. شنیدن بوق هشدار نشان‌دهنده این است که اطلاعات موردنظر ذخیره شده است.

نحوه استفاده

۱. دکمه ۱، ۲ یا ۳ را فشار دهید. وضعیت قرارگیری صندلی که ذخیره شده است به‌طور خودکار تنظیم خواهد شد.
- اگر حین تنظیم هرکدام از کلیدهای صندلی برقی یا دکمه‌های حافظه را فشار دهید، عملیات تنظیم متوقف خواهد شد.

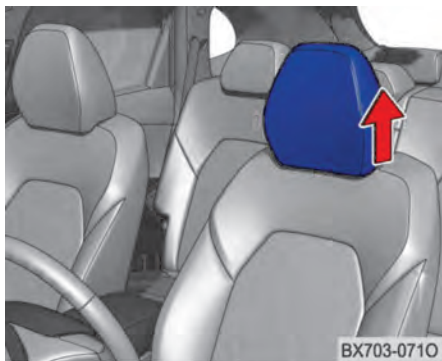
هشدار ⚠

هنگام حرکت خودرو، هرگز دکمه حافظه را فشار ندهید. در غیراینصورت منجر به وقوع تصادف و بروز صدمات شدید یا حتی مرگ می‌شود.

پشت‌سری صندلی‌ها

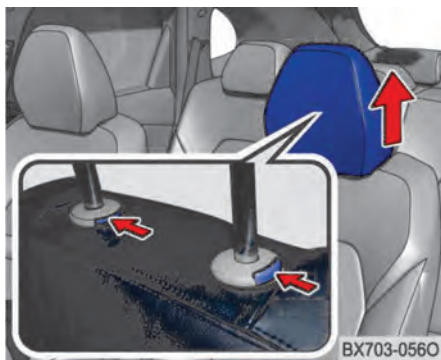
به منظور حفظ ایمنی و آرامش، لطفاً قبل از حرکت، پشت‌سری صندلی‌ها را تنظیم کنید. تمام صندلی‌ها مجهز به پشت‌سری می‌باشند.

حرکت به سمت بالا



دو سمت پشت‌سری صندلی را گرفته و به سمت بالا بکشید تا در وضعیت موردنظر تنظیم شود.





جدا کردن پشت‌سری صندلی

دکمه آزادکن پشت‌سری صندلی را فشار داده و نگه دارید و همزمان پشت‌سری را به سمت بالا بکشید تا جدا شود.



حرکت به سمت پایین

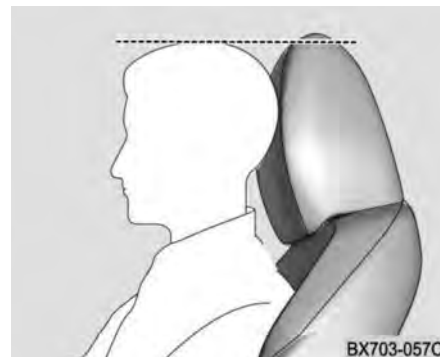
دکمه آزادکن پشت‌سری صندلی و سپس پشت‌سری صندلی را فشار دهید تا به وضعیت موردنظر حرکت کند. سپس دکمه آزادکن را رها کنید.

احتیاط !

پس از تنظیم پشت‌سری صندلی، اطمینان حاصل کنید که در وضعیت مناسب قفل شده است تا به‌طور صحیح از سر و گردن سرنشین محافظت کند.



تنظیم صحیح ارتفاع پشت‌سری صندلی



- پس از تنظیم پشت‌سری صندلی، اطمینان حاصل کنید که لبه بالایی آن با بالای سر شما در یک راستا قرار داشته باشد.
- لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به صدمات شدید یا حتی مرگ شود.
- لطفاً فقط از پشت‌سری مخصوص همان صندلی استفاده کنید.
 - از تنظیم پشت‌سری در وضعیت صحیح اطمینان حاصل کنید.
 - پس از جدا کردن پشت‌سری، رانندگی نکنید.

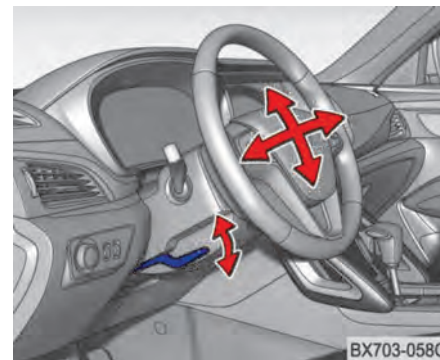


احتیاط !

- هنگام رانندگی هرگز غربیلک فرمان را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر سانحه صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.
- از قفل شدن غربیلک فرمان در جای خود اطمینان حاصل کنید. در غیراینصورت ممکن است غربیلک فرمان به‌طور ناگهانی حرکت کند و منجر به وقوع تصادف و بروز صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.

غربیلک فرمان

قبل از شروع به حرکت، می‌توان وضعیت فرارگیری غربیلک فرمان را تنظیم کرد تا راننده بتواند با آسایش بیشتری رانندگی کند. علاوه بر این، دید واضح و کامل از جاده و اطلاعات صفحه کیلومتر داشته باشد.



۱. اهرم تنظیم را به سمت پایین فشار دهید.
۲. غربیلک فرمان را در جهت‌های نشان داده شده حرکت دهید تا آن را در وضعیت مناسب تنظیم کنید.
۳. پس از انجام تنظیمات، اهرم تنظیم را به سمت بالا بکشید تا غربیلک فرمان در جای خود قفل شود.



بوق

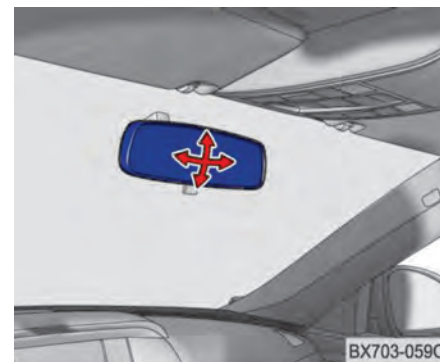


قسمتی که روی غربیلک فرمان دارای نشان بوق می‌باشد را فشار دهید تا بوق به صدا درآید.
بوق را به‌طور منظم بررسی کنید تا از عملکرد مناسب آن اطمینان حاصل کنید.



آینه‌ها

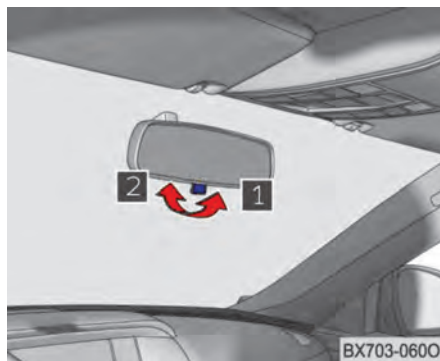
آینه دید عقب داخل



قبل از شروع به حرکت، آینه دید عقب داخل را در وضعیت مناسب تنظیم کنید تا اطمینان حاصل شود که راننده، بهترین میدان دید را دارد. برای تنظیم آینه دید عقب داخل لازم است که آن را به‌طور دستی تنظیم کرد.

عملکرد ضدانعکاس نور

ضدانعکاس نور دستی برای آینه دید عقب داخل (در صورت مجهز بودن) می‌توان از کلید لبه پایینی آینه دید عقب داخل برای فعال و غیرفعال کردن حالت ضدانعکاس نور استفاده کرد تا انعکاس نور حاصل از چراغ جلوی خودروهای عقبی کاهش یابد.



- 1: اهرم را به سمت راست بکشید تا حالت ضدانعکاس نور غیرفعال شود.
- 2: اهرم را به سمت چپ بکشید تا عملکرد ضدانعکاس نور فعال شود.



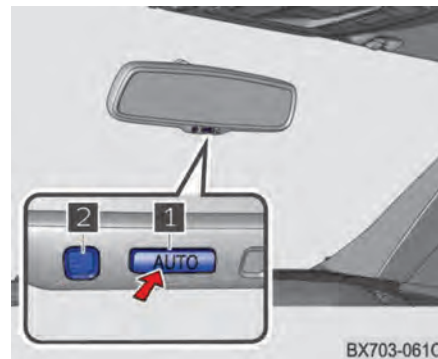
احتیاط !

- فاصله اجسام نشان داده شده در آینه دید عقب داخل ممکن است با فاصله واقعی اجسام متفاوت باشند. هنگام رانندگی احتیاط کنید.
- الکترولیت بیرون آمده از آینه دید عقب شکسته شده و مجهز به عملکرد ضدانعکاس نور خودکار به سطوح قطعات پلاستیکی آسیب خواهد زد. هرچه سریع‌تر با پارچه تمیز باید این سطوح را پاک کرد.

هشدار ⚠

در صورت شکستن آینه دید عقب داخل مجهز به عملکرد ضدانعکاس نور خودکار، الکترولیت بیرون آمده باعث حساسیت پوست، چشم‌ها و سیستم تنفسی خواهد شد. اگر تصادفاً به الکترولیت دست زدید، بلافاصله دستان خود را با آب بشویید. در صورت لزوم به دکتر مراجعه کنید.

ضدانعکاس نور خودکار برای آینه دید عقب داخل (در صورت مجهز بودن) هنگامی که عملکرد ضدانعکاس نور خودکار فعال است، انعکاس نور چراغ جلوی خودروهای عقبی کاهش می‌یابد.



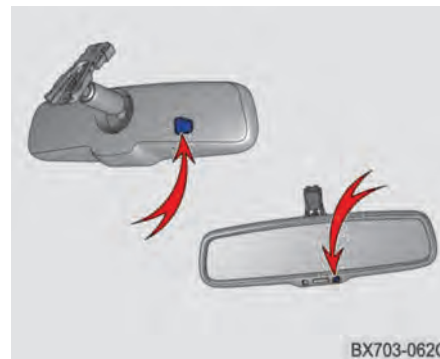
فعال کردن عملکرد ضدانعکاس نور دکمه **1** را فشار دهید تا چراغ نشانگر **2** روشن شود.



⚠ هشدار

- هرگز هنگام حرکت خودرو، آینه دید عقب داخل را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر سانحه صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.
- هرگز اجسامی با ارتفاع بیش از پشتی صندلی داخل خودرو قرار ندهید. این اجسام باعث مسدود شدن دید آینه داخل شده و منجر به وقوع تصادف می‌شود.

جلوگیری از نقص عملکرد سنسور (برای آینه دید عقب داخل مجهز به عملکرد ضدانعکاس نور خودکار) هنگامی که عملکرد ضدانعکاس نور خودکار فعال است، انعکاس نور چراغ جلوی خودروی عقب کاهش می‌یابد.



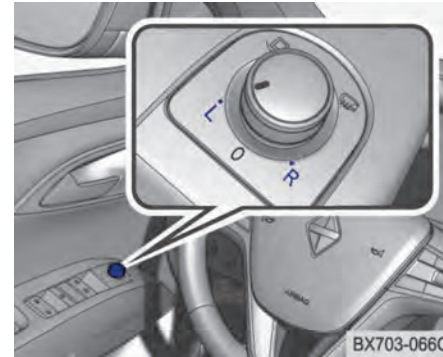
هرگز به سنسور آینه دید عقب داخل دست نزنید یا آن را نپوشانید تا از عملکرد مناسب آن اطمینان حاصل شود.

۳. پس از انجام تنظیمات، کلید تنظیم را در وضعیت 0 قرار دهید.

هشدار ⚠️

- قبل از حرکت خودرو، آینه‌های بغل باید براساس وضعیت راننده به‌طور مناسب تنظیم شوند. تا اطمینان حاصل شود که راننده می‌تواند شرایط پشت خودرو را مشاهده کند.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز آینه‌های بغل را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر سانحه صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.
- فاصله اجسام نشان داده شده در آینه‌های بغل ممکن است با فاصله واقعی اجسام متفاوت باشند. هنگام رانندگی احتیاط کنید.

آینه‌های بغل تنظیم آینه‌های بغل برقی



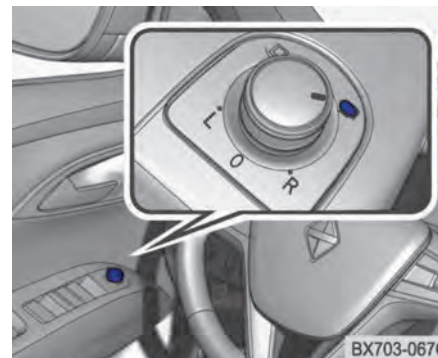
- هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، می‌توان با کلید کنترل آینه‌های بغل، زاویه آن‌ها را تنظیم کرد.
۱. کلید کنترل آینه‌های بغل را به طرف L (آینه بغل سمت چپ) یا R (آینه بغل سمت راست) بچرخانید.
 ۲. کلید کنترل آینه‌های بغل را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا زاویه عمودی آینه بغل موردنظر تنظیم شود. کلید کنترل آینه‌های بغل را به سمت چپ و راست حرکت دهید تا زاویه افقی آینه بغل موردنظر تنظیم شود.



هشدار ⚠

- هنگامی که گرمکن آینه‌های بغل روشن است، به سطح آینه بغل دست نزنید تا از سوختگی جلوگیری شود.

گرمکن آینه‌های بغل



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد می‌توان از گرمکن آینه‌های بغل استفاده کرد.

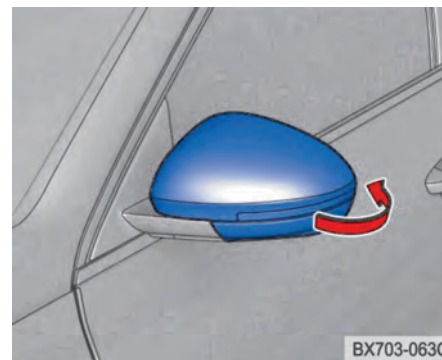
کلید کنترل آینه‌های بغل را در وضعیت  قرار دهید. در این حالت گرمکن هر دو آینه بغل به‌طور همزمان روشن می‌شود.

کلید کنترل آینه‌های بغل را از وضعیت  خارج کنید تا گرمکن هر دو آینه بغل به‌طور همزمان خاموش شود.



آینه‌های بغل

■ جمع شدن دستی آینه‌های بغل

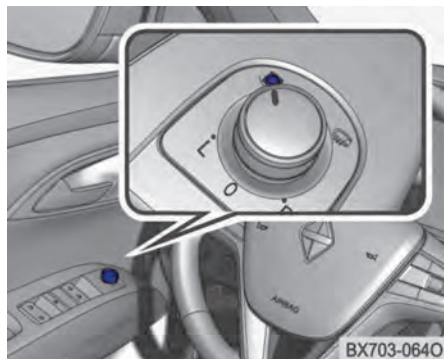


آینه‌های بغل را به سمت شیشه درب‌ها فشار دهید تا جمع شود.

هشدار 

هنگام حرکت خودرو هرگز آینه‌های بغل را جمع نکنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر سانحه صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.

■ جمع شدن برقی آینه‌های بغل (در صورت مجهز بودن)



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد می‌توان با استفاده از کلید کنترل آینه‌های بغل، آن‌ها را جمع کرد.

کلید کنترل آینه‌های بغل را در وضعیت  قرار دهید. در این حالت آینه‌های بغل هر دو سمت به‌طور همزمان جمع می‌شوند.

کلید کنترل آینه‌های بغل را از وضعیت  خارج کنید تا آینه‌های بغل به‌طور خودکار باز شوند.



هشدار 

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، آینه‌های بغل را جمع نکنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر سانحه صدمات جسمی یا حتی مرگ رخ دهد.

عملکرد ضدانعکاس نور خودکار آینه‌های بغل

عملکرد ضدانعکاس نور خودکار آینه‌های بغل و آینه دید عقب داخل با یکدیگر و برای جلوگیری از انعکاس نور عمل می‌کنند. آینه‌های بغل براساس نور منتشر شده از خودروهای عقب به‌طور خودکار تیره می‌شوند.

احتیاط 

الکترولیت بیرون آمده از آینه‌های بغل شکسته شده مجهز به عملکرد ضدانعکاس نور خودکار به سطوح قطعات پلاستیکی و رنگ بدنه خودرو آسیب خواهد زد. هرچه سریع‌تر با پارچه تمیز باید این سطوح را پاک کرد.

هشدار 

در صورت شکستن آینه‌های بغل مجهز به عملکرد ضدانعکاس نور خودکار، الکترولیت بیرون آمده باعث آسیب رسیدن به پوست، چشم‌ها و سیستم تنفسی خواهد شد. اگر تصادفاً به الکترولیت دست زده‌اید، بلافاصله دستان خود را با آب بشویید. در صورت لزوم به دکتر مراجعه کنید.



یادداشت



BORGWARD

۴. عملکردهای مربوط به رانندگی خودروی بورگوارد BX7

| | |
|---|--|
| سیستم کنترل کشش خودرو (ASR) ۱۳۲ | مشخصات فنی مربوط به رانندگی ۱۲۰ |
| سیستم الکترونیکی دیفرانسیل (EDS) ۱۳۲ | سوئیچ استارت (در صورت مجهز بودن) ۱۲۰ |
| دکمه فعال و غیرفعال کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) ... ۱۳۳ | دکمه استارت (در صورت مجهز بودن) ۱۲۱ |
| دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری ۱۳۵ | عملکرد الکترونیکی ضد سرقت موتور ۱۲۲ |
| سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی (HAG) ۱۳۶ | روشن و خاموش کردن موتور ۱۲۳ |
| سیستم توقف خودکار (AUTO HOLD) ۱۳۶ | روشن کردن موتور ۱۲۳ |
| ترمز اضطراری خودکار (AEB) (در صورت مجهز بودن) ۱۳۸ | خاموش کردن موتور ۱۲۴ |
| سیستم فرمان ۱۴۰ | گیربکس اتوماتیک ۱۲۵ |
| سیستم الکترونیکی کنترل فرمان (فرمان برقی) ۱۴۰ | وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده ۱۲۵ |
| کروز کنترل ۱۴۱ | دکمه قفل اهرم تعویض دنده ۱۲۶ |
| فعال کردن سیستم کروز کنترل ۱۴۱ | ترمزگیری، توقف و پارک کردن خودرو ۱۲۸ |
| غیرفعال کردن سیستم کروز کنترل ۱۴۲ | ترمز پارک برقی ۱۲۸ |
| کاهش سرعت کروز کنترل ۱۴۲ | ترمز ۱۲۹ |
| افزایش سرعت کروز کنترل ۱۴۳ | سیستم کمکی ترمزگیری ۱۳۱ |
| شروع به کار مجدد سیستم کروز کنترل ۱۴۳ | سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) ۱۳۱ |
| سیستم کروز کنترل تطبیقی (ACC) (در صورت مجهز بودن) ۱۴۴ | سیستم ترمز ضد قفل (ABS) ۱۳۱ |

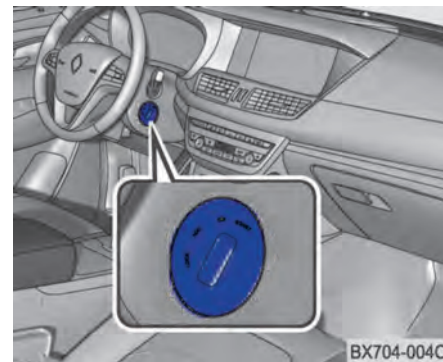




| | | | |
|---|-----|---|-----|
| دسته راهنما | ۱۷۳ | سیستم کمکی پارک خودرو (در صورت مجهز بودن) | ۱۴۷ |
| چراغ‌های نورپایین و نوربالا | ۱۷۴ | دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو | ۱۴۷ |
| کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه | ۱۷۶ | فعال و غیرفعال کردن سیستم کمکی پارک خودرو | ۱۴۸ |
| تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو | ۱۷۷ | تمیز کردن سنسورهای فاصله‌سنج حرکت دنده عقب | ۱۵۰ |
| سیستم شیشه‌شوی | ۱۷۸ | دوربین دنده عقب (در صورت مجهز بودن) | ۱۵۱ |
| فعال کردن برف‌پاک‌کن‌های جلو | ۱۷۸ | فعال و غیرفعال کردن دوربین دنده عقب | ۱۵۲ |
| سنسور تشخیص باران | ۱۷۹ | سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو (در صورت مجهز بودن) | ۱۵۷ |
| شیشه‌شوی جلو | ۱۷۹ | فعال و غیرفعال کردن سیستم | ۱۵۷ |
| شیشه‌شوی عقب | ۱۸۰ | عملکرد کمکی پارک خودرو | ۱۵۹ |
| کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف‌پاک‌کن | ۱۸۱ | سیستم تشخیص نقطه کور | ۱۶۸ |
| درپوش باک سوخت | ۱۸۲ | فعال و غیرفعال کردن سیستم تشخیص نقطه کور | ۱۶۹ |
| اقدامات اولیه برای سوخت‌گیری | ۱۸۲ | سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS) | ۱۷۰ |
| باز کردن درپوش باک سوخت | ۱۸۲ | هشدار فشار نامناسب باد تایر | ۱۷۰ |
| بستن درپوش باک سوخت | ۱۸۳ | چراغ‌های جلو | ۱۷۲ |
| نکات مهم درباره رانندگی در زمستان | ۱۸۵ | عملکرد خاموش شدن با تأخیر چراغ‌های جلو (روشن کردن مسیر پیش رو) | ۱۷۲ |
| دکمه روشن و خاموش کردن حالت ECO (اقتصادی) | ۱۸۷ | کلید مدور چراغ جلو | ۱۷۲ |



مشخصات فنی مربوط به رانندگی سوئیچ استارت (در صورت مجهز بودن)



سوئیچ استارت را می‌توان به ترتیب در وضعیت‌های LOCK، ACC، ON و START قرار داد.

وضعیت LOCK: در این وضعیت، غربیلک فرمان قفل می‌شود و فقط در این وضعیت سوئیچ را می‌توان بیرون آورد. اگر سوئیچ استارت در این وضعیت قرار داشته باشد، با چرخاندن آن به سمت داخل، به وضعیت ACC تغییر می‌کند.

وضعیت ACC: در این وضعیت، غربیلک فرمان آزاد می‌شود. با قرار دادن سوئیچ در این وضعیت، بعضی از تجهیزات جانبی مانند سیستم چندرسانه‌ای و فن‌دک قابل استفاده می‌باشند.

وضعیت ON: در این وضعیت، نشانگرها و چراغ‌های هشدار روشن می‌شوند و تمام تجهیزات برقی آماده استفاده می‌باشند. پس از روشن کردن موتور، این وضعیت رانندگی عادی می‌باشد.

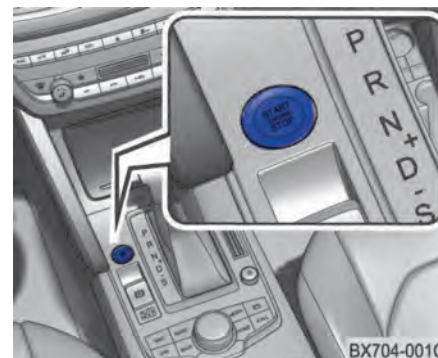
وضعیت START: این وضعیت برای روشن کردن موتور مورد استفاده قرار می‌گیرد.

⚠ هشدار

- قبل از ترک خودرو از بیرون آوردن سوئیچ اطمینان حاصل کنید تا از روشن شدن موتور و تجهیزات برقی توسط سرنشینان و وقوع صدمات جسمی جلوگیری شود.
- هرگز کودکان، افراد معلول یا سالمندان را داخل خودرو تنها نگذارید. پس از قفل کردن درب‌های خودرو توسط ریموت کنترل، ممکن است این افراد داخل خودرو گیر کنند. در شرایط جوی مختلف، ممکن است دمای داخل خودرو بسیار کم یا بسیار زیاد شود که می‌توند باعث آسیب دیدن سرنشین داخل خودرو شود.
- قبل از پارک کردن خودرو، هرگز سوئیچ را در نیاورید تا از قفل شدن ناگهانی غربیلک فرمان هنگام رانندگی و وقوع تصادف جلوگیری شود.
- قبل از ترک خودرو اطمینان حاصل کنید که اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید، ترمز پارک برقی را فعال کرده و موتور را خاموش کنید. در غیر اینصورت ممکن است خودرو به‌صورت ناگهانی حرکت کرده و باعث وقوع سانحه شود.



دکمه استارت (در صورت مجهز بودن)



هنگامی که ریموت هوشمند داخل خودرو قرار دارد، می‌توان دکمه استارت را در وضعیت‌های OFF، ACC و ON قرار داد.

هنگامی که ریموت هوشمند داخل خودرو باشد، پدال ترمز فشار داده نشده باشد و اهرم تعویض دنده در وضعیت P یا N قرار داشته باشد، با فشردن دکمه استارت می‌توان آن را به ترتیب در وضعیت‌های زیر قرار داد:

۱. هنگامی که دکمه استارت فشار داده نشده باشد: دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد (نور پس‌زمینه دکمه، سفیدرنگ می‌باشد).
 ۲. هنگامی که دکمه استارت یکبار فشار داده می‌شود: وضعیت ACC فعال می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، نارنجی‌رنگ می‌شود) و بعضی از تجهیزات جانبی مانند سیستم چندرسانه‌ای و فن‌کام آماده استفاده می‌باشند.
 ۳. هنگامی که دکمه استارت دو بار فشار داده می‌شود: وضعیت ON فعال می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، نارنجی‌رنگ می‌شود) و نشانگرها و چراغ‌های هشدار صفحه کیلومتر روشن شده و تمام تجهیزات برقی آماده استفاده می‌شوند.
 ۴. هنگامی که دکمه استارت ۳ بار فشار داده شود: وارد وضعیت OFF می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، سفیدرنگ می‌شود).
- با فشردن دکمه استارت، می‌توان بین سه وضعیت OFF، ACC و ON تغییر وضعیت داد.
- پدال ترمز را فشار داده (نور پس‌زمینه دکمه سبزرنگ می‌شود) و نگاه دارید. دکمه استارت را یکبار فشار دهید تا وضعیت START فعال شده و موتور روشن شود.



عملکرد الکترونیکی ضدسرقت موتور

عملکرد الکترونیکی ضدسرقت موتور برای جلوگیری از سرقت خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد.

ریموت هوشمند یا سوئیچ دارای یک کد شناسایی هستند که به خودرو ارسال می‌شود.

اگر کد شناسایی ریموت هوشمند یا سوئیچ به‌طور عادی توسط خودرو شناسایی شود، می‌توان موتور را روشن کرد.

اگر کد شناسایی ریموت هوشمند یا سوئیچ به‌طور عادی توسط خودرو شناسایی نشود، نمی‌توان موتور را روشن کرد.

احتیاط !

برای روشن کردن موتور، اهرم تعویض دنده باید در وضعیت P یا N قرار داشته باشد و پدال ترمز فشار داده شده باشد. اگر اهرم تعویض دنده در وضعیت دیگری قرار داشته باشد موتور روشن نمی‌شود.

هشدار !

- هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز دکمه استارت را فشار ندهید تا از قفل شدن ناگهانی غریبک فرمان و وقوع تصادف جلوگیری شود.
- هرگز اجسامی اطراف صندلی راننده قرار ندهید تا از جابه‌جا شدن آن‌ها هنگام حرکت خودرو و وقوع تصادف جلوگیری شود.
- قبل از ترک خودرو اطمینان حاصل کنید که اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید، ترمز پارک برقی را فعال کرده و موتور را خاموش کنید. در غیراینصورت ممکن است در اثر حرکت ناگهانی خودرو سانحه رخ دهد.



روشن و خاموش کردن موتور

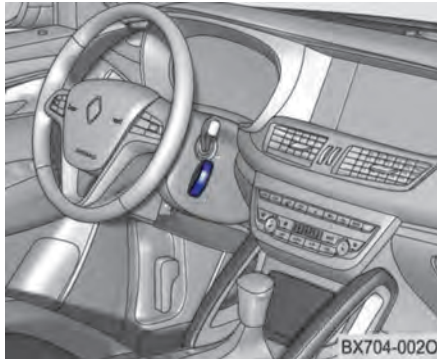
روشن کردن موتور

در دماهای پایین‌تر (برای مثال فصل زمستان) زمان مورد نیاز برای روشن شدن موتور ممکن است بیشتر باشد زیرا استارت برای روشن شدن موتور به زمان بیشتری نیاز دارد. بنابراین قبل از روشن کردن موتور باید تمام تجهیزات برقی غیرضروری خاموش شوند. اگر موتور طی ۱۵ ثانیه روشن نشد، ۱۵ الی ۲۰ ثانیه صبر کنید و سپس اقدام به روشن کردن موتور کنید.

روشن کردن موتور با دکمه استارت (در صورت مجهز بودن)

هنگامی که ریموت هوشمند در محدوده عملکردی می‌باشد، موتور را با فشار دادن دکمه استارت به روش زیر روشن کنید:

۱. پدال ترمز را تا انتها فشار داده و نگه دارید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید.
۳. دکمه استارت را یکبار فشار دهید تا موتور روشن شود.



پدال ترمز را فشار دهید، اهرم تعویض دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید و ریموت هوشمند را در بالاترین قسمت ستون غربلیک فرمان (دقیقاً زیر غربلیک فرمان) بگذارید. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.

روشن کردن موتور با سوئیچ (در صورت مجهز بودن)

پس از وارد کردن سوئیچ، برای روشن کردن موتور مراحل زیر را انجام دهید:

۱. اهرم تعویض دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید.
۲. سوئیچ را به وضعیت START بچرخانید تا موتور روشن شود. پس از روشن شدن موتور، سوئیچ را رها کنید.

هشدار 

- نباید خودرو را در مکان سرپوشیده یا مکانی که تهویه مناسب ندارد روشن کرد. گازهای سمی موجود در دود آگزوز، بدون بو و بی‌رنگ می‌باشند و باعث بیهوشی یا حتی مرگ می‌شوند.
- هنگامی که موتور روشن است، خودرو را ترک نکنید.

خاموش کردن موتور

خاموش کردن موتور با دکمه استارت (در صورت مجهز بودن)

۱. خودرو را متوقف کنید. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید. اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید و ترمز پارک برقی را فعال کنید و سپس پدال ترمز را رها کنید.
۲. پس از رها کردن پدال ترمز، دکمه استارت را یکبار فشار دهید تا موتور خاموش شود.

خاموش کردن موتور با سوئیچ (در صورت مجهز بودن)

۱. خودرو را متوقف کنید. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید. اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید و ترمز پارک برقی را فعال کنید و سپس پدال ترمز را رها کنید.
۲. پس از رها کردن پدال ترمز، سوئیچ را از وضعیت ON برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا موتور خاموش شود.

احتیاط 

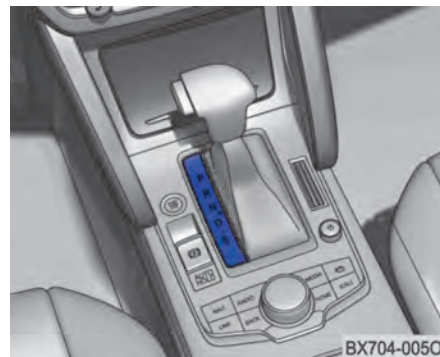
- پس از خاموش شدن موتور، ممکن است فن موتور برای مدتی همچنان کار کند.
- اگر موتور برای مدت طولانی روشن بوده است، توصیه می‌شود قبل از خاموش کردن موتور اجازه دهید چند دقیقه درجا کار کند. این کار باعث می‌شود که سیستم خنک‌کننده موتور همچنان کار کند و دمای آن را به تدریج کاهش دهد.



گیربکس اتوماتیک

وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده

وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده و تغییرات آن را می‌توان از روی صفحه راهنمای موقعیت اهرم تعویض دنده مشاهده کرد و همچنین بر روی نمایشگر دیجیتالی نیز نشان داده خواهد شد.



P - حالت پارک خودرو

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، غربلیک فرمان قفل خواهد شد. فقط زمانی می‌توانیم به حالت پارک تغییر وضعیت دهیم که خودرو متوقف باشد.

برای خارج شدن از وضعیت P، دکمه قفل اهرم تعویض دنده و پدال ترمز باید به‌طور همزمان فشار داده شوند. این اقدام فقط هنگامی می‌تواند انجام شود که دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته باشد.

R - دنده عقب

هنگامی که خودرو متوقف شود و موتور درجا کار کند می‌توان از دنده عقب استفاده کرد.

برای خارج شدن از وضعیت R، دکمه قفل اهرم تعویض دنده و پدال ترمز باید به‌طور همزمان فشار داده شوند. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON و اهرم تعویض دنده در وضعیت R قرار داشته باشند، چراغ‌های حرکت دنده عقب به‌طور خودکار روشن خواهند شد.

N - وضعیت خلاص

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، گیربکس در وضعیت خلاص خواهد بود.

D - دنده حرکت رو به جلو

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، گیربکس به‌طور خودکار نسبت دنده مناسب را انتخاب می‌کند.

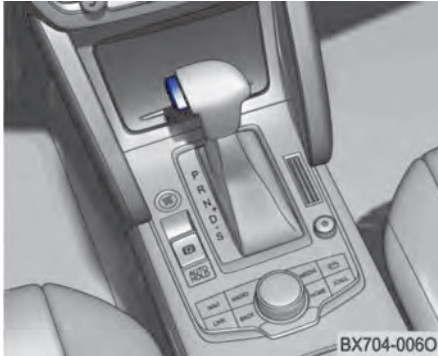
S - وضعیت اسپرت

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، وضعیت اسپرت فعال می‌شود تا از بیشترین حد توان موتور برای شتابگیری و حرکت استفاده شود. تغییر دنده نیز در این وضعیت به‌طور خودکار انجام می‌شود.

در مقایسه با وضعیت استاندارد، در این وضعیت افزایش دنده به‌طور خودکار با تأخیر انجام می‌شود و کاهش دنده نیز سریع‌تر صورت می‌گیرد تا از توان موتور به‌طور کامل استفاده شود.



دکمه قفل اهرم تعویض دنده



باز کردن قفل اهرم تعویض دنده به روش زیر انجام می‌شود:

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۲. پدال ترمز و دکمه قفل اهرم تعویض دنده را به‌طور همزمان فشار دهید.

هشدار ⚠

- هرگز هنگام حرکت خودرو، اهرم تعویض دنده را در وضعیت R یا P قرار ندهید تا از وقوع صدمات جسمی جلوگیری شود.
- هنگامی که موتور روشن است و اهرم تعویض دنده در حال تغییر وضعیت است، پدال ترمز باید فشار داده شود زیرا هنگامی که موتور درجا کار می‌کند گیربکس اتوماتیک به‌طور کامل توان موتور را قطع نمی‌کند و ممکن است خودرو حرکت کند و منجر به وقوع تصادف شود.
- هنگامی که موتور روشن و خودرو متوقف می‌باشد، اگر اهرم تعویض دنده تغییر وضعیت پیدا کرده است، هنگام فشار دادن پدال گاز احتیاط کنید زیرا ممکن است خودرو به‌طور ناگهانی حرکت کند. حتی اگر ترمز پارک نیز فعال شده است، در بعضی موارد امکان وقوع چنین حالتی وجود دارد.

نکات ⓘ

اگر هنگام حرکت خودرو، اهرم تعویض دنده به‌طور اشتباه در وضعیت N قرار گیرد، پدال گاز را رها کنید و صبر کنید تا موتور درجا کار کند و سپس اهرم تعویض دنده را در وضعیت D قرار دهید.



دنده معکوس

دنده معکوس برای شتابگیری استفاده می‌شود.

هنگامی که پدال گاز تا انتها فشار داده شود، براساس سرعت خودرو و دور موتور، گیربکس اتوماتیک، عمل کاهش دنده را انجام خواهد داد. به محض رسیدن دور موتور به میزان حداکثر تعیین شده، افزایش دنده صورت می‌گیرد.

هشدار

هنگام دنده معکوس ممکن است چرخ‌های محرک بر روی جاده‌های لغزنده سُر بخورند و خطر کشیده شدن خودرو به اطراف وجود دارد.

قفل خودکار اهرم تعویض دنده

اگر اهرم تعویض دنده در وضعیت P یا N قرار داشته باشد، پس از فشردن دکمه استارت، اهرم تعویض دنده در این وضعیت قفل می‌شود. برای خروج از وضعیت P یا N، باید پدال ترمز و دکمه قفل اهرم تعویض دنده را به‌طور همزمان فشار دهید. اگر اهرم تعویض دنده در حالت N باشد و خودرو با سرعت کمتر از ۵ کیلومتر در حال حرکت باشد و طی یک ثانیه ترمز فشار داده نشود، مکانیزم قفل اهرم تعویض دنده فعال می‌شود.

دکمه قفل اهرم تعویض دنده

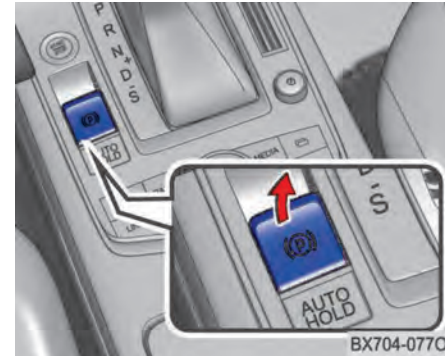
عملکرد دکمه قفل اهرم تعویض دنده باعث می‌شود که اهرم تعویض دنده به‌طور اشتباه در وضعیت دیگری قرار نگیرد.



ترمزگیری، توقف و پارک کردن خودرو

ترمز پارک برقی

فعال کردن ترمز پارک برقی

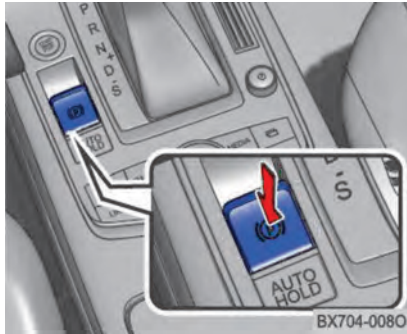


کلید ترمز پارک برقی را فشار دهید تا ترمز پارک برقی فعال شود.

پس از فعال شدن ترمز:

- چراغ نشانگر کلید ترمز پارک برقی روشن می‌شود.
- نشانگر ترمز EPB در صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

آزاد کردن ترمز پارک برقی



پدال ترمز و کلید ترمز پارک برقی را فشار دهید تا ترمز پارک برقی آزاد شود.

پس از آزاد شدن ترمز:

- چراغ نشانگر کلید ترمز پارک برقی خاموش می‌شود.
- نشانگر ترمز EPB در صفحه کیلومتر خاموش می‌شود.

هشدار ⚠️

- برای جلوگیری از حرکت ناگهانی خودرو، پس از پارک کردن خودرو، ترمز پارک برقی را فعال کنید. علاوه بر این، اهرم تعویض دنده باید در وضعیت P قرار گرفته باشد.



زنگ زدگی

اگر خودرو برای مدت طولانی پارک شده باشد یا بدون ترمزگیری فواصل کوتاهی را طی کرده باشد، زنگ زدگی دیسک ترمز و یا کثیف شدن لنت ترمز رخ می‌دهد. هنگامی که از سیستم ترمز به میزان کم استفاده شده و یا سطح لنت و دیسک کثیف می‌شود، توصیه می‌شود در سرعت زیاد، ترمزگیری انجام شود تا سطح دیسک و لنت ترمز تمیز شوند.

نقص در سیستم ترمز

اگر نیروی موردنیاز برای فشار دادن پدال ترمز بدون دلیل خاصی افزایش یافت، ممکن است یکی از مدارهای سیستم ترمز دبل دچار نقص شده باشد. در این حالت برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز تماس بگیرید. در این حالت باید سرعت خودرو کاهش یابد، زیرا فاصله ترمزگیری و نیروی موردنیاز برای فشردن پدال ترمز افزایش می‌یابد.

کم بودن سطح روغن ترمز

اگر سطح روغن ترمز بسیار کم باشد، سیستم ترمز بدرستی عمل نخواهد کرد. سطح روغن ترمز توسط یک سنسور الکترونیکی تشخیص داده می‌شود.

بوستر ترمز

بوستر باعث نرم شدن پدال ترمز می‌شود. بوستر ترمز فقط هنگامی کار می‌کند که موتور روشن باشد.

ترمز

لنت ترمز نو

لطفاً توجه داشته باشید که لنت‌های ترمز نو در ۴۰۰ کیلومتر پیمایش اولیه، حداکثر کارایی خود را ندارند و باید آب‌بندی شوند. در این شرایط باید با فشردن بیشتر پدال ترمز، نیروی بیشتری برای ترمزگیری اعمال شود.

ساییدگی

ساییدگی لنت ترمز به شدت به زمانبندی سرویس خودرو و نحوه رانندگی بستگی دارد. رانندگی در شهر، رانندگی در مسافت‌های کوتاه و رانندگی در حالت اسپرت، ساییدگی لنت‌های ترمز را افزایش می‌دهد.

رطوبت و نمک

در بعضی موارد، برای مثال پس از رانندگی در آب، باران یا شست‌وشوی خودرو، ممکن است به دلیل خیس شدن یا یخ زدن لنت‌های ترمز یا دیسک‌های ترمز، عملکرد ترمزگیری کاهش یابد.

هنگام رانندگی در جاده‌های حاوی نمک، اگر برای مدت طولانی از ترمز استفاده نشود، عملکرد ترمزگیری با تأخیر مواجه خواهد شد. لایه‌های نمک بر روی دیسک و لنت ترمز باید با ترمزگیری از بین بروند.



احتیاط !

- در صورتی که نیازی به ترمزگیری وجود ندارد، پدال ترمز را فشار ندهید. در غیراینصورت ترمزها داغ می‌کنند و فاصله ترمزگیری افزایش می‌یابد.
- قبل از ورود خودرو به سرازیری، لطفاً سرعت خودرو را کم کرده و با دنده سنگین حرکت کنید تا عملکرد ترمزگیری موتور با تمام توان انجام شود و بار روی ترمز کاهش یابد. در صورت نیاز به ترمزگیری معمولی، به صورت ناگهانی و با عجله ترمزگیری نکنید و پدال ترمز را به‌طور متناوب فشار دهید.

نکات i

- اگر بوستر ترمز کار نمی‌کند، پدال ترمز را با نیرویی بیشتر از حالت معمول فشار دهید.
- اگر قاب دور گلگیر جلو، قالبای یا سایر تجهیزات مشابه نصب شده است، اطمینان حاصل کنید که تهویه چرخ‌های جلو مناسب باشد. در غیراینصورت، ترمز بیش از حد داغ می‌کند.



سیستم کمکی ترمزگیری

سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP)

ESP باعث کاهش خطر سُر خوردن و بهبود پایداری خودرو هنگام ترمزگیری در بعضی از شرایط می‌شود. ESP قادر به تشخیص محدودیت‌های دینامیک رانندگی می‌باشد. برای مثال هنگامی که خودرو دچار بیش‌فرمانی یا کم‌فرمانی (از دست رفتن کنترل خودرو سر پیچ) می‌شود یا چرخ‌های محرک خودرو سُر می‌خورند. این سیستم با مداخله در ترمزگیری یا کاهش گشتاور موتور باعث افزایش پایداری خودرو می‌شود.

ESP محدودیت‌هایی دارد و نمی‌تواند تحت تمام شرایط به راننده کمک کند. برای مثال هنگامی که مشخصه‌های جاده به‌طور ناگهانی تغییر می‌کند. اگر قسمتی از جاده خشک با آب، گل یا برف پوشیده شده باشد، ESP نمی‌تواند عملکردی همانند جاده خشک داشته باشد. هنگام وقوع هیدروپلنینگ (کاهش چسبندگی با جاده خیس)، ESP نمی‌تواند به راننده در کنترل خودرو در سر پیچ کمک کند. به دلیل آن که چسبندگی خودرو با جاده کاهش یافته است، ESP نمی‌تواند به وسیله ترمزگیری، خودرو را سر پیچ کنترل کند. ESP همیشه پاسخگوی شرایط سخت رانندگی نمی‌باشد.

سیستم ترمز ضدقفل (ABS)

از ABS برای جلوگیری از قفل شدن چرخ‌ها هنگام ترمزگیری استفاده می‌شود و می‌تواند در حفظ کنترل خودرو به راننده کمک کند. در نتیجه، خطر سُر خوردن خودرو کاهش یافته و باعث توقف کامل خودرو می‌شود.

- پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید. پدال ترمز را رها نکنید.
 - هرگز به‌طور متناوب پدال ترمز را فشار ندهید و یا نیروی اعمال شده به پدال ترمز را کاهش ندهید.
 - با فشردن پدال ترمز، سرعت خودرو کاهش می‌یابد.
 - هنگامی که پدال ترمز رها شود یا نیروی اعمال شده به آن کاهش یابد، ABS به‌طور خودکار غیرفعال می‌شود.
- ABS با تشخیص فشار اعمال شده بر روی پدال ترمز، عمل می‌کند. تحت هیچ شرایطی برای کاهش فاصله ترمزگیری به ABS وابسته نباشید. فاصله ترمزگیری در جاده‌های شنی و ناهموار یا جاده‌های لغزنده پوشیده از باران و برف، حتی بیشتر هم می‌شود.



هشدار

- سیستم‌های ABS، EDS و ASR نیز محدودیت‌های خود را دارند، مخصوصاً هنگامی که بر روی جاده‌های خیس و لغزنده رانندگی می‌کنید. حتی هنگامی که سیستم فعال است، باید سرعت خودرو را براساس شرایط جاده و ترافیک تنظیم کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که رانندگی با سرعت‌های بالا، احتمال وقوع تصادف را افزایش می‌دهد، مخصوصاً هنگام رانندگی در جاده‌های خیس یا پرپیچ و خم، حتی اگر خودرو مجهز به سیستم‌های کمکی ترمزگیری ABS، EDS و ASR نیز باشد، احتمال وقوع تصادف به‌طور کامل از بین نمی‌رود.
- هنگام رانندگی بر روی جاده‌های خیس و لغزنده، هنگام فشردن پدال گاز احتیاط کنید. اگرچه خودرو مجهز به سیستم کنترل کشش می‌باشد، اما احتمال سُر خوردن چرخ‌های محرک همچنان وجود دارد که باعث تحت تأثیر قرار گرفتن پایداری خودرو و وقوع تصادف می‌شود.

سیستم کنترل کشش خودرو (ASR)

ASR می‌تواند هنگام سُر خوردن چرخ‌ها، نیروی محرکه موتور را کاهش دهد و نیروی محرکه را با شرایط جاده هماهنگ کند. با وجود ASR، خودرو بهتر شروع به حرکت می‌کند، سرعت آن افزایش می‌یابد و در شرایط ناهموار جاده آسان‌تر سربالایی را می‌پیماید.

سیستم الکترونیکی دیفرانسیل (EDS)

سیستم الکترونیکی دیفرانسیل به‌طور مؤثر می‌تواند باعث جلوگیری از سُر خوردن چرخ‌های محرک در اثر کاهش چسبندگی شود. EDS هنگامی عمل می‌کند که موتور روشن باشد. در شرایط سخت رانندگی، EDS باعث شروع به حرکت، افزایش سرعت و حرکت بهتر در سربالایی می‌شود.

EDS از سنسورهای سرعت چرخ سیستم ABS برای تشخیص سرعت چرخ‌های محرک استفاده می‌کند. هنگامی که سرعت خودرو به ۸۰ کیلومتر بر ساعت افزایش پیدا می‌کند، EDS می‌تواند اختلاف چرخش چرخ‌های محرک را از بین ببرد و با اعمال نیروی ترمزگیری به چرخ‌های که سُر می‌خورند، نیروی محرک بیشتری به چرخ دیگر ارائه دهد.

برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد دیسک‌های ترمز هنگامی که دمای آن‌ها بسیار زیاد شود، EDS به‌طور خودکار غیرفعال می‌شود و خودرو بدون عملکرد EDS نیز می‌تواند به حرکت عادی ادامه دهد. بنابراین، اطلاعات غیرفعال شدن EDS به راننده اطلاع داده نمی‌شود.



با کاهش دمای دیسک‌های ترمز، EDS به‌طور خودکار مجدداً فعال می‌شود.





غیرفعال کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP)





دکمه فعال و غیرفعال کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو فعال کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP)

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و ESP به بررسی خودکار از خود می‌پردازد، نشانگر  برای چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر پس از شروع به حرکت خودرو، نشانگر  روشن شود بیانگر این است که ESP در آن لحظه فعال شده است.

اگر هنگام حرکت خودرو، نشانگر  روشن نشود یا برای مدت طولانی روشن بماند، بیانگر این است که نقص عملکردی در ESP وجود دارد و برای عیب‌یابی باید به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

دکمه روشن و خاموش کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو  را فشار دهید تا عملکرد ESP خاموش شود. در این حالت، نشانگر خاموش بودن ESP  در صفحه کیلومتر روشن خواهد شد.

دکمه  را مجدداً فشار دهید تا عملکرد ESP روشن شود. در این حالت، نشانگر خاموش بودن ESP  در صفحه کیلومتر خاموش خواهد شد.



هشدار

سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) محدودیت‌های خود را دارد. بنابراین باید نحوه راندگی خود را براساس شرایط ترافیک تنظیم کنید.

هنگام راندگی در شرایط سخت، مانند راندگی در پیچ‌ها، از ESP برای بهبود کنترل خودرو استفاده می‌شود. ESP احتمال سُر خوردن خودرو را کاهش می‌دهد که باعث بهبود پایداری خودرو می‌شود. این مورد در هر محدوده سرعتی که خودرو قرار داشته باشد رخ می‌دهد.

سیستم ترمز ضدقفل (ABS)، سیستم الکترونیکی توزیع نیروی ترمزگیری (EBD) و سیستم کنترل کشش (ASR)، زیرمجموعه سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) می‌باشند.

سیستم ESP هنگام چرخاندن غربیلک فرمان، پایداری خودرو را کنترل می‌کند. سیستم ESP فقط هنگامی عمل می‌کند که موتور روشن باشد. در شرایط خاص زیر، ESP باید خاموش شود:

- هنگام راندگی با زنجیر چرخ.
- هنگام راندگی در برف زیاد.
- هنگام گیر کردن خودرو (برای مثال گیر کردن خودرو در جاده‌های گلی). در این حالت برای بیرون آوردن خودرو به حرکات رو به جلو و عقب نیاز است. به غیر از شرایط فوق، ESP باید روشن باشد.



غیرفعال کردن سیستم

این دکمه را مجدداً فشار دهید تا چراغ نشانگر روی آن خاموش شود. اگر دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید، HDC به‌طور خودکار غیرفعال می‌شود.

پس از فعال شدن HDC، اگر سرعت خودرو کمتر از ۶۰ کیلومتر بر ساعت و شیب جاده بیشتر از ۸ درجه باشد، HDC به‌طور خودکار فعال می‌شود تا سرعت ایمن را حفظ کند. همزمان با فشار دادن پدال گاز یا پدال ترمز می‌توان سرعت خودرو را تغییر داد.

موارد نقص عملکرد

اگر پس از فشردن دکمه، چراغ نشانگر روی آن بدون دلیل خاموش شد یا با فشردن دکمه، چراغ نشانگر روی آن روشن نشد، به دلیل بالا بودن دمای ترمز، به‌طور موقت نمی‌توان از HDC استفاده کرد:

اگر به‌طور همزمان چراغ نشانگر ESP روشن شد بیانگر این است که سیستم‌های HDC و ESP دچار نقص عملکرد شده‌اند. در این حالت برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری HDC (کنترل حرکت خودرو در سرازیری) سیستمی برای کنترل کمکی هنگام حرکت در سرازیری می‌باشد. هنگامی که خودرو در سرازیری شروع به حرکت می‌کند، این سیستم برای حفظ سرعت ایمن به راننده کمک می‌کند.

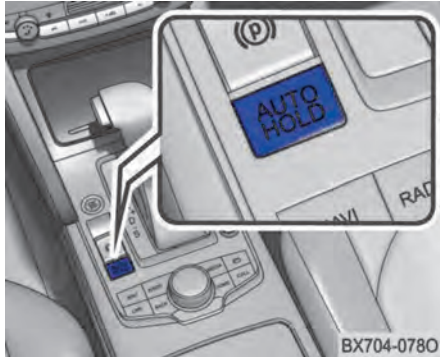


فعال کردن سیستم

دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ نشانگر HDC بر روی صفحه کیلومتر روشن شوند. اگر خودرو به‌طور خودکار ترمز بگیرد، چراغ نشانگر چشمک خواهد زد.



سیستم توقف خودکار (AUTO HOLD)



سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی (HAC) هنگامی که خودرو در سربالایی با شیب تند یا شیب لغزنده شروع به حرکت می‌کند، اگر راننده پای خود را از روی پدال ترمز بردارد، خودرو به سمت عقب حرکت می‌کند. بنابراین شروع به حرکت با مشکل مواجه می‌شود. برای جلوگیری از وقوع این حالت، سیستم کنترل کمکی شروع به حرکت در سربالایی به‌طور موقت (حداکثر ۲ ثانیه) ترمز هر چهار چرخ را فعال می‌کند تا از حرکت رو به عقب خودرو جلوگیری شود.

شرایط فعال شدن سیستم HAC

۱. دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته باشد؛
 ۲. سیستم توقف خودکار غیرفعال باشد؛
 ۳. شیب سربالایی بیش از ۶ درجه باشد؛
 ۴. وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده در شرایط زیر قرار داشته باشد
 - سربالایی: وضعیت D؛
 - سرازیری: وضعیت R؛
 - ۵. ترمز پارک برقی آزاد باشد.
 - ۶. درب راننده و کمر بند ایمنی راننده بسته شده باشند.
- در صورت فراهم شدن شرایط فوق، سیستم HAC فعال خواهد شد.

هنگامی که سیستم توقف خودکار فعال است، چراغ نشانگر روی دکمه آن روشن می‌باشد.

اگر هنگامی که موتور روشن است، خودرو باید به‌طور مرتب یا برای مدت طولانی متوقف شود، برای مثال هنگامی که خودرو بر روی جاده شیب‌دار و پشت چراغ قرمز متوقف می‌شود یا در ترافیک سنگین قرار دارد، سیستم توقف خودکار به راننده کمک می‌کند.

هنگامی که خودرو متوقف شده است، این سیستم می‌تواند به‌طور خودکار از حرکت خودرو جلوگیری کند، بنابراین دیگر نیازی به نگهداشتن پدال ترمز نمی‌باشد.



۱. فعال کردن سیستم توقف خودکار:

هنگامی که تمام شرایط زیر فراهم شود، سیستم توقف خودکار در حالت آماده به کار خواهد بود.

- دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته باشد.
- اهرم تعویض دنده در هر حالتی قرار داشته باشد.
- وضعیت خودرو: پدال ترمز را فشار دهید تا خودرو متوقف شود و سپس پدال ترمز را رها کنید.
- وضعیت پارک خودرو: ترمز پارک برقی آزاد باشد.
- وضعیت راننده: درب راننده و کمربند ایمنی راننده بسته شده باشند.

۲. شرایطی که سیستم توقف خودکار نمی تواند فعال شود:

- اگر دکمه **AUTO HOLD** فشار داده شود اما هرکدام از شرایط زیر رخ دهد، سیستم توقف خودکار نمی تواند فعال شود:
 - درب راننده باز باشد؛
 - کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد؛
 - موتور روشن نباشد.

هنگامی که سیستم تشخیص می دهد خودرو متوقف شده است، سیستم توقف خودکار فعال شده و خودرو را در همان حالت نگه می دارد و می توان پدال ترمز را رها کرد. اگر راننده پدال گاز را فشار دهد، سیستم توقف خودکار، ترمز را آزاد می کند و خودرو به حرکت در خواهد آمد.

فعال و غیرفعال کردن دستی سیستم توقف خودکار

دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید. اگر سیستم توقف خودکار غیرفعال شود، چراغ نشانگر روی دکمه نیز خاموش خواهد شد.

فعال و غیرفعال کردن خودکار سیستم توقف خودکار

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد، دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید. پس از آن که دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم توقف خودکار، به طور خودکار فعال می شود. اگر سیستم توقف خودکار فعال نشده باشد، پس از قرارگیری دکمه استارت در حالت ON، این سیستم در حالت غیرفعال باقی خواهد ماند.



۳. غیرفعال شدن خودکار سیستم توقف خودکار - فعال شدن EPB (ترمز پارک برقی): هنگامی که یکی از شرایط زیر رخ دهد، سیستم توقف خودکار غیرفعال شده و EPB فعال خواهد شد.

- درب راننده یا کمر بند ایمنی راننده باز شود؛
- موتور خاموش شود؛

• سیستم توقف خودکار بیش از ۳ دقیقه فعال شده باشد؛

• سیستم توقف خودکار دچار نقص شده باشد (EPB نقص نداشته باشد).

۴. شرایطی که سیستم توقف خودکار به طور خودکار غیرفعال می شود:

پدال گاز فشار داده شود و گشتاور موتور به مقداری باشد که خودرو را به حرکت در بیاورد.

۵. غیرفعال کردن سیستم توقف خودکار: دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید.

اگر قبل از خاموش کردن موتور، سیستم توقف خودکار فعال نشده است، برای فعال کردن آن دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید و اگر پدال ترمز را فشار ندهید، EPB فعال خواهد شد (اگر پدال ترمز را فشار دهید، EPB فعال نخواهد شد).

ترمز اضطراری خودکار (AEB) (در صورت مجهز بودن)

سیستم AEB از سنسور فاصله سنج برای اندازه گیری فاصله با مانع یا خودروی جلو استفاده می کند و سپس یونیت کنترل اطلاعات را تحلیل کرده تا تعیین کند فاصله اندازه گیری شده فاصله خطرناک است یا فاصله ایمن. اگر فاصله اندازه گیری شده کمتر از فاصله ایمن باشد (فاصله خطرناک) بوق هشدار به صدا در خواهد آمد. هنگامی که فاصله اندازه گیری شده کمتر از فاصله ایمن باشد (فاصله خطرناک)، حتی اگر راننده پدال ترمز را فشار ندهد، سیستم AEB فعال شده و به طور خودکار ترمزگیری خواهد کرد تا ایمنی خودرو حفظ شود. در حال حاضر، سیستم AEB در سه بخش تقسیم بندی می شود:

۱. ترافیک شهری

اکثر تصادفات شهری در تقاطع ها و پس از تابلوهای راهنمایی و راندگی رخ می دهد، زیرا رانندگان هنگام عبور از چراغ ها و تابلوهای راهنمایی و راندگی تمایل به افزایش سرعت دارند. در واقع این نوع تصادفات به دلیل حرکت نکردن یا کم بودن سرعت خودروی جلو می باشد. این نوع تصادفات تقریباً شامل ۲۶ درصد تمام تصادفات می باشد.



۳. سیستم محافظت از عابر پیاده
این سیستم می‌تواند با تصاویر دریافتی از دوربین جلو، عابر پیاده را تشخیص دهد و با توجه به مسیر حرکت عابر پیاده تعیین کند خطر تصادف وجود دارد یا خیر. اگر خطر وجود داشته باشد، بوق هشدار به صدا درخواهد آمد و سیستم ترمز تا توقف کامل خودرو در فاصله ایمن فعال خواهد شد. از آنجایی که پیش‌بینی حرکات عابر پیاده بسیار سخت می‌باشد، الگوریتم کار این سیستم برای پاسخگویی مؤثر هنگام برخورد با عابر پیاده، بسیار پیچیده می‌باشد. هنگامی که خطری وجود نداشته باشد، برای مثال عابر پیاده در کنار خیابان راه برود، این سیستم اجازه عبور خودرو را می‌دهد.

سیستم AEB در ترافیک‌های شهری می‌تواند شرایط جلوی خودرو را نظارت کند که معمولاً فاصله مؤثر آن ۶ الی ۸ متر می‌باشد. سیستم AEB با کمک سنسور فاصله‌سنج نصب شده نزدیک شیشه جلو، شرایط جلوی خودرو را تشخیص می‌دهد. اگر وجود خطر تشخیص داده شود، این سیستم اقدامات قبل از ترمزگیری را انجام می‌دهد تا خودرو سریع‌تر واکنش نشان دهد. اگر فرمان راننده در زمان پاسخگویی دریافت نشود، سیستم به‌طور خودکار ترمزگیری یا سایر اقدامات برای جلوگیری از وقوع تصادف را انجام می‌دهد. اگر در هر زمانی، راننده ترمزگیری اضطراری انجام دهد یا غریبک فرمان را به‌طور ناگهانی بچرخاند، سیستم غیرفعال خواهد شد.

۲. بزرگراه

تصادفاتی که در بزرگراه رخ می‌دهد با تصادفات شهری متفاوت است. ممکن است به دلیل راندگی به مدت طولانی، حواس راننده پرت شود و هنگامی که متوجه خطر می‌شود ممکن است به دلیل سرعت زیاد، برای واکنش دیر شده باشد. به منظور پاسخگویی به این شرایط، ویژگی راندگی در بزرگراه‌ها برای سیستم AEB طراحی شده است. این سیستم در سرعت‌های زیاد می‌تواند کار کند و با کمک سنسور فاصله‌سنج مایکرو ویو، خودروهای جلویی را تشخیص دهد. (معمولاً فاصله تشخیص حدود ۲۰۰ متر می‌باشد) و خطرهای احتمالی با بوق هشدار به راننده اطلاع داده می‌شود. اگر در زمان مشخص شده، راننده واکنشی نشان ندهد، سیستم هشدار دوم فعال خواهد شد (مانند ترمزگیری ناگهانی یا جمع شدن کمربند ایمنی). در این حالت، ترمز وارد حالت پیش ترمز خواهد شد. اگر راننده همچنان واکنشی نشان ندهد، سیستم به‌طور خودکار ترمزگیری می‌کند. این سیستم همچنین شامل عملکرد پیش‌کننده کمربند ایمنی نیز می‌باشد. ویژگی راندگی در بزرگراه‌ها برای سیستم AEB در سرعت ۵۰ الی ۸۰ کیلومتر بر ساعت فعال می‌شود. از این سیستم معمولاً برای شرایط راندگی بین شهری استفاده می‌شود. یکی از مزیت‌های سنسور فاصله‌سنج مایکرو ویو این است که نسبت به شرایط نور جاده و شرایط جوی تحت تأثیر قرار نمی‌گیرد.



سیستم فرمان

نیروی کمک‌کننده به چرخش فرمان از طریق سیستم الکترونیکی کنترل فرمان (سیستم فرمان برقی) اعمال می‌شود. نیروی اعمالی سیستم فرمان برقی متناسب با حرکت غربیلک فرمان و زاویه چرخ‌ها تنظیم می‌شود.

سیستم الکترونیکی کنترل فرمان (فرمان برقی)

اگر سیستم فرمان برقی غیرفعال شود، نیروی لازم برای چرخش غربیلک فرمان بیش از حد معمول می‌باشد.

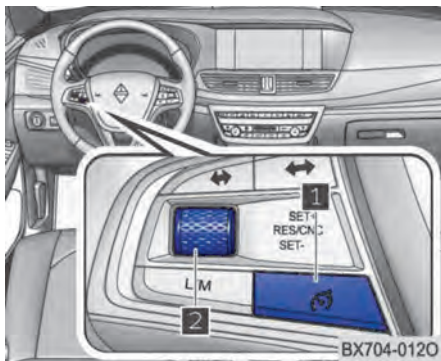
هشدار

- اگر سیستم الکترونیکی کنترل فرمان (فرمان برقی) غیرفعال شود، نیروی لازم برای چرخش غربیلک فرمان بیش از حد معمول می‌باشد.
- این سیستم فقط هنگامی فعال می‌شود که موتور روشن باشد.
 - در حال حرکت هرگز موتور را خاموش نکنید و از حرکت کردن خودرو با موتور خاموش جلوگیری کنید.
 - هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز سوئیچ را بیرون نیاورید. در غیراینصورت غربیلک فرمان قفل شده و جهت حرکت خودرو را نمی‌توان کنترل کرد.




کروز کنترل

کروز کنترل را می‌توان در سرعت‌های بیش از ۳۵ کیلومتر بر ساعت تنظیم کرد. پس از تعیین سرعت مورد نظر، تا زمانی که راننده پدال گاز را فشار دهد، خودرو با سرعت تعیین شده حرکت خواهد کرد.



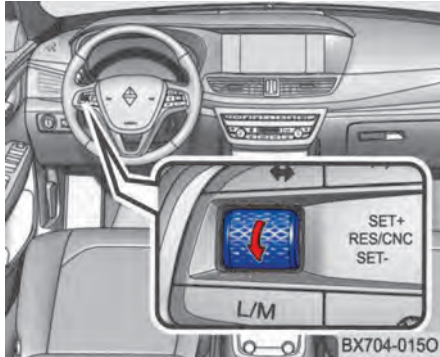
هشدار ⚠

- هنگام رانندگی در ترافیک سنگین، جاده‌های شیب‌دار، جاده‌های پرپیچ و خم و جاده‌های لغزنده از کروز کنترل استفاده نکنید تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.
- سرعت تعیین شده و فاصله با خودروی جلو باید مطابق با شرایط ترافیکی موجود تنظیم شود. کروز کنترل فقط یک سیستم کمکی رانندگی می‌باشد و باید با احتیاط از آن استفاده شود.
- پس از استفاده از کروز کنترل، باید بلافاصله این سیستم را خاموش کنید.

۱. دکمه کروز کنترل **1** را فشار دهید تا آماده تنظیم شود.
۲. سرعت را افزایش دهید تا سرعت اولیه کروز کنترل افزایش یابد (بیش از ۳۵ کیلومتر بر ساعت).
۳. کلید مدور **2** را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا سرعت پیمایش مورد نظر تنظیم شود. نشانگر سبز رنگ پیمایش  بر روی نمایشگر دیجیتالی روشن خواهد شد.
۴. پدال گاز را رها کنید تا کروز کنترل فعال شود.

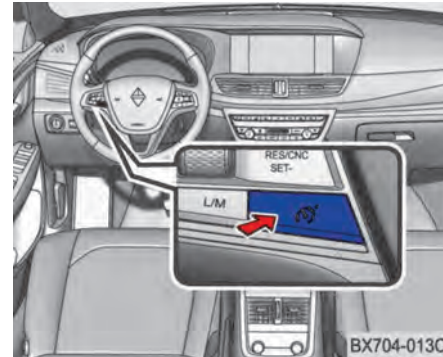



کاهش سرعت کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، کلید مدور را به سمت "SET/-" به پایین بچرخانید. با هر بار چرخاندن کلید مدور، سرعت تعیین شده برای کروز کنترل یک کیلومتر بر ساعت کاهش می‌یابد. حداقل سرعت برای تنظیم کروز کنترل، ۳۵ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.

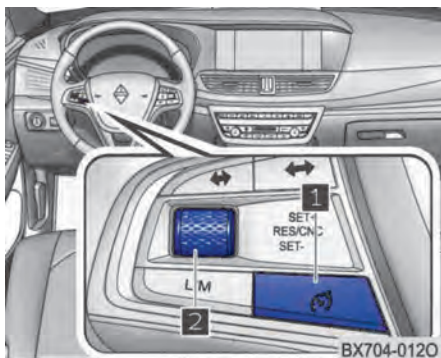
غیرفعال کردن سیستم کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، دکمه کروز کنترل را فشار دهید تا سیستم غیرفعال شده و نشانگر سبز رنگ کروز کنترل  بر روی نمایشگر دیجیتالی خاموش شود. سرعت پیمایش از حافظه سیستم پاک می‌شود و دفعه بعدی که کروز کنترل فعال می‌شود، سرعت پیمایش باید بازایی شود.

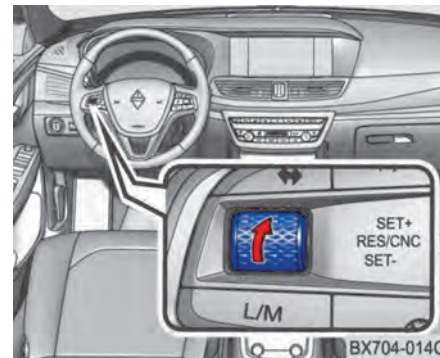


شروع به کار مجدد سیستم کروز کنترل



اگر به هر دلیلی (مانند ترمزگیری یا فشار دادن کلید مدور **2**) کروز کنترل به طور موقت غیرفعال شد، دکمه کروز کنترل **1** را برای شروع به کار مجدد کروز کنترل فشار دهید تا سرعت خودرو در سرعت تنظیم شده قرار گیرد.

افزایش سرعت کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، کلید مدور را به سمت SET/+ (به بالا) بچرخانید. با هر بار چرخاندن کلید مدور، سرعت تعیین شده برای کروز کنترل یک کیلومتر بر ساعت افزایش می‌یابد. کلید مدور را به سمت بالا نگه دارید تا افزایش سرعت به میزان ۱۰۰ کیلومتر بر ساعت انجام شود. حداکثر سرعت برای تنظیم کروز کنترل، ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.

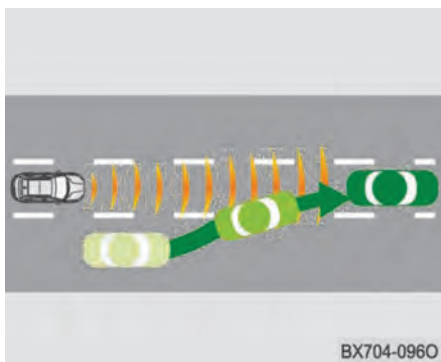
هشدار

- هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، همواره باید مراقب شرایط جاده باشید. مسئولیت سرعت خودرو و فاصله آن با خودروی جلو به عهده راننده می‌باشد.
- هنگام راندگی در شهر، در جاده‌های پرپیچ و خم، در شرایط نامناسب جاده‌ای (مانند جاده یخ‌زده، مه‌آلود، شرایط جوی نامساعد، بارش شدید باران و جاده‌های لغزنده) برای حفظ ایمنی نباید از کروز کنترل تطبیقی استفاده شود. در غیراینصورت منجر به وقوع تصادف می‌شود.
 - اگر خودرو به سمت مانع ثابت در حال حرکت باشد یا خودرویی از روبه‌رو در حال نزدیک شدن باشد، سیستم کروز کنترل تطبیقی عمل نمی‌کند.
 - هنگام راندگی سر پیچ‌ها، خروجی بزرگراه‌ها یا مناطق احداث و تعمیر جاده، سیستم کروز کنترل تطبیقی باید به‌طور موقت غیرفعال شود تا از افزایش سرعت خودرو در این شرایط جلوگیری شود.
 - سیستم کروز کنترل تطبیقی فقط فاصله با خودروی جلو را تنظیم می‌کند. معمولاً این سیستم خودروهای مسیره‌های دیگر را تشخیص نمی‌دهد. بنابراین اگر از سمت راست حرکت می‌کنید و می‌خواهید از خودروی سمت چپ سبقت بگیرید، باید به‌طور موقت این سیستم را غیرفعال کنید.
 - اگر پای خود را بر روی پدال گاز قرار دهید. دیگر سیستم کروز کنترل تطبیقی به‌طور خودکار ترمز نخواهد گرفت.

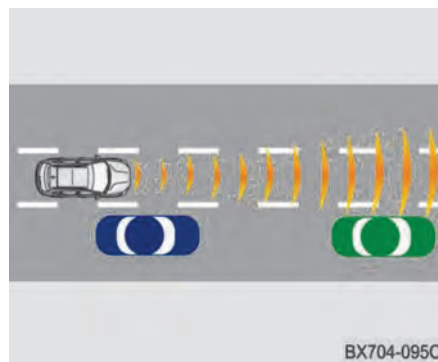
سیستم کروز کنترل هوشمند (ACC) (در صورت مجهز بودن)

در این سیستم کمکی راندگی (سیستم کروز کنترل هوشمند)، کنترل سرعت و فاصله با خودروی جلویی ترکیب شده است. سیستم کروز کنترل تطبیقی در سرعت‌های ۳۰ الی ۲۰۰ کیلومتر بر ساعت عمل می‌کند. اگر سرعت کمتر از ۳۰ کیلومتر بر ساعت باشد، حداقل سرعت ۳۰ کیلومتر بر ساعت انتخاب می‌شود. این سیستم می‌تواند فاصله بین خودرو و خودروی جلو را حفظ کند.

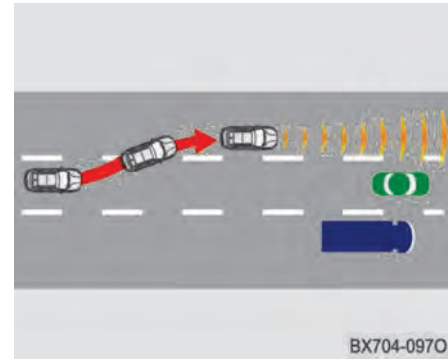




اگر خودرویی در مسیر پیش رو تشخیص داده شود و فاصله ایمن کافی نباشد، ACC به‌طور خودکار سرعت خودرو را کاهش داده و با سرعت ایمن حرکت خواهد کرد.



هنگامی که در مسیر پیش رو خودرویی وجود ندارد، سرعت خودرو تا میزان تنظیم شده به‌طور خودکار افزایش خواهد یافت.



پس از آن که ACC تشخیص دهد در مسیر پیش رو خودرویی وجود ندارد، سرعت خودرو به طور خودکار تا میزان تنظیم شده افزایش خواهد یافت.



محدوده تشخیص سنسور فاصله‌سنج دنده عقب

سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب بر روی سپرهای عقب و جلو قرار دارند. اگر این سنسورها مانعی را تشخیص دهند، بوق هشدار به‌صدا در خواهد آمد تا راننده آگاه شود. محدوده تشخیص سنسورها براساس جدول زیر می‌باشد:

| | | |
|-----------|-------------|----------|
| سنسور جلو | سنسور کناری | ۰/۹۰ متر |
| سنسور عقب | سنسور کناری | ۰/۶۰ متر |
| | سنسور وسط | ۱/۶۰ متر |

هرچه خودرو به مانع نزدیک‌تر شود، فاصله بین بوق‌ها کوتاه‌تر می‌شود. هنگامی که فاصله بین خودرو و مانع به ۰/۳ متر برسد، بوق هشدار به صورت ممتد در خواهد آمد. در این حالت، به سمت جلو یا عقب حرکت نکنید.

سیستم کمکی پارک خودرو (در صورت مجهز بودن)
دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و سرعت خودرو بیش از ۱۰ کیلومتر بر ساعت است، دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو **P** را فشار دهید. لطفاً قوانین راهنمایی و رانندگی را رعایت کنید.



فعال و غیرفعال کردن سیستم کمکی پارک خودرو



فعال کردن

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید یا دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو **P** که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود.

غیرفعال کردن

۱. با سرعت بیش از ۱۰ کیلومتر بر ساعت به سمت جلو یا عقب حرکت کنید؛
۲. دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو **P** که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید؛
۳. دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید.

خطوط نشانگر فاصله خودرو از موانع

با کمک خطوط نشانگر فاصله خودرو از موانع که به رنگ سبز، زرد و قرمز هستند می‌توان فاصله خودرو با موانع را تخمین زد، هرچه خودرو به موانع نزدیک‌تر باشد خطوط کمتری نشان داده می‌شود. هنگامی که فقط یک خط نشان داده شود، خودرو به محدوده برخورد وارد می‌شود. در این حالت، به سمت جلو یا عقب حرکت نکنید.

⚠ هشدار

- سیستم کمکی پارک خودرو نمی‌تواند جایگزین تصمیم‌گیری راننده در تمام شرایط محیط باشد. هنگام پارک خودرو، راننده باید تمرکز خود را حفظ کند.
- نقاط کوری وجود دارند که توسط سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب تشخیص داده نمی‌شود. در صورت حضور کودک یا حیوانات اطراف خودرو بسیار احتیاط کنید، زیرا تحت هیچ شرایطی توسط سنسور فاصله‌سنج دنده عقب تشخیص داده نمی‌شوند.



هنگام حرکت دنده عقب در شرایط زیر، ممکن است سنسور فاصله‌سنج دنده عقب اطلاعات نادرست ارائه دهد:

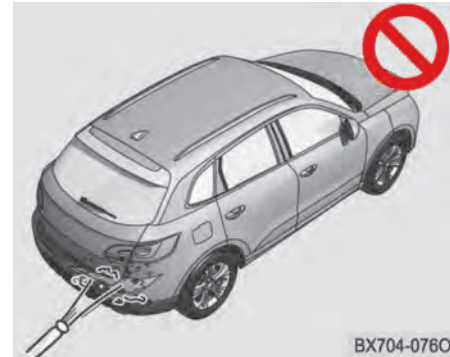
۱. هنگامی که خودرو بر روی شیب حرکت می‌کند.
۲. هنگامی که سر و صدای اطراف خودرو بسیار زیاد باشد. مانند بوق خودروهای دیگر، صدای موتورسیکلت‌ها، ترمز خودروهای سنگین یا سایر صداهای شدیدی که امواج اولتراسونیک تولید می‌کنند.
۳. هنگامی که خودرو نزدیک خودروی دیگری با آنتن یا رادیو فرکانس بالا قرار دارد.
۴. هنگام رانندگی در برف، گل یا باران.

لطفاً در شرایط زیر احتیاط کنید، زیرا در این شرایط با نزدیک شدن به مانع، بوق هشدار به‌صدا در نخواهد آمد:

۱. سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند سیم‌های برق، فنس‌ها، طناب‌ها و سایر اجسام باریک را تشخیص دهد.
۲. سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند سنگ‌ها و سایر اجسام کوتاه را تشخیص دهد.
۳. سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند اجسامی که بالاتر از سپر قرار دارند را تشخیص دهد.
۴. سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند برف، پارچه، اسفنج و سایر اجسامی که می‌توانند امواج اولتراسونیک جذب کنند را تشخیص دهد.
۵. اگر سنسور فاصله‌سنج دنده عقب یخ زده باشد، نمی‌تواند هیچ جسمی را تشخیص دهد.
۶. اگر سطح سنسور فاصله‌سنج دنده عقب با گرد و خاک، برف یا گل پوشیده شده باشد، نمی‌تواند هیچ جسمی را تشخیص دهد.
۷. سنسور فاصله‌سنج دنده عقب می‌تواند نزدیک‌ترین جسم به خودرو را تشخیص دهد.



تمیز کردن سنسورهای فاصله‌سنج حرکت دنده عقب



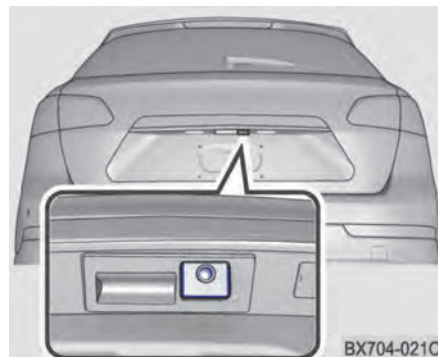
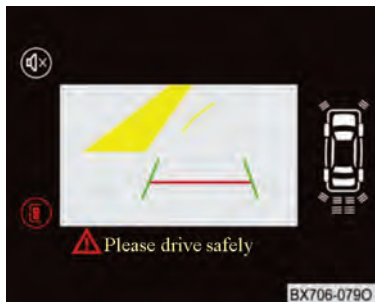
هنگام تمیز کردن خودرو، از پارچه یا آب کم‌فشار برای پاک کردن برف یا گل روی سنسور فاصله‌سنج دنده عقب استفاده کنید.

احتیاط !

آب پرفشار یا اعمال نیروی زیاد بر سنسور فاصله‌سنج باعث آسیب دیدن آن می‌شود. هرگز به صورت مستقیم بر روی سنسور فاصله‌سنج نیرو اعمال نکنید. در غیراینصورت ممکن است سنسور فاصله‌سنج به طور صحیح کار نکند.



دوربین دنده عقب (در صورت مجهز بودن)



دوربین کمکی پارک خودرو بر روی درب پشتی (سمت راست دستگیره) نصب شده است تا راننده، شرایط مسیر پشت خودرو را در صفحه نمایش به طور واضح ببیند. این حالت باعث می‌شود که به راننده در حرکت دنده عقب کمک کند و از برخورد و آسیب دیدن خودرو جلوگیری شود.

نحوه استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو در فضای باز و پارکینگ‌ها، عملکردهای سیستم، خطوط راهنما و صاف را توضیح می‌دهد. هنگام استفاده از این عملکرد، نور خورشید و شرایط جوی باید در وضعیت مناسبی باشد.

تمیز کردن دوربین دنده عقب

از تمیز بودن دوربین اطمینان حاصل کنید تا محدوده پشت خودرو، بر روی صفحه نمایش به طور واضح نشان داده شود.

- دوربین را با تمیزکننده شیشه بورگوارد مرطوب و با پارچه خشک پاک کنید.
- برف را با برس کوچک پاک کنید.
- بهتر است که برف و یخ را با اسپری یخزدا پاک کنید.



شرایط نامناسب برای استفاده از دوربین دنده عقب:

- دوربین حرکت دنده عقب نتواند تصویر واضحی ارائه دهد (برای مثال هنگامی که میدان دید واضح نباشد یا دوربین کثیف باشد)؛
- میدان دید به دلیل تابش مستقیم نور خورشید واضح نباشد؛
- بار زیادی داخل خودرو قرار داشته باشد؛
- راننده با عملکردهای این سیستم آشنا نباشد؛
- میزان روشنایی محیط بسیار زیاد یا بسیار کم باشد.

فعال و غیرفعال کردن دوربین دنده عقب

فعال کردن

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید یا موتور را روشن کنید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا دوربین دنده عقب فعال شود.

غیرفعال کردن


اهرم تعویض دنده را از وضعیت R خارج کنید تا دوربین دنده عقب غیرفعال شود.



تنظیمات صفحه نمایش

می‌توانید رنگ، نسبت کنتراست (وضوح صفحه نمایش)، روشنایی و سایر تنظیمات صفحه نمایش را تغییر دهید.



۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید یا موتور را روشن کنید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا تصویر دوربین دنده عقب در نمایشگر نمایش داده شود.
۳. رنگ، نسبت کنتراست (وضوح صفحه نمایش) و روشنایی صفحه نمایش را تغییر دهید. برای هر تنظیمات، یک نوار افقی برای تنظیم مقادیر موردنظر وجود دارد.
۴. نوار افقی را می‌توان با انگشت خود به دو سمت بکشید تا براساس آن، صفحه نمایش نیز تغییر کند.
۵. دکمه  را فشار دهید تا از این منو خارج شوید.

حالت پارک خودرو

- حالت ۱: برای پارک خودرو در پارکینگ‌ها استفاده می‌شود (پارک عمود) (به صفحه ۱۵۴ مراجعه کنید).
- حالت ۲: برای پارک خودرو در کنار جاده استفاده می‌شود (پارک دوبل) (به صفحه ۱۵۵ مراجعه کنید).

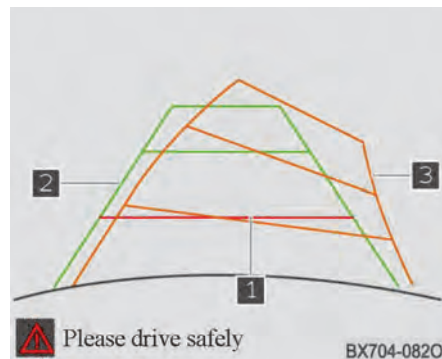


حالت ۱: برای پارک عمود

۳. هنگام حرکت دنده عقب، میزان و سمت چرخش غربلیک فرمان را مطابق با خط راهنمای 3 تنظیم کنید تا خودرو را در منطقه موردنظر پارک کنید.
۴. به خط راهنمای سبزرنگ 2 دقت کنید تا خودرو را موازی با خودروهای کناری پارک کنید.
۵. به خط راهنمای قرمز رنگ 1 دقت کنید تا از فاصله ایمن پشت خودرو اطمینان حاصل کنید.

خطوط راهنمای صفحه نمایش

خطوط راهنمای نشان داده شده بر روی صفحه نمایش همراه با تصویر دوربین عقب برای کمک به راننده در حرکت و پارک کردن خودرو می‌باشد. پس از رسیدن به فاصله معین، خطوط راهنما بر روی خودرو یا اجسام نشان داده شده قرار می‌گیرند. اگر درب پشتی باز باشد تمام خطوط راهنما خاموش خواهند شد. تمام پارامترهای خطوط راهنما براساس حرکت خودرو بر روی سطح هموار می‌باشند.

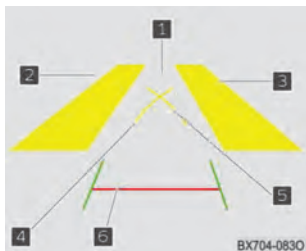


تصویر صفحه نمایش، محدوده پشت خودرو را نشان می‌دهد و تقریباً مشابه با میدان دید آینه دید عقب می‌باشد. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید یا موتور را روشن کنید، اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا دوربین دنده عقب فعال شود. سپس صفحه نمایش، تصویر دوربین عقب را نشان خواهد داد.

۱. پارک کردن خودرو در پارکینگ در حالت ۱ با استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو خودرو را در جلوی فضای پارک خودرو قرار دهید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید.



حالت ۲: برای پارک دوبل



تصویر صفحه نمایش، محدوده پشت خودرو را نشان می‌دهد و تقریباً مشابه با میدان دید آینه دید عقب می‌باشد. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید یا موتور را روشن کنید، اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا دوربین دنده عقب فعال شود. سپس صفحه نمایش، تصویر دوربین عقب را نشان خواهد داد.

پارک کردن خودرو در حالت ۲ با استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو

۱. خودرو را در وضعیتی متوقف کنید که موازی با کنار جاده باشد.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید.
۳. حالت ۲ را انتخاب کنید.
۴. خودرو را به سمت عقب حرکت دهید و جهت حرکت را طوری تنظیم کنید که محدوده زردرنگ **2** نشان داده شده بر روی صفحه نمایش، هر دو سمت جای پارک را پوشش دهد و اطمینان حاصل کنید که مانعی در جای پارک وجود نداشته باشد.

| رنگ | توضیح خط راهنما |
|---------------|---|
| قرمز 1 | خط ثابت: محدوده ۴۰ سانتی‌متری سپر عقب را نشان می‌دهد. |
| سبز 2 | خط ثابت: با فرض حرکت مستقیم خودرو، محدوده‌ای که خودرو می‌تواند حرکت کند را نشان می‌دهد. هر دو سمت چپ و راست حدود ۲۰ سانتی‌متر عریض‌تر می‌شوند. بیشترین عرضی که خط سبز نشان می‌دهد ۲ متر بیشتر از سپر عقب می‌باشد. |
| زرد 3 | خط متحرک: خط زردرنگ براساس چرخش غربیلک فرمان در جهت حرکت دنده عقب حرکت می‌کند و میزان چرخش غربیلک فرمان را می‌توان با آن تنظیم کرد. بیشترین عرضی که خط زرد نشان می‌دهد ۳ متر بیشتر از سپر عقب می‌باشد. |



| توضیح خط راهنما | رنگ |
|---|--------------------------|
| خط ثابت: محدوده ۴۰ سانتی متری بین پشت خودرو و سپر عقب را نشان می‌دهد. | قرمز 6 |
| خط ثابت: خطوط منحنی نشان داده شده، خطوط چرخش می‌باشند. وقتی که خطوط منحنی با لبه جاده یا لبه جای پارک تماس پیدا کردند، غربلیک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید. | خطوط زردرنگ 4 و 5 |
| خط ثابت: هنگامی که چراغ‌های راهنما روشن می‌شود، صفحات راهنما دیگر موردنیاز نمی‌باشند و خاموش خواهند شد و با تصویر دوربین کناری سمت چراغ راهنمای روشن شده جایگزین می‌شوند. | خطوط زردرنگ 2 و 3 |

۵. پس از متوقف شدن خودرو، غربلیک فرمان را در جهت جای پارک بچرخانید.
۶. به سمت عقب حرکت کنید تا صفحه زردرنگ **2** با لبه جای پارک در یک راستا قرار گیرد.
۷. خودرو را متوقف کنید.
۸. پس از متوقف شدن خودرو، غربلیک فرمان را در جهت مخالف جای پارک بچرخانید.
۹. به سمت عقب حرکت کنید تا خودرو موازی با کنار جاده قرار گیرد.

خطوط راهنمای صفحه نمایش


خطوط راهنما توسط سیستم بر روی تصویر دوربین عقب قرار می‌گیرند تا به راننده در کنترل خودرو کمک کنند. پس از رسیدن به فاصله معین، خطوط راهنما بر روی خودرو یا اجسام نشان داده شده قرار می‌گیرند.

اگر راننده چراغ‌های راهنما را روشن کند، خطوط راهنمای سمت چپ **2** و **4** و سمت راست **3** و **5** خاموش شده و با تصویر دوربین کناری سمت چراغ راهنمای روشن شده جایگزین می‌شود. دفعه بعدی که می‌خواهید خودرو را پارک کنید، خطوط و صفحات راهنمای هر دو سمت روشن خواهند شد. اگر درب پشتی باز شود، تمام خطوط و صفحات راهنما خاموش خواهند شد.

تمام پارامترهای خطوط راهنما براساس حرکت خودرو در سطح هموار می‌باشند.



۴ حالت برای غیرفعال کردن این سیستم وجود دارد:

۱. دکمه روشن و خاموش شدن سیستم کمکی پارک خودرو P که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید تا سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب و سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو غیرفعال شوند.
۲. آیکن  در قسمت پایین سمت چپ صفحه نمایش را فشار دهید تا این سیستم غیرفعال شود (فقط هنگامی که سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو فعال و سنسور فاصله‌سنج دنده عقب غیرفعال باشند).
۳. هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۱۲ کیلومتر بر ساعت شود، این سیستم به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد.
۴. هنگامی که سطح شارژ باتری کم باشد، این سیستم به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد.

جدول نحوه فعال و غیرفعال کردن سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو:

| غیرفعال کردن | فعال کردن |
|--------------|-----------|
| ۴،۳،۱ | ۱ |
| ۴،۳،۱ | ۲ |
| ۴،۳،۲ | ۳ |


سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو

(در صورت مجهز بودن)

فعال و غیرفعال کردن سیستم



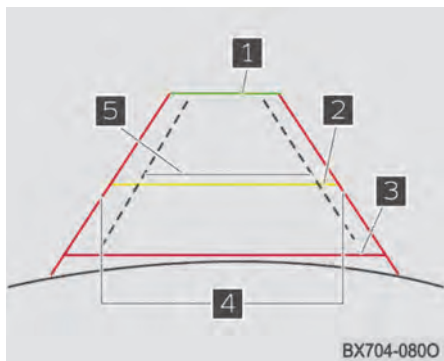
۳ حالت برای فعال کردن این سیستم وجود دارد:


۱. دکمه روشن و خاموش شدن سیستم کمکی پارک خودرو P که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید تا سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب و سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو فعال شوند.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید تا این سیستم به‌طور خودکار فعال شود.
۳. هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت است، آیکن سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو  بر روی صفحه نمایش را فشار دهید.



تنظیمات نمایش خطوط راهنما

خطوط راهنمای ثابت با چرخش غربیلک فرمان تغییری نمی‌کنند و شامل خطوط قرمز، زرد و سبزرنگ می‌باشند که شرح آن‌ها به صورت زیر است:



خطوط راهنمای ثابت و متحرک در ۴ حالت زیر می‌توانند نشان داده شوند که با دکمه  در سمت چپ صفحه نمایش روشن خواهند شد.

۱. نمایش خطوط راهنمای متحرک نمایش تصویر ۳۶۰ درجه همراه با تصویر دارای خطوط ثابت و متحرک؛

۲. فقط نمایش خطوط راهنمای متحرک نمایش تصویر ۳۶۰ درجه؛

۳. نمایش خطوط راهنمای ثابت و متحرک؛

۴. عدم نمایش خطوط راهنمای متحرک؛

1: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله ۲ متری با سپر عقب خودرو است.

2: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله یک متری با سپر عقب خودرو است.

3: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله ۴۰ سانتی‌متری با سپر عقب خودرو است.

4: عرض بدنه خودرو + ۲۰ سانتی‌متر تفاوت عرض هر سمت.

5: عرض بدنه خودرو.



عملکرد کمکی پارک خودرو

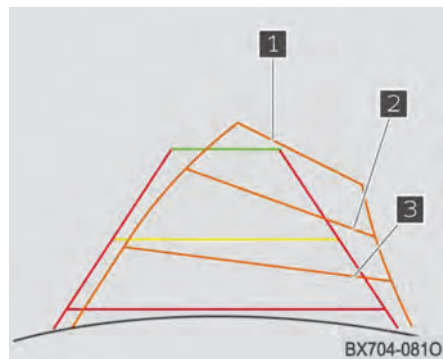
هنگامی که راننده می‌خواهد خودرو را پارک کند، عملکرد کمکی پارک خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. با لمس آیکن انتخاب حالت تصویر ۳۶۰ درجه در صفحه نمایشگر، می‌توان جای پارک موردنظر را انتخاب کرد و سیستم، مسیری برای پارک خودرو در جای پارک نشان می‌دهد. مسیر نشان داده شده بر روی تصویر ۳۶۰ درجه قرار می‌گیرد تا راننده را برای کنترل خودرو به سمت جای پارک راهنمایی کند. راننده با توجه به آیکن‌ها می‌تواند خودرو را در جای موردنظر پارک کند.

۲ حالت پارک خودرو وجود دارد:

پارک دوبل: 

پارک عمود: 

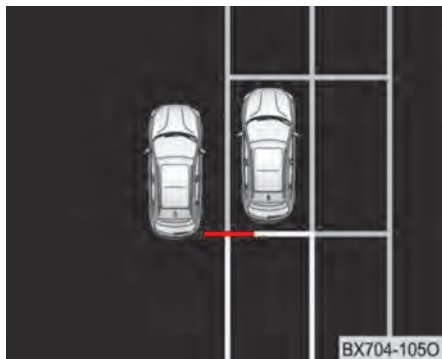
خطوط راهنمای متحرک با چرخش غربیلک فرمان تغییر می‌کنند. خطوط راهنمای متحرک نارنجی رنگ می‌باشند و شرح آن‌ها به صورت زیر است:



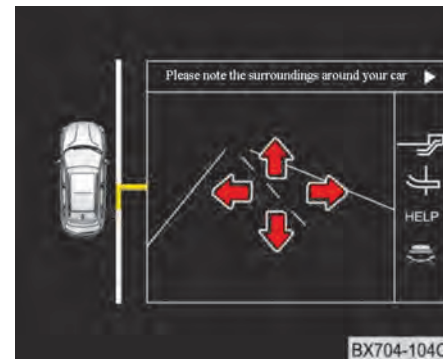
- 1: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله ۳ متری با خودرو را نشان می‌دهد.
- 2: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله ۲ متری با خودرو را نشان می‌دهد.
- 3: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله یک متری با خودرو را نشان می‌دهد.



۱. پارک دوبل



آیکن خودرو را بر روی خط راهنمای قرمز رنگ تنظیم کنید و با جلوی جای پارک در یک راستا قرار دهید. سپس به آرامی غربیلک فرمان را بچرخانید تا آیکن غربیلک فرمان نشان داده شود.



آیکن خودرو یا جای پارک را طوری تنظیم کنید که آیکن زرد رنگ جای پارک بر روی لبه آن قرار گیرد. سپس حالت پارک  را انتخاب کنید.

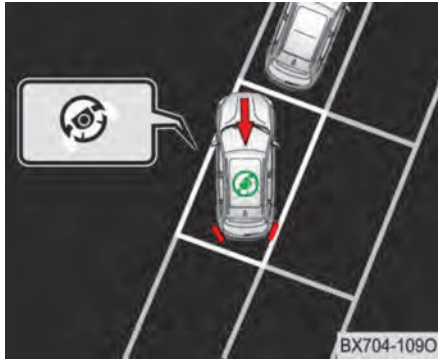




با دنده عقب حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.



غربیلک فرمان را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا آیکن غربیلک فرمان به رنگ سبز درآید.



به سمت عقب حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ دیگر بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.



فریبک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.



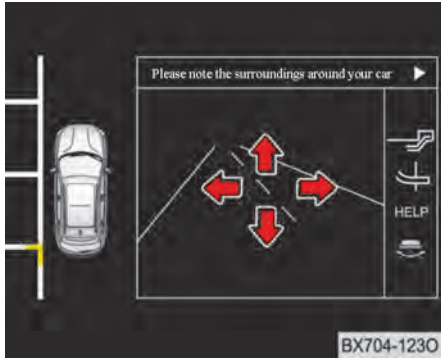


به سمت جلو حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.




غربیگ فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.

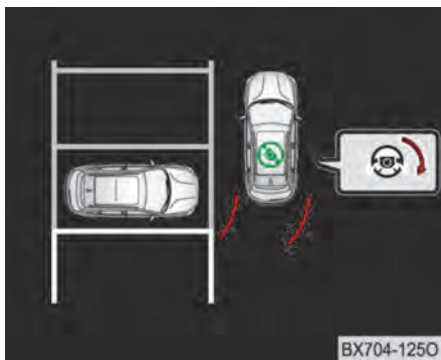
۲. پارک عمود



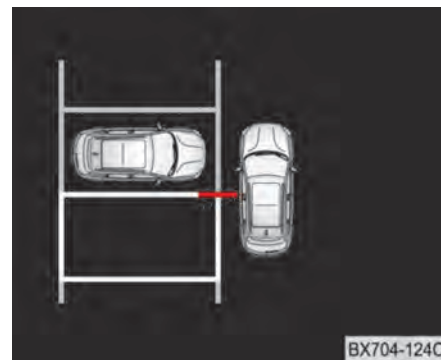
خودرو را در مرکز جای پارک تنظیم و متوقف کنید.

آیکن خودرو یا جای پارک را طوری تنظیم کنید که آیکن زردرنگ جای پارک بر روی لبه آن قرار گیرد. سپس حالت پارک  را انتخاب کنید.





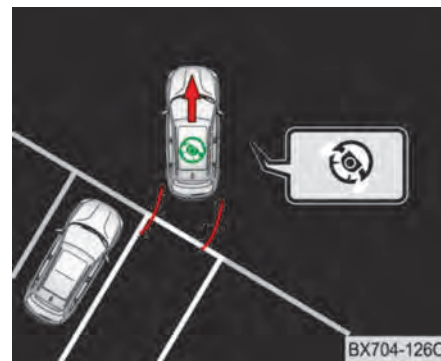
غریبلیک فرمان را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا آیکن غریبلیک فرمان به رنگ سبز درآید.



آیکن خودرو را بر روی خط راهنمای قرمز رنگ تنظیم کنید و با جلوی جای پارک در یک راستا قرار دهید. سپس به آرامی غریبلیک فرمان را بچرخانید تا آیکن غریبلیک فرمان نشان داده شود.

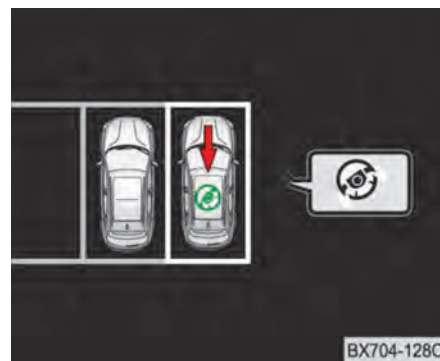


غربلیک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.



به سمت جلو حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.

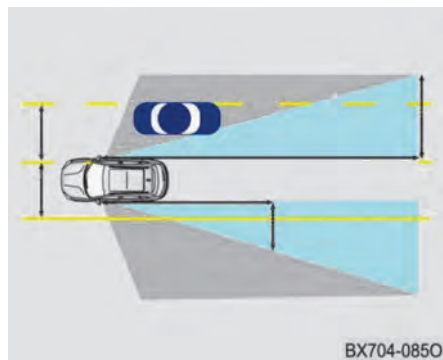




با دنده عقب حرکت کنید تا خودرو در جای پارک قرار گیرد.

سیستم تشخیص نقطه کور

دکمه فعال و غیرفعال کردن سیستم تشخیص نقطه کور



سیستم تشخیص نقطه کور برای نظارت بر نقاط کور و شرایط ترافیکی پشت خودرو استفاده می‌شود. هنگامی که در محدوده ۳ متر در ۳ متر نزدیک شدن خودرویی از پشت یا کنار تشخیص داده شود، سیستم بوق هشدار را به صدا درخواهد آورد. چراغ نشانگر روی آینه بغل سمت چپ برای حرکت به سمت چپ، و چراغ نشانگر روی آینه بغل سمت راست برای حرکت به سمت راست به راننده کمک می‌کند.

نحوه نمایش اطلاعات

اگر چراغ‌های راهنما روشن نشوند، سیستم تشخیص نقطه کور فقط با روشن کردن چراغ نشانگر آینه بغل سمت مربوطه وجود خودروهای در محدوده تشخیص را به راننده اطلاع می‌دهد.

همچنین هنگامی که غربلیک فرمان تا زاویه کمتر از ۸ درجه چرخانده شود، فقط چراغ نشانگر روی آینه بغل سمت مربوطه روشن خواهد شد.

هنگامی که چراغ‌های راهنمای یک سمت روشن شوند و غربلیک فرمان ۸ الی ۹۰ درجه چرخانده شود، چراغ نشانگر روی آینه بغل سمت مربوطه با سرعت ۴ هرتز چشمک زده و بوق هشدار به صدا درخواهد آمد.

تنظیمات وضعیت اولیه

در منوی نمایش به ترتیب "خودرو ← سیستم کمکی رانندگی ← تشخیص نقطه کور ← روشن و خاموش کردن" (Vehicle ← Driving Assist ← Blind Spot Detection ← On/Off) را انتخاب کنید.



محدودیت‌های عملکرد سیستم

سنسور فاصله‌سنج دنده عقب طوری طراحی شده است تا بتواند مسیرهای حرکت مجاور با عرض معمولی در سمت چپ و راست را پوشش دهد. در شرایط خاص، حتی اگر خودرویی در محدوده خطر وجود نداشته باشد، باز هم چراغ نشانگر روی آینه‌های بغل روشن خواهند شد.

- هنگامی که مسیر حرکت باریک باشد یا خودرو بر روی لبه خط‌کشی جاده حرکت کند، سنسور فاصله‌سنج این حالت را به‌عنوان حرکت بین خطوط تشخیص می‌دهد.

- هنگام حرکت سر پیچ، سیستم تشخیص نقطه کور ممکن است به خودروهای مسیر مجاور واکنش نشان دهد.

در موارد زیر، ممکن است سیستم تشخیص نقطه کور کار نکند یا عملکرد آن محدود شود:

- هنگام نزدیک شدن خودروهای پشت سر با سرعت زیاد، ممکن است صفحه نمایش بلافاصله فعال نشود.
- در شرایط جوی نامساعد مانند باران شدید، برف یا پاشش آب.
- در مسیرهای بسیار عریض، جاده‌های باریک پرپیچ و خم (شعاع پیچ جاده کمتر از ۱۰۰ متر باشد) یا شیب‌های کم ممکن است خودروهای مسیر مجاور تشخیص داده نشوند زیرا در محدوده تشخیص قرار ندارند.

هشدار ⚠

همواره به شرایط ترافیک و محیط اطراف دقت کنید. سیستم تشخیص نقطه کور نمی‌تواند جایگزین تشخیص راننده از شرایط محیطی باشد.

فعال و غیرفعال کردن سیستم تشخیص نقطه کور



فعال کردن

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۲. دکمه روشن و خاموش کردن سیستم تشخیص نقطه کور را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی آن روشن شود.

غیرفعال کردن

۱. دکمه روشن و خاموش کردن سیستم تشخیص نقطه کور را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی آن خاموش شود.
۲. دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید.



سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS)


در صورت کم بودن فشار باد هر کدام از چهار تایر، عملکرد عادی خودرو تحت تأثیر قرار خواهد گرفت و TPMS پیغام هشدار بر روی صفحه کیلومتر نشان خواهد داد تا به راننده کم بودن فشار باد تایر را اطلاع دهد. به علاوه، این سیستم برای بررسی فشار باد تایر به راننده کمک می‌کند.

در صورت کم بودن فشار باد تایر، پرباد بودن تایر، نشت سریع هوا از تایر، دمای زیاد تایر، افت فشار یا کم بودن ولتاژ (باتری)، بوق هشدار به صدا درآمده و پیغام هشدار بر روی صفحه کیلومتر نشان داده خواهد شد. این سیستم باعث بهبود ایمنی، کاهش ساییدگی تایر و کاهش مصرف سوخت می‌شود.


احتیاط !

سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS) نمی‌تواند جایگزین سرویس عادی تایرها شود و راننده باید به صورت مداوم از فشار باد مناسب تایر اطمینان حاصل کند.

هشدار بالا بودن دمای تایر

هنگامی که تشخیص داده شود دمای هر کدام از تایرها بیش از ۸۵ درجه سانتی‌گراد است، نمایشگر دیجیتالی، اطلاعات مربوطه را نشان داده و همزمان بوق هشدار به صدا درخواهد آمد و نشانگر نقص TPMS  روشن خواهد شد.

هشدار فشار نامناسب باد تایر

هنگامی که تشخیص داده شود فشار باد هر کدام از تایرها بیش از ۱۲۵ درصد یا کمتر از ۷۵ درصد میزان استاندارد است، نمایشگر دیجیتالی، اطلاعات مربوطه را نشان داده و همزمان بوق هشدار به صدا درخواهد آمد و نشانگر نقص TPMS  روشن خواهد شد.



عملکرد سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS) به صورت زیر می باشد.

۱. به راننده اطلاع می دهد که تایرها دچار نقص شده اند تا از وقوع تصادف شدید جلوگیری شود.
۲. آسیب های وارد شده به تایر را کاهش داده و طول عمر تایر را افزایش می دهد. اطلاعات نشان می دهند که هنگامی که فشار باد تایر از میزان استاندارد ۱۰ درصد کمتر شود، طول عمر تایر ۱۵ درصد کاهش می یابد.
۳. در صورت کم بودن فشار باد تایر، مصرف سوخت تا ۳/۳ درصد افزایش می یابد.
۴. در صورت زیاد بودن فشار باد تایر، اثر ضربه گیری تایر کاهش خواهد یافت، در نتیجه بار موجود بر روی سیستم تعلیق خودرو افزایش می یابد. در طولانی مدت این موضوع باعث آسیب دیدن شاسی و سیستم تعلیق خودرو خواهد شد. در صورت یکسان نبودن فشار باد تایرها، ترمزها به خوبی عمل نمی کنند و استهلاک سیستم تعلیق افزایش خواهد یافت.

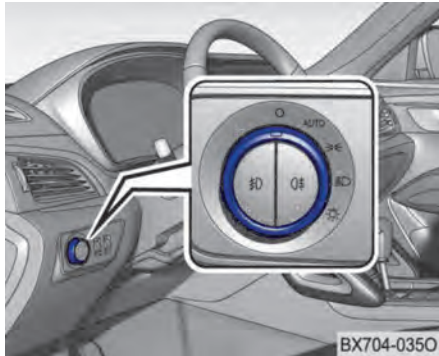
احتیاط !

- این سیستم، فشار دقیق باد تایر را اعلام نمی کند و همچنین نمی تواند از نشت هوا یا پنجر شدن تایر جلوگیری کند. عملکرد اصلی این سیستم، نظارت بر دما و فشار باد تایر می باشد. اگر مقادیر موارد گفته شده، بیشتر یا کمتر از میزان تعیین شده شود، سیستم به راننده اطلاع خواهد داد.
- اگر وسیله انتقال امواج رادیویی (مانند همدست و ایرلس یا همدست بلوتوث) داخل یا نزدیک خودرو استفاده شود، ممکن است عملکرد سیستم تشخیص فشار باد تایر با مشکل مواجه شود.
- پس از پیمودن ۱۰/۰۰۰ کیلومتر و پس از جابه جایی تایرها، برای کالیبره کردن مجدد سنسورهای تشخیص فشار باد تایر به نمایندگی های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.
- به دلیل این که تایر زاپاس مجهز به سنسور تشخیص فشار باد تایر نمی باشد، پس از تعویض تایر با نمایندگی های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



چراغ‌های جلو

کلید مدور چراغ جلو



عملکرد خاموش شدن با تأخیر چراغ‌های جلو (روشن کردن مسیر پیش‌رو)
فعال کردن عملکرد "روشن کردن مسیر پیش‌رو":

طی ۳۰ ثانیه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، اگر تشخیص داده شود که درب راننده باز شده است، عملکرد روشن کردن مسیر پیش‌رو فعال شده و چراغ‌های نورپایین روشن خواهند شد.

فعال کردن دستی عملکرد "روشن کردن مسیر پیش‌رو":

طی ۳۰ ثانیه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، اگر راننده کلید مدور تنظیم نور را به سمت بالا یا پایین بچرخانید، عملکرد روشن کردن مسیر پیش‌رو فعال شده و چراغ‌های نورپایین روشن خواهند شد.

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، کلید مدور چراغ جلو را در وضعیت‌های مختلف قرار دهید تا چراغ‌های جلو در حالت‌های مختلف قرار گیرند:

○: قرار دادن کلید مدور در این وضعیت باعث خاموش شدن چراغ‌های جلو می‌شود.

AUTO: کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ نشانگر روی کلید مدور روشن شود و در صورت تاریک بودن محیط، چراغ نورپایین به‌طور خودکار روشن شود.



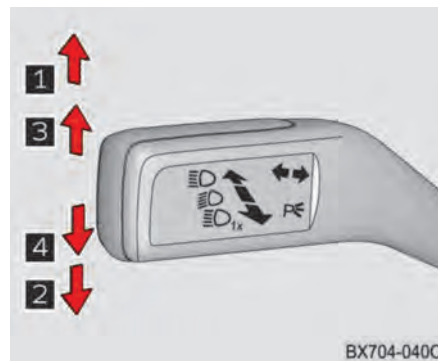
3 : دسته راهنما را به سمت بالا حرکت داده و نگه دارید تا به رانندگان دیگر، علامت حرکت بین خطوط داده شود. هنگامی که دسته راهنما یکبار به سمت بالا حرکت داده شود، چراغ راهنمای سمت راست ۶ بار چشمک خواهد زد. نگه داشتن دسته راهنما باعث می‌شود که چراغ راهنمای سمت راست به‌طور ممتد چشمک بزند تا زمانی که دسته راهنما آزاد شود.

4 : دسته راهنما را به سمت پایین حرکت داده و نگه دارید تا به رانندگان دیگر، علامت حرکت بین خطوط داده شود. هنگامی که دسته راهنما یکبار به سمت پایین حرکت داده شود، چراغ راهنمای سمت چپ ۶ بار چشمک خواهد زد. نگه داشتن دسته راهنما باعث می‌شود که چراغ راهنمای سمت چپ به‌طور ممتد چشمک بزند تا زمانی که دسته راهنما آزاد شود.

☺☺☺ : کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ‌های موقعیت خودرو روشن شوند.

☺☺ : کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ‌های نورپایین روشن شوند.

دسته راهنما



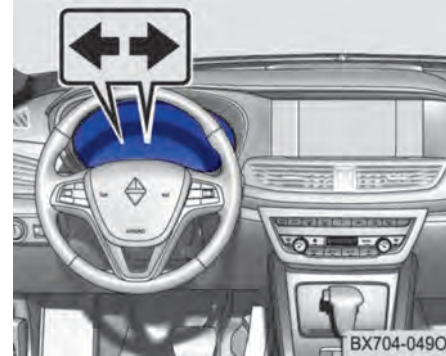
هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، دسته راهنما را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا چراغ راهنمای سمت مورد نظر روشن شوند.

1 : روشن کردن چراغ راهنمای سمت راست.

2 : روشن کردن چراغ راهنمای سمت چپ.

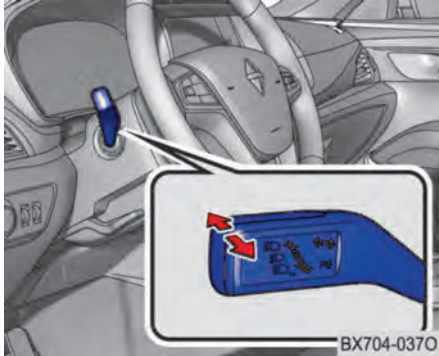


دسته راهنما



BX704-0490

چراغ‌های نورپایین و نوربالا





BX704-0370

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، دسته راهنما را به سمت جلو یا عقب فشار دهید تا چراغ نوربالا روشن یا خاموش شود.

چراغ‌های نوربالا

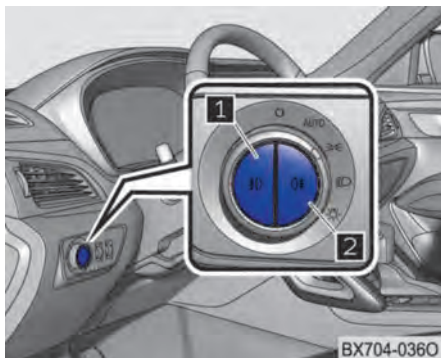
هنگامی که کلید مدور چراغ جلو در وضعیت  قرار دارد، دسته راهنما را به سمت عقب بکشید تا وضعیت چراغ‌های جلو از نورپایین به نوربالا تغییر کنند و نشانگر آبی‌رنگ  بر روی صفحه کیلومتر روشن شود. برای خاموش کردن چراغ نوربالا، دسته راهنما را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید.

هنگامی که یکی از چراغ‌های راهنما روشن شده باشد، فشار دادن دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر)  باعث می‌شود که چراغ‌های راهنمای سمت چپ و راست به‌طور همزمان چشمک بزنند. دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر)  را مجدداً فشار دهید تا وضعیت عملکرد چراغ‌های راهنما به حالت اصلی برگردد.

اگر هنگامی که چراغ هشدار خطر (فلاشر) روشن است، چراغ‌های راهنما روشن شوند این چراغ‌ها به‌طور عادی عمل خواهند کرد و چراغ هشدار خطر (فلاشر) خاموش خواهد شد. چراغ‌های راهنما را خاموش کنید تا وضعیت عملکرد چراغ هشدار خطر (فلاشر) به حالت اصلی برگردد.




چراغ‌های مه‌شکن



چراغ سبقت (علامت دادن با نوربالا)

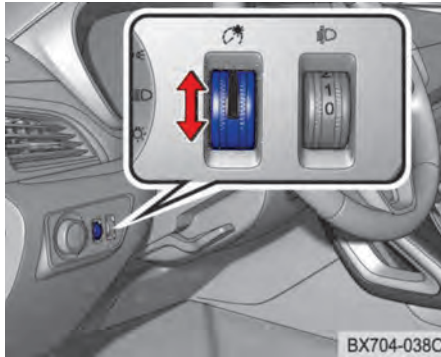
هنگام سبقت‌گیری، دسته راهنما را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید تا چراغ سبقت (چراغ نوربالا) روشن شود؛ با رها کردن دسته راهنما، این چراغ خاموش خواهد شد.

چراغ‌های مه‌شکن جلو

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON و کلید مدور چراغ جلو در وضعیت  قرار دارند، دکمه چراغ مه‌شکن جلو **1** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن شوند. دکمه چراغ مه‌شکن جلو **1** را مجدداً فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن جلو خاموش شوند.



کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه



چراغ‌های عقب

چراغ‌های مه‌شکن عقب

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON و کلید مدور چراغ جلو در وضعیت **☺** یا **☹** قرار دارند، دکمه چراغ مه‌شکن عقب **2** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن عقب روشن شوند. دکمه چراغ مه‌شکن عقب **2** را مجدداً فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن عقب خاموش شوند.

چراغ‌های گردش ثابت

هنگامی که چراغ‌های جلو روشن می‌باشند، چراغ‌های گردش براساس سرعت خودرو و زاویه غربیلک فرمان به‌طور خودکار روشن خواهند شد تا روشنایی سر پیچ بهبود یابد. هنگامی که کلید مدور چراغ جلو در وضعیت **☹** قرار داشته باشد و زاویه غربیلک فرمان بیش از میزان مشخص شده باشد، چراغ‌های گردش به‌طور خودکار روشن خواهند شد. هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت دنده عقب قرار گیرد، چراغ‌های گردش هر دو سمت به‌طور همزمان روشن خواهند شد.

هنگامی که کلید مدور در وضعیت **☺** یا **☹** قرار داشته باشد، چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها روشن می‌شوند:

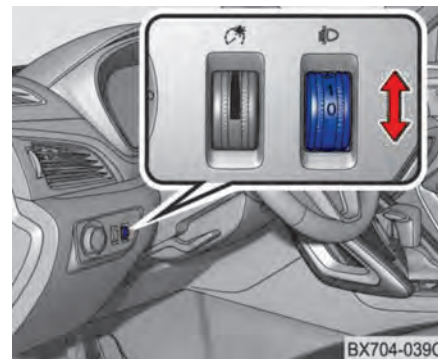
- حرکت دادن کلید مدور تنظیم نور به سمت بالا باعث می‌شود نور چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها بیشتر شود.
- حرکت دادن کلید مدور تنظیم نور به سمت پایین باعث می‌شود نور چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها کمتر شود.



شرایط زیر فقط جنبه اطلاع‌رسانی دارد. کلید تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو را بچرخانید تا چراغ‌های جلو در وضعیت مناسبی قرار گیرند.

| وضعیت کلید تنظیم‌کننده | تعداد سرنشینان و میزان بار موجود داخل خودرو | |
|------------------------|---|---------------------|
| | میزان بار | تعداد سرنشینان |
| ۰ | بدون بار | راننده |
| ۰ | بدون بار | راننده + سرنشین جلو |
| ۱ | بدون بار | حضور تمام سرنشینان |
| ۲ | بار کامل (میزان بار مجاز محور عقب بیشتر از حداکثر بار مجاز نمی‌باشد). | راننده |
| ۳ | بار کامل (میزان بار مجاز محور عقب بیشتر از حداکثر بار مجاز نمی‌باشد). | حضور تمام سرنشینان |

تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو

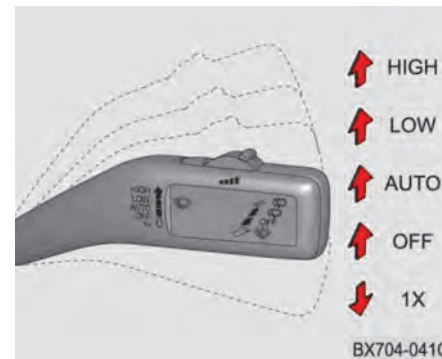


ارتفاع نور چراغ جلو تحت تأثیر تعداد سرنشینان و میزان بار موجود در خودرو می‌باشد. ارتفاع نور چراغ جلو را تنظیم کنید تا از میزان نور مناسب جلوی خودرو و مختل نشدن دید راننده خودروی مسیر روبه‌رو اطمینان حاصل شود.

سیستم شیشه‌شوی

دسته برف‌پاک‌کن

فعال کردن برف‌پاک‌کن‌های جلو



AUTO : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت AUTO قرار گیرد (در صورت مجهز بودن به سنسور تشخیص باران). هنگامی که سیستم، بارش باران را تشخیص دهد، برف‌پاک‌کن‌های جلو براساس شدت بارندگی حرکت خواهند کرد (حرکت مداوم، آهسته یا سریع).

LOW : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت LOW قرار گیرد و برف‌پاک‌کن جلو با سرعت کم حرکت کند.

HIGH : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت HIGH قرار گیرد و برف‌پاک‌کن جلو با سرعت زیاد حرکت کند.

⚠ احتیاط

- هرگز بر روی شیشه خشک، برف‌پاک‌کن را فعال نکنید.
- در صورت فعال کردن برف‌پاک‌کن‌ها در روزهای سرد و گرم، اطمینان حاصل کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن یخ زده باشند یا به شیشه نچسبیده باشند.
- در فصل زمستان، باید برف جمع شده بر روی بازوها و تیغه‌های برف‌پاک‌کن را پاک کنید.
- هنگام ورود به کارواش، دسته برف‌پاک‌کن را در وضعیت **AUTO** قرار ندهید زیرا در این شرایط برف‌پاک‌کن باید خاموش باشد.

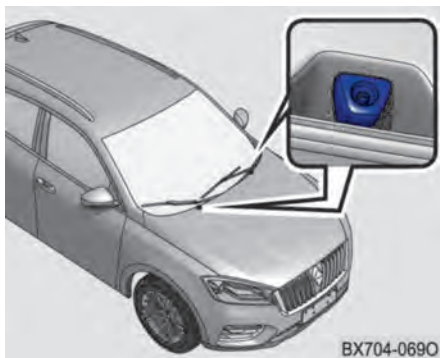
هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، برف‌پاک‌کن می‌تواند به‌طور عادی کار کند. دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا عملکرد موردنظر را انتخاب کنید.

1X : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت پایین فشار دهید تا برف‌پاک‌کن‌های جلو یکبار با سرعت کم حرکت کنند.

OFF : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت OFF قرار گیرد و حرکت برف‌پاک‌کن متوقف شود.

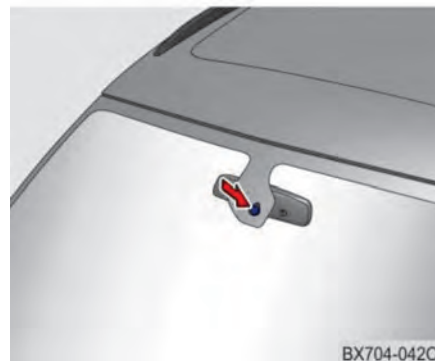


شیشه‌شوی جلو



نازل شیشه‌شوی، پایین شیشه جلو قرار دارد.

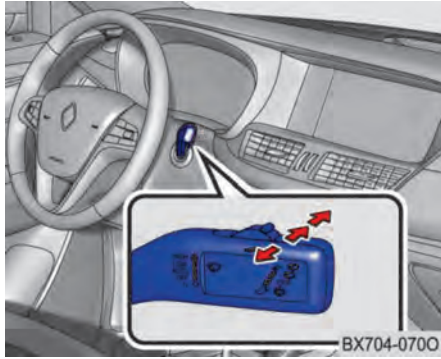
سنسور تشخیص باران



سنسور تشخیص باران بر روی شیشه جلو و نزدیک آینه دید عقب قرار دارد. هنگامی که سنسور با گل، روغن یا گرد و خاک پوشیده شده باشد، حتی اگر دسته برف‌پاک‌کن در وضعیت **AUTO** قرار داشته باشد، سنسور نمی‌تواند به‌طور عادی کار کند.



شیشه‌شوی عقب



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، شیشه‌شوی می‌تواند به‌طور عادی کار کند.

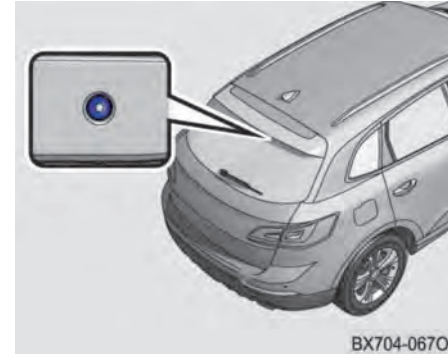
دسته برف‌پاک‌کن را به سمت جلو یا عقب حرکت دهید تا عملکرد موردنظر را انتخاب کنید.

دسته برف‌پاک‌کن را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید تا نازل شیشه‌شوی جلو، مایع شیشه‌شوی را اسپری کند.

OFF: در این وضعیت شیشه‌شوی خاموش خواهد شد.

دسته برف‌پاک‌کن را به سمت عقب بکشید تا شیشه‌شوی عقب فعال شود.

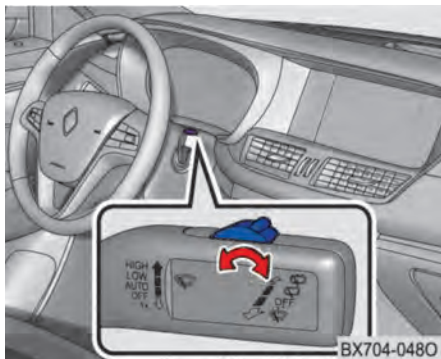
دسته برف‌پاک‌کن را دو بار به سمت عقب بکشید تا نازل شیشه‌شوی عقب، مایع شیشه‌شوی را اسپری کند.



نازل شیشه‌شوی عقب کنار چراغ ترمز سوم قرار دارد.



کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن



سرعت حرکت برف پاک‌کن را می‌توان با کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن تنظیم کرد.

۴ سطح تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن وجود دارد. چرخاندن کلید مدور تا انتها به سمت راست باعث انتخاب بالاترین سطح (سطح ۴) و چرخاندن آن تا انتها به سمت چپ باعث انتخاب پایین‌ترین سطح (سطح ۱) سرعت حرکت برف پاک‌کن می‌شود. سرعت حرکت برف پاک‌کن را براساس شرایط رانندگی، می‌توان با این کلید مدور تنظیم کرد.

احتیاط !

- هرگز بر روی شیشه خشک، برف پاک‌کن را فعال نکنید.
- در صورت فعال کردن برف پاک‌کن‌ها در روزهای سرد و گرم، اطمینان حاصل کنید که تیغه‌های برف پاک‌کن یخ زده باشند یا به شیشه نچسبیده باشند.
- در فصل زمستان، باید برف جمع شده بر روی بازوها و تیغه‌های برف پاک‌کن را پاک کنید.

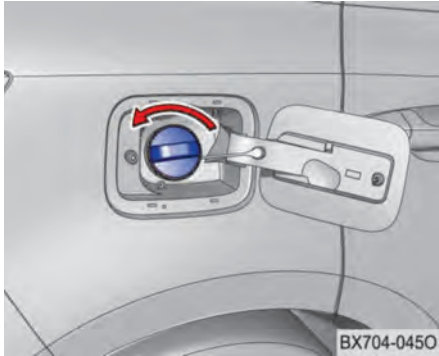


درپوش باک سوخت

اقدامات اولیه برای سوخت‌گیری

- اگر درب‌های خودرو قفل است، دکمه باز کردن قفل درب‌ها بر روی ریموت کنترل را فشار دهید تا درب باک سوخت نیز باز شده و به درپوش باک سوخت دسترسی پیدا کنید.
- اطمینان حاصل کنید که تمام درب‌ها و شیشه‌ها بسته باشند و دکمه استارت در وضعیت OFF قرار داشته باشد.
- از نوع سوخت اطمینان حاصل کنید (به صفحه ۳۴۰ مراجعه کنید).

باز کردن درپوش باک سوخت



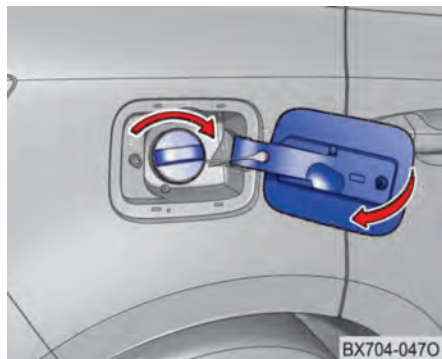
۲. درپوش باک سوخت را در جهت خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید. قبل از آن که درپوش کاملاً باز شود، آن را چند ثانیه در این حالت نگه دارید و سپس بیرون بیاورید.



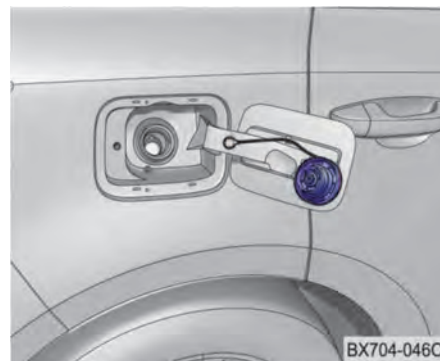
۱. لبه جلویی درب باک سوخت را فشار دهید تا باز شود.



بستن درپوش باک سوخت



پس از سوخت‌گیری، درپوش باک سوخت را در ورودی باک سوخت قرار داده و در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود. سپس درب باک سوخت را ببندید.



۳. درپوش باک سوخت را از درب باک سوخت آویزان کنید.

هشدار

- حین سوخت‌گیری، سیگار کشیدن یا ایجاد جرقه ممنوع می‌باشد زیرا بنزین بسیار قابل اشتعال است.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن درپوش باک سوخت، آن را فقط در جهت‌های گفته شده بچرخانید و آن را به سمت بیرون نکشید.
- پس از شل کردن درپوش باک، بلافاصله درپوش باک سوخت را مخصوصاً در روزهای گرم کامل باز نکنید. اگر درپوش باک سوخت به‌طور ناگهانی باز و خارج شود، بخار سوخت از باک سوخت خارج شده و منجر به صدمات جسمی می‌شود.
- اطمینان حاصل کنید که درپوش باک سوخت محکم بسته شده است تا از پاشش سوخت به بیرون و وقوع حادثه جلوگیری شود.



نکات مهم درباره رانندگی در زمستان

در فصل زمستان، قبل از روشن کردن خودرو، تمام آماده‌سازی‌ها و بررسی‌های ضروری را انجام دهید. اطمینان حاصل کنید که در مناسب‌ترین حالت مطابق با شرایط جوی فصل زمستان رانندگی کنید.

آماده‌سازی‌های مربوط به رانندگی در فصل زمستان

۱. از روغن موتور متناسب با دمای محیط استفاده کنید.

- روغن موتور

- مایع خنک‌کننده موتور

- مایع شیشه‌شوی

۲. اطمینان حاصل کنید که عملکرد باتری خودرو در شرایط مناسبی قرار دارد.

۳. در صورت لزوم، ۴ تایر برفی یا زنجیرچرخ بر روی چرخ‌های جلو نصب کنید. اطمینان حاصل کنید که نوع و برند تمام تایرها مطابق با مشخصات فنی خودرو باشد و اندازه زنجیرچرخ باید مطابق با اندازه تایرها باشد.

قبل از روشن کردن خودرو

براساس شرایط رانندگی، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. هرگز شیشه درب‌ها یا برف‌پاک‌کن یخ زده را با اعمال نیرو حرکت ندهید. ابتدا آب گرم بر روی قطعات یخ زده بریزید تا یخ آن‌ها آب شود. سپس بلافاصله آب را پاک کنید تا از یخ زدن مجدد آب جلوگیری شود.
۲. برای اطمینان از عملکرد مناسب فن سیستم تهویه مطبوع، برف جمع شده بر روی دریچه ورودی هوای جلوی شیشه را پاک کنید.

۳. یخ و برف جمع شده بر روی چراغ‌های بیرونی خودرو، سقف خودرو، شاسی، ترمزها و دور تایرها را پاک کنید.

۴. قبل از ورود به خودرو، برف یا گل را از روی کفش خود پاک کنید.

رانندگی

سرعت خودرو را به آرامی افزایش دهید، فاصله ایمن با خودروی جلو را حفظ کنید و براساس شرایط جاده سرعت خودرو را کاهش دهید.

پارک کردن خودرو

خودرو را پارک کرده و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید. فعال کردن ترمز پارک برقی توصیه نمی‌شود زیرا ممکن است ترمز پارک برقی یخ بزند و آزاد نشود. در صورت لزوم، جلوی چرخ‌ها مانع قرار دهید تا از سر خوردن یا حرکت خودرو جلوگیری شود.

انتخاب زنجیرچرخ

زنجیرچرخ با ابعاد صحیح نصب کنید. ابعاد زنجیرچرخ باید براساس اندازه تایرها انتخاب شود.

قوانین و مقررات مربوط به استفاده از زنجیرچرخ

براساس شرایط جاده، قوانین و مقررات استفاده از زنجیرچرخ متفاوت خواهد بود. قبل از نصب زنجیرچرخ، قوانین و مقررات مربوط به آن را بررسی کنید.



هشدار

رانندگی با تایرهای برفی

هنگام رانندگی با تایرهای برفی، لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا احتمال وقوع تصادف کاهش یابد. در غیراینصورت ممکن است کنترل خودرو از دست راننده خارج شده و منجر به بروز صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

- فقط از تایرهای مشخص شده مطابق با خودروی خود استفاده کنید.
- فشار باد تایر را به میزان توصیه شده حفظ کنید.
- سرعت خودرو را در حد مجاز یا حد مجاز رانندگی با تایرهای برفی حفظ کنید.
- تایرهای برفی را بر روی هر ۴ چرخ نصب کنید.

رانندگی با زنجیر چرخ

هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا احتمال وقوع تصادف کاهش یابد. در غیراینصورت ممکن است کنترل خودرو از دست راننده خارج شده و منجر به بروز صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

- هرگز از سرعت مجاز رانندگی با زنجیر چرخ فراتر نروید.
- در جاده‌های ناهموار رانندگی نکنید.
- افزایش سرعت ناگهانی، چرخش ناگهانی یا ترمزگیری اضطراری انجام ندهید.
- قبل از ورود به سر پیچ سرعت خودرو را کاهش دهید تا از کنترل خودرو اطمینان حاصل کنید.

نصب زنجیر چرخ

هنگام نصب یا جدا کردن زنجیر چرخ، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

۱. نصب و جداسازی زنجیر چرخ را در مکانی امن انجام دهید.
۲. زنجیر چرخ را براساس دستورالعمل‌های ارائه شده همراه با زنجیر چرخ نصب کنید.
۳. زنجیر چرخ را فقط بر روی چرخ‌های جلو نصب کنید.
۴. پس از اینکه خودرو ۰/۵ الی ۱/۰ کیلومتر حرکت کرد، زنجیرهای چرخ را مجدداً محکم کنید.



هنگامی که حالت ECO (اقتصادی) فعال می‌شود:
ممکن است عملکرد و کارایی خودرو کاهش یابد.

دکمه روشن و خاموش کردن حالت ECO (اقتصادی)



فعال کردن حالت ECO با کنترل کردن پارامترهای موتور و گیربکس، باعث کاهش مصرف سوخت خواهد شد. براساس نحوه رانندگی و شرایط جاده، مصرف سوخت کاهش می‌یابد.



یادداشت



BORGWARD

۵. سیستم چندرسانه

| | | | |
|-----|--|-----|---|
| ۱۹۸ | کلید مدور (به سمت بالا و پایین) | ۱۹۰ | کلید مدور چندمنظوره |
| ۱۹۸ | دکمه جهت سمت چپ + پاسخ تماس تلفنی | ۱۹۰ | کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای |
| ۱۹۸ | دکمه جهت سمت راست + قطع کردن تماس تلفنی | ۱۹۱ | دکمه NAVI (مسیریاب) |
| ۱۹۸ | عملکرد رادیو | ۱۹۱ | دکمه LINK (برقراری اتصال) |
| ۱۹۸ | فهرست شبکه‌های رادیویی | ۱۹۲ | دکمه RADIO (رادیو) |
| ۱۹۹ | ذخیره کردن شبکه‌های رادیویی | ۱۹۲ | دکمه BACK (بازگشت) |
| ۱۹۹ | جست‌وجوی شبکه‌های رادیویی | ۱۹۳ | کلید مدور چندمنظوره |
| ۱۹۹ | تنظیم شبکه‌های رادیویی | ۱۹۳ | کلید مدور چندمنظوره (حالت فشاری) |
| ۱۹۹ | پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی | ۱۹۴ | کلید مدور چندمنظوره (حالت چرخشی) |
| ۱۹۹ | تنظیمات صدا | ۱۹۴ | دکمه MEDIA (در حالت پخش) |
| ۲۰۰ | پورت USB، محل کارت حافظه SD (در صورت مجهز بودن) و پورت AUX | ۱۹۵ | دکمه HOME (صفحه اصلی) |
| ۲۰۱ | عملکرد پخش از USB | ۱۹۵ | دکمه جایجایی بین صفحات |
| ۲۰۲ | عملکرد پخش از کارت حافظه SD | ۱۹۶ | دکمه ICALL (تماس تلفنی) (در صورت مجهز بودن) |
| ۲۰۲ | عملکرد پخش از پورت AUX | ۱۹۶ | کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم |
| ۲۰۳ | بلوتوث | ۱۹۷ | دکمه‌های میانبر روی غریبک فرمان |
| ۲۰۳ | همگام‌سازی بلوتوث | ۱۹۷ | دکمه انتخاب حالت (MODE) |



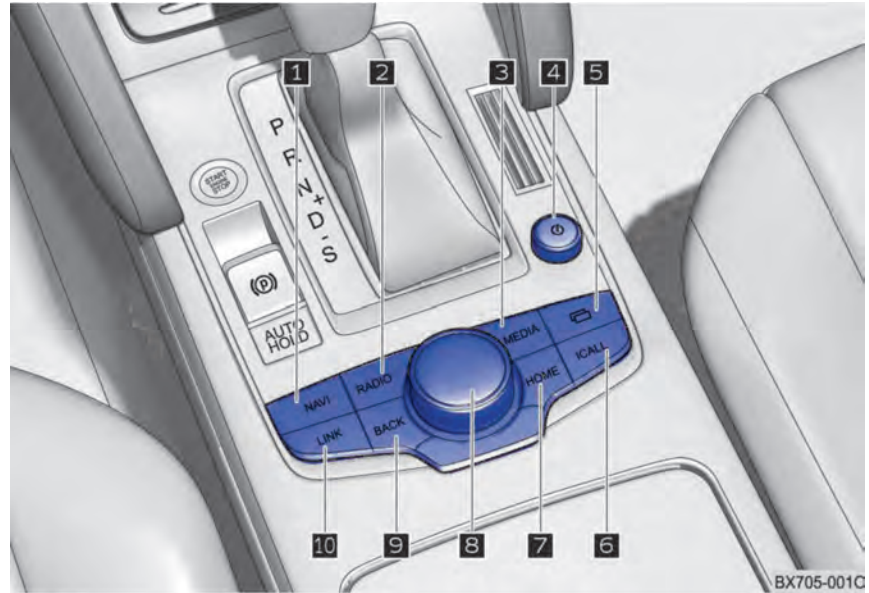


- ۲۰۴ برقراری تماس تلفنی از طریق بلوتوث
- ۲۰۶ تنظیمات بلوتوث
- ۲۰۶ حالت "مزاحم نشوید" (Do Not Disturb)
- ۲۰۷ دکمه SOS
- ۲۰۸ جست‌وجوی WI-FI
- ۲۰۸ نقطه اتصال (هات‌اسپات) WI-FI



کلید مدور چندمنظوره کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای

- 1 : دکمه NAVI (مسیریاب)
- 2 : دکمه RADIO (رادیو)
- 3 : دکمه MEDIA (حالت پخش)
- 4 : کلید روشن و خاموش کردن سیستم
- 5 : دکمه جابجایی بین صفحات
- 6 : دکمه ICALL (تماس تلفنی)
- 7 : دکمه HOME (صفحه اصلی)
- 8 : کلید مدور چندمنظوره
- 9 : دکمه BACK (بازگشت)
- 10 : دکمه LINK (برقراری اتصال)



دکمه LINK (برقراری اتصال)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر سیستم در حالت اتصال به گوشی تلفن همراه قرار ندارد، دکمه LINK را فشار دهید تا به طور مستقیم وارد حالت اتصال به گوشی تلفن همراه شوید. اگر برای اولین بار است که اتصال برقرار می‌شود، ابتدا یک منوی فرعی نشان داده می‌شود و اگر قبلاً اتصال انجام شده است، صفحه‌ای که آخرین بار حالت اتصال به گوشی تلفن همراه در آن قرار داشته است نشان داده می‌شود.

دکمه NAVI (مسیریاب)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر مسیریابی غیرفعال است، دکمه NAVI را فشار دهید تا به طور مستقیم وارد حالت مسیریابی شوید و موقعیت (لوکیشن) فعلی خودرو مشخص شود.
۲. اگر مسیریابی در پس‌زمینه فعال است، دکمه NAVI را فشار دهید تا مسیریابی بر روی صفحه نمایش قرار گیرد.
۳. هنگامی که مسیریابی فعال است اما صفحه نمایش، نقشه را نشان نمی‌دهد، دکمه NAVI را فشار دهید تا وضعیت خودرو در نقشه نشان داده شود.
۴. هنگامی که مسیریابی فعال است و صفحه نمایش، نقشه را نشان می‌دهد (اما موقعیت (لوکیشن) خودرو در نقشه نشان داده نمی‌شود) دکمه NAVI را فشار دهید تا موقعیت (لوکیشن) خودرو در نقشه نشان داده شود.



دکمه RADIO (راديو)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر در حالت‌های دیگری به غیر از حالت راديو قرار دارید، دکمه RADIO را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت راديو شوید. (اگر راديو آخرین بار در حالت AM یا FM قرار داشته باشد به همان حالت شروع به کار خواهد کرد. شبکه راديویی که آخرین بار در حال پخش بود، مجدداً پخش خواهد شد).
۲. اگر سیستم در حالت راديو است، دکمه RADIO را فشار دهید تا بین موج AM و FM تغییر وضعیت دهید.
۳. اگر راديو در پس‌زمینه فعال است، دکمه RADIO را فشار دهید تا راديو بر روی صفحه نمایش قرار گیرد، اما موج راديو تغییر نمی‌کند.

⚠ احتیاط

اگر تماس تلفنی برقرار شده باشد یا فهرست شبکه‌های راديو در حال به‌روزرسانی باشد، فشار دادن دکمه RADIO تأثیری نداشته و عملکرد فعلی ادامه می‌یابد.

دکمه BACK (بازگشت)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. دکمه BACK را فشار دهید تا به منو یا صفحه قبل از صفحه فعلی برگردید. فشار دادن دکمه BACK در صفحه اصلی تأثیری نخواهد داشت.
۲. هنگام فرآیند فرمان صوتی، فشار دادن دکمه BACK باعث می‌شود تشخیص صوتی متوقف شده و سیستم به وضعیت قبلی برگردد.
۳. هنگامی که پیغام هشدار نشان داده می‌شود، دکمه BACK را فشار دهید تا پنجره پیغام هشدار بسته شود.



کلید مدور چندمنظوره (حالت فشاری)

این کلید را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. کلید مدور چندمنظوره را فشار دهید تا سیستم وارد صفحه بعدی شده و یا گزینه‌ای را تأیید یا انتخاب نمایید.
 ۲. کلید مدور چندمنظوره را فشار دهید تا صفحه کلید فعال شود.
 ۳. عملکردهای خاص دیگر براساس حالت فعلی انجام می‌شود.
- این کلید را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:
- هنگامی که دکمه‌ای انتخاب شده است، این کلید را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکرد مربوط به آن دکمه فعال شود. (برای مثال اگر دکمه رد کردن قطعه موسیقی انتخاب شده باشد، فشار دادن و نگه داشتن این کلید به مدت ۲ ثانیه باعث انجام پخش سریع قطعه می‌شود.)

کلید مدور چندمنظوره

کلید مدور چندمنظوره (۸ حالت)

این کلید را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:

| \|\| عملکردهای اصلی: | \|\| عملکردهای اصلی: | \|\| عملکردهای اصلی: |
|---|---|-------------------------------------|
| ۱. برای حرکت بین آیتم‌های مختلف منو استفاده می‌شود. | ۱. هنگامی که سمت راست فعال است، به منوی اصلی وارد می‌شود. | ۱. برگشت به منوی قبلی |
| ۲. صفحه کلید به صورت بالا و پایین درمی‌آید. | ۲. منوی سمت راست فعال می‌شود. | ۲. برگشت به صفحه قبلی |
| | | ۳. فعال کردن منوی سمت چپ. |
| | | ۴. صفحه کلید به سمت چپ برده می‌شود. |



کلید مدور چندمنظوره (حالت چرخشی)

۱. کلید مدور چندمنظوره را بچرخانید تا بین آیتم‌های مختلف منوها حرکت کنید.
۲. کلید مدور چندمنظوره را بچرخانید تا بین آیتم‌های یک فهرست یا دکمه‌های صفحه نمایش حرکت کنید.
۳. کلید مدور چندمنظوره را بچرخانید تا بین دکمه‌های صفحه کلید جابه‌جا شوید.
۴. کلید مدور چندمنظوره را بچرخانید تا بین برنامه‌ها حرکت کنید.
۵. اگر مورد انتخاب شده و حالت فعلی متفاوت باشد (در شرایط مختلف)، عملکردهای این کلید فرق می‌کند.

دکمه MEDIA (در حالت پخش)

- این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شود:
۱. دکمه MEDIA را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بعدی انتخاب شود (ترتیب انتخاب: USB1، USB2، SD، AUX، بلوتوث و پخش آنلاین). هنگام انتخاب دستگاه چندرسانه‌ای تغییری در قطعه در حال پخش انجام نخواهد شد.
 ۲. دکمه MEDIA را فشار دهید و اگر پخش فایل در حالت بی‌صدا قرار دارد، این دکمه را مجدداً فشار دهید تا از حالت بی‌صدا خارج شود. فایل صوتی تغییر نخواهد کرد.
 ۳. دکمه MEDIA را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بر روی صفحه نمایش نشان داده شود (به ترتیب USB1، USB2، SD، AUX، بلوتوث و پخش آنلاین می‌باشد و اولین مورد با فایل صوتی انتخاب خواهد شد).



دکمه جابجایی بین صفحات

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. در حالت تمام صفحه، این دکمه را فشار دهید تا وارد حالت جابجایی بین صفحات شوید. اما همچنان عملکرد صفحه فعال قبل از حالت جابجایی بین صفحات فعال خواهد ماند.
۲. وقتی در حالت جابجایی بین صفحات هستید، این دکمه را فشار دهید تا سیستم برای انتخاب بین صفحات سمت چپ و راست حرکت کند.

⚠ احتیاط

هنگام انجام تماس تلفنی یا روشن شدن پیغام هشدار، فشردن این دکمه هیچ تأثیری ندارد و عملکرد فعلی ادامه خواهد یافت.

این دکمه را فشار داده و بیش از ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. در حالت تمام صفحه، این دکمه را فشار دهید تا وارد حالت جابجایی بین صفحات شوید. اما همچنان عملکرد صفحه فعال قبل از حالت جابجایی بین صفحات فعال خواهد ماند. (عملکردی مشابه با فشار دادن ۲ ثانیه‌ای دارد.)
۲. وقتی در حالت جابجایی بین صفحات هستید، صفحه‌ای که بر روی آن قرار دارید به صورت تمام صفحه نشان داده خواهد شد. فشار دادن و نگه داشتن بیش از ۲ ثانیه این دکمه تأثیری نخواهد داشت.

⚠ احتیاط

هنگام انجام تماس تلفنی یا روشن شدن پیغام هشدار، فشردن این دکمه هیچ تأثیری ندارد و عملکرد فعلی ادامه خواهد یافت.

دکمه HOME (صفحه اصلی) (در صورت مجهز بودن)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. دکمه HOME را فشار دهید تا به منوی اصلی (صفحه اصلی HOME) برگردید.
۲. دکمه HOME را در حالت جابجایی بین صفحات فشار دهید تا صفحه‌ای که بر روی آن قرار دارید به صورت تمام صفحه درآید و به منوی اصلی وارد شوید.
- این دکمه را فشار داده و بیش از ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:
 ۱. دکمه HOME را فشار دهید تا به طور مستقیم وارد صفحه اصلی شوید.
 ۲. دکمه HOME را در حالت جابجایی بین صفحات فشار دهید تا وارد صفحه اصلی شوید.



دکمه ICALL (تماس تلفنی)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. این دکمه را فشار دهید تا وارد حالت ICALL شوید.
۲. اگر تلفن همراه شما از طریق بلوتوث به سیستم متصل شده است و شما تماس دریافتی داشته باشید، پس از فشردن این دکمه پیغامی روشن می‌شود و بیان می‌کند که "هنگام برقراری تماس تلفنی اتصال شما از طریق بلوتوث قطع خواهد شد." (Whether to hang up the bluetooth call and switch to ICALL).
۳. اگر پیغامی نشان داده شود، کار با این عملکرد، پیغام هشدار را لغو نخواهد کرد.
۴. اگر در حالت ICALL قرار دارید، این دکمه را فشار دهید تا ICALL قطع شود.

کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم

روشن و خاموش کردن سیستم

این کلید را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. هنگامی که سیستم چندرسانه‌ای خاموش است این کلید را فشار دهید تا روشن شود.
 ۲. هنگامی که سیستم چندرسانه‌ای روشن است، این کلید را فشار دهید تا عملکرد بی‌صدا فعال و غیرفعال شود.
- این کلید را فشار داده و بیش از ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:
۱. هنگامی که سیستم چندرسانه‌ای روشن است، این کلید را فشار دهید تا سیستم خاموش شود (سیستم صوتی و تصویری خاموش می‌شود اما به‌طور عادی روشن خواهد شد).
 ۲. اگر سیستم چندرسانه‌ای در حالت تماس یا در حالت اعلام هشدار باشد، فشردن این کلید باعث خاموش شدن سیستم نخواهد شد. پس از پایان تماس یا رفع حالت اعلام هشدار، این کلید را فشار داده و نگه دارید تا سیستم خاموش شود.
 ۳. اگر کلید را فشار داده و بیش از ۸ ثانیه نگه دارید، سیستم خاموش و روشن (ری‌استارت) خواهد شد.



دکمه‌های میانبر روی غربلک فرمان

دکمه انتخاب حالت (MODE)

این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. دکمه انتخاب حالت (MODE) را فشار دهید تا حالت پخش به ترتیب تغییر کند. ترتیب تغییر حالت به صورت پخش رادیو، USB1، USB2، SD، AUX، بلوتوث و پخش موسیقی آنلاین می‌باشد.
۲. اگر هنگامی که دکمه انتخاب حالت را فشار می‌دهید، عملکرد فعلی در حالت بی‌صدا قرار دارد، قبل از وارد شدن به سایر دستگاه‌های چندرسانه‌ای باید حالت بی‌صدا غیرفعال شود.
۳. اگر هنگامی که دکمه انتخاب حالت را فشار می‌دهید، هیچ عملکردی فعال نباشد، سیستم به‌طور مستقیم وارد حالت پخش رادیو خواهد شد.

تنظیم صدا

- کلید مدور را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا زیاد شود. کلید مدور را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا کم شود.
- محدوده میزان پخش صدا از ۰ (حداقل) تا ۳۱ (حداکثر) می‌باشد.

احتیاط !

- میزان پخش صدا را در وضعیت مناسبی قرار دهید تا از شنیدن علامت‌های ترفیکی (مانند بوق، اژیر هشدار) اطمینان حاصل کنید.
- از کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم چندرسانه‌ای فقط برای تنظیم صدای این سیستم می‌توان استفاده کرد (به غیر از هنگامی که تماس تلفنی برقرار شده است) صدای سیستم مسیریابی و هشدارها را نمی‌توان با این کلید تنظیم کرد.
- از این کلید مدور برای تنظیم صدای تماس تلفنی نیز می‌توان استفاده کرد.



کلید مدور (به سمت بالا و پایین)

- هنگامی که نمایشگر دیجیتالی در حالت صوتی (حالت پخش یا حالت رادیو) قرار دارد، کلید مدور را به سمت بالا حرکت دهید تا شبکه رادیویی یا قطعه موسیقی قبلی انتخاب شود. کلید مدور را به سمت پایین حرکت دهید تا شبکه رادیویی یا قطعه موسیقی بعدی انتخاب شود.

دکمه جهت سمت چپ + پاسخ تماس تلفنی

- این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:
۱. هنگامی که تماسی دریافت می‌کنید این دکمه را فشار دهید تا به تماس پاسخ دهید.
 ۲. هنگامی که رادیو یا سیستم چندرسانه‌ای در حال پخش است، این دکمه را فشار دهید تا صدا زیاد شود.

دکمه جهت سمت راست + قطع کردن تماس تلفنی

- این دکمه را فشار داده و ۲ ثانیه نگه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:
۱. هنگامی که تماسی دریافت می‌کنید این دکمه را فشار دهید تا تماس قطع شود.
 ۲. هنگامی که رادیو یا سیستم چندرسانه‌ای در حال پخش است، این دکمه را فشار دهید تا صدا کم شود.

عملکرد رادیو

فهرست شبکه‌های رادیویی

۱. فهرست شبکه‌های رادیویی قابلیت به‌روزرسانی خودکار دارند. همچنین می‌توان جست‌وجوی خودکار در تمام محدوده فرکانسی انجام داد و سپس تمام شبکه‌های رادیویی قابل قبول در فهرست ذخیره خواهند شد.
۲. کاربر می‌تواند لیست تمام شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست را مشاهده کرده و انتخاب کند.
۳. شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست را می‌توان حذف کرد.
۴. شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست براساس تعداد انتخاب‌های قبلی مرتب می‌شوند و سه شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی در بالای فهرست قرار خواهند گرفت.
۵. ترتیب شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست به‌صورت زیر می‌باشد:
 - a. سه شبکه رادیویی با بیشترین انتخاب توسط کاربر (شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛
 - b. شبکه‌های رادیویی که توسط کاربر به‌طور دستی ذخیره شده‌اند (در بین این شبکه‌ها، شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛
 - c. شبکه‌های رادیویی که به‌طور خودکار جست‌وجو و یافت شده‌اند (در بین این شبکه‌ها، شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛



پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی

در حالت پخش رادیو، دکمه "پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی" (Broadcast Preview) را انتخاب کنید تا عملکرد اسکن شروع شود. سیستم تمام شبکه‌های رادیویی را اسکن خواهد کرد و هر شبکه رادیویی اسکن شده برای ۱۰ ثانیه پخش شده و سپس شبکه رادیویی بعدی اسکن خواهد شد. این دکمه را مجدداً فشار دهید تا اسکن کردن لغو شده و آخرین شبکه رادیویی جست‌وجو شده، پخش شود. هنگامی که عملکرد اسکن کردن شروع شود، کلمه "Scan" بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. برای توقف اسکن، این دکمه را مجدداً فشار دهید.

تنظیمات صدا

تنظیمات صدا را می‌توان تغییر داد که شامل تنظیمات میزان صدا، بالانس صدا و غیره می‌باشد.

هنگام به‌روزرسانی خودکار فهرست، فقط قسمت C به‌روزرسانی خواهد شد و قسمت‌های a و b بدون تغییر باقی خواهند ماند.

۶. ترتیب ذخیره شبکه‌های رادیویی براساس تعداد انتخاب و پخش آن‌ها می‌باشد. به این صورت که اگر شبکه رادیویی موجود در فهرست به‌طور خودکار به‌روزرسانی شود و توسط کاربر به‌طور دستی ذخیره شود، آن شبکه رادیویی از قسمت C به قسمت b وارد خواهد شد. اگر شبکه‌های رادیویی قسمت‌های b و c توسط کاربر به‌طور مداوم انتخاب شوند، به‌طور خودکار در بالای فهرست قرار خواهند گرفت.

ذخیره کردن شبکه‌های رادیویی

در حالت رادیو، کاربر می‌تواند به‌طور دستی، شبکه رادیویی در حال پخش را ذخیره کند.

جست‌وجوی شبکه‌های رادیویی

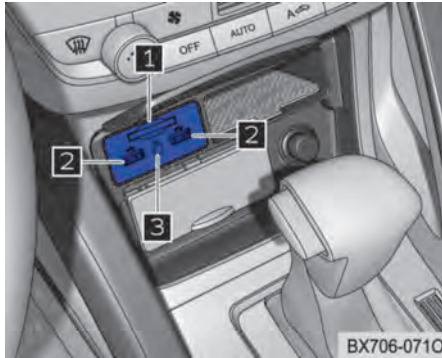
در حالت رادیو، کاربر می‌تواند با استفاده از گزینه‌های SEEK+ / SEEK-، شبکه رادیویی قبلی یا بعدی را جست‌وجو کرده و پس از یافتن شبکه رادیویی قبلی یا بعدی، بلافاصله شبکه یافت شده پخش می‌شود و جست‌وجو متوقف خواهد شد.

تنظیم شبکه‌های رادیویی

در حالت پخش رادیو، کاربر می‌تواند براساس مقادیر مشخص شده، تنظیمات رادیو را انجام دهد.



پورت USB، محل کارت حافظه SD (در صورت مجهز بودن) و پورت AUX



- 1: محل قرارگیری کارت حافظه SD برای قرار دادن کارت حافظه SD می باشد (در صورت مجهز بودن).
- 2: پورت USB برای اتصال دستگاه USB و شارژر دستگاه مورد استفاده قرار می گیرد. نوع پیشرفته مجهز به ۲ پورت USB و نوع معمولی مجهز به یک پورت USB می باشند.
- 3: پورت AUX برای اتصال دستگاه صوتی خارجی می باشد.



درپوش جلوی کنسول وسط را فشار دهید تا به سمت بالا باز شود.



احتیاط !

در حالت پخش فایل صوتی، می‌توان فهرست پخش را براساس اسم قطعه، خواننده و آلبوم مرتب‌سازی کرد.

پخش فایل‌های تصویری

فرمت‌های تصویری پشتیبانی شده: DAT, ASF, 3GP, VC-1, XVID, MPEG, H.264, MKV, AVI, WMV, MP4, MOV, MKV, M4V, DIVX

فرمت‌های کدگذاری شده تصویری: mpeg-4, mpeg-2, mpeg-1, XVID, H.263, mpeg-4, mpeg-4, vc-1, DivX-HD, H264, DivX, wmv9, H264, mpeg-4, vc-1, DivX-HD, H264, DivX

اطلاعاتی نظیر اسم فایل، شماره ردیف فایل و مدت زمان پخش بر روی صفحه نمایش نشان داده شده و حروف پشتیبانی نشده موجود در اسم فایل یا پوشه با فاصله نشان داده خواهند شد. اگر اسم فایل طولانی‌تر از محدوده صفحه نمایش باشد، با حرکت کردن اسم قطعه می‌توان آن را کامل مشاهده کرد.

عملکرد پخش از USB

هنگامی که دستگاه USB متصل می‌شود، علامت USB بر روی نوار وضعیت روشن می‌شود. سپس پنجره انتخاب برای پخش فایل‌های صوتی، تصویری و نمایش عکس نشان داده خواهد شد.

احتیاط !

این عملکرد به کاربر فقط این امکان را می‌دهد که فایل‌های صوتی، تصویری و عکس موجود در دستگاه را مشاهده کند. سایر فایل‌هایی که توسط سیستم چندرسانه‌ای پشتیبانی نمی‌شوند، نشان داده نخواهند شد.

عملکرد پخش فایل صوتی

فرمت‌های صوتی پشتیبانی شده: AAC, AC3, FLAC, OGG, WAV, WMA, MP3, فرمت‌های کدگذاری شده صوتی: MPEG-1, MPEG-2/2.5, Wma9.1 و 9.2 و flac, mpeg-4 Part3 AAC, mpeg-2 Part7 AAC, Vorbis, LPCM, PCM, 10, ac-3,

اطلاعاتی نظیر اسم موزیک، آلبوم، خواننده و مسیر ذخیره‌سازی قطعه در فضاهای خالی نشان داده می‌شوند و عکس آلبوم بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. اگر اسم قطعه در حال پخش یا قطعه‌های موجود در فهرست طولانی‌تر از محدوده صفحه نمایش باشد، با حرکت کردن اسم قطعه می‌توان عنوان کامل را مشاهده کرد.



عملکرد پخش از کارت حافظه SD

! احتیاط

به توضیحات عملکرد پخش فایل از USB مراجعه کنید.

عملکرد پخش از طریق پورت AUX

پس از اتصال پورت AUX، حالت پخش فایل صوتی از طریق AUX به طور خودکار شروع شده و پیام "فایل صوتی از طریق AUX در حال پخش است" (AUX audio is playing) بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. هنگام پخش فایل صوتی از طریق AUX، عملکردهایی نظیر انتخاب قطعه موسیقی، جلو و عقب زدن فایل فقط توسط خود دستگاه پخش کننده قابل انجام است.

! احتیاط

- در حالت پخش فایل تصویری، نسبت عرض و طول در سه حالت به صورت پیش فرض، 16:9 و 4:3 قابل تنظیم است.
- در این حالت پخش، می توان بین پخش تمام صفحه و پنجره ای تغییر حالت داد و هنگامی که در حالت پخش تمام صفحه قرار دارید، تصویر کشیده نشده و مقیاس بدون تغییر باقی می ماند.
- در حالت پخش فایل تصویری، می توان زیرنویس را روشن و خاموش و یا انتخاب کرد.

! هشدار

هنگام رانندگی هرگز فایل تصویری مشاهده نکنید. در غیر این صورت منجر به وقوع تصادف، بروز صدمات جسمی و مرگ می شود.

نمایش عکس ها

فرمت های پشتیبانی شده فایل های عکس: GIF، PNG، JPEG، BMP.

! احتیاط

زمان نمایش هر عکس به ۵ حالت قابل تنظیم است که شامل یک ثانیه، ۳ ثانیه، ۵ ثانیه، ۱۰ ثانیه و ۱۵ ثانیه است. حالت پیش فرض بر روی ۵ ثانیه قرار دارد.



بلوتوث

همگام‌سازی بلوتوث

جست‌وجو

بلوتوث خودرو می‌تواند گوشی‌های تلفن همراه را جست‌وجو کرده و همچنین گوشی‌های تلفن همراه نیز می‌توانند بلوتوث خودرو را جست‌وجو کنند. نتیجه جست‌وجو به صورت فهرست نشان داده می‌شود تا کاربر بتواند به راحتی دستگاه موردنظر خود را انتخاب کند. فهرست نهایی جست‌وجو شده نشان‌دهنده این خواهد بود که دستگاه یا گوشی تلفن همراه همگام شده است یا خیر.

نتیجه جست‌وجو به صورت زیر نشان داده می‌شود:

۱. دستگاه بلوتوثی که در حال حاضر متصل است؛
۲. دستگاه‌های بلوتوثی که قبلاً متصل شده‌اند و قابل جست‌وجو می‌باشند (اگر چندین دستگاه وجود داشته باشد، براساس حرف اول اسم آن‌ها مرتب‌سازی می‌شوند)؛
۳. دستگاه‌های بلوتوثی که قابل جست‌وجو می‌باشند اما قبلاً متصل نشده‌اند (اگر چندین دستگاه وجود داشته باشد، براساس حرف اول اسم آن‌ها مرتب‌سازی می‌شوند)؛
۴. دستگاه‌های بلوتوثی که قبلاً متصل شده‌اند اما قابل جست‌وجو نمی‌باشند (براساس زمان آخرین اتصال مرتب‌سازی می‌شوند).

اتصال

گوشی تلفن همراه می‌تواند به بلوتوث خودرو متصل شود و برعکس؛

۲. سه حالت بین بلوتوث خودرو و گوشی تلفن همراه برقرار است: همگام‌سازی نشده، همگام‌سازی شده و متصل.

همگام‌سازی نشده: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو یا گوشی تلفن همراه جست‌وجو شده است اما همگام یا متصل نشده است.

همگام‌سازی شده: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو یا گوشی تلفن همراه قبلاً همگام‌سازی یا متصل شده است اما حالا متصل نمی‌باشد. بلوتوث خودرو می‌تواند با ۱۰ گوشی تلفن همراه همگام‌سازی شود. هنگامی که تعداد گوشی‌های تلفن همراه جست‌وجو شده به حداکثر تعداد مجاز برسد، سیستم قبل از اضافه کردن دستگاه جدید به‌طور خودکار، دستگاهی که از زمان اتصال آن زمان بیشتری می‌گذرد را حذف خواهد کرد و گوشی‌های تلفن همراه همگام شده جدید نشان داده خواهند شد.

متصل: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو به آن گوشی تلفن همراه متصل شده است.

۳. اگر گوشی تلفن همراه قبلاً متصل شده باشد، دفعه بعدی به‌طور خودکار متصل می‌شود.

- اگر گوشی تلفن همراه متصل شده از محدوده بلوتوث خارج شود، اتصال آن به‌طور خودکار قطع خواهد شد و اگر دوباره به محدوده بلوتوث برگردد به‌طور خودکار متصل خواهد شد. پس از متصل شدن، علامت بلوتوث بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.



قطع اتصال

اتصال گوشی تلفن همراه می‌تواند قطع شود. اگر اتصال به‌طور دستی و توسط کاربر قطع شود، مجدداً به‌طور خودکار متصل نخواهد شد (اما هنگامی که بلوتوث خودرو دوباره روشن شود، گوشی تلفن همراه به‌طور خودکار متصل خواهد شد). قبل از قطع اتصال گوشی تلفن همراه، سیستم برای تأیید قطع اتصال، کاربر را مطلع خواهد کرد.

برقراری تماس تلفنی از طریق بلوتوث تماس گرفتن

۱. شماره تلفن را وارد کنید (قبل از وارد کردن شماره جدید دکمه حذف را فشار دهید تا شماره تلفنی که قبلاً وارد شده است پاک شود). و سپس دکمه برقراری تماس تلفنی را فشار دهید تا تماس برقرار شود.
۲. کاربر می‌تواند از فهرست مخاطبین، مخاطبی را انتخاب و با آن تماس تلفنی برقرار کند.
۳. کاربر می‌تواند با استفاده از فرمان صوتی تماس تلفنی برقرار کند. برای انجام این کار نیاز است که کاربر، شماره تماس یا اسم موجود در فهرست مخاطبین را بگوید.
۴. هنگام برقرار کردن تماس تلفنی، تمام دکمه‌ها خاکستری رنگ شده و از دسترس خارج می‌شوند، به غیر از دکمه‌های قطع تماس و حالت حریم خصوصی که رنگی باقی می‌مانند. پس از قطع تماس تلفنی، صفحه نمایش به صفحه قبل از شماره‌گیری برمی‌گردد.
۵. صدای تماس تلفنی باید به‌طور جداگانه کنترل شود.

پاسخگویی به تماس دریافتی

۱. اگر فهرست مخاطبین به سیستم انتقال داده شود، اسم و شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد. اگر انتقال داده نشده باشد، فقط شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد.
۲. مشخصات و شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد.
۳. در صفحه مشخصات تماس‌گیرنده و قبل از پاسخگویی به تماس تلفنی، کاربر می‌تواند دکمه حریم خصوصی را فشار دهد و اسپیکرها، صدای خروجی تماس تلفنی را خاموش کند و با گوشی تلفن همراه به صحبت ادامه دهد.

قطع تماس دریافتی

کاربر می‌تواند تماس دریافتی را قطع کند. در این حالت، سیستم چندرسانه‌ای پس از قطع تماس به صفحه قبلی برمی‌گردد.

حالت حریم خصوصی

هنگام دریافت تماس تلفنی از طریق بلوتوث، کاربر می‌تواند دکمه حریم خصوصی را فشار دهد تا فقط با گوشی تلفن همراه به تماس تلفنی پاسخ دهد و صدای تماس تلفنی از اسپیکر پخش نشود. این دکمه را مجدداً فشار دهید تا حالت حریم خصوصی لغو شده و پخش صدا از اسپیکرها صورت گیرد.



سابقه تماس‌ها

۱. رایانه خودرو می‌تواند از طریق بلوتوث، سابقه تماس‌ها را از گوشی تلفن همراه منتقل کند. انتقال و هماهنگ‌سازی به‌طور هم‌زمان انجام می‌شود.
۲. تماس‌های گرفته شده یا دریافت شده پس از اتصال بلوتوث نیز ثبت خواهند شد.
۳. ۳ حالت برای سابقه تماس‌ها وجود دارد: تماس‌های از دست رفته، تماس‌های دریافت شده و تماس‌های گرفته شده. تمام سابقه‌ها از طریق بلوتوث با گوشی تلفن همراه یکسان‌سازی می‌شوند و تاریخ و مدت زمان تمام تماس‌ها نشان داده خواهد شد.
۴. سابقه تماس‌ها را به راحتی می‌توان حذف کرد. تمام شماره‌ها را می‌توان از سابقه تماس‌ها حذف کرد.
۵. می‌توان به‌طور مستقیم با شماره‌های موجود در قسمت سابقه تماس‌ها، تماس گرفت.

پخش موزیک از طریق بلوتوث

۱. می‌توان از سیستم صوتی خودرو برای پخش قطعه‌های موسیقی موجود در گوشی تلفن همراه استفاده کرد، اما بعضی از گوشی‌های تلفن همراه باید در حالت پخش موسیقی باشند تا این عملکرد در دسترس قرار گیرد.
۲. عملکردهایی نظیر پخش قطعه بعدی یا قبلی یا توقف پخش را می‌توان به وسیله صفحه نمایش کنترل کرد.

عملکرد حالت بی‌صدا

طی تماس تلفنی، دکمه حالت بی‌صدا را فشار دهید تا صدای میکروفن سیستم صوتی قطع شود. در این حالت، شما صدای تماس‌گیرنده را می‌شنوید اما او صدای شما را نمی‌شنود.

فهرست مخاطبین

۱. اگر انتقال خودکار فعال شده باشد فهرست مخاطبین گوشی تلفن همراه از طریق بلوتوث به خودرو انتقال می‌یابد و اگر انتقال خودکار فعال نشده باشد، می‌توان فهرست مخاطبین را به‌طور دستی انتقال داد.
۲. شماره‌های موجود در فهرست مخاطبین را می‌توان به صورت تکی و یا به صورت کلی حذف کرد.
۳. می‌توان در فهرست مخاطبین، اسم و شماره موردنظر را جست‌وجو کرد. همچنین می‌توان با ترکیبی از حروف و اعداد، جست‌وجو را انجام داد و موارد مطابق با عبارت جست‌وجو شده، نشان داده خواهد شد.
۴. می‌توان به‌طور مستقیم با شماره‌های موجود در فهرست مخاطبین تماس گرفت.



تنظیمات بلوتوث

روشن و خاموش کردن بلوتوث

بلوتوث را به صورت دستی روشن و خاموش کنید. اگر هنگامی که گوشی تلفن همراه متصل است، بلوتوث توسط کاربر خاموش شود، به کاربر اطلاع داده خواهد شد که گوشی تلفن همراه اقدام به اتصال می کند.

تغییر اسم بلوتوث

۱. اسم بلوتوث را می توان تغییر داد.

۲. تنظیمات پیش فرض اسم بلوتوث به صورت تصادفی می باشد. اطمینان حاصل کنید که اسم بلوتوث متفاوت باشد.

انتقال فهرست مخاطبین به طور خودکار

انتقال خودکار فهرست مخاطبین از گوشی تلفن همراه را می توان در حالت خودکار تنظیم کرد و پس از هربار اتصال با گوشی تلفن همراه، انتقال انجام می شود.

رمز عبور بلوتوث

رمز عبور همگام سازی بلوتوث توسط کاربر قابل تغییر است.

پروفایل ها

۱. این عملکرد برای تنظیم زنگ تلفن و اعلان پیامک مورد استفاده قرار می گیرد.
۲. هنگامی که هماهنگ شدن زنگ تلفن همراه در دسترس نمی باشد، پروفایل پیش فرض خودرو فعال خواهد شد. پروفایل های پیش فرض عبارتند از: استاندارد، بی صدا و شخصی سازی. هر قطعه ای را می توان به عنوان زنگ تلفن انتخاب کرد.
۳. هنگام تنظیم زنگ تلفن، می توان قطعه مورد نظر را پخش کرد.

صدای بلوتوث

صدای بلوتوث را به طور جداگانه می توان کنترل کرد که مستقل از کنترل صدای سیستم چندرسانه ای باشد. صدای بلوتوث شامل دو قسمت می باشد: صدای زنگ تلفن و صدای تماس تلفنی و هر دو قابل تنظیم می باشند.

حالت "مزاحم نشوید" (Do Not Disturb)

در این حالت، سیستم صوتی زنگ تلفن را پخش نمی کند اما تماس های دریافتی بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهند شد.



نمایش تلفن همراه

می‌توان صفحه تلفن همراه را بر روی صفحه نمایش منتقل کرد و عملکردهای تلفن همراه مانند عملکردهای صوتی، تصویری، مسیریابی و غیره را بر روی صفحه نمایش خودرو انجام داد.

WI-FI

سیستم چندرسانه‌ای می‌تواند نقطه اتصال (هات‌اسپات) های WI-FI را جست‌وجو کرده و توسط کاربر، فعال و غیرفعال شود.

دکمه SOS (در صورت مجهز بودن)



با فشردن دکمه SOS، وضعیت ارتباطی بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد و می‌توان ارتباط صوتی را با میکروفن جلوی چراغ مطالعه برقرار شود. عملکردهای اصلی آن عبارتند از:

- هشدار برخورد و تصادف
- نجات اضطراری



جست‌وجوی WI-FI

۱. پس از فعال کردن WI-FI، سیستم به‌طور خودکار نقاط اتصال (هات‌اسپات) های موجود را جست‌وجو خواهد کرد و نتیجه را نشان خواهد داد.
۲. اسم SSID مربوط به WI-FI نشان داده خواهد شد و نشان می‌دهد که دارای رمز است یا خیر.

نقطه اتصال (هات اسپات) WI-FI

۱. این نقطه اتصال (هات اسپات) WI-FI توسط کاربر قابل فعال و غیرفعال شدن است.
۲. پس از روشن شدن WI-FI برای اولین بار، راهنمای موجود، مراحل تنظیمات نقطه اتصال (هات اسپات) WI-FI، حالت کدگذاری (بدون کدگذاری) / WPA / WPS / WEP / WPA2، تنظیمات رمز عبور و تغییر رمز عبور را ارائه می‌دهد. هر زمانی که کاربر بخواهد می‌تواند این پنجره تنظیمات را فعال (باز) کند.
۳. تنظیمات کاربر را می‌توان ذخیره کرد و هنگام جست‌وجوی نقطه اتصال (هات اسپات) WI-FI این تنظیمات اعمال خواهد شد. نیازی به استفاده مجدد از پنجره تنظیمات نمی‌باشد زیرا فقط شبکه WI-FI انتخاب می‌شود.



۶. ویژگی‌های بخش داخلی خودرو

| | | | |
|-----|---|-----|--|
| ۲۳۱ | چراغ کوچک داخلی عقب خودرو | ۲۱۱ | سیستم تهویه مطبوع |
| ۲۳۲ | چراغ جعبه داشبورد | ۲۱۱ | توضیحات کلی |
| ۲۳۲ | چراغ محفظه نگهدارنده زیرآرنجی | ۲۱۳ | کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع پیشرفته) |
| ۲۳۳ | چراغ‌های تزئینی (در صورت مجهز بودن) | ۲۱۸ | کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع معمولی) |
| ۲۳۳ | چراغ‌های روشنایی جلوی پا (در صورت مجهز بودن) | ۲۲۲ | کنترل سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف دوم |
| ۲۳۴ | چراغ استقبال آینه‌های بغل (در صورت مجهز بودن) | ۲۲۳ | کنترل سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف سوم (در صورت مجهز بودن) |
| ۲۳۵ | محفظه‌های نگهدارنده | ۲۲۴ | دریچه‌های هوا |
| ۲۳۵ | محفظه نگهدارنده صندلی سرنشین جلو | ۲۲۶ | دکمه گرمکن صندلی |
| ۲۳۶ | محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط | ۲۲۶ | گرمکن صندلی‌های ردیف جلو (در صورت مجهز بودن) |
| ۲۳۶ | جعبه داشبورد | ۲۲۶ | گرمکن صندلی‌های ردیف عقب (در صورت مجهز بودن) |
| ۲۳۷ | جاکارتی | ۲۲۸ | چراغ‌های داخل خودرو |
| ۲۳۸ | جامدادی | ۲۲۸ | کلید چراغ سقفی |
| ۲۳۸ | محل قرار دادن کارت | ۲۲۹ | چراغ سقفی سمت راست و چپ |
| ۲۳۹ | محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط | ۲۲۹ | چراغ سقفی وسط |
| ۲۴۰ | جیب نگهدارنده پشتی صندلی | ۲۳۰ | چراغ سقفی عقب |
| ۲۴۰ | محفظه‌های نگهدارنده روی درب | ۲۳۰ | چراغ آینه آرایش |



| | | |
|-----|-------|--------------------------------|
| ۲۴۱ | ..... | جاعینکی |
| ۲۴۲ | ..... | جالیوانی‌های کنسول وسط |
| ۲۴۲ | ..... | جالیوانی‌های صندوق جلو |
| ۲۴۳ | ..... | جاسیگاری |
| ۲۴۴ | ..... | دستگیره‌های سقفی |
| ۲۴۴ | ..... | رخت‌آویز |
| ۲۴۵ | ..... | محفظه بار |
| ۲۴۹ | ..... | باربند سقفی |
| ۲۵۰ | ..... | سایر ویژگی‌های بخش داخلی خودرو |
| ۲۵۰ | ..... | آفتاب‌گیر |
| ۲۵۰ | ..... | منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت |
| ۲۵۲ | ..... | فندک |



سیستم تهویه مطبوع

توضیحات کلی

سیستم تهویه مطبوع برای گرمایش و سرمایش و رطوبت‌زدایی هوای داخل خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. سیستم تهویه مطبوع با کمک فیلتر تصفیه هوای اتاق، مواد آلاینده و گرد و خاک محیط بیرون را جدا می‌کند.

اگر در مناطقی با هوای آلوده رانندگی می‌کنید، به منظور اطمینان از کیفیت هوای داخل خودرو، باید بازه‌های تعویض فیلتر تصفیه هوای اتاق را کاهش دهید. اگر کیفیت هوای خارج شده از دریچه‌های هوا مثل همیشه نباشد، هرچه سریع‌تر باید برای تعویض فیلتر تصفیه هوای اتاق به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

اقدامات احتیاطی در خصوص استفاده از سیستم تهویه مطبوع

برای افزایش طول عمر سیستم تهویه مطبوع، هنگام استفاده از عملکرد سرمایشی سیستم تهویه مطبوع (کولر) اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- بلافاصله پس از روشن کردن موتور خودروهایی که برای مدت طولانی در معرض تابش مستقیم نور خورشید قرار داشته‌اند، سیستم تهویه مطبوع را روشن نکنید. ابتدا شیشه‌ها باید باز شوند تا هوای گرم خارج شود. پس از کاهش دمای هوای داخل خودرو می‌توانید شیشه‌ها را ببندید و سیستم تهویه مطبوع را روشن کنید.
- هنگامی که سرعت خودرو کم است، برای مدت طولانی از سیستم تهویه مطبوع استفاده نکنید.
- ۲ الی ۳ دقیقه قبل از متوقف کردن خودرو، A/C را خاموش کنید و اجازه دهید فن سیستم کار کند. بهتر است از حالت ورود هوای بیرون استفاده کنید زیرا ممکن است اختلاف دمای محیط بیرون و داخل خودرو زیاد باشد و این حالت باعث می‌شود که لوله‌های سیستم تهویه مطبوع، عمل انتقال حرارت را سریع‌تر انجام دهند و از خشک ماندن سیستم اطمینان حاصل شود. به علاوه، این حالت از تجمع باکتری و سایر آلاینده‌ها جلوگیری می‌کند.
- سیستم تهویه مطبوع هر ماه حداقل باید چند دقیقه کار کند تا از عملکرد بهینه آن اطمینان حاصل شود.



هشدار

- اگر شیشه‌ها تمیز نباشند، احتمال وقوع تصادف و بروز صدمات جسمی یا حتی مرگ افزایش می‌یابد. به منظور حفظ ایمنی، تمام شیشه‌ها به‌صورتی تمیز شوند که هیچ‌گونه یخ، برف و بخار بر روی آن‌ها باقی نماند تا میدان دید واضحی برای راننده ایجاد شود.
- اگر هوای داخل خودرو کثیف باشد، راننده احساس خستگی، گیجی و حواس‌پرتی خواهد کرد و این موضوع می‌تواند منجر به وقوع تصادف یا حتی مرگ شود.
- عیب‌یابی و تعمیر سیستم تهویه مطبوع باید توسط افراد آموزش دیده با دانش حرفه‌ای و ابزار مخصوص این کار صورت گیرد. بنابراین در صورت نقص عملکرد سیستم تهویه مطبوع به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

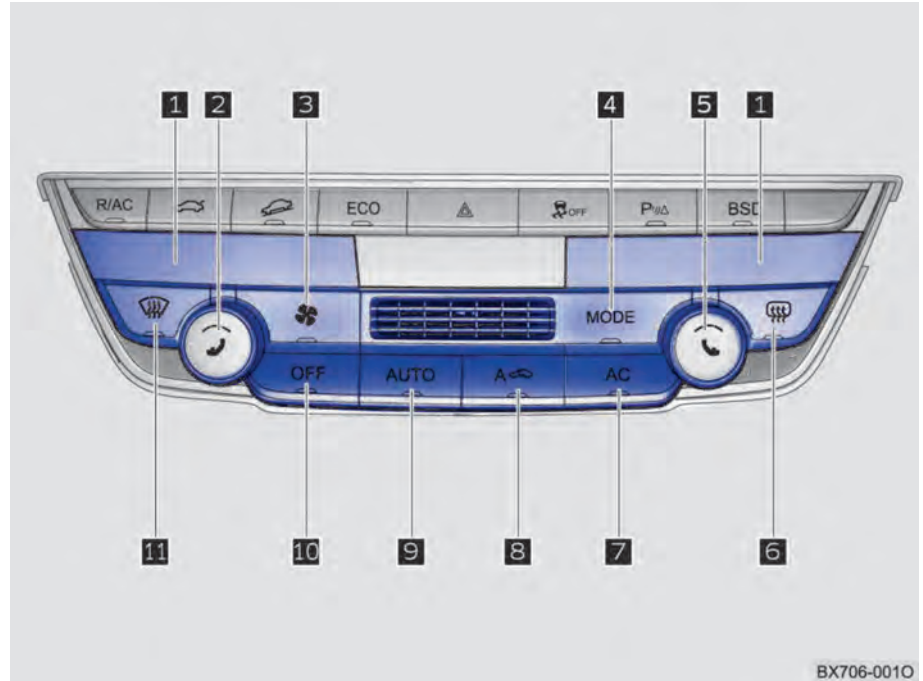
احتیاط

- رطوبت هوا بر روی اواپراتور سیستم سرمایش نشسته و منجر به تشکیل قطرات آب خواهد شد. هنگامی که دما و رطوبت محیط بیرون بسیار زیاد باشد، از زیر خودرو قطرات آب ریخته خواهد شد. این شرایط عادی می‌باشد.
- اطمینان حاصل کنید که دریچه‌های ورودی هوا در مجاورت شیشه جلو مسدود نشده باشد و با برف، یخ و برگ پوشیده نشده باشند تا سرمایش و گرمایش به‌طور عادی عمل کرده و از ایجاد بخار بر روی شیشه‌ها جلوگیری شود.
- سیستم تهویه مطبوع هنگامی نهایت کارایی و عملکرد خود را خواهد داشت که شیشه‌ها و سانروف بسته باشند. با این حال، اگر هوای داخل خودرو بسیار گرم باشد، می‌توان شیشه‌ها را برای مدت کوتاهی باز کرد تا از گرمای هوا کاسته شود. این اقدام باعث خنک شدن سریع‌تر هوای داخل خودرو می‌شود.





کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع پیشرفته)

- 1: نمایشگر LCD
- 2: کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ
- 3: دکمه تنظیم سرعت چرخش فن
- 4: دکمه انتخاب حالت (MODE)
- 5: کلید مدور تنظیم دمای سمت راست
- 6: دکمه بخارزدای شیشه عقب
- 7: دکمه روشن کردن A/C (کولر)
- 8: دکمه انتخاب حالت ورود هوای بیرون / چرخش هوای داخل خودرو (نشان‌دهنده سیستم کنترل کیفیت هوا AQS)
- 9: دکمه حالت خودکار (AUTO)
- 10: دکمه خاموش کردن A/C (OFF)
- 11: دکمه بخارزدای شیشه جلو



تنظیم سرعت چرخش فن

دکمه تنظیم سرعت چرخش فن  را فشار دهید. چراغ نشانگر روی دکمه روشن می‌شود درحالی‌که چراغ نشانگر کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ خاموش خواهد ماند. کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ را بچرخانید تا سرعت چرخش فن را تنظیم کنید. کلید مدور را به سمت چپ بچرخانید تا سرعت چرخش فن کاهش یابد و کلید مدور را به سمت راست بچرخانید تا سرعت چرخش فن افزایش یابد. اگر ۵ ثانیه با کلید مدور سمت چپ کار نکنید، تنظیم سرعت چرخش فن متوقف خواهد شد. با فشار دادن دکمه تنظیم سرعت چرخش فن  می‌توان این فرآیند را مجدداً فعال کرد و سپس کلید مدور به حالت تنظیم دمای هوا برمی‌گردد. تنظیمات سرعت تنظیم شده چرخش فن بر روی نمایشگر LCD نشان داده خواهد شد. محدوده سرعت چرخش فن: ۱ الی ۸

تنظیم دمای هوا

هنگامی‌که سیستم تهویه مطبوع روشن است، نشانگر دمای سمت چپ و راست روشن خواهد شد. کلید مدور تنظیم دمای هوا را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت یک درجه بچرخانید تا دمای مربوطه، ۰/۵ درجه سانتی‌گراد افزایش یابد. هنگامی‌که دمای هوا بر روی ۳۰ درجه سانتی‌گراد تنظیم شده است، کلید مدور تنظیم دمای هوا را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سیستم وارد حالت حداکثر گرمایش شده و در نشانگر دمای تنظیم شده، HI نشان داده شود.

کلید مدور تنظیم دمای هوا را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت یک درجه بچرخانید تا دمای مربوطه، ۰/۵ درجه سانتی‌گراد کاهش یابد. هنگامی‌که دمای هوا بر روی ۱۶ درجه سانتی‌گراد تنظیم شده است، کلید مدور تنظیم دمای هوا را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سیستم وارد حالت حداکثر سرمایش شده و در نشانگر دمای تنظیم شده، LO نشان داده شود.

نمایشگر LCD، دمای تنظیم شده را نشان می‌دهد.


تغییر وضعیت بین حالت دو منطقه‌ای و حالت کلی

در حالت دو منطقه‌ای، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت چپ یا راست را بچرخانید تا دمای سمت راننده و سمت سرنشین جلو به‌طور جداگانه تنظیم شود. در حالت کلی، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت چپ را بچرخانید تا دمای سمت راننده و سمت سرنشین جلو به‌طور همزمان تنظیم شود. در حالت منطقه دوگانه، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت راست را بچرخانید تا دمای سمت سرنشین جلو تنظیم شود.

دکمه بخارزدای شیشه جلو را فشار دهید تا حالت کلی فعال شود و فعال یا غیرفعال بودن را می‌توان از نمایشگر LCD مشاهده کرد.

انتخاب حالت خروج هوای سیستم تهویه

دکمه انتخاب حالت **MODE** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه آن روشن شود. درحالی‌که چراغ نشانگر دمای سمت راست خاموش خواهد ماند. کلید مدور سمت راست را بچرخانید تا حالت مسیر جریان هوا را تنظیم کنید.

اگر ۵ ثانیه با کلید مدور سمت راست کار نکنید، تنظیم سرعت چرخش فن متوقف خواهد شد. دکمه تنظیم سرعت چرخش فن  را مجدداً فشار دهید تا وارد حالت تنظیم دما شوید.

دکمه انتخاب حالت را فشار دهید تا بین حالت‌های مختلف تغییر وضعیت انجام گیرد.



حالت بخارزدا (1)

هوا به سمت شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

حالت بخارزدا و رو به صورت (1، 2)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

حالت رو به صورت (2)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه جریان می‌یابد.

حالت رو به صورت و پاها (2، 3)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه و پاها جریان می‌یابد.

حالت جریان هوا به سمت پاها (3)

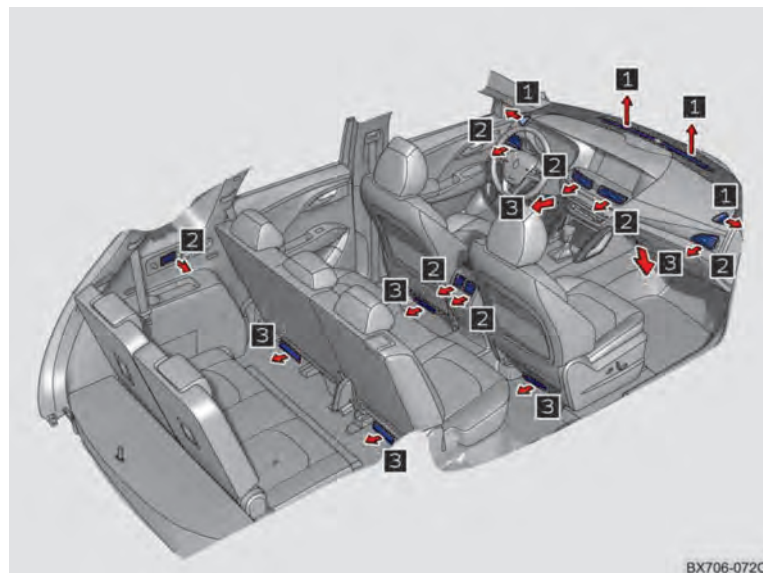
هوا به سمت پاها جریان می‌یابد.

حالت بخارزدا و جریان هوا به سمت پاها (1، 3)

هوا به سمت پاها، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

حالت بخارزدا، رو به صورت و پاها (1، 2، 3)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه، پاها، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.



دکمه انتخاب حالت ورود هوای بیرون / چرخش هوای داخل خودرو

اگر هوای بیرون بوی نامناسب داشته باشد و یا آلوده باشد، می‌توان حالت ورود هوای بیرون را به‌طور موقت غیرفعال و حالت چرخش هوای داخل خودرو را انتخاب کرد. این دکمه می‌تواند در ۳ حالت قرار گیرد.

چراغ نشانگر روی دکمه خاموش است: حالت ورود هوای بیرون.



چراغ نشانگر سمت چپ دکمه روشن است (عملکرد AQS): سیستم وجود مواد خطرناک در هوای بیرون را تشخیص داده و در صورت لزوم حالت ورود هوای بیرون را غیرفعال می‌کند و سپس وارد حالت چرخش هوای داخل خودرو می‌شود. AQS کیفیت هوا را می‌سنجد و به‌طور خودکار بین حالت ورود هوای بیرون و حالت چرخش هوای داخل خودرو تغییر وضعیت می‌دهد.



چراغ نشانگر سمت راست دکمه روشن است: حالت ورود هوای بیرون غیرفعال و حالت چرخش هوای داخل خودرو فعال می‌شود.

روشن و خاموش کردن سیستم تهویه مطبوع

دکمه خاموش کردن سیستم تهویه مطبوع **OFF** را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع خودکار روشن و خاموش شود.

هنگامی که سیستم تهویه مطبوع روشن است، چراغ نشانگر روی دکمه روشن می‌شود.

روشن و خاموش کردن عملکرد سرمایش A/C (کولر)

هنگامی که موتور روشن است دکمه **AC** A/C را فشار دهید تا عملکرد سرمایش A/C (کولر) روشن یا خاموش شود. اگر چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود نشان‌دهنده این است که عملکرد سرمایش A/C فعال شده است. اگر عملکرد سرمایش A/C خاموش باشد، هوای داخل خودرو خنک و رطوبت‌زدایی نمی‌شود. در نتیجه ممکن است بر روی شیشه‌ها بخار ایجاد شود.

⚠ احتیاط

هنگامی که دمای هوای بیرون نزدیک صفر درجه سانتی‌گراد باشد، حتی اگر عملکرد سرمایش A/C روشن باشد ممکن است کار نکند.





دکمه AUTO



حالت خودکار به ۲ حالت "کاملاً خودکار" و "نیمه خودکار" تقسیم می‌شود. تنظیم دما در این حالت وجود ندارد.

دکمه **AUTO AUTO** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود. در این حالت، حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع، حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو، سرعت چرخش فن و فعال شدن حالت سرمایش (کولر) به‌طور خودکار تنظیم خواهند شد. در حالت نیمه‌خودکار، فعال شدن حالت سرمایش (کولر) و حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو به‌طور دستی تنظیم می‌شوند. در حالت نیمه‌خودکار، چراغ نشانگر روی دکمه روشن است اما کنترل فعال شدن حالت سرمایش (کولر) و حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو در حالت خودکار قرار ندارند. با این حال، حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع و سرعت چرخش فن به‌صورت خودکار کنترل می‌شوند.

روشن و خاموش کردن عملکرد بخارزدای شیشه جلو

دکمه بخارزدای شیشه جلو  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود، عملکرد بخارزدایی فعال شده و سرعت چرخش فن به‌طور خودکار تنظیم خواهد شد. اگر در حالت چرخش هوای داخل خودرو، دکمه بخارزدای شیشه جلو  را فشار دهید به‌طور خودکار به حالت ورود هوای بیرون تغییر وضعیت انجام می‌شود. با افزایش سرعت چرخش فن و افزایش دما، بخار شیشه جلو به سرعت از بین می‌رود. اگر سیستم تهویه مطبوع خاموش است، دکمه بخارزدای شیشه جلو  را فشار دهید تا سیستم تهویه مطبوع به‌طور خودکار روشن شود.

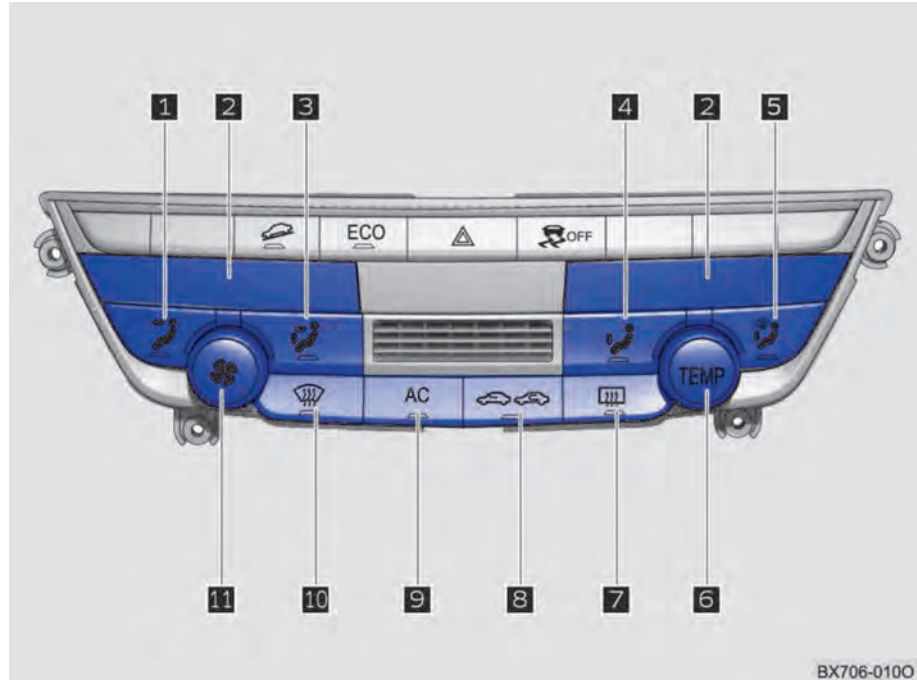
روشن و خاموش کردن عملکرد بخارزدای شیشه عقب

دکمه بخارزدای شیشه عقب  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شده و بخارزدایی شیشه عقب فعال شود. این عملکرد پس از حدود ۱۲ دقیقه به‌طور خودکار خاموش خواهد شد. هنگامی که این عملکرد فعال است، دکمه بخارزدای شیشه عقب  را مجدداً فشار دهید تا بخارزدایی شیشه عقب غیرفعال شود.



کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع (نوع معمولی)

- 1 : دکمه حالت رو به صورت
- 2 : نمایشگر LCD
- 3 : دکمه حالت رو به صورت و پاها
- 4 : دکمه حالت جریان هوا به سمت پاها
- 5 : دکمه حالت جریان هوا به سمت پاها و بخارزدا
- 6 : کلید مدور تنظیم دما
- 7 : دکمه بخارزدای شیشه عقب
- 8 : حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو
- 9 : دکمه روشن کردن A/C
- 10 : دکمه بخارزدای شیشه جلو
- 11 : کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن




روشن و خاموش کردن عملکرد سرمایش (کولر)


هنگامی که موتور روشن است دکمه **AC A/C** را فشار دهید تا عملکرد سرمایش A/C (کولر) روشن یا خاموش شود. اگر چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود نشان‌دهنده این است که عملکرد سرمایش A/C فعال شده است. اگر عملکرد سرمایش A/C خاموش باشد، هوای داخل خودرو خنک و رطوبت‌زدایی نمی‌شود. در نتیجه ممکن است بر روی شیشه‌ها بخار ایجاد شود.

⚠️ احتیاط

هنگامی که دمای هوای بیرون نزدیک صفر درجه سانتی‌گراد باشد، حتی اگر عملکرد سرمایش A/C روشن باشد ممکن است کار نکند.

روشن و خاموش کردن عملکرد بخارزدای شیشه جلو

دکمه بخارزدای شیشه جلو  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود، عملکرد بخارزدایی فعال شده و سرعت چرخش فن تا حداکثر مقدار (سطح ۸) افزایش یابد.

اگر در حالت چرخش هوای داخل خودرو، دکمه بخارزدای شیشه جلو  را فشار دهید به‌طور خودکار به حالت ورود هوای بیرون تغییر وضعیت انجام می‌شود. با افزایش سرعت چرخش فن و افزایش دما، بخار شیشه جلو به سرعت از بین می‌رود.



تنظیم سرعت چرخش فن

کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن را بچرخانید تا میزان خروجی هوا را تنظیم کنید. کلید مدور را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا میزان خروجی هوا افزایش یابد و برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا میزان خروجی هوا کاهش یابد. محدوده سرعت چرخش فن ۰ الی ۴ می‌باشد.

تنظیم دما

کلید مدور تنظیم دمای هوا را بچرخانید تا دمای هوا را تنظیم کنید. کلید مدور را در جهت یا برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا دمای هوای داخل خودرو افزایش یا کاهش یابد.

حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو



اگر چراغ نشانگر سمت چپ دکمه  روشن باشد: حالت ورود هوای بیرون. و اگر چراغ نشانگر سمت راست دکمه  روشن باشد: حالت چرخش هوای داخل خودرو فعال است.

⚠️ احتیاط





- به‌طور معمول از حالت ورود هوای بیرون استفاده می‌شود. حالت چرخش هوای داخل خودرو معمولاً فقط هنگامی استفاده می‌شود که در جاده‌های خاکی رانندگی می‌شود یا نیاز است که دمای داخل خودرو به سرعت کاهش یابد.
- اگر از حالت چرخش هوای داخل خودرو برای مدت طولانی استفاده شود، بر روی شیشه‌های خودرو بخار ایجاد خواهد شد.



روشن و خاموش کردن عملکرد بخارزدای شیشه عقب

دکمه بخارزدای شیشه عقب  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شده و بخارزدایی شیشه عقب فعال شود. این عملکرد پس از حدود ۱۲ دقیقه به‌طور خودکار خاموش خواهد شد. هنگامی که این عملکرد فعال است، دکمه بخارزدای شیشه عقب  را مجدداً فشار دهید تا بخارزدایی شیشه عقب غیرفعال شود.

انتخاب حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع

دکمه‌های  ،  ،  و  را فشار دهید تا حالت خروج هوای دریچه‌ها را تنظیم کنید. پس از فعال شدن هرکدام از عملکردها، چراغ نشانگر مربوط به آن دکمه روشن خواهد شد. مسیر جریان هوا می‌تواند به سمت صورت، پاها، شیشه جلو یا شیشه درب‌های جلو باشد. ۴ علامت حالت خروج هوا بیان‌کننده حالت‌های خروج هوای سیستم تهویه به سمت صورت، به سمت صورت و پاها، به سمت پاها و به سمت پاها و بخارزدایی می‌باشد.



حالت رو به صورت (2)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه جریان می‌یابد.

حالت رو به صورت و پاها (2 و 3)

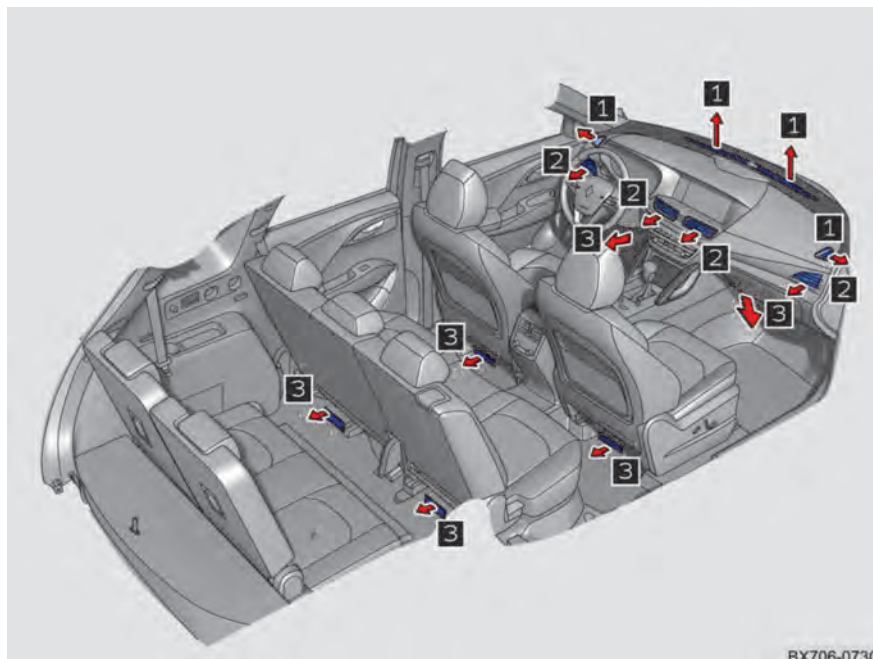
هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه و پاها جریان می‌یابد.

حالت جریان هوا به سمت پاها (3)

هوا به سمت پاها جریان می‌یابد.

حالت بخارزدا و جریان هوا به سمت پاها (1 و 3)

هوا به سمت پاها، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

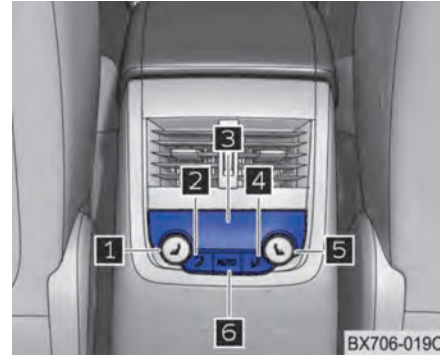


BX706-073C



BORGWARD

کنترل سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف دوم



- 1 : کلید مدور تنظیم دما
- 2 : دکمه حالت رو به صورت
- 3 : نمایشگر LCD
- 4 : دکمه حالت جریان هوا به سمت پاها
- 5 : کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن
- 6 : دکمه حالت خودکار (AUTO)




کلید مدور تنظیم دما


کلید مدور تنظیم دمای هوا را بچرخانید تا دمای هوا را تنظیم کنید. کلید مدور را در جهت یا برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا دمای هوای داخل خودرو افزایش یا کاهش یابد.

کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن

کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن را بچرخانید تا میزان هوای خروجی از دریچه‌ها را تنظیم کنید. کلید مدور را در جهت یا برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا میزان هوای خروجی افزایش یا کاهش یابد. محدوده سرعت چرخش فن از ۰ الی ۸ می‌باشد.

انتخاب حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع


دکمه‌های , , و  را فشار دهید تا حالت خروج هوا از دریچه‌ها را تنظیم کنید. پس از فعال شدن هر کدام از عملکردها، چراغ نشانگر دکمه مربوطه روشن خواهد شد.

 حالت رو به صورت

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه جریان می‌یابد.

 حالت جریان هوا به سمت پاها

هوا به سمت پاها جریان می‌یابد.

 حالت رو به صورت و پاها

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه و پاها جریان می‌یابد.





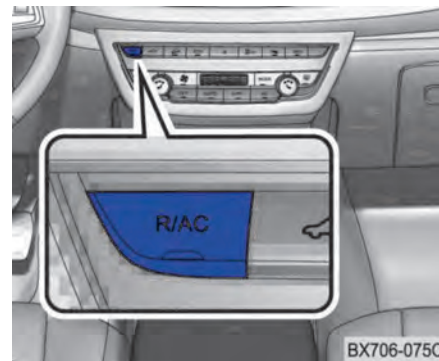
تنظیم سرعت چرخش فن

کلید مدور تنظیم سرعت چرخش فن را بچرخانید تا میزان هوای خروجی از دریچه‌ها را تنظیم کنید. کلید مدور را در جهت یا برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا میزان هوای خروجی افزایش یا کاهش یابد. محدوده سرعت چرخش فن از ۰ الی ۴ می‌باشد.

دکمه حالت خودکار (AUTO) (چراغ نشانگر)

دکمه حالت خودکار **AUTO** را فشار دهید تا چراغ نشانگر آن روشن شود و عملکرد تمام خودکار آن فعال شود.

کنترل سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف سوم (در صورت مجهز بودن)

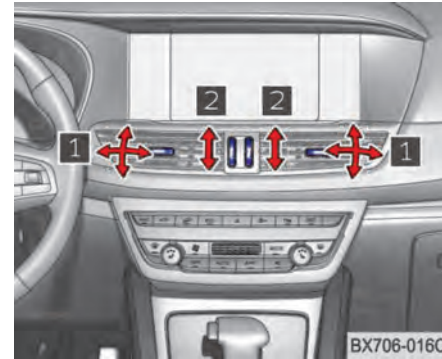


دکمه **R/A/C** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی آن روشن شده و سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های ردیف سوم فعال شود.



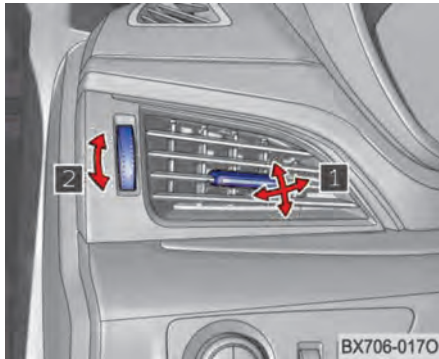
دریچه‌های هوا

دریچه‌های هوای وسط داشبورد



- 1** : مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.
2 : کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.

دریچه‌های هوای کناری جلو



- 1** : مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.
2 : کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.

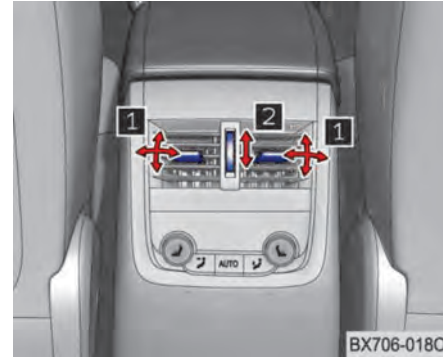


دریچه‌های هوای صندلی‌های ردیف سوم



مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.

دریچه‌های هوای انتهای کنسول وسط



1: مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.

2: کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.



دکمه گرمکن صندلی

گرمکن صندلی‌های ردیف جلو (در صورت مجهز بودن)



دکمه گرمکن صندلی را فشار دهید تا صندلی و پشتی صندلی گرم شوند. با فشردن مجدد این دکمه، حالت‌های گرمکن تغییر می‌کند. هنگامی که سه چراغ نشانگر روی دکمه روشن باشند، گرمکن در بالاترین درجه قرار دارد. هنگامی که فقط یک چراغ نشانگر روشن باشد، گرمکن در پایین‌ترین درجه قرار دارد. ترموستات موجود، دمای گرمکن صندلی را تنظیم می‌کند.

گرمکن صندلی‌های ردیف عقب (در صورت مجهز بودن)



دکمه گرمکن صندلی را فشار دهید تا صندلی و پشتی صندلی گرم شوند. این دکمه را مجدد فشار دهید تا گرمکن خاموش شود.

هشدار ⚠️

توصیه می‌شود کسانی که تحمل دمای زیاد را ندارند از گرمکن صندلی استفاده نکنند.



احتیاط !

- برای جلوگیری از آسیب دیدن المنت‌های گرمکن صندلی، هرگز با زانو بر روی صندلی ننشینید یا اجسام تیز بر روی صندلی یا پشتی صندلی قرار ندهید.
- مایعات، اجسام تیز و اجسام عایق گرما می‌تواند به گرمکن صندلی آسیب وارد کند.
- در صورت متوجه شدن بوی غیرعادی باید بلافاصله گرمکن صندلی را خاموش کرد. در این حالت برای بررسی به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.



کلید چراغ سقفی



چراغ‌های داخل خودرو

احتیاط !

هنگامی که موتور خاموش است برای مدت طولانی چراغ‌های داخل خودرو را روشن نگذارید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.

هشدار !

هنگامی که خودرو در محیطی تاریک حرکت می‌کند چراغ‌های داخل خودرو را روشن نکنید. در غیراینصورت به دلیل تداخل چراغ‌های داخل و بیرون خودرو، دید راننده با مشکل مواجه می‌شود و احتمال وقوع تصادف افزایش می‌یابد.

1 : کلید را در وضعیت ON قرار دهید تا چراغ سقفی روشن شود.

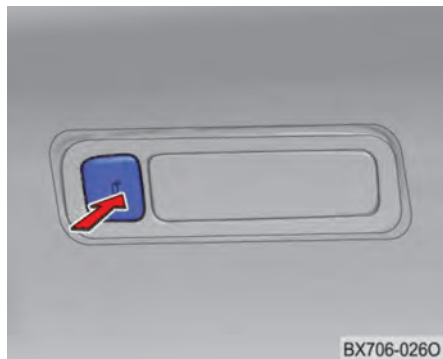
2 : کلید را در وضعیت "DOOR" قرار دهید تا هنگامی که درب خودرو بسته است،

چراغ سقفی خاموش شود و هنگامی که درب خودرو باز می‌شود، چراغ سقفی به‌طور خودکار روشن شود و چند دقیقه پس از خارج کردن سوئیچ خاموش شود.

3 : کلید را در وضعیت OFF قرار دهید تا چراغ سقفی خاموش شود.

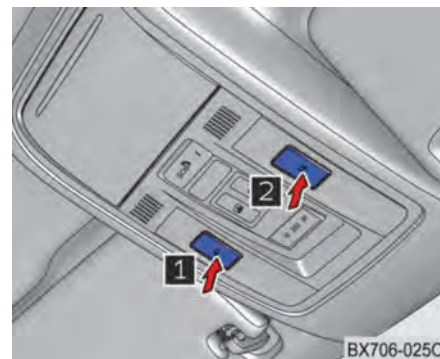


چراغ سقفی وسط



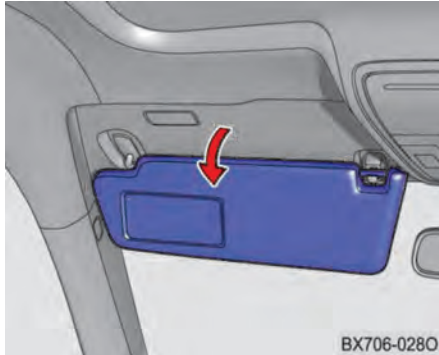
این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی وسط روشن و خاموش شود.

چراغ سقفی سمت چپ و راست



1: این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی سمت چپ روشن و خاموش شود.
2: این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی سمت راست روشن و خاموش شود.

چراغ آینه آرایش



۱. آفتاب‌گیر را به سمت پایین بکشید.

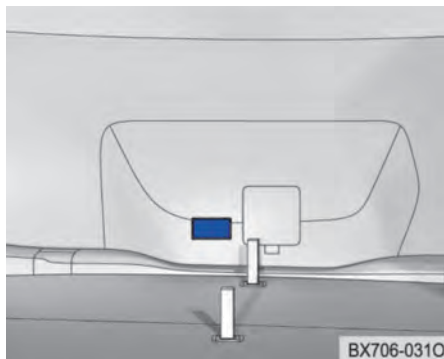
چراغ سقفی عقب



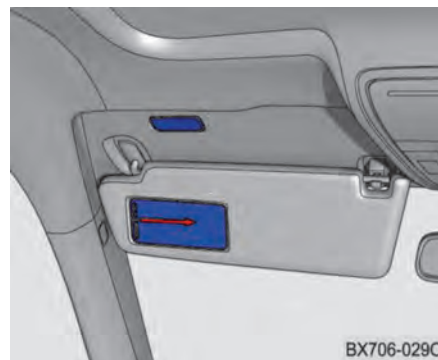
- ۱: کلید را در وضعیت "ON" قرار دهید تا چراغ سقفی عقب روشن شود.
- ۲: کلید را در وضعیت "DOOR" قرار دهید تا هنگامی که درب خودرو بسته است، چراغ سقفی عقب خاموش شود و هنگامی که درب خودرو باز می‌شود، چراغ سقفی عقب به‌طور خودکار روشن شود و چند دقیقه پس از خارج کردن سوئیچ خاموش شود.
- ۳: کلید را در وضعیت OFF قرار دهید تا چراغ سقفی عقب خاموش شود.



چراغ کوچک داخلی عقب خودرو



درب پشتی را باز کنید تا چراغ کوچک داخلی عقب خودرو روشن شود.
درب پشتی را ببندید تا چراغ کوچک داخلی عقب خودرو خاموش شود.



۲. پوشش آینه را کنار بکشید تا چراغ آینه آرایش روشن شود.

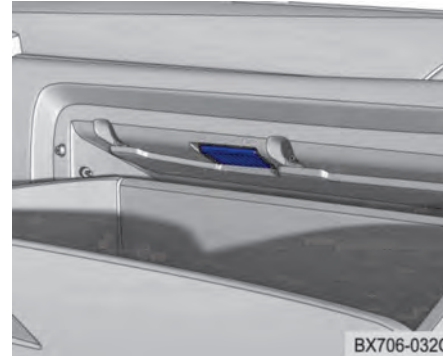
چراغ محفظه نگهدارنده زیرآرنجی



BX706-0330

محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط را باز کنید تا چراغ آن روشن شود.
محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط را ببندید تا چراغ آن خاموش شود.

چراغ جعبه داشبورد

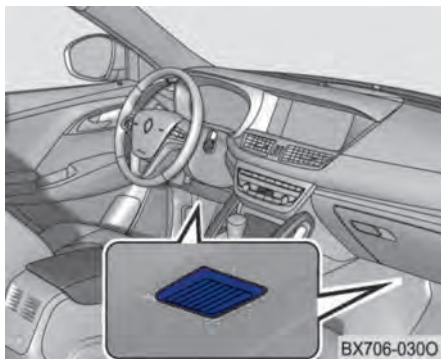


BX706-0320

جعبه داشبورد را باز کنید تا چراغ جعبه داشبورد روشن شود.
جعبه داشبورد را ببندید تا چراغ جعبه داشبورد خاموش شود.



چراغ‌های روشنایی جلوی پا (در صورت مجهز بودن)



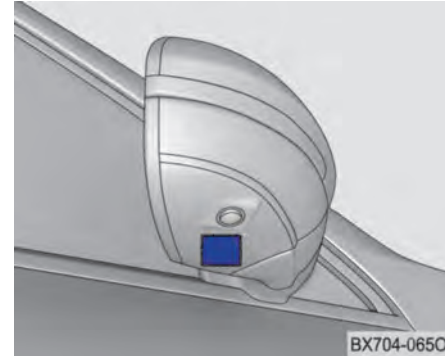
دربها را باز کنید تا چراغ‌های روشنایی جلوی پا روشن شده و پس از چند دقیقه خاموش شوند.

چراغ‌های تزئینی (در صورت مجهز بودن)



دربها را باز کنید تا چراغ‌های تزئینی آن‌ها روشن شده و پس از چند دقیقه خاموش شوند.

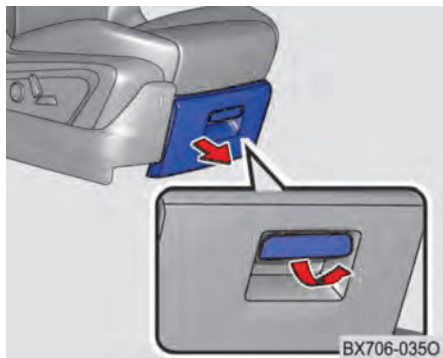
چراغ استقبال آینه بغل (در صورت مجهز بودن)



درب‌ها را باز کنید تا چراغ استقبال آینه بغل روشن شده و پس از چند دقیقه خاموش شود.



محفظه نگهدارنده صندلی سرنشین جلو



دستگیره محفظه نگهدارنده صندلی را بکشید تا باز شود.

محفظه‌های نگهدارنده

⚠ احتیاط

اشیای قیمتی خود را داخل محفظه‌های نگهدارنده خودرو نگه ندارید تا در صورت دزدیده شدن خودرو این اشیاء را از دست ندهید.

⚠ هشدار

- هنگامی که محفظه‌های نگهدارنده باز می‌باشند یا اجسام سنگین داخل آن‌ها قرار داده‌اید رانندگی نکنید، زیرا در تصادفات یا ترمزگیری‌های اضطراری، ممکن است این اجسام به بیرون پرتاب شده و منجر به صدمات جسمی شوند.
- هرگز داخل خودرو، فندک یا اشیای قابل اشتعال و انفجار قرار ندهید، زیرا اگر این اشیاء برای مدت طولانی در معرض دمای زیاد قرار گیرند ممکن است منجر به آتش‌سوزی یا انفجار و بروز صدمات جسمی شوند.





محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط فقط برای نگهداری اجسام کوچک مانند تلفن همراه می‌باشد.

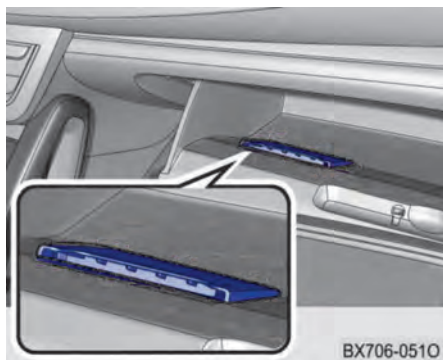
محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط



لبه پایینی درپوش محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط را فشار دهید تا باز شود.

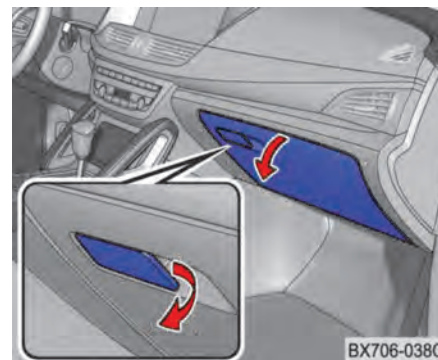


جاکارتی



جاکارتی داخل جعبه داشبورد قرار دهید.

جعبه داشبورد

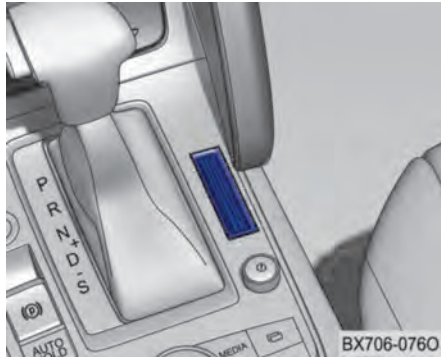


دستگیره را به عقب بکشید تا جعبه داشبورد باز شود و درب آن را فشار دهید تا بسته شود. پس از بسته شدن درب جعبه داشبورد، صدای قفل شدن آن شنیده خواهد شد.

⚠ احتیاط

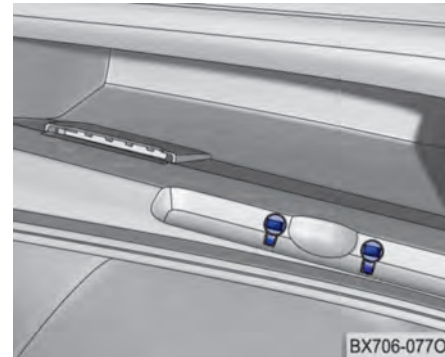
مواد غذایی را برای مدت طولانی در جعبه داشبورد قرار ندهید.

محل قرار دادن کارت



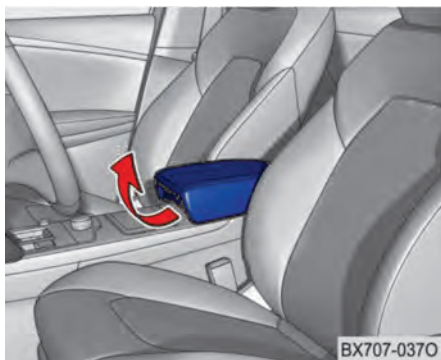
از این محل برای نگهداری کارت‌ها می‌توان استفاده کرد.

جامدادی



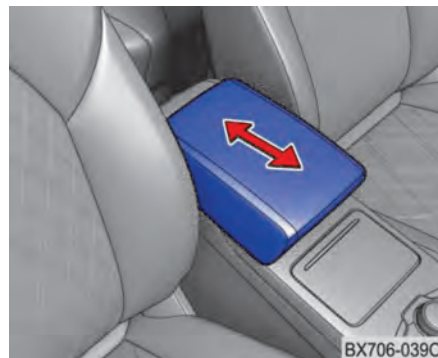
جامدادی داخل جعبه داشبورد قرار دارد.





بالمشک زیرآرنجی را بلند کنید تا محفظه نگهدارنده در دسترس قرار گیرد.

محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط



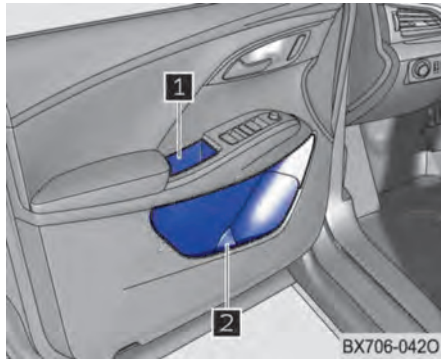
محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط را می‌توان به سمت جلو یا عقب حرکت داد.

⚠ احتیاط

هرگز به این محفظه نگهدارنده فشار محکم وارد نکنید.

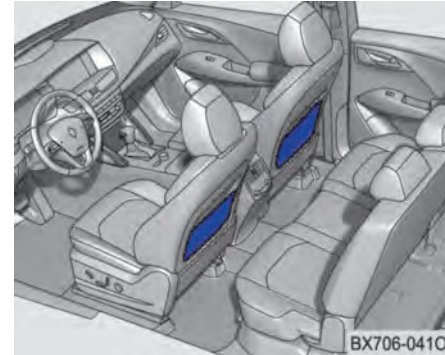


محفظه‌های نگهدارنده روی درب
محفظه‌های نگهدارنده روی درب جلو



از محفظه نگهدارنده روی درب **1** برای نگهداری اجسام کوچک و از محفظه نگهدارنده روی درب **2** برای نگهداری اجسامی مانند نقشه یا اسناد می‌توان استفاده کرد.

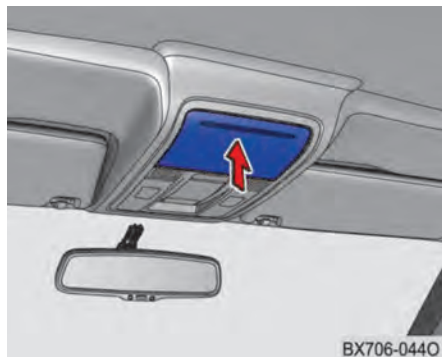
جیب نگهدارنده پشتی صندلی



جیب نگهدارنده پشتی صندلی در قسمت عقب پشتی صندلی‌های جلو قرار دارد.



جاعینکی

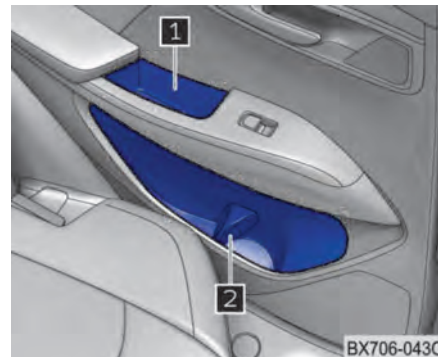


لبه جاعینکی را فشار دهید تا به‌طور خودکار باز شود. جاعینکی را به سمت بالا فشار دهید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.

هشدار ⚠️

- جسمی به غیر از عینک در جاعینکی قرار ندهید.
- هنگام رانندگی، جاعینکی را باز نکنید. در صورت باز کردن جاعینکی، آینه دید عقب مسدود خواهد شد.

محفظه‌های نگهدارنده روی درب عقب



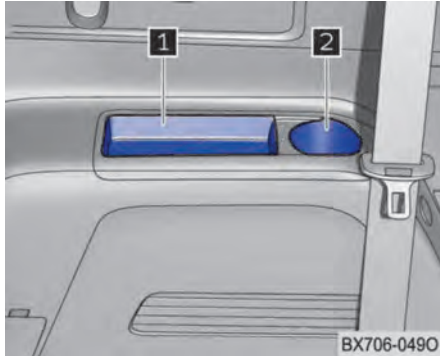
از محفظه نگهدارنده روی درب عقب **1** برای نگهداری اجسام کوچک و از محفظه نگهداری روی درب **2** برای نگهداری اجسام بزرگ‌تر می‌توان استفاده کرد.

احتیاط ⚠️

از نگهداری اجسام بسیار بزرگ در محفظه نگهدارنده روی درب خودداری کنید تا از باز و بسته شدن عادی درب‌ها اطمینان حاصل شود.



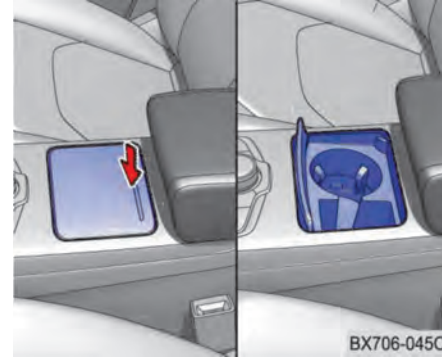
جالیوانی صندلی‌های ردیف عقب (ردیف سوم)



از محفظه نگهدارنده **1** برای نگهداری اجسام کوچک و از محفظه نگهدارنده **2** برای نگهداری لیوان، اجسام مشابه و قوطی نوشیدنی می‌توان استفاده کرد.

هشدار ⚠️

- هرگز جسمی به غیر از لیوان یا قوطی‌های آلومینیومی در جالیوانی‌ها قرار ندهید. در غیراینصورت، هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری ممکن است اجسام به بیرون پرتاب شده و منجر به بروز صدمات جسمی شوند.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است، استفاده از جالیوانی‌ها برای نگهداری لیوان‌های حاوی مایعات بسیار داغ خطرناک می‌باشد. زیرا در صورت ریختن مایع بر روی دست، باعث سوختگی و پرت شدن حواس راننده و وقوع تصادف می‌شود.

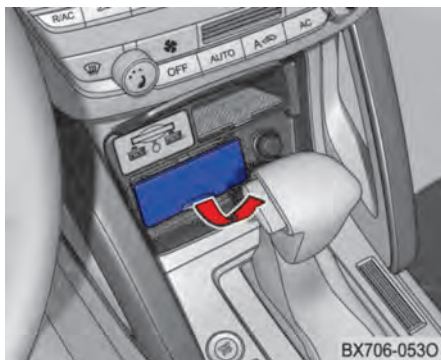
جالیوانی‌های کنسول وسط
جالیوانی صندلی‌های ردیف جلو

لبه جلویی درپوش جالیوانی را فشار دهید تا به جالیوانی دسترسی پیدا کنید. لیوان، اجسام مشابه و قوطی‌های کوچک نوشیدنی را می‌توان در جالیوانی قرار داد.

جالیوانی‌های صندلی‌های ردیف دوم (در صورت مجهز بودن)

زیرآرنجی کنسول وسط صندلی‌های ردیف دوم را باز کنید تا جالیوانی‌ها را مشاهده کنید. لیوان، اجسام مشابه و قوطی‌های کوچک نوشیدنی را می‌توان در جالیوانی قرار داد.





درپوش زیرسیگاری را به سمت بالا بکشید تا در دسترس قرار گیرد. زیرسیگاری را می‌توان برای نظافت جدا کرد.

⚠ هشدار

- کاغذ یا ماده قابل اشتعال داخل زیرسیگاری قرار ندهید زیرا باعث آتش‌سوزی می‌شود.
- از زیرسیگاری به‌عنوان سطل زباله استفاده نکنید.

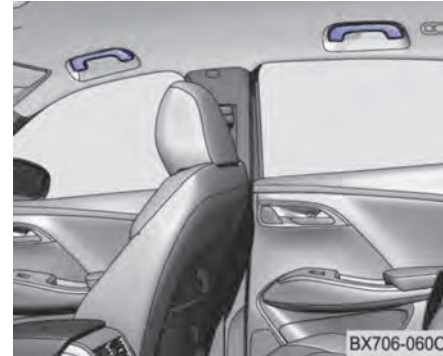
زیرسیگاری



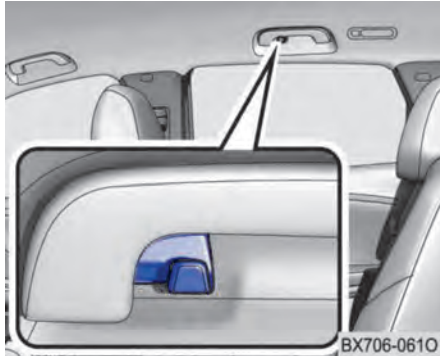
لبه پایینی درپوش محافظه نگهدارنده کنسول وسط را فشار دهید تا باز شود.



دستگیره‌های سقفی



رخت‌آویز



رخت‌آویز به دستگیره سقفی عقب متصل شده است.

هنگامی که بر روی صندلی نشسته‌اید می‌توانید از دستگیره‌های سقفی برای حفظ وضعیت خود استفاده کنید.

هشدار ⚠️

بر روی رخت‌آویز، هیچ‌گونه جسم سخت یا تیزی آویزان نکنید. هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری ممکن است این اجسام پرتاب شده و منجر به بروز صدمات جسمی شوند. به علاوه، این اجسام ممکن است مانع باز شدن کیسه‌های هوای پرده‌ای شوند.

هشدار ⚠️

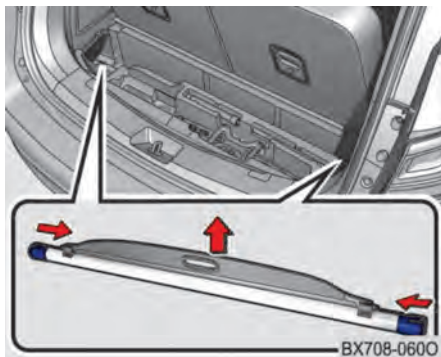
هنگام سوار یا پیاده شدن از خودرو یا بلند شدن از صندلی از دستگیره سقفی استفاده نکنید.

احتیاط !

از اعمال نیروی بیش از حد به دستگیره خودداری کنید تا از آسیب دیدن آن جلوگیری شود.

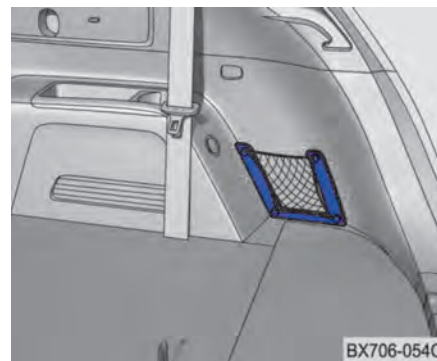


طاقچه عقب پرده‌ای جمع شونده (در صورت مجهز بودن)



۱. دو سمت انتهایی طاقچه عقب پرده‌ای جمع شونده را به سمت داخل فشار داده و آن را خارج کنید تا به جعبه ابزار دسترسی پیدا کنید.

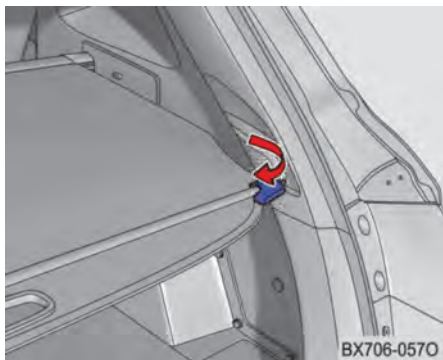
محفظه بار
توری بار



توری بار در سمت راست و پایین محفظه بار قرار دارد.

احتیاط !

اجسام تیز در توری بار قرار ندهید تا از بروز صدمات جسمی جلوگیری شود.

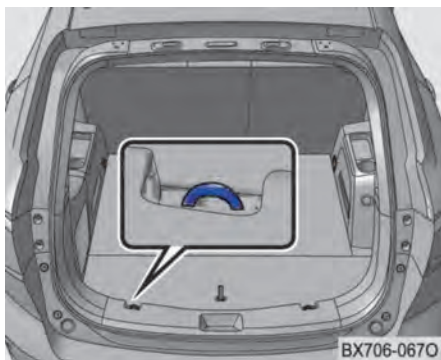


۳. سایه‌بان را به سمت عقب کشیده و دو سر آن را در جهت نشان داده شده تنظیم کنید.
 هنگام ترمزگیری اضطراری، سایه‌بان مانع از پرتاب شدن اجسام و وقوع حادثه می‌شود.
 می‌توان سایه‌بان را از روی خودرو پیاده کرد تا فضای محفظه بار افزایش یابد.



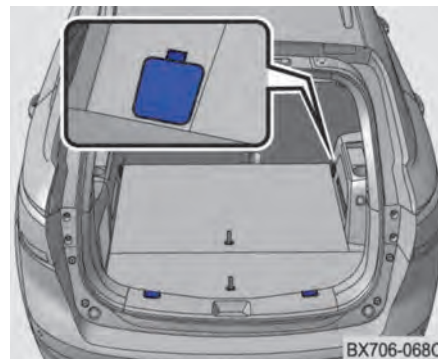
۲. دو سمت انتهایی سایه‌بان را داخل محل‌های کناری قرار داده و اطمینان حاصل کنید به‌طور صحیح در جای خود قرار گرفته‌اند.





۲. فقط از تسمه‌های استاندارد در محفظه بار استفاده کنید.

قلاب‌های نگهداری اجسام



۱. درپوش قلاب نگهداری اجسام که در دو سمت محفظه بار قرار دارد، آنها را باز کنید.

هشدار ⚠️

- از نگهداری اجسام بلندتر از پشتی صندلی خودداری کنید. اجسام سنگین‌تر باید کف محفظه بار قرار داده شوند و به‌طور صحیح بسته شوند تا اطمینان حاصل شود که هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری تکان نمی‌خورند.
- از نشستن سرنشینان بر روی بار موجود در خودرو جلوگیری کنید. سرنشینان باید بر روی صندلی‌ها نشسته و کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح ببندند. در غیراینصورت هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری صدمات شدید جسمی خواهند دید.
- اطمینان حاصل کنید که تمام بار موجود در خودرو به‌طور محکم بسته شده‌اند.
- هنگامی که درب پشتی باز است یا به‌طور صحیح بسته نشده است رانندگی نکنید تا از بیرون افتادن اجسام و ورود گازهای خروجی آگزوز به داخل خودرو جلوگیری شود.



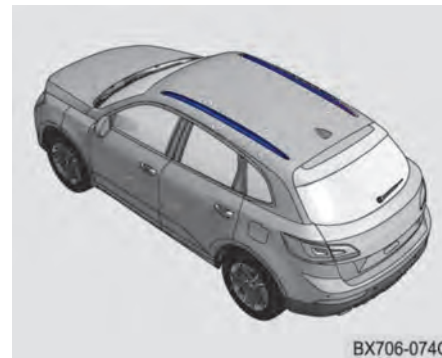
۳. اجسام موجود در محفظه بار را محکم کنید.

اقدامات احتیاطی هنگام قرار دادن بار

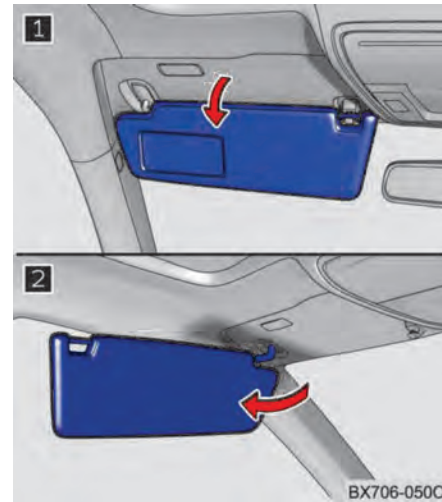
- هنگام قرار دادن بار داخل خودرو اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:
- می‌توان صندلی‌های عقب را خم کرد تا فضای محفظه بار افزایش یابد.
 - از توزیع یکدست بار داخل خودرو اطمینان حاصل کنید.
 - برای صرفه‌جویی در مصرف سوخت، از نگهداری اجسام غیرضروری داخل خودرو خودداری کنید.
 - اجسام نگهداری شده داخل خودرو نباید به اندازه‌های بزرگ باشند که مانع از باز و بسته شدن عادی درب پشتی شوند.



باربند سقفی



باربند سقفی بر روی سقف خودرو قرار دارد و فقط برای نگهداری اجسام سبک باید مورد استفاده قرار گیرد تا از آسیب دیدن خودرو جلوگیری شود.

سایر ویژگی‌های بخش داخلی خودرو
آفتاب‌گیر

آفتاب‌گیر مانع از تابش مستقیم نور خورشید از شیشه جلو یا شیشه‌های کناری می‌شود. **1** قرارگیری آفتاب‌گیر در جلو: آفتاب‌گیر را در جهت نشان داده شده پایین بکشید تا از تابش نور خورشید حداکثر محافظت به عمل آید.

2 قرارگیری آفتاب‌گیر در کنار: آفتاب‌گیر را در جهت نشان داده شده چرخانده و به سمت پایین بکشید تا از تابش نور خورشید حداکثر محافظت به عمل آید.

! احتیاط

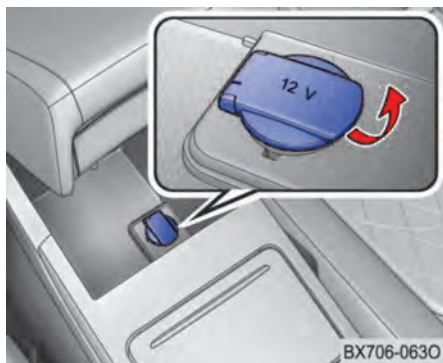
هنگام استفاده از آفتاب‌گیر نباید دید راننده مسدود شود.

منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت

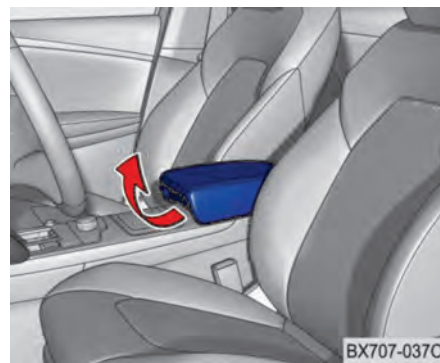
می‌توان از آن به‌عنوان منبع برق برای تجهیزات برقی با توان مصرفی کمتر از ۱۲ ولت - ۱۰ آمپر استفاده کرد (مصرف برق ۱۲۰ وات).
هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، می‌توان از سوکت منبع خروجی برق ۱۲ ولت استفاده کرد. اطمینان حاصل کنید که مجموع مصرف برق دستگاه‌های متصل شده کمتر از ۱۲۰ وات باشد.



از دو قسمت خودرو می‌توان به سوکت منبع خروجی برق دسترسی پیدا کرد.
۱. سوکت منبع خروجی برق جلو



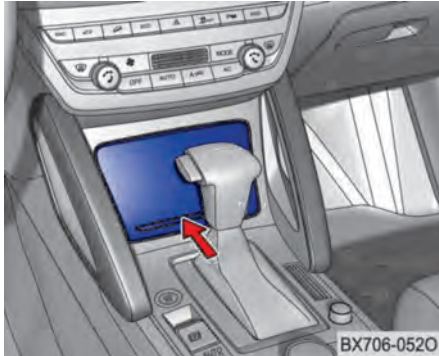
پس از باز کردن درپوش، می‌توان به سوکت منبع خروجی برق جلو دسترسی پیدا کرد.



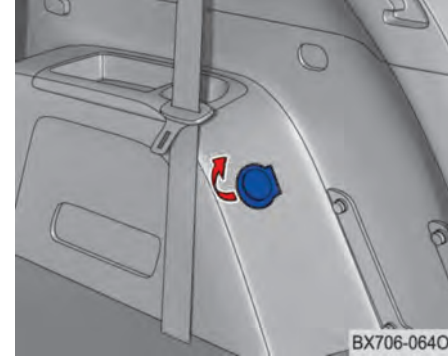
محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط را به سمت بالا بکشید تا باز شود.

فندک

۲. سوکت منبع خروجی برق عقب (برای مدل‌های مجهز به ۶ یا ۷ صندلی)



لبه پایینی درپوش محافظه نگهدارنده کنسول وسط را فشار دهید تا باز شود.



سوکت منبع خروجی برق عقب در سمت راست محافظه بار قرار دارد. پس از باز کردن درپوش آن می‌توان به منبع برق پشتیبان دسترسی پیدا کرد.

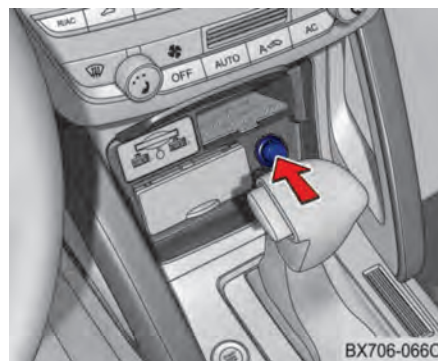
احتیاط !

برای جلوگیری از آسیب دیدن سوکت‌های منبع خروجی برق، هنگامی که از آنها استفاده نمی‌کنید، درپوش آن‌ها را ببندید. اگر اجسام مجاور به سوکت برق ضربه وارد کنند یا مایعات داخل آن ریخته شود، اتصال کوتاه رخ خواهد داد.



هشدار ⚠

- به قسمت فلزی فنکد دست نزنید.
- به‌طور مکرر فنکد را به داخل فشار ندهید. در غیراینصورت، فنکد بیش از حد داغ شده و منجر به وقوع آتش‌سوزی می‌شود.
- هرگز جسمی به غیر از فنکد داخل سوکت فنکد وارد نکنید.



هنگامی که سوئیچ مکانیکی در وضعیت ON است یا (در نوع دیگر خودرو) دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد می‌توان از فنکد استفاده کرد. دکمه فنکد را به داخل فشار دهید، هنگامی که فنکد به دمای مناسب رسید به‌طور خودکار مقداری بیرون خواهد آمد. فنکد را قبل از اینکه سرد شود از جای خود خارج و استفاده کنید. پس از استفاده، فنکد را در جای خود قرار دهید.



یادداشت



BORGWARD

۷. سرویس و نگهداری

| | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|--|
| ۲۶۳ | نظافت و سرویس قسمت‌های چرمی | ۲۵۵ | نظافت و سرویس بخش بیرونی خودرو |
| ۲۶۴ | نظافت کمر بند ایمنی | ۲۵۵ | مرور کلی |
| ۲۶۵ | نظافت و سرویس کفپوش | ۲۵۵ | نظافت خودرو |
| ۲۶۵ | نظافت محفظه‌های نگهدارنده و زیرسیگاری | ۲۵۸ | پولیش کاری و واکس زدن خودرو |
| ۲۶۶ | سرویس و نگهداری | ۲۵۸ | نظافت قسمت‌های کرومی (قسمت‌های براق مانند استیل) |
| ۲۶۶ | سرویس و نگهداری توسط مالک خودرو | ۲۵۹ | سرویس و نگهداری رینگ‌های آلومینیومی |
| ۲۶۷ | اهرم بازکن درب موتور | ۲۵۹ | نظافت شیشه‌ها و آینه‌های بغل |
| ۲۶۸ | محفظه موتور | ۲۶۰ | نظافت تیغه برف‌پاک‌کن |
| ۲۸۰ | سرویس و نگهداری تایرها | ۲۶۰ | نظافت قسمت‌های پلاستیکی بخش بیرونی خودرو |
| ۲۸۶ | فشار باد تایرها | ۲۶۰ | از بین بردن یخ جمع شده در سوراخ کلید درب خودرو |
| ۲۸۸ | فیوزها | ۲۶۱ | سرویس و نگهداری نوارهای آب‌بندی لاستیکی |
| ۲۹۷ | تعویض لامپ‌ها | ۲۶۱ | نظافت محفظه موتور |
| ۲۹۷ | فیلتر سیستم تهویه مطبوع | ۲۶۲ | جلوگیری از فرسودگی و زنگ‌زدگی بدنه خودرو |
| | | ۲۶۲ | نظافت و سرویس بخش داخلی خودرو |
| | | ۲۶۲ | مرور کلی |
| | | ۲۶۳ | نظافت و سرویس قطعات پلاستیکی |





BORGWARD

نظافت و سرویس بخش بیرونی خودرو

مرور کلی

سرویس منظم می‌تواند به افزایش طول عمر خودرو کمک کند. مؤثرترین راه برای محافظت خودرو در مقابل آسیب‌های محیطی یا فرسودگی، انجام نظافت و سرویس منظم می‌باشد.

نظافت خودرو

نظافت معمول باعث بهبود زیبایی و محافظت ظاهر خودرو خواهد شد. خودرو را باید در سایه و در مکانی که در معرض مستقیم تابش نور خورشید نباشد، شست تا از ایجاد لکه‌های آب بر روی خودرو جلوگیری شود. اگر خودرو برای مدت طولانی در معرض تابش مستقیم نور خورشید قرار داشته است، تا زمانی که خنک شود نمی‌توان به نظافت آن پرداخت.

⚠ هشدار

- تا زمانی که یخ یا نمک از روی ترمزها پاک نشده است، ترمزگیری اضطراری باید به حداقل برسد.
- هرگز صفحه محافظ یا رنگ دارای مواد ضدزنگ اطراف لوله خروجی اگزوز، کاتالیست ۳ مرحله‌ای و سایر قسمت‌های داغ نصب نکنید، زیرا هنگام حرکت کردن خودرو، این مواد باعث آتش‌سوزی می‌شوند.
- هنگام نظافت زیر خودرو یا چرخ‌ها دقت کنید تا از آسیب دیدن دست‌ها توسط لبه‌های تیز جلوگیری شود.

⚠ هشدار

- شوینده‌ها را در ظرف دیگری (مانند بطری یا قوطی با برچسب مواد غذایی) نریزید تا از مسمومیت جلوگیری شود.
- خودرو را با بنزین، تریانتین، روغن موتور، لکه‌زدا یا سایر مایعات چندمنظوره تمیز نکنید، زیرا این مایعات سمی و به‌شدت قابل اشتعال می‌باشند و منجر به مسمومیت، آتش‌سوزی و انفجار می‌شوند. تمام مایعات ذکر شده به سطح بدنه خودرو آسیب خواهند زد و از ارزش خودرو می‌کاهند.
- شوینده‌ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

♻️ محافظت از محیط زیست

- تمام قوانین مربوط به مکان شست‌وشوی خودرو را رعایت کنید تا به دلیل شست‌وشوی خودرو از آلودگی منابع آب جلوگیری شود.
- در صورت امکان از شوینده‌های دوست‌دار محیط زیست استفاده کنید.
- شوینده‌های غیرمایع را مطابق با قوانین موجود و دستورالعمل‌های روی بسته‌بندی دفع کنید.



- خودروهای مجهز به سانروف پانوراما را نیز می‌توان با کارواش اتوماتیک شست، اما استفاده از واکس داغ ممنوع می‌باشد زیرا واکس به سقف نفوذ کرده و به مرور زمان منجر به آسیب‌های جبران‌ناپذیر می‌شود.

شست‌وشوی دستی

- کثیفی را با آب تمیز و با کمک فرچه و اسفنج بشویید و سپس بدنه خودرو را آب‌کشی و پاک کنید.
- خودرو را از بالا به پایین و با اسفنج تمیز و نرم بشویید.
- حین شست‌وشوی خودرو، اسفنج یا پارچه را آب‌کشی کنید.
- کثیفی‌های چسبیده به بدنه را با مواد شوینده مخصوص تمیز کنید.
- چرخ‌ها را باید آخر از همه و با اسفنج دیگری شست.
- کل خودرو را با آب تمیز آب‌کشی کنید.
- بدنه خودرو را با احتیاط و با استفاده از پارچه نرم پاک کنید.
- درزگیرهای لاستیکی و قسمت‌های کنار آن را با پارچه تمیز و نرم پاک کنید تا از یخ زدن آن‌ها جلوگیری شود و در هوای سرد بر روی درزگیرها، رزین سیلیکونی اسپری کنید.

⚠ هشدار

هنگام شست‌وشوی زیر خودرو احتیاط کنید تا از آسیب دیدن دست‌ها توسط لبه‌های تیز جلوگیری شود.

⚠ احتیاط

- قبل از شروع شست‌وشو اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش و ترمز پارک برقی فعال می‌باشد.
- هنگامی که بدنه خودرو خشک است اقدام به پاک کردن گرد و خاک، گل و کثیفی‌های دیگر نکنید، زیرا خوردگی این مواد باعث از بین رفتن رنگ بدنه خودرو می‌شود. بدنه را ابتدا باید با آب تمیز کرد تا از وقوع این حالت جلوگیری شود.
- در هوای سرد، روزنه‌ها و سوراخ‌های کلید درب خودرو و شکاف‌های درب موتور را نشویید زیرا منجر به یخ‌زدگی آن‌ها می‌شود.
- از صابون و تمیزکننده‌های مشابه برای شست‌وشوی خودرو استفاده نکنید زیرا این شوینده‌ها قلیایی بوده و باعث کم‌رنگ (کدر) شدن بدنه، فرسودگی درزگیرهای لاستیکی، زنگ‌زدگی و حتی کنده شدن رنگ بدنه خودرو می‌شوند.

کارواش اتوماتیک

- قبل از شست‌وشوی خودرو، اپراتور دستگاه کارواش اتوماتیک را از تجهیزات جانبی خودرو مطلع سازید.
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که دستگاه کارواش اتوماتیک از برس‌های نرم، آب تمیز و مواد شوینده مرغوب استفاده می‌کنند. در صورت وقوع آسیب ناشی از شست‌وشو توسط دستگاه، بلافاصله مورد را به مسئولین کارواش گزارش دهید.



- از بیش از حد نزدیک کردن نازل‌های پرفشار (نازل دستگاه کارواش) به بدنه خودرو خودداری کنید. زیرا به مرور باعث آسیب دیدن قسمت‌های مختلف بدنه خودرو می‌شود.
- هرگز چه به‌طور مستقیم و چه غیرمستقیم، محفظه موتور را با نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش) نشویید. آب پرفشار باعث آسیب دیدن قطعات برقی خواهد شد.
- از نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش) برای شست‌وشوی قطعات انعطاف‌پذیر (مانند شیلنگ‌ها، قطعات پلاستیکی و مواد عایق) استفاده نکنید.

احتیاط !

سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب که بر روی سپر قرار دارند باید تمیز و بدون گرد و خاک، یخ و برف حفظ شوند. هنگام استفاده از نازل پرفشار (دستگاه کارواش)، مدت زمان کمی باید نازل را به سمت این سنسورها گرفت و همچنین فاصله مجاز باید رعایت شود.

پس از شست‌وشوی خودرو

اگر ترمزها خشک نشوند، سیستم ترمز خیس بوده و احتمال یخ زدن آن وجود خواهد داشت، در نتیجه عملکرد آن کاهش خواهد یافت. راننده باید چند بار ترمزگیری انجام دهد تا ترمزها گرم و خشک شوند و تا خشک شدن کامل ترمزها از ترمزگیری اضطراری خودداری کند.

هشدار ⚠

- اگر بر روی دیسک‌های ترمز، آب، یخ یا نمک وجود داشته باشد، عملکرد ترمزها کاهش یافته و فاصله ترمزگیری افزایش خواهد یافت و منجر به وقوع تصادف می‌شود.
- پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا ترمزها را آزمایش کنید.
 - پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا ترمزها گرم شوند و آب، یخ یا نمک روی آن‌ها از بین برود.
 - پس از شست‌وشوی خودرو از ترمزگیری اضطراری خودداری کنید.

شست‌وشوی خودرو با نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش)

در صورت استفاده از نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش)، از شست‌وشوی خودرو مطابق با دفترچه راهنمای ارائه شده با نازل پرفشار (دستگاه کارواش) اطمینان حاصل کنید. توجه ویژه‌ای به فشار آب و فاصله نازل با خودرو داشته باشید.

- قبل از شست‌وشوی خودرو، آینه‌های بغل باید جمع شوند.
- قبل از شست‌وشوی خودرو اطمینان حاصل کنید که درپوش باک سوخت بسته شده است.



احتیاط !

- قطعات پلاستیکی را واکس نزنید.
- در محیط‌های پر گرد و خاک واکس نزنید.

نظافت قسمت‌های کرومی (قسمت‌های براق مانند استیل)

- قسمت‌های کرومی را با پارچه خیس تمیز کنید.
- گرد و خاک و کثیفی‌های روی سطوح کرومی را با مواد شوینده مخصوص تمیز کنید.
- سطوح کرومی را با پارچه نرم و خشک پولیش کاری کنید.

احتیاط !

- برای جلوگیری از خراشیدگی سطوح کرومی، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:
- بر روی سطوح کرومی از مواد خورنده استفاده نکنید.
 - در محیط‌های پر گرد و خاک، سطوح کرومی را تمیز نکنید.

پولیش کاری و واکس زدن خودرو

پولیش کاری

تا زمانی‌که سطح بدنه خودرو تمیز و خشک نباشد نمی‌توان پولیش کاری یا واکس زدن انجام داد. اگر مواد تمیزکننده فاقد واکس می‌باشند، به واکس زدن نیاز است.

احتیاط !

- قطعات پلاستیکی را پولیش کاری نکنید.
- در محیط‌های پر گرد و خاک پولیش کاری انجام ندهید.

واکس زدن

قبل از واکس زدن، خودرو باید کاملاً خشک شود. باید از واکس غیرخورنده و مرغوب و با اسفنج یا پارچه مناسب استفاده کرد تا از پخش یکدست واکس اطمینان حاصل شود.

واکس می‌تواند به‌طور مؤثر از بدنه رنگ شده خودرو در مقابل خراشیدگی و ساییدگی محافظت کند.

توصیه می‌شود که هر سال دو بار واکس زده شود تا از بدنه خودرو به‌طور مؤثر محافظت شود.



نظافت شیشه‌ها و آینه‌های بغل

برای تمیز کردن شیشه‌ها و آینه‌های بغل، استفاده از شیشه‌شوی بورگ‌وارد توصیه می‌شود. پس از استفاده از شیشه‌شوی، شیشه‌ها و آینه‌ها را با پارچه نرم، خشک کنید. از همان پارچه‌ای که بدنه خودرو را تمیز کرده‌اید برای پاک کردن شیشه‌ها و آینه‌ها استفاده نکنید. زیرا واکس روی پارچه باعث کدر شدن شیشه‌ها خواهد شد. پس از تمیز کردن بدنه خودرو، واکس باقی مانده روی شیشه باید با مواد شوینده مخصوص و پارچه تمیز شود تا از آسیب دیدن برف‌پاک‌کن‌ها جلوگیری شود.

احتیاط !

- هرگز برف یا یخ جمع شده روی شیشه‌ها یا آینه‌های بغل را با آب گرم پاک نکنید. در غیراینصورت ممکن است شیشه و آینه‌ها ترک بردارند.
- هرگز با کاردک روی شیشه‌ها نکشید زیرا باعث آسیب دیدن سطوح شیشه‌ها می‌شود.

سرویس و نگهداری رینگ‌های آلومینیومی

رینگ‌های آلومینیومی را باید به‌طور منظم با مواد شوینده توصیه شده تمیز کرد، زیرا در صورت تمیز نکردن ضایعات، گرد و خاک و نمک، سطح رینگ‌ها خورده می‌شود. سرویس و نظافت منظم باعث حفظ ظاهر و ارزش خودرو می‌شود.

هر دو هفته یکبار:

- نمک و گرد و خاک را از روی رینگ‌های آلومینیومی تمیز کنید.
- چرخ‌ها را با مواد شوینده غیراسیدی تمیز کرده و بلافاصله آب‌کشی کنید.

هر ۳ ماه یکبار:

- با واکس مرغوب، چرخ‌های خودرو را واکس بزنید.

احتیاط !

- چرخ‌ها را با بخار نشوید و از تماس مستقیم آب داغ با چرخ‌ها جلوگیری کنید.
- از ترکیبات پولیش‌کاری یا سایر مواد خورنده بر روی چرخ‌ها استفاده نکنید.
- چرخ‌ها و تایرها را با آب پرفشار نشوید. حتی شست‌وشوی با فاصله چرخ‌ها و تایرها با آب پرفشار باعث بروز آسیب‌های مشهود و غیرمشهود می‌شود.



نظافت تیغه برف‌پاک‌کن

مرحله نظافت تیغه برف‌پاک‌کن به صورت زیر می‌باشد:

۱. بازوی برف‌پاک‌کن را بلند کرده و از شیشه جلو جدا کنید.
۲. برای نظافت برف‌پاک‌کن، بازوی برف‌پاک‌کن را فقط باید در این وضعیت قرار داد.
۳. با استفاده از پارچه نرم، گرد و خاک روی تیغه برف‌پاک‌کن و شیشه جلوی خودرو را با احتیاط پاک کنید.
۴. پس از پاک کردن، برف‌پاک‌کن را در جای خود قرار دهید.

احتیاط !

- برف‌پاک‌کن‌های آسیب دیده را بلافاصله تعویض کنید.
- تیغه‌های برف‌پاک‌کن نو دارای پوشش گرافیتی می‌باشند تا باعث روان کردن برف‌پاک‌کن و جلوگیری از ایجاد صدا شود.
- در فصل زمستان یا هوای سرد، بررسی کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن به شیشه جلو نچسبیده باشند. در صورت چسبیدن تیغه برف‌پاک‌کن به شیشه جلو، ابتدا یخ را از بین ببرید. در غیراینصورت، تیغه‌ها و موتور برف‌پاک‌کن آسیب خواهند دید.

نظافت قسمت‌های پلاستیکی بخش بیرونی خودرو

قسمت‌های پلاستیکی بخش بیرونی خودرو را با آب تمیز، پارچه خشک و نرم و فرچه مخصوص تمیز کنید. در صورت نیاز از ماده شوینده مرغوب برای کسب نتیجه موردنظر استفاده کنید.

احتیاط !

قسمت‌های پلاستیکی را با مواد شوینده حاوی مواد خورنده تمیز نکنید. در غیراینصورت، قسمت‌های پلاستیکی آسیب خواهند دید.

از بین بردن یخ جمع شده در سوراخ کلید درب خودرو

ممکن است در فصل زمستان، سوراخ کلید درب خودرو یخ بزند. استفاده از روان‌کننده حاوی مواد غیرخورنده، روشی مطلوب برای از بین بردن یخ سوراخ کلید درب خودرو می‌باشد. این محصول را در نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد می‌توانید تهیه کنید.

احتیاط !

برای از بین بردن یخ سوراخ کلید درب خودرو از اسپری یخ‌زدای حاوی حلال چرب استفاده نکنید. در غیراینصورت، قفل درب‌ها زنگ می‌زند.



نظافت محفظه موتور

هنگام نظافت محفظه موتور احتیاط کنید تا از خراشیدگی، سوختگی، صدمات جسمی و وقوع حادثه جلوگیری شود.

- قبل از باز کردن درب موتور از خاموش بودن موتور و فعال بودن ترمز پارک برقی اطمینان حاصل کنید.
- پس از خنک شدن موتور اقدام به نظافت محفظه موتور کنید.
- هنگام نظافت محفظه موتور مراقب لبه‌های تیز باشید تا از آسیب دیدن دست‌هایتان جلوگیری شود.
- هنگام نظافت محفظه موتور هرگز به فن برقی دست نزنید، زیرا روشن و خاموش شدن این فن با دمای موتور کنترل می‌شود. بنابراین حتی در صورت خاموش بودن موتور، احتمال روشن شدن ناگهانی فن وجود دارد.

⚠ احتیاط

هنگام تمیز کردن محفظه موتور، آب حاصل از شست‌وشو حاوی سوخت، گریس و روغن موتور می‌باشد و باید توسط جداکننده آب و روغن تصفیه شود. بنابراین نظافت محفظه موتور باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد انجام شود.

سرویس و نگهداری نوارهای آب‌بندی لاستیکی

اگر نوارهای آب‌بندی لاستیکی درب‌های خودرو و شیشه درب‌ها با ماده محافظ مناسب سرویس شود، در وضعیت سالم و انعطاف‌پذیر باقی مانده و طول عمر آن‌ها افزایش خواهد یافت. به منظور انتخاب ماده محافظ مناسب و کسب اطلاعات در خصوص سرویس نوارهای آب‌بندی، با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد مشورت کنید. سرویس نوارهای آب‌بندی لاستیکی مانع از فرسودگی زودتر از موعد آن‌ها می‌شود و باز شدن آسان درب‌ها را فراهم می‌سازد. نوارهای آب‌بندی که به خوبی سرویس و نگهداری شوند در فصل زمستان به آسانی یخ نمی‌زنند.

مراحل تمیز کردن نوارهای آب‌بندی به شرح زیر می‌باشد:

۱. با استفاده از پارچه تمیز و نرم و مقدار کافی آب، گرد و خاک نوارهای آب‌بندی را پاک کنید.
۲. نوارهای آب‌بندی را به‌طور مناسب خشک کنید.
۳. نوارهای آب‌بندی را به‌طور منظم با ماده محافظ آغشته کنید.



جلوگیری از فرسودگی و زنگ‌زدگی بدنه خودرو

رنگ بدنه خودرو ممکن است با استفاده معمول از خودرو آسیب ببیند. توصیه می‌شود که رنگ بدنه خودرو به‌طور منظم بررسی شود. در صورت مشاهده هرگونه آسیب، بلافاصله آن را ترمیم کنید. بهتر است که رنگ بدنه خودرو را یکبار اواخر فصل بهار و یکبار اوایل فصل پاییز بررسی کنید. توصیه می‌شود که ترمیم رنگ بدنه و استفاده از مواد ضدزنگ توسط نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد انجام شود زیرا نمایندگی‌ها دارای تجهیزات ضروری و تکنسین‌های حرفه‌ای برای انجام چنین سرویس‌هایی می‌باشند.

⚠ هشدار

- هرگز خودرو را بر روی مواد قابل اشتعال (مانند کاه یا بنزین) پارک نکنید تا از آتش گرفتن این مواد توسط دمای بسیار زیاد کاتالیست ۳ مرحله‌ای جلوگیری شود.
- اگزوز را با ماده محافظ یا درزگیر (چسب آب‌بندی) نپوشانید. در غیراینصورت ممکن است ماده محافظ یا درزگیر (چسب آب‌بندی) توسط دمای زیاد سیستم اگزوز موتور آتش بگیرد.

نظافت و سرویس بخش داخلی خودرو

مرور کلی

حتی در صورت سرویس منظم، اجسام داخل خودرو به مرور تغییر رنگ خواهند داد. این تغییر رنگ مخصوصاً در روکش صندلی‌هایی که رنگ روشنی دارند (مانند چرم طبیعی یا مصنوعی) مشهودتر می‌باشد. این مورد، نقص روکش‌های صندلی نمی‌باشد بلکه حالتی طبیعی است.

⚠ هشدار

- شوینده‌ها را در ظرف دیگری (مانند بطری یا قوطی یا برچسب مواد غذایی) نریزید تا از مسمومیت جلوگیری شود.
- خودرو را با بنزین، تریانتین، روغن موتور، لکه‌زدا یا سایر مایعات چندمنظوره تمیز نکنید، زیرا این مایعات سمی و به‌شدت قابل اشتعال می‌باشند و منجر به مسمومیت، آتش‌سوزی و انفجار می‌شوند. تمام مایعات ذکر شده به سطح بدنه خودرو آسیب خواهند زد و از ارزش خودرو می‌کاهند.
- شوینده‌ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

♻️ محافظت از محیط زیست

- تمام قوانین مربوط به مکان شست‌وشوی خودرو را رعایت کنید تا به دلیل شست‌وشوی خودرو از آلودگی منابع آب جلوگیری شود.
- در صورت امکان از شوینده‌های دوست‌دار محیط زیست استفاده کنید.
- شوینده‌های غیرمایع را مطابق با قوانین موجود و دستورالعمل‌های روی بسته‌بندی دفع کنید.



نظافت گرد و خاک‌های انباشته شده

- پارچه تمیز و نرم را در محلول آب و صابون (۲ قاشق پودر صابون در یک لیتر آب) بخوابانید و سپس پارچه را بیرون آورده و از آن برای نظافت قسمت‌هایی که گرد و خاک زیادی دارند استفاده کنید و مراقب باشید که از آغشته شدن سطوح چرمی به آب و ورود آب به دوخت سطوح چرمی جلوگیری شود.

نظافت لکه‌ها

- با استفاده از پارچه یا دستمال کاغذی که قابلیت جذب مایعات بیشتری دارد، لکه‌های مایعات (مانند قهوه، چای، آبمیوه و خون) را تمیز کنید. اگر لکه‌ها خشک شده‌اند، لطفاً با ماده شوینده مناسب اقدام به تمیز کردن آن‌ها کنید.
- لکه‌های روغنی (مانند کره، روغن سالاد و شکلات) که وارد سطوح چرمی شده‌اند را با پارچه یا دستمال کاغذی که قابلیت جذب مایعات بیشتری دارد یا ماده شوینده مناسب تمیز کنید.
- لکه‌های روغنی خشک شده را با شوینده‌های مناسب تمیز کنید.
- لکه‌های خاص (مانند لکه جوهر خودکار، خودنویس، لاک ناخن و واکس کفش) را باید با لکه‌برهای سطوح چرمی تمیز کنید.

نظافت و سرویس قطعات پلاستیکی

- مواد شوینده‌ای که حاوی حلال‌ها می‌باشند به قطعات پلاستیکی آسیب خواهند رساند.
- سطوح قسمت‌های پلاستیکی را با پارچه نرم و آب تمیز کنید.
- در صورت نیاز به نظافت بیشتر می‌توان از مواد شوینده فاقد حلال استفاده کرد.

هشدار

هرگز از مواد شوینده حاوی حلال‌ها برای تمیز کردن داشبورد و روکش محافظه کیسه هوا استفاده نکنید. در غیراینصورت، هنگام باز شدن کیسه هوا، این سطوح می‌شکنند و باعث وقوع صدمات جسمی خواهند شد.

نظافت و سرویس قسمت‌های چرمی

- به دلیل ویژگی‌های چرم به‌کار رفته در خودرو (برای مثال حساسیت به روغن موتور، گریس و لکه‌ها)، هنگام استفاده روزانه و سرویس و نگهداری قسمت‌های چرمی باید احتیاط کنید.
- ورود گرد و خاک به منافذ، چروک‌ها و دوخت چرم باعث ساییدگی و آسیب به سطوح چرمی خواهد شد. بنابراین به‌طور منظم براساس شرایط استفاده، سطوح چرمی باید سرویس شوند.

نظافت کلی

- با استفاده از برس جاروبرقی، گرد و خاک را پاک کنید.
- با استفاده از پارچه مرطوب یا پارچه پشمی، گرد و خاک سطوح چرمی را پاک کنید.



سرویس و نگهداری قسمت‌های چرمی

- قسمت‌های چرمی داخل خودرو باید هر ۶ ماه یکبار سرویس شوند.
 - قسمت‌های چرمی را با لایه نازکی از شوینده چرم آغشته کنید.
 - شوینده را با پارچه نرم و تمیز پاک کنید.
- در صورت بروز مشکل مربوط به نظافت و سرویس قسمت‌های چرمی، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید.

⚠ احتیاط

- هرگز از حلال‌ها (مانند بنزین، تریپانتین، لکه‌برها و محصولات مشابه) برای سرویس قسمت‌های چرمی استفاده نکنید.
- لکه‌های زیاد و ضخیم باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تمیز شوند تا از آسیب دیدن قسمت‌های چرمی جلوگیری شود.
- اجسام تیز و جواهرات و اشیای تزیینی می‌توانند باعث ایجاد بریدگی یا خراشیدگی بر روی سطوح چرمی شوند.
- لکه مایعات را بلافاصله با پارچه تمیز کنید زیرا سطوح چرمی نمی‌توانند برای مدت طولانی در برابر نفوذ مایعات مقاومت کنند.
- اگر خودرو را برای مدت طولانی در فضای باز پارک می‌کنید، سطوح چرمی را از تابش نور خورشید محافظت کنید تا از تغییر رنگ آن جلوگیری شود. تغییر رنگ به دلیل استفاده‌های روزانه طبیعی می‌باشد.

نظافت کمر بند ایمنی

کمر بندهای ایمنی کثیف ممکن است عملکرد مناسبی نداشته باشند. برای تمیز کردن کمر بندهای ایمنی، هرگز آن را باز نکنید. مراحل نظافت کمر بند ایمنی به شرح زیر می‌باشد:

۱. کمر بند ایمنی را بیرون بکشید و بررسی کنید که ساییدگی، بریدگی یا آسیبی بر روی آن وجود نداشته باشد.
۲. زبانه کمر بند ایمنی را در قفل قرار دهید و با پارچه نرم و تمیز یا فرچه آغشته به ماده شوینده خنثی یا آب ولرم آن را تمیز کنید.
۳. پس از خشک شدن کامل کمر بند ایمنی، آن را جمع کنید.

⚠ هشدار

- هرگز کمر بند ایمنی را با شوینده‌های شیمیایی تمیز نکنید. در غیر اینصورت آسیب خواهد دید. به علاوه کمر بند ایمنی نباید با مایعات خورنده تماس داشته باشد.
- کمر بند ایمنی آسیب دیده را باید با کمر بند ایمنی مشابه و با مشخصات فنی یکسان تعویض کرد.
- پس از وقوع تصادف، کمر بند ایمنی را باید تعویض کرد، حتی اگر آسیب مشهودی بر روی آن وجود نداشته باشد.
- هرگز خودتان کمر بند ایمنی را تعمیر نکنید. تحت هیچ شرایطی کمر بند ایمنی را دستکاری یا پیاده‌سازی نکنید.



نظافت محفظه‌های نگهدارنده و زیرسیگاری

نظافت محفظه‌های نگهدارنده

پدهای جداشونده‌ای در کف محفظه‌های نگهدارنده و جالیوانی‌ها وجود دارد. محفظه‌های نگهدارنده، جالیوانی‌ها و پدها را باید با پارچه آغشته به آب تمیز کرد. در صورت نیاز به نظافت بیشتر می‌توان از مواد شوینده فاقد حلال‌ها استفاده کرد.

نظافت زیرسیگاری

- زیرسیگاری را بیرون آورده و خالی کنید. سپس با پارچه نرم آن را تمیز کنید.
- لطفاً از خلال دندان یا اجسام مشابه برای تمیز کردن زیرسیگاری استفاده کنید تا باقی‌مانده‌های خاکستر کاملاً از بین بروند.

احتیاط !

مواد شوینده حاوی حلال‌ها باعث خوردگی و ایجاد آسیب خواهند شد.

احتیاط !

- فقط پس از خشک شدن کامل می‌توان کمر بند ایمنی را جمع کرد. در غیراینصورت جمع‌کننده کمر بند ایمنی آسیب خواهد دید.
- کمر بند ایمنی را به‌طور منظم بررسی کرده و از عملکرد عادی آن اطمینان حاصل کنید.

نظافت و سرویس کفپوش

کفپوش را با مواد شوینده رایج و جاروبرقی تمیز کنید.

احتیاط !

برای تمیز کردن کفپوش، دستورالعمل‌های موجود بر روی ماده شوینده را رعایت کنید. به مواد شوینده، آب یا مواد تولیدکننده کف اضافه نکنید. کفپوش همواره باید خشک باشد.



سرویس و نگهداری

لطفاً به کتابچه راهنمای سرویس و نگهداری مراجعه کنید.

سرویس و نگهداری توسط مالک خودرو

برای جلوگیری از بروز صدمات جسمی حین انجام سرویس خودرو، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

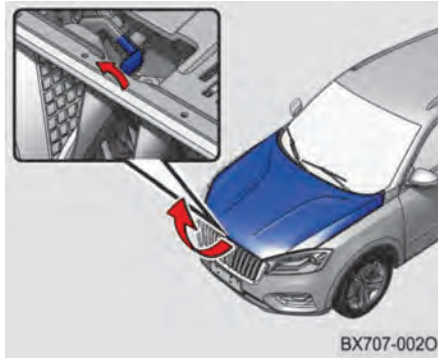
- خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کنید. دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار داده و ترمز پارک برقی را فعال کنید.
- دست‌ها، لباس و ابزار را از فن و تسمه‌ها دور نگه دارید.
- پس از رانندگی، به موتور، رادیاتور، منیفولد اگزوز، روغن موتور و سایر مایعات دست نزنید زیرا به دلیل دمای زیاد آن‌ها، خطر سوختگی وجود خواهد داشت.
- هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد به سیم‌ها و قطعات برقی دست نزنید.
- در مکانی که تهویه مناسب ندارد موتور را روشن نکنید زیرا باعث جمع شدن گازهای خروجی خطرناک و بروز صدمات جسمی و حتی مرگ خواهد شد.
- هرگز در مجاورت باک سوخت یا باتری سیگار نکشید یا جرقه ایجاد نکنید.

- هنگام حمل روغن ترمز احتیاط کنید زیرا این روغن باعث آسیب رساندن به دست‌ها و چشم‌های شما و همچنین سطوح رنگ شده می‌شود. اگر بر روی دست‌ها یا چشم‌های شما روغن ترمز ریخت، بلافاصله آن‌ها را با آب تمیز بشویید و در صورت لزوم به بیمارستان مراجعه کنید.
- پس از انجام بررسی و سرویس، ابزار و پارچه و سایر اجسام را داخل محفظه موتور جا نگذارید. در غیراینصورت موتور آسیب خواهد دید یا ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد.
- عینک ایمنی بپوشید تا به دلیل پرتاب شدن اجسام یا پاشیدن مایعات از آسیب دیدن چشم‌ها جلوگیری شود.

⚠ احتیاط

- اگر پس از برداشتن فیلتر هوا به رانندگی ادامه دهید، گرد و خاک موجود در هوا ممکن است باعث خوردگی بیش از حد موتور شود.
- در صورت ساییده شدن لنت‌های ترمز ممکن است سطح روغن ترمز موجود در مخزن روغن ترمز کاهش یابد. ممکن است نیاز به اضافه کردن مکرر روغن ترمز، نشان‌دهنده وجود نقص در سیستم ترمز باشد. در این حالت، برای بررسی سیستم به نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد مراجعه کنید.



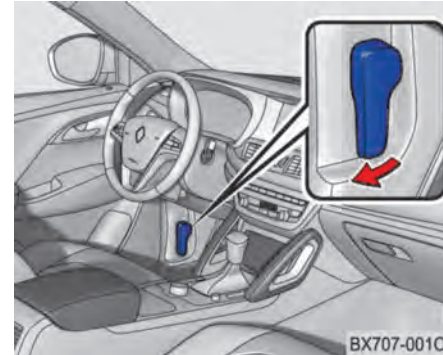


۲. دست‌های خود را زیر قسمت وسط جلوی درب موتور قرار دهید و ضامن را به سمت بالا بکشید تا درب موتور را باز کنید.

⚠ هشدار

- قبل از بستن درب موتور، بررسی کنید که ابزار، پارچه یا سایر اجسام داخل محفظه موتور باقی نمانده باشند.
- بررسی کنید که درب موتور کاملاً بسته و قفل شده باشد. اگر درب موتور به‌طور صحیح قفل نشود، ممکن است هنگام حرکت خودرو به‌طور ناگهانی باز شود و منجر به وقوع تصادف شود.

اهرم بازکن درب موتور

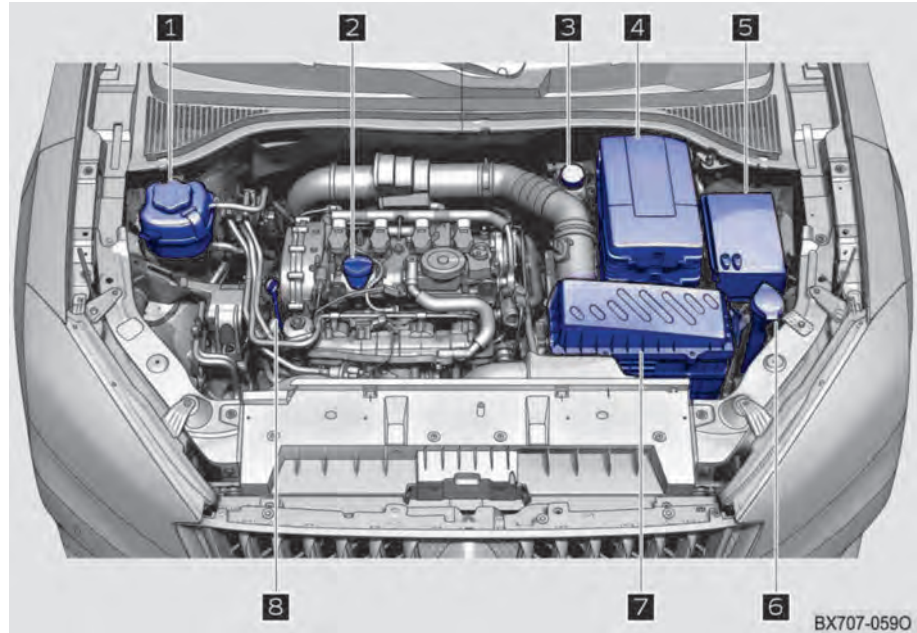


۱. اهرم بازکن داخل خودرو، در سمت چپ و جلو قرار دارد، آن را بکشید تا درب موتور مقدار کمی باز شود.

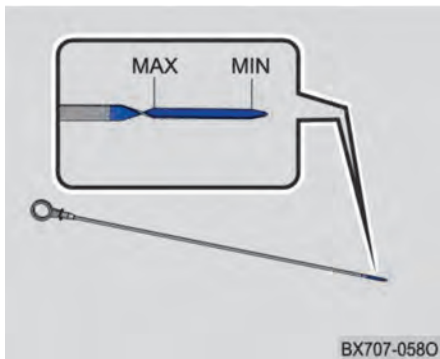


محفظه موتور
نمایی از محفظه موتور

- 1: درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور
- 2: درب روغن ریز موتور
- 3: مخزن روغن ترمز
- 4: باتری
- 5: جعبه فیوز
- 6: مخزن مایع شیشه‌شوی
- 7: فیلتر هوا
- 8: میله اندازه‌گیری روغن موتور



۵. میله اندازه‌گیری را مجدداً تا انتها در جای خود قرار دهید.
۶. میله اندازه‌گیری را مجدداً بیرون بیاورید و بررسی کنید که سطح روغن موتور در شرایط مناسب قرار داشته باشد.



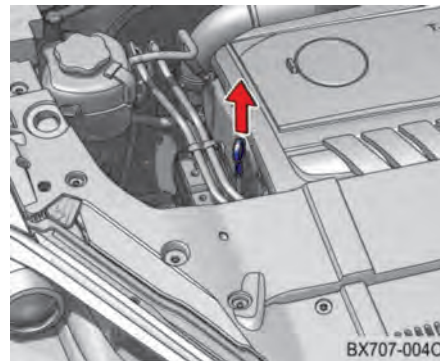
- MAX : علامت حداکثر مقدار روغن موتور
- MIN : علامت حداقل مقدار روغن موتور
- سطح روغن موتور باید بین علامت‌های MIN و MAX باشد. اگر سطح روغن موتور بسیار زیاد باشد، اضافه روغن موتور باید تخلیه شود. اگر سطح روغن موتور بسیار کم باشد، باید روغن موتور اضافه شود.
۷. پس از پاک کردن میله اندازه‌گیری روغن موتور، آن را کاملاً در جای خود قرار دهید.

روغن موتور

فقط از روغن موتورهای مشخص شده در این کتابچه راهنما استفاده کنید. این خودرو از کارخانه دارای روغن موتور مرغوبی است که به غیر از شرایط بسیار سرد آب و هوایی، در سایر شرایط می‌توان از آن استفاده کرد.

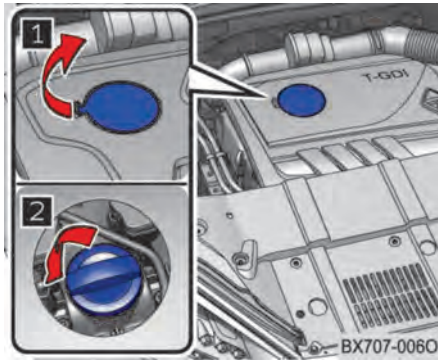
بررسی سطح روغن موتور

۱. خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کرده و موتور را خاموش کنید. ۵ دقیقه صبر کنید تا روغن موتور ثابت بماند و در نوسان نباشد (تمام روغن در کارتل جمع شود).
۲. درب موتور را باز کنید.



۳. پارچه تمیزی در انتهای میله اندازه‌گیری روغن موتور قرار داده و میله اندازه‌گیری را بیرون بکشید.
۴. روغن موجود بر روی میله اندازه‌گیری را تمیز کنید.





احتیاط !

- از ریختن روغن موتور بر روی هر کدام از قسمت‌های خودرو جلوگیری کنید.
- بیش از حد روغن موتور داخل موتور نریزید. در غیراینصورت موتور آسیب خواهد دید.

اگر سطح روغن موتور کمتر یا نزدیک علامت حداقل می‌باشد، فقط روغن موتور توصیه شده داخل مخزن بریزید. توصیه می‌شود که تعویض روغن موتور را به نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد بسپارید.

۱. خودرو را در سطح صاف و هموار پارک کنید.

۲. درب موتور را باز کنید.


۳. کاور روی درب روغن‌ریز موتور **1** را در جهت نشان داده شده باز کنید.

۴. درب روغن‌ریز موتور **2** را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود.

۵. به کمک قیف، به میزان لازم روغن موتور داخل مخزن بریزید و سطح روغن موتور را با میله اندازه‌گیری بررسی کنید.

۶. پس از رسیدن روغن موتور به سطح مناسب و قرار دادن میله اندازه‌گیری روغن موتور در جای خود، درب روغن‌ریز موتور را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.



هشدار 

- ضایعات روغن موتور حاوی مواد خطرناکی است که باعث ایجاد التهاب پوست، سرطان پوست و سایر بیماری‌ها می‌شود. بنابراین از تماس طولانی‌مدت روغن موتور با پوست خود جلوگیری کنید.
- روغن موتور ماده‌ای سمی است. روغن موتور مصرف شده را قبل از دفع باید در مکانی امن و دور از دسترس کودکان نگهداری کرد.

محافظت از محیط زیست 

روغن موتور و فیلترهای استفاده شده را باید مطابق با مقررات حفاظت از محیط زیست دفع کرد. هرگز روغن موتور یا فیلترهای استفاده شده را داخل زباله‌های خانگی، فاضلاب یا بر روی زمین قرار ندهید.

برای کسب اطلاعات در خصوص دفع روغن موتور با نمایندگی‌های مجاز بزرگ‌وارد مشورت کنید.

مایع خنک‌کننده موتور

سرویس مناسب مایع خنک‌کننده موتور می‌تواند از خوردگی، نشت و جوش آوردن رادیاتور جلوگیری کند. انجام سرویس‌های مورد نیاز و استاندارد باعث عملکرد مؤثر و مناسب موتور در محدوده دمایی عادی خواهد شد.

بررسی سطح مایع خنک‌کننده موتور

قبل از باز کردن درب موتور، خودرو را در سطح صاف و هموار پارک کنید.

هشدار 

- روغن موتور، مایعی به‌شدت قابل اشتعال می‌باشد. هنگام ریختن روغن در موتور احتیاط کنید. از ریختن روغن موتور بر روی قطعات موتور بخصوص زمانی که داغ است یا قطعات آگزوز جلوگیری کنید تا مانع از ایجاد آتش‌سوزی شوید.

احتیاط 

- فقط از روغن موتورهایی با نوع و درجه کیفی مشخص شده استفاده کنید.
- در صورت پاشیده شدن روغن موتور به اطراف، با استفاده از ماده مناسب آن را پاک کنید تا از آسیب دیدن قطعات یا رنگ بدنه خودرو جلوگیری شود. استفاده از آب برای پاک کردن روغن موتور مناسب نمی‌باشد.

مصرف روغن موتور

- هنگام حرکت خودرو مقداری روغن موتور مصرف خواهد شد. در شرایط زیر، مصرف روغن موتور افزایش خواهد یافت. در این حالت، قبل از موعد بازه‌های سرویس و نگهداری، باید روغن به موتور اضافه نمود.
- هنگام استفاده از موتور نو: برای مثال پس از خرید خودروی نو یا تعویض موتور.
- در صورت استفاده از روغن موتور نامرغوب یا دارای ویسکوزیته نامناسب.
- در دور موتورهای زیاد یا هنگامی که خودرو با بار زیاد به مدت طولانی حرکت می‌کند.
- هنگامی که به‌طور مکرر افزایش و کاهش سرعت انجام می‌شود.
- هنگامی که موتور به مدت طولانی درجا کار می‌کند یا هنگامی که خودرو به‌طور مکرر در ترافیک‌های سنگین حرکت می‌کند.



پُر کردن مایع خنک‌کننده موتور

به منظور اطمینان از روانکاری، قابلیت ضدزنگ و ضد خوردگی و عملکرد خنک‌کاری مناسب موتور، توصیه می‌شود که تعویض یا پر کردن مایع خنک‌کننده موتور توسط نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد انجام شود.

۱. موتور را خاموش کنید و صبر کنید تا خنک شود.

۲. درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور را باز کنید و تا سطح بین علامت‌های

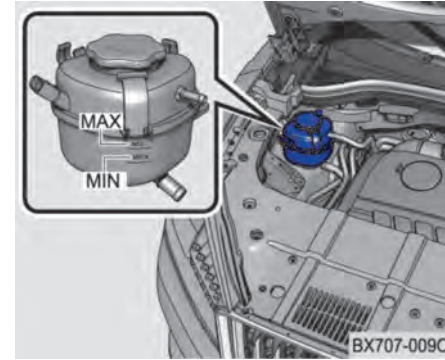
MIN و MAX، مایع خنک‌کننده موتور بریزید و سپس درپوش مخزن را ببندید.

۳. موتور را روشن کنید تا به دمای عادی برسد. موتور را خاموش کرده و صبر کنید

تا خنک شود. سطح مایع خنک‌کننده را در مخزن مربوطه بررسی کنید. اگر

سطح آن کمتر از علامت MIN بود تا سطح مناسب، مایع خنک‌کننده موتور داخل

مخزن بریزید.



MAX : علامت حداکثر مقدار مایع خنک‌کننده موتور

MIN : علامت حداقل مقدار مایع خنک‌کننده موتور

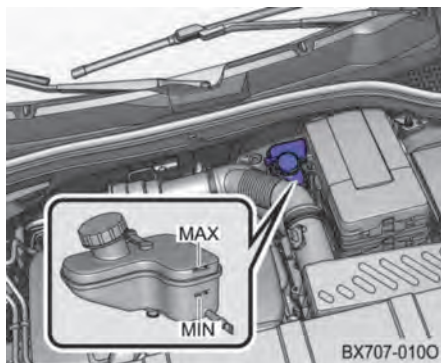
سطح مایع خنک‌کننده موتور باید بین علامت‌های MAX و MIN باشد. در صورت کم بودن سطح آن، باید مایع خنک‌کننده اضافه شود.



اگر نیروی مورد نیاز برای فشار دادن پدال ترمز به‌طور ناگهانی افزایش یافت یا سطح روغن ترمز به‌طور ناگهانی کاهش یافت، لطفاً بلافاصله با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید. در صورتی که سطح روغن ترمز از علامت "MIN" کمتر است، رانندگی نکنید.

بررسی سطح روغن ترمز

بهترین زمان برای بررسی روغن ترمز هنگامی است که موتور خنک شده است.



MAX: علامت حداکثر مقدار روغن ترمز

MIN: علامت حداقل مقدار روغن ترمز

سطح روغن ترمز باید بین علامت‌های MAX و MIN باشد. در صورتی که سطح روغن ترمز از MIN کمتر است، روغن ترمز به مخزن اضافه نمایید.

هشدار ⚠

- مایع خنک‌کننده موتور را در محفظه دیگر (مانند بطری یا قوطی‌های دارای برچسب مواد غذایی) نریزید تا از مسمومیت جلوگیری شود.
- مایع خنک‌کننده موتور باید براساس شرایط جوی تعویض شود تا از قابلیت ضدیخ آن در شرایط جوی سرد اطمینان حاصل شود. در غیراینصورت ممکن است مایع خنک‌کننده موتور یخ بزند و باعث آسیب دیدن خودرو شود.
- در صورت گرم بودن موتور و قرار داشتن سیستم سرمایش در فشار زیاد، درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور را باز نکنید. در غیراینصورت باعث سوختگی می‌شود.
- کاهش سریع سطح مایع خنک‌کننده موتور نشان‌دهنده این است که سیستم سرمایش نشستی دارد. در این حالت، برای بررسی سیستم و جلوگیری از آسیب دیدن موتور، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

روغن ترمز

روغن ترمز برای انتقال قدرت سیستم ترمز هیدرولیک خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد.

به دلیل ساییدگی لنت ترمز ممکن است سطح روغن ترمز موجود در مخزن مقداری کاهش یابد. در این حالت باید تا سطح مناسب روغن ترمز به مخزن اضافه نمود.



افزافه کردن (تعویض) روغن ترمز

به منظور اطمینان از عملکرد صحیح سیستم ترمزگیری، توصیه می‌شود که تعویض روغن ترمز توسط نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد انجام شود. روغن ترمز آب را در خود حل می‌کند. اگر مقدار آب موجود در روغن ترمز بسیار زیاد باشد، سیستم ترمزگیری با مشکل مواجه خواهد شد که باعث کاهش شدید نقطه جوش روغن ترمز و کاهش عملکرد و کارایی سیستم ترمزگیری خواهد شد.

⚠ هشدار

- لطفاً در موعد مقرر روغن ترمز را تعویض کنید. در غیراینصورت سیستم ترمزگیری دچار نقص شده و منجر به وقوع حادثه می‌شود.
- روغن ترمز ماده‌ای خورنده می‌باشد. لطفاً درب ظرف آن را محکم ببندید و دور از دسترس کودکان قرار دهید. اگر روغن ترمز به‌طور اشتباه خورده شد سریعاً به بیمارستان مراجعه کنید.
- از تماس روغن ترمز با پوست و چشم‌ها جلوگیری کنید. در صورت تماس روغن ترمز با پوست و چشم‌ها، لطفاً بلافاصله قسمت موردنظر را با آب بشویید.
- هرگز بر روی موتور داغ، روغن ترمز نریزید، زیرا احتمال وقوع آتش‌سوزی وجود دارد.

بررسی رادیاتور و کندانسور

بررسی کنید که رادیاتور و کندانسور با برگ، گرد و خاک یا حشرات مسدود نشده باشند و در صورت لزوم آن‌ها را تمیز کنید. همچنین اتصال شیلنگ‌ها و فرسوده نبودن آن‌ها را بررسی کنید. اگر رادیاتور و کندانسور کثیف می‌باشند یا در شرایط غیرعادی قرار دارند، برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد تماس بگیرید.

⚠ هشدار

هنگامی که موتور داغ است به رادیاتور یا کندانسور دست نزنید. در غیراینصورت احتمال سوختگی وجود دارد.



تعویض تیغه برف‌پاک‌کن

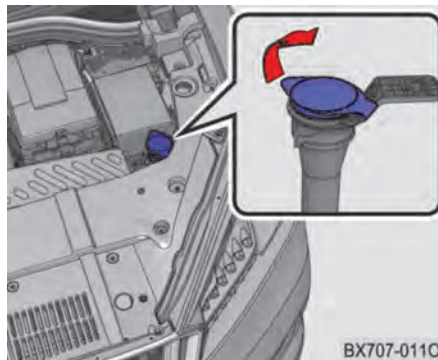
اگر هنگام استفاده برف‌پاک‌کن، صدای کشیده شدن آن روی شیشه شنیده شد، ممکن است به دلیل وجود شرایط زیر باشد:

- پس از شست‌وشوی خودرو در کارواش، اضافه‌های واکس بر روی شیشه جلو خشک شده است. این مواد را فقط با شوینده‌های مخصوص می‌توان از بین برد.
- مخزن مایع شیشه‌شوی را با مایع شیشه‌شوی مخصوصی پر کنید که قادر به حل کردن پارافین باشد تا صدای کشیده شدن برف‌پاک‌کن روی شیشه از بین برود.
- مایعات شیشه‌شوی رایج فقط قادر به حل کردن گریس می‌باشند و نمی‌توانند ضایعات واکس را از بین ببرند.

- اگر تیغه‌های برف‌پاک‌کن آسیب دیده‌اند و صدای کشیده شدن برف‌پاک‌کن روی شیشه شنیده می‌شود، باید تیغه‌های برف‌پاک‌کن را تعویض کرد.

- گرد و خاک و سایر کثیفی‌ها روی سطح بیرونی شیشه وجود دارد.
- اگر زاویه قرارگیری بازوی برف‌پاک‌کن صحیح نمی‌باشد، برای تنظیم آن با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد تماس بگیرید.

تیغه‌های برف‌پاک‌کن را به‌طور منظم بررسی کرده و براساس دستورالعمل تعویض کنید. در غیراینصورت ممکن است شیشه جلو آسیب ببیند.



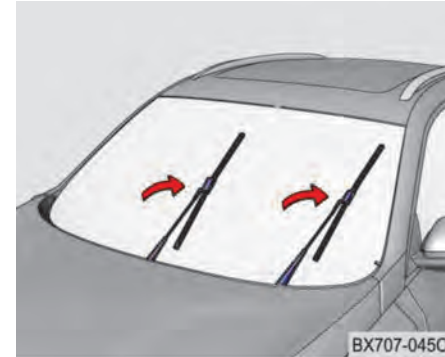
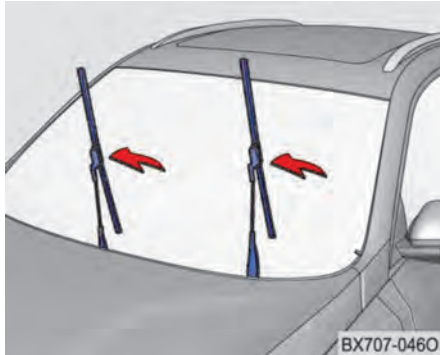
در صورت کار نکردن برف‌پاک‌کن‌ها، ممکن است مخزن مایع شیشه‌شوی خالی شده باشد. مخزن را با مایع شیشه‌شوی بورگ‌وارد پر کنید.

هشدار 

- هنگامی که موتور روشن یا داغ است، مایع شیشه‌شوی داخل مخزن نریزید. در غیراینصورت، اگر مایع شیشه‌شوی بر روی موتور بریزد، اتانول موجود در آن باعث آتش‌سوزی می‌شود.
- افزودنی‌های دیگر، مخصوصاً مایع خنک‌کننده موتور یا روغن موتور، به مایع شیشه‌شوی اضافه نکنید، زیرا هنگام استفاده از برف‌پاک‌کن، لکه‌هایی بر روی شیشه ایجاد خواهد شد که دید راننده را مختل کرده و منجر به وقوع تصادف می‌شود.



تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو

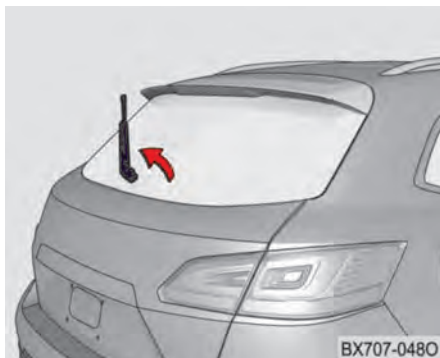


۲. بازوهای برف پاک‌کن را بلند کنید تا در وضعیت عمودی قرار گیرند.

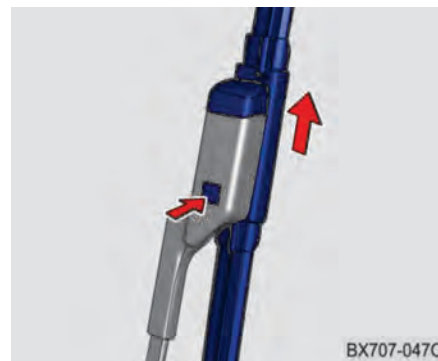
۱. دکمه استارت را چند ثانیه در وضعیت ON قرار داده و سپس خودرو را خاموش کنید یا در وضعیت OFF قرار دهید. دسته برف پاک‌کن را به سمت پایین و در وضعیت **1X** قرار دهید تا برف پاک‌کن‌ها در حالت سرویس قرار گیرند.



تیغه‌های برف‌پاک‌کن عقب



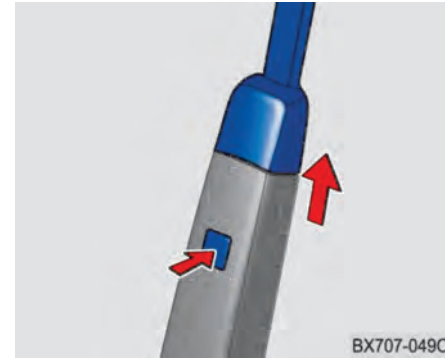
۱. بازوی برف‌پاک‌کن را بلند کنید تا در وضعیت عمودی قرار گیرد.



۳. دکمه (ضامن) آزادکن را فشار داده و نگه دارید تا تیغه برف‌پاک‌کن جدا شود.
۴. تیغه برف‌پاک‌کن نو با مشخصات و طول یکسان با تیغه اصلی را داخل بازوی برف‌پاک‌کن و شکاف موجود قرار دهید.
۵. بازوی برف‌پاک‌کن را بر روی شیشه قرار دهید. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار داده و برف‌پاک‌کن را فعال کنید تا بازوی برف‌پاک‌کن به‌طور خودکار به وضعیت اولیه خود برگردد.

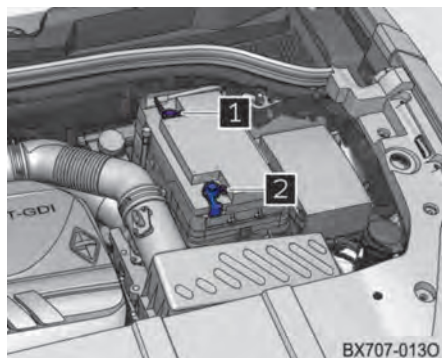
احتیاط !

- برای بلند کردن برف‌پاک‌کن از روی شیشه، برف‌پاک‌کن‌ها باید در حالت سرویس قرار گیرند. در غیراینصورت سطح رنگ شده درب موتور یا بازوی برف‌پاک‌کن‌ها آسیب خواهند دید.
- لطفاً بدون مایع شیشه‌شوی از تیغه‌های برف‌پاک‌کن استفاده نکنید تا از خراشیده شدن شیشه جلو جلوگیری شود.
- هنگامی که بازوهای برف‌پاک‌کن در وضعیت عمودی قرار دارند، حین تعویض تیغه برف‌پاک‌کن، بازوی برف‌پاک‌کن را روی شیشه قرار ندهید.
- در هوای سرد، قبل از استفاده از برف‌پاک‌کن‌ها، بررسی کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن یخ نزده باشند، زیرا دسته برف‌پاک‌کن فقط هنگامی می‌تواند برف‌پاک‌کن را فعال کند که تیغه‌های برف‌پاک‌کن گیر نکرده باشند.

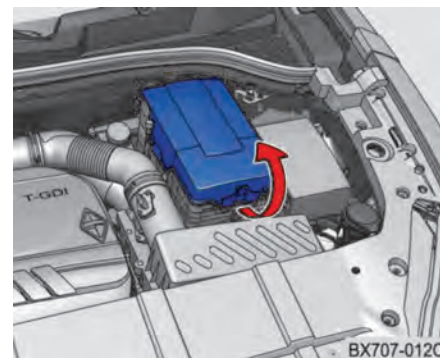


۲. دکمه (ضامن) آزادکن را فشار داده و نگه دارید تا تیغه برف‌پاک‌کن جدا شود.
۳. تیغه برف‌پاک‌کن نو با مشخصات و طول یکسان با تیغه اصلی را داخل بازوی برف‌پاک‌کن و شکاف موجود قرار دهید.





1 : قطب منفی
2 : قطب مثبت



ضامن را به سمت بالا بکشید تا درپوش باتری باز شود.

هشدار ⚠️

- در مجاورت باتری سیگار نکشید یا کبریت روشن نکنید.
- هنگام کار با باتری، عینک ایمنی بپوشید.
- از تماس الکترولیت باتری با چشم‌ها، پوست و لباس‌ها جلوگیری کنید.
- هرگز الکترولیت باتری را نخورید.
- کودکان را از باتری دور نگه دارید.

سرویس و نگهداری تایرها

اقدامات مربوط به جلوگیری از آسیب دیدن تایرها

- با احتیاط از روی سرعت‌گیرها یا موانع مشابه عبور کنید.
- از تماس تایرها با گریس، روغن موتور یا بنزین جلوگیری کنید.
- تایرها را به‌طور منظم برای نبود هیچ‌گونه آسیب (مانند بریدگی، ترک، برآمدگی یا سایر آسیب‌ها) بررسی کنید و اجسام خارجی بین آج‌های تایر را با احتیاط جدا کنید.

نگهداری تایر

چرخ‌ها و تایرهای جدا شده باید در مکانی خشک و خنک، مانند اتاق تاریک بدون نور خورشید نگهداری شوند.

به منظور اطمینان از بهترین عملکرد باتری، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- از نصب صحیح باتری اطمینان حاصل کنید.
- سطح روی باتری را خشک و تمیز نگه دارید.
- قطب‌های باتری را تمیز و محکم نگه دارید.
- اگر از خودرو برای مدت طولانی استفاده نمی‌شود، کانکتورهای باتری را جدا کنید (همیشه ابتدا قطب منفی را قطع کنید.) و هر ۶ ماه یکبار کانکتورها را مجدداً وصل کرده (همیشه ابتدا قطب مثبت را وصل کنید.) و خودرو را روشن کنید تا باتری شارژ شود.
- قطب‌های مثبت و منفی باید به کابل‌های مربوطه متصل شوند. در غیراینصورت تجهیزات برقی خودرو آسیب خواهند دید.
- هنگام سرویس باتری، نباید آن را به پهلو یا برعکس قرار داد تا از نشت الکترولیت موجود در باتری جلوگیری شود.

تعویض باتری

فقط از باتری دارای مشخصات مشابه با باتری اصلی (به صفحه ۳۴۶ مراجعه کنید.) جهت تعویض می‌توان استفاده کرد. اگر ظرفیت، ابعاد و قطب‌های باتری‌های دیگر با باتری اصلی فرق داشته باشند باعث آسیب دیدن و نشت الکترولیت باتری و وقوع آتش‌سوزی می‌شود.

توصیه می‌شود که تعویض باتری را به نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد بسپرید.



علامت ساییدگی آج تایرهای اصلی خودرو پایین‌تر از الگوهای آج و دور تا دور تایر قرار دارد. تا ۶ علامت ساییدگی بر روی تایر وجود دارد. اگر سطح تایر تا علامت موردنظر ساییده شد، باید تایر را تعویض کرد.

⚠ هشدار

- هرگز از تایرهایی با سازنده‌های مختلف یا تایرهایی با سازنده مشابه ولی الگوی آج متفاوت استفاده نکنید.
- هرگز از تایرهای توصیه نشده توسط شرکت خودروسازی بورگ‌وارد استفاده نکنید.
- هرگز از تایرهایی با لایه‌بندی‌های (ساختار داخلی) متفاوت استفاده نکنید.
- هرگز از ترکیب تایرهای تابستانی، تایرهای زمستانی و چهار فصل استفاده نکنید.
- هرگز تایرهای کارکرده (کهنه) بر روی خودرو نصب نکنید.

! احتیاط

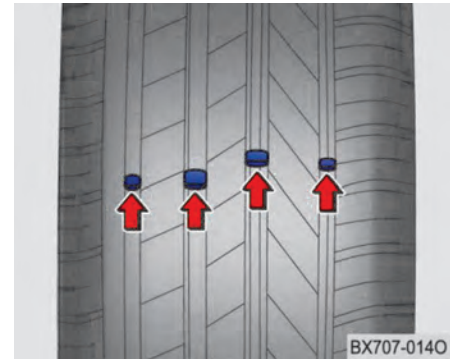
- هنگام رانندگی در جاده‌های شنی، ناهموار یا ناپایدار احتیاط کنید زیرا این شرایط می‌تواند به تایر آسیب وارد کند.
- در صورت کم بودن فشار باد تایر به رانندگی ادامه ندهید. در غیراینصورت چرخ‌ها و تایرها صدمات جبران‌ناپذیر خواهند دید.

ممکن است ارزیابی آسیب وارد شده به تایرها و رینگ‌ها دشوار باشد. اگر هنگام رانندگی متوجه لرزش غیرعادی شده‌اید ممکن است نشان‌دهنده این باشد که تایرها دچار نقص شده‌اند. برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد تماس بگیرید.

در هرکدام از شرایط زیر، تایرها باید تعویض شوند:

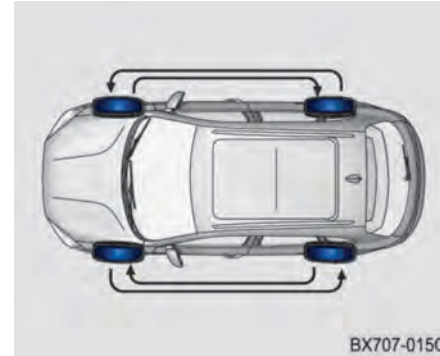
- هنگامی که تایرها دارای بریدگی، ترک‌های عمیق یا برآمدگی باشند.
- هنگامی که آج‌های تایر تا حد توصیه شده ساییده شوند.
- هنگامی که تایر نشت هوا داشته باشد یا زمانی که آسیب دیدگی تایر را نمی‌توان تعمیر کرد.

طول عمر تایر



جابه‌جایی تایرها

به منظور ساییدگی یکدست تایرها و افزایش طول عمر، توصیه می‌شود که پس از ۱۰,۰۰۰ کیلومتر پیمایش، تایرها را جابه‌جا کنید. با این حال، مناسب‌ترین دوره جابه‌جایی تایرها به نحوه رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد.



بالانس کردن چرخ‌ها

چرخ‌ها در کارخانه بالانس شده‌اند اما عوامل بسیاری در بالانس بودن چرخ‌ها تأثیرگذار خواهند بود که باعث خارج شدن چرخ‌ها از حالت بالانس می‌شوند. فرآیند بالانس کردن چرخ‌ها باید به‌طور همزمان بر روی تمام چرخ‌ها انجام شود. در غیر اینصورت، مکانیزم حرکت غربلیک فرمان، سیستم تعلیق و تایرها بیش از حد مستهلک خواهند شد. پس از تعویض تایرها، چرخ‌ها را باید مجدداً بالانس کرد.

بر هم خوردن تنظیم زوایای چرخ‌ها

بر هم خوردن تنظیم زوایای چرخ‌ها باعث ساییدگی بیش از حد و غیریکدست تایرها و تحت تأثیر قرار گرفتن رانندگی ایمن خواهد شد. در صورت مشاهده ساییدگی بیش از حد یا غیریکدست تایرها، برای تنظیم زاویه قرارگیری چرخ‌ها با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد تماس بگیرید.

⚠ احتیاط

- پس از تعویض یا جابه‌جایی تایرها، باید سیستم TPMS (سیستم تشخیص فشار باد تایرها) را دوباره تنظیم کرد. بنابراین برای تعویض یا جابه‌جایی تایرها با نمایندگی‌های مجاز بورگ‌وارد تماس بگیرید.
- در موارد اضطراری می‌توان به‌طور موقت از تایر زاپاس استفاده کرد. نمی‌توان به مدت طولانی از تایر زاپاس استفاده کرد و حداکثر سرعت حرکت با تایر زاپاس، ۸۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.



رانندگی در شرایط اضطراری

نشان دادن افت فشار باد تایر بر روی صفحه نمایش، بیانگر این است که حداقل یکی از تایرها دچار نشت هوا شده است و فقط در صورت نزدیک بودن مقصد می‌توان به رانندگی ادامه داد. در غیراینصورت خودرو باید متوقف شود.

توقف خودرو در شرایط اضطراری

در صورت وقوع هرکدام از شرایط زیر، خودرو باید متوقف شود:

- ایجاد دود از چرخ‌ها
- ایجاد بوی سوختگی
- لرزش خودرو
- شنیده شدن صدای ضربه زدن

تایرها و چرخ‌های نو

تایرها و رینگ‌ها از قطعات خودرو می‌باشند و این قطعات که بر روی خودرو هستند یا برای فروش در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد موجودند، مورد تأیید می‌باشند. این تایرها و رینگ‌ها مطابق با مشخصات و ویژگی‌های خودرو می‌باشند. در صورت نصب تایرها یا چرخ‌هایی که مورد تأیید نمی‌باشند با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید. هنگام انتخاب تایرها و چرخ‌ها، توجه ویژه‌ای به وزن کلی و حداکثر سرعت مجاز آن‌ها داشته باشید.

تایرهای ران فلت (لاستیک با قابلیت حرکت در حالت پنچر)

(در صورت مجهز بودن)

اگر خودرو مجهز به تایرهای ران فلت باشد، وضعیت افت فشار باد این تایرها بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.

دستورالعمل‌های استفاده از تایرهای ران فلت در موارد اضطراری

- سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) باید فعال باشد. در صورت غیرفعال بودن این سیستم، آن را فعال کنید.
- با سرعت کم و با احتیاط رانندگی کنید (کمتر از ۸۰ کیلومتر بر ساعت).
- از گردش‌های ناگهانی و ترمزگیری اضطراری خودداری کنید.
- از روی موانع و در جاده‌های ناهموار رانندگی نکنید.
- اگر هنگامی که سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESP) فعال است، دود یا بوی سوختگی از تایر ایجاد شد، خودرو شروع به لرزیدن کرد یا صدای ضربه زدن شنیده شد، به رانندگی ادامه ندهد و بلافاصله خودرو را متوقف کنید.
- کد تایر بر روی دیواره تایر حک شده است. دیواره تایر ران فلت دارای پوشش تقویت شده می‌باشد. در صورت کاهش فشار باد تایر، تایر با دیواره‌های خود پشتیبانی خواهد شد.
- افت فشار باد تایر بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. در شرایط ایده‌آل (برای مثال هنگامی که بار کمی داخل خودرو قرار دارد) با وجود تایرهای ران فلت می‌توان با سرعت ۸۰ کیلومتر بر ساعت رانندگی کرد.
- هرچه سریع‌تر باید تایر آسیب دیده را تعویض کرد و رینگ‌ها نیز باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مورد بررسی قرار گیرند.



کد تایر

شناخت کد تایر در انتخاب تایر مناسب، ضروری می‌باشد. کد تایر بر روی دیواره تایر حک شده است.

برای مثال:

235/60 R18 103W

توضیح این کد به شرح زیر می‌باشد:

235: عرض مقطع تایر (بر حسب میلی‌متر)

60: نسبت ارتفاع به عرض تایر

R: لایه‌بندی (ساختار داخلی) رادیال

18: قطر رینگ (بر حسب اینچ)

103: شاخص تحمل بار

W: درجه‌بندی سرعت مجاز

! احتیاط

تمام چرخ‌ها باید مجهز به تایرهایی با لایه‌بندی (ساختار داخلی) رادیال با نوع، ابعاد و الگوی آج یکسان باشند.

! هشدار

- از تایرهایی که بیش از ۶ سال مورد استفاده قرار گرفته‌اند استفاده نکنید. در صورت استفاده از تایرهای مستهلک، باید با احتیاط و سرعت کم رانندگی کرد تا از وقوع تصادف، صدمات جسمی یا حتی مرگ جلوگیری شود.
- از تایرها و چرخ‌های قدیمی که مورد استفاده قبلی آن‌ها مشخص نیست استفاده نکنید، حتی اگر آسیب مشهودی بر روی آن‌ها وجود نداشته باشد. زیرا چرخ‌ها و تایرهای قدیمی ممکن است آسیب دیده و کنترل خودرو را با مشکل مواجه می‌کند و منجر به وقوع تصادف می‌شود.
- اگر مشخصات تایر زاپاس با تایرهای استفاده شده متفاوت است، از آن فقط در شرایط اضطراری و مدت زمان کمی می‌توان استفاده کرد. هنگام رانندگی با تایر زاپاس احتیاط کنید و هرچه سریع‌تر آن را با تایر استاندارد تعویض کنید.
- سرعت خودرو نباید بیشتر از حداکثر سرعت مجاز تایرها شود. در غیراینصورت ممکن است فشار باد تایر به‌طور ناگهانی کاهش یابد یا تایر بترکد و منجر به وقوع تصادف شود.

! احتیاط

به منظور حفظ ایمنی خودرو، تایرها باید به‌صورت دوتایی تعویض شوند (تعویض همزمان دو تایر جلو یا دو تایر عقب) و تا حد امکان از تعویض یک تایر خودداری کنید.



هشدار

- سرعت خودرو نباید بیشتر از حداکثر سرعت مجاز تایرها شود. در غیراینصورت ممکن است فشار باد تایر به‌طور ناگهانی کاهش یابد یا تایر بترکد و منجر به وقوع تصادف شود.
- سرعت حرکت خودرو را براساس شرایط جوی، جاده و ترافیک تنظیم کنید و عملکرد ضدلغزش تایرهای زمستانی را مورد آزمایش قرار ندهید تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.

تایرهای زمستانی

تایرهای زمستانی می‌توانند پایداری خودرو را در جاده‌های برفی یا یخی به‌شدت بهبود ببخشند. توصیه می‌شود هنگامی که دمای هوا کمتر از ۷ درجه سانتی‌گراد است از تایرهای زمستانی استفاده کنید.

قابلیت ضد لغزش تایرهای تابستانی بر روی جاده‌های برفی یا یخی به دلیل ساختار تایرها (عرض، جنس و الگوی آج) عملکرد درستی نخواهد داشت.

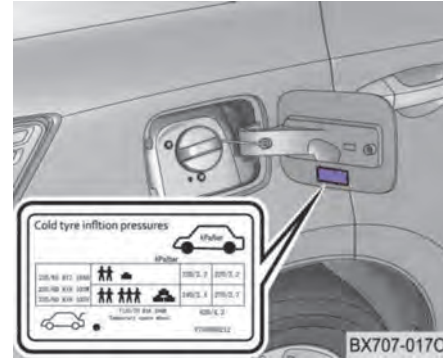
توصیه می‌شود از تایرهای زمستانی با ابعاد مشابه تایرهای اصلی استفاده کنید. هنگامی که عمق آج‌ها تا ۴ میلی‌متر ساییده شد، عملکرد ضد لغزش تایرهای زمستانی به شدت کاهش خواهد یافت. از تایرهای زمستانی در جاده‌های برفی و یخی می‌توان استفاده کرد و هر چهار چرخ باید مجهز به تایر زمستانی باشند. حداکثر سرعت مجاز تایرهای زمستانی به درجه‌بندی سرعت تایر بستگی دارد.

هنگامی که دما به بیش از ۷ درجه سانتی‌گراد رسید باید از تایرهای تابستانی استفاده شود، زیرا در جاده‌های فاقد برف و یخ، پایداری تایرهای تابستانی بهتر از تایرهای زمستانی می‌باشد.



فشار باد تایرها

از حفظ فشار باد مناسب تمام تایرها اطمینان حاصل کنید، زیرا کم یا زیاد بودن فشار باد تایر بر آسایش و عملکرد رانندگی تأثیرگذار خواهد بود. فشار باد تایرها را حداقل ماهی یکبار باید بررسی کرد. (شامل تایر زاپاس نیز می‌شود).



مشخصات نشان‌دهنده فشار باد مناسب تایرها بر روی برچسب داخل درب باک سوخت درج شده است.

راهنمای بررسی فشار باد تایر

حتی اگر خودرو مجهز به TPMS (سیستم تشخیص فشار باد تایرها) برای اطلاع دادن فشار باد و دمای تایر به راننده می‌باشد، راننده به‌طور منظم به‌طور دستی باید فشار باد تایر را بررسی کند.

هنگام بررسی فشار باد تایر، نکات زیر را مد نظر داشته باشید:

- فقط هنگامی می‌توان فشار باد تایر را به‌طور دقیق بررسی کرد که خودرو حداقل ۳ ساعت متوقف شده یا کمتر از ۱/۵ کیلومتر پیموده است.
- فقط با بررسی ظاهری تعیین عادی بودن فشار باد تایر غیرممکن است. فقط با استفاده صحیح از فشارسنج باد تایر می‌توان فشار باد تایر را به‌طور دقیق اندازه‌گیری کرد.
- اگر دقیقاً پس از متوقف شدن خودرو، فشار باد تایر بررسی شود، فشارسنج میزان بیشتری را نشان خواهد داد. بنابراین برای رسیدن به فشار باد مناسب، باد تایرها را کم نکنید.



احتیاط !

- راندگی با فشار باد نامناسب تایر بسیار خطرناک است. فشار باد نامناسب تایر بر عملکرد کلی خودرو تأثیرگذار خواهد بود. هنگام بررسی فشار باد تایرها، فشار باد تایر زاپاس را نیز بررسی کنید.
- از بسته شدن درپوش والو تایر اطمینان حاصل کنید. اگر درپوش والو تایر در جای خود قرار نگیرد ممکن است گرد و خاک و رطوبت وارد سوپاپ شده و باعث نشت هوا شود. در صورت گم شدن درپوش والو تایر، هرچه سریع‌تر درپوش دیگری تهیه کنید.
- فشارسنج باد تایر باید بر روی والو تایر قرار گیرد تا عملکرد صحیح داشته باشد.

فشار باد نامناسب تایر ممکن است باعث ترکیدن تایر و وقوع تصادف، صدمات جسمی یا مرگ شود.

در صورت کم بودن فشار باد تایر:

- مقاومت غلظتی بیشتر از حالت عادی می‌باشد و مصرف سوخت افزایش می‌یابد.
- قابلیت کنترل و پایداری خودرو کاهش خواهد یافت.
- کم بودن فشار باد تایر و بالا بودن دمای آن باعث پنچر شدن تایر می‌شود. هنگامی که فشار باد تایر بسیار کم باشد، ممکن است تایر از چرخ جدا شده و ایمنی خودرو را به خطر بیناندازد.
- ساییدگی تایر به صورت غیریکدست خواهد شد.

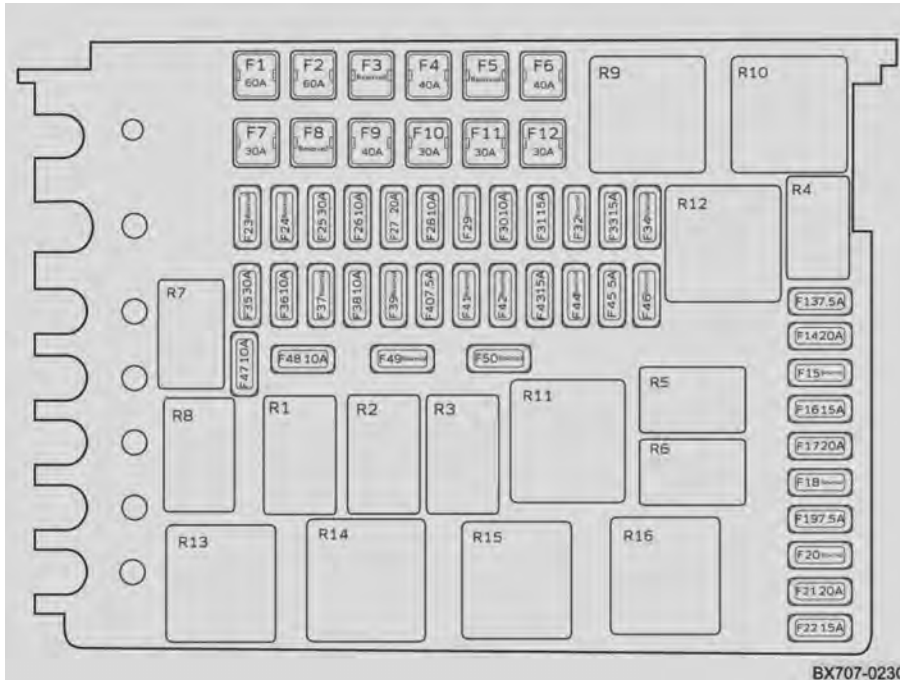
در صورت زیاد بودن فشار باد تایر:

- آسایش کلی خودرو کاهش خواهد یافت.
- قسمت وسط تایر به شدت ساییده خواهد شد.
- زیاد بودن فشار باد تایر باعث خواهد شد که با وارد شدن ضربه آرام، ترک‌های داخلی در تایر ایجاد شود یا تایر پنچر شود.
- فشار باد تایر را در وضعیت مناسب حفظ کنید. در غیراینصورت ممکن است موارد زیر رخ داده و منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی یا مرگ شود.

- ساییدگی بیش از حد تایر
- ساییدگی غیریکدست تایر
- کنترل ضعیف خودرو
- پنچر شدن تایرها
- اتصال ناپایدار تایر و رینگ
- تغییر شکل تایر
- در شرایط جاده‌ای نامناسب، تایر به آسانی آسیب خواهد دید.

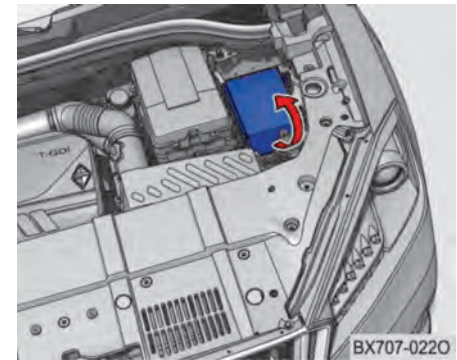


فیوزهای موجود در جعبه فیوز محفظه موتور



فیوزها

جعبه فیوز داخل محفظه موتور



برای دسترسی به این قسمت، ضامن را به سمت بالا فشار دهید تا درب جعبه فیوز باز شود.

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|------------------------------------|------------|-----------|
| EMS-1 | 20A | F14 |
| ذخیره | - | F15 |
| موتور شیشه‌شوی | 15A | F16 |
| ماژول کنترل سوخت | 20A | F17 |
| ذخیره | - | F18 |
| کوئل رله 1- | 7.5A | F19 |
| ذخیره | - | F20 |
| کوئل جرقه | | F21 |
| سنسور اکسیژن (FR و RR) (جلو و عقب) | | F22 |
| ذخیره | - | F23 |
| ذخیره | - | F24 |
| موتور برف پاک‌کن جلو | 30A | F25 |
| موتور شیشه‌شوی | 10A | F26 |
| پمپ سوخت | 20A | F27 |

مشخصات و عملکردهای فیوزهای موجود در جعبه فیوز داخل محفظه موتور

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|--|------------|-----------|
| دور بالای فن | 60A | F1 |
| ذخیره | 60A | F2 |
| ذخیره | - | F3 |
| فن A/C | 40A | F4 |
| ذخیره | - | F5 |
| ESP-1 | 40A | F6 |
| استارت | 30A | F7 |
| ذخیره | - | F8 |
| دور پایین فن | 40A | F9 |
| ESP-1 | 30A | F10 |
| ESP-2 | 30A | F11 |
| گرمکن شیشه عقب | 30A | F12 |
| موتور تنظیم خروجی هوای سیستم تهویه مطبوع | 7.5A | F13 |

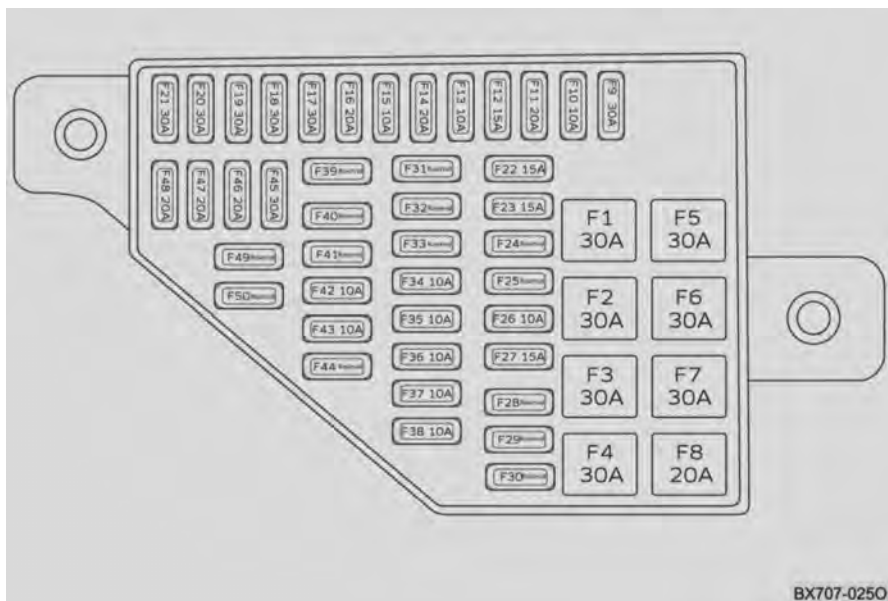


| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|--|------------|-----------|
| ذخیره | - | F42 |
| موتور برف‌پاک‌کن شیشه عقب | 15A | F43 |
| ذخیره | - | F44 |
| سیگنال‌های تشخیص PEPS/BCM ST | 5A | F45 |
| ذخیره | - | F46 |
| ESM/EMS/EPS KL15 | 10A | F47 |
| سنسور کیفیت هوا/ شیر برقی کمپرسور/ سوئیچ پدال ترمز | 10A | F48 |
| ذخیره | - | F49 |
| ذخیره | - | F50 |

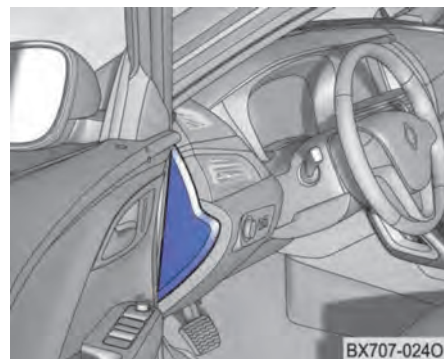
| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|----------------------------------|------------|-----------|
| سوئیچ پدال ترمز/ بوق هشدار | 10A | F28 |
| ذخیره | - | F29 |
| EMS-2 | 10A | F30 |
| بوق ترکیبی | 15A | F31 |
| ذخیره | - | F32 |
| یونیت کنترل گیربکس (انتقال قدرت) | 15A | F33 |
| ذخیره | - | F34 |
| ESP-2 | 30A | F35 |
| پمپ برقی | 10A | F36 |
| ذخیره | - | F37 |
| کلاچ کمپرسور | 10A | F38 |
| ذخیره | - | F39 |
| کوئل رله - 2 | 7.5A | F40 |
| ذخیره | - | F41 |



جعبه فیوز داشبورد



جعبه فیوز داشبورد



قاب کناری داشبورد در سمت راننده را جدا کنید تا به جعبه فیوز داشبورد دسترسی پیدا کنید.



مشخصات و عملکردهای فیوزهای داخل اتاق خودرو

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|---|------------|-----------|
| ماژول صندلی سرنشین جلو | 30A | F1 |
| کنترل برقی درب پشتی | 30A | F2 |
| موتور شیشه بالابر سمت راست | 30A | F3 |
| کنترلر بدنه خودرو | 30A | F4 |
| ماژول صندلی راننده | 30A | F5 |
| رله‌های ۷۵ | 30A | F6 |
| موتور شیشه بالابر سمت چپ | 30A | F7 |
| فن سیستم تهویه مطبوع صندلی‌های عقب | 20A | F8 |
| رله‌های ۱۵ | 30A | F9 |
| سوکت اتصال دستگاه عیب‌یابی (دیاگ)/ دکمه پارک برقی/ سیگنال ترمز سیستم PEPS | 10A | F10 |
| سیستم ورود و استارت بدون سوئیچ | 20A | F11 |
| سیستم چندرسانه‌ای/ T-BOX | 15A | F12 |

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|---|------------|-----------|
| صفحه کیلومتر/ کلید کنترل نور پس‌زمینه/ دکمه استارت/ گیت‌وی/ ۳۶۰ | 10A | F13 |
| ماژول 4WD | 20A | F14 |
| صفحه اهرم تعویض دنده/ سیستم تشخیص فشار باد تایر/ تهویه مطبوع خودکار/ دکمه استارت/ کلید مدور چندمنظوره/ گیت‌وی | 10A | F15 |
| BCM-3 | 20A | F16 |
| BCM-4 | 30A | F17 |
| BCM-5 | 30A | F18 |
| یونیت سانروف | 30A | F19 |
| BCM-6 | 30A | F20 |
| منبع برقی کمکی PEPS | 20A | F21 |
| فندک | 15A | F22 |
| منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت (۲) | 15A | F23 |



| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|--|------------|-----------|
| ماژول SRS/ چراغ نشانگر کیسه‌های هوای جانبی | 10A | F35 |
| کلید چراغ جلو | 10A | F36 |
| سنسور تشخیص کیفیت هوا/ تصفیه کننده هوا/ سنسور تشخیص باران/ آنتن (گیرنده) ضدسرقت/ کلید کنترل آینه بغل | 10A | F37 |
| گیربکس اتوماتیک/ پنل اهرم تعویض دنده | 10A | F38 |
| ذخیره | - | F39 |
| ذخیره | - | F40 |
| ذخیره | - | F41 |
| سیستم تشخیص فشار باد تایر/ دوربین و سیستم کمکی پارک خودرو | 10A | F42 |

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|---|------------|-----------|
| ذخیره | - | F24 |
| ذخیره | - | F25 |
| کنترل بدنه خودرو/ سیگنال‌های KL75 ماژول صندلی/ سیستم تشخیص BCM & PEPS KL75 / سیستم صوتی / T-BOX | 10A | F26 |
| منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت | 15A | F27 |
| ذخیره | - | F28 |
| ذخیره | - | F29 |
| ذخیره | - | F30 |
| ذخیره | - | F31 |
| ذخیره | - | F32 |
| ذخیره | - | F33 |
| سیستم الکترونیکی پارک خودرو/ ماژول سیستم چهار چرخ محرک | 10A | F34 |



تعویض فیوز

اگر قطعه برقی کار نکند احتمال دارد که فیوز آن سوخته باشد. فیوز را بررسی کرده و در صورت نیاز آن را تعویض کنید.

جعبه فیوزها در ۲ قسمت خودرو قرار دارند: یکی در محفظه موتور و نزدیک باتری و دیگری داخل اتاق خودرو و داشبورد، سمت راننده.

در صورت آشنا نبودن با تعویض فیوزها با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

لطفاً برای تعویض فیوز، مراحل زیر را طی کنید:

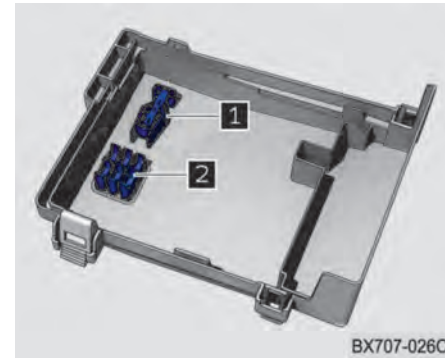
۱. قبل از بررسی یا تعویض فیوز، دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید.
۲. جعبه فیوز موردنظر را باز کنید.

| عملکرد | جریان مجاز | کد فیوزها |
|--|------------|-----------|
| صفحه کیلومتر/ کنترل بدنه خودرو/ کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع جلو/ شیر برقی کمپرسور/ کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع عقب | 10A | F43 |
| ذخیره | - | F44 |
| BCM-2 | 30A | F45 |
| گرمکن صندلی عقب | 20A | F46 |
| گرمکن صندلی سرنشین جلو | 20A | F47 |
| ماژول 4WD | 20A | F48 |
| ذخیره | - | F49 |
| ذخیره | - | F50 |



۵. بررسی کنید که فیوز سوخته است یا خیر. با کمک شکل زیر مشخص کنید که فیوز در شرایط عادی قرار دارد یا خیر.

نوع A



۳. با استفاده از گیره فیوز **1**، فیوز موردنظر را بیرون بیاورید (فقط فیوز نوع A را می‌توانید با گیره فیوز بیرون بیاورید). فیوزهای جایگزین در داخل درب جعبه فیوز داخل محفظه موتور قرار دارند.
۴. فیوز جدا شده را در شکاف **2** قرار دهید.

نوع B

پس از تعویض فیوز

- اگر پس از تعویض فیوز، مشکل موردنظر برطرف نشد، باید قطعه مربوطه را تعویض کنید. با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
- اگر فیوز تعویض شده نیز سوخت، لطفاً برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
- لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت ممکن است خودرو آسیب ببیند، آتش‌سوزی رخ دهد یا منجر به وقوع صدمات جسمی شود.
- از فیوز با میزان آمپر بالاتر از فیوز فعلی استفاده نکنید.
- از محصولات مشابه توصیه شده توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد استفاده کنید.
- هرگز فیوزها را با فیوزهایی با توان متفاوت تعویض نکنید.



1: فیوز سالم

2: فیوز سوخته

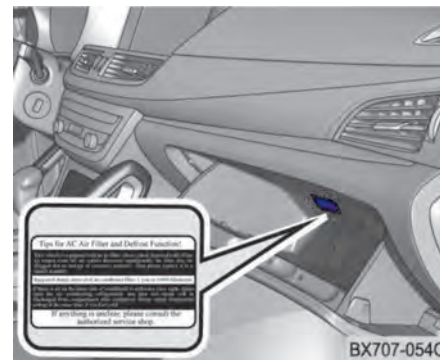
۶. پس از تعویض فیوز، درب جعبه فیوزهای داخل محفظه موتور و داشبورد را ببندید.



تعویض لامپ‌ها

توصیه می‌شود که تعویض لامپ‌ها توسط تکنسین آموزش دیده و در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.

فیلتر سیستم تهویه مطبوع



برچسب فیلتر سیستم تهویه مطبوع داخل جعبه داشبورد قرار دارد.

مطالب نوشته شده بر روی این برچسب به شرح زیر می‌باشد:

- نکاتی در مورد فیلتر سیستم تهویه مطبوع و عملکرد بخارزدا: خودرو مجهز به فیلتر هوا می‌باشد. لطفاً به‌طور منظم آن را بررسی کنید.
- اگر میزان هوای خروجی از دریچه‌های هوا به‌طور چشم‌گیری کاهش یافت، ممکن است فیلتر هوا کثیف یا مسدود شده باشد. در این حالت با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

فیلتر تهویه مطبوع

- این فیلتر باید به‌طور منظم تعویض شود تا از عملکرد مناسب سیستم تهویه مطبوع (A/C) اطمینان حاصل شود.
- اگر خودرو در مناطق پر گرد و خاک یا در ترافیک‌های سنگین حرکت می‌کند، این فیلتر باید در بازه‌های زمانی کوتاه‌تری تعویض شود.
- اگر میزان هوای خروجی از دریچه‌های هوا به‌طور چشم‌گیری کاهش یافت، این فیلتر باید بررسی و در صورت لزوم تعویض شود.
- در صورت نیاز به تمیز کردن یا تعویض فیلتر سیستم تهویه مطبوع با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



یادداشت



BORGWARD

۸. عیب‌یابی

| | |
|-----|--------------------------------|
| ۲۹۹ | اطلاعات مهم |
| ۲۹۹ | دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر) |
| ۳۰۰ | اقدامات ضروری در شرایط اضطراری |
| ۳۰۰ | مثلث هشدار |
| ۳۰۰ | ابزارها و تایر زاپاس |
| ۳۰۶ | آسیب‌های تایر |
| ۳۱۳ | بکسل کردن خودرو |
| ۳۱۷ | یدک‌کشی خودرو |
| ۳۱۹ | باتری به باتری کردن |
| ۳۲۱ | روشن نشدن موتور |
| ۳۲۲ | گم شدن ریموت کنترل |
| ۳۲۳ | عملکرد غیرعادی خودرو |
| ۳۲۳ | جوش آوردن موتور |
| ۳۲۴ | گیر کردن خودرو |
| ۳۲۵ | عبور از مناطق آب‌گرفته |
| ۳۲۶ | ترکیدن تایر |
| ۳۲۷ | هنگام وقوع تصادف |





در هر کدام از شرایط زیر، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کنید:

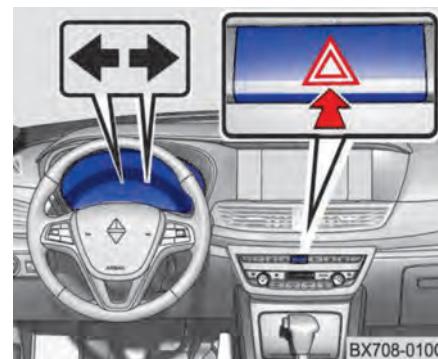
۱. تصادفی رخ داده باشد.
۲. خودرو در شانه جاده متوقف شده باشد یا خودرو در حالت توقف اضطراری باشد.
۳. خودرو در حال یدک‌کشی باشد یا خودروی دیگری را یدک‌کشی کند.


احتیاط !

- از چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) فقط در شرایط اضطراری باید استفاده شود.
- هنگامی که موتور خاموش است، چراغ‌های هشدار خطر را روشن نکنید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.

اطلاعات مهم

دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر)



دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر) بر روی کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد. این دکمه  را فشار دهید تا چراغ هشدار خطر (فلاشر) روشن یا خاموش شود. هنگامی که چراغ هشدار خطر (فلاشر) روشن باشد، تمام چراغ‌ها و نشانگرهای چراغ راهنما همزمان چشمک خواهند زد.

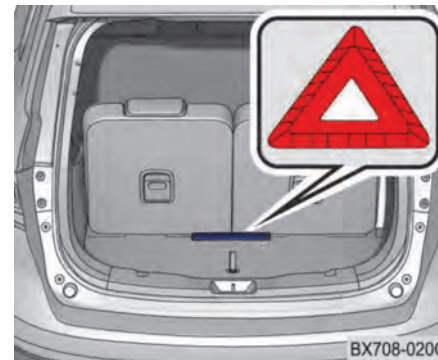
حتی اگر دکمه استارت در وضعیت OFF قرار داشته باشد، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) کار خواهند کرد.

اگر تصادفی رخ دهد که شدت آن به حدی باشد که کیسه‌های هوا باز شوند، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) به‌طور خودکار روشن خواهند شد.



اقدامات ضروری در شرایط اضطراری

مثلث هشدار



مثلث هشدار در کف محفظه بار قرار دارد.

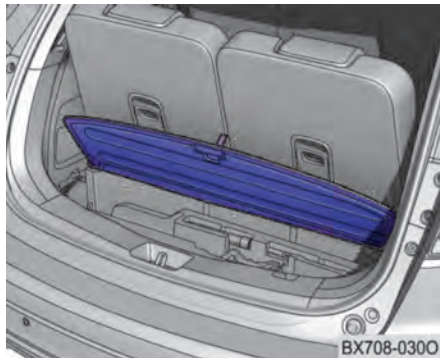
احتیاط ⚠️

- از مثلث هشدار به طور صحیح و مطابق با قوانین و مقررات موجود استفاده کنید.
- مثلث هشدار را در کف محفظه بار محکم قرار دهید تا هنگامی که خودرو در حال حرکت است جابه جا نشود.

ابزارها و تایر زاپاس

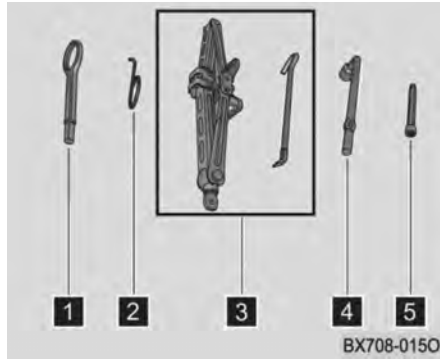
در ادامه، اطلاعاتی در خصوص ابزار و تایر زاپاس گفته می شود که شامل دستورالعمل های استفاده و محل قرارگیری آنها برای استفاده در شرایط اضطراری می باشد.

ابزار

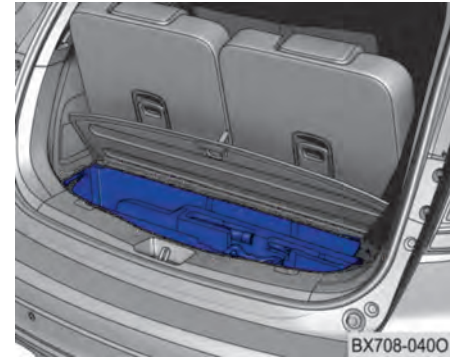


۱. قلاب کفپوش را به سمت بالا بکشید تا کفپوش به سمت جلو خم شود.



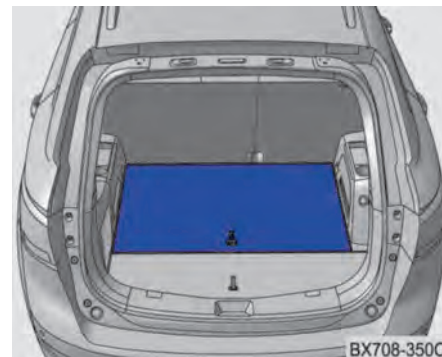
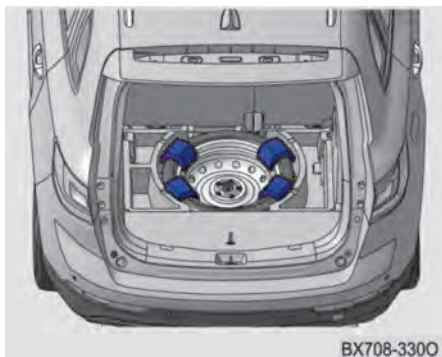


۳. ابزار زیر در جعبه ابزار قرار دارند:
- 1: قلاب یدک‌کشی
 - 2: کلید درپوش روی چرخ (قفل رینگ)
 - 3: جک
 - 4: آچار چرخ
 - 5: ابزار پیاده و سوار کردن تایر زاپاس



۲. ابزار در جعبه ابزار قرار دارند.

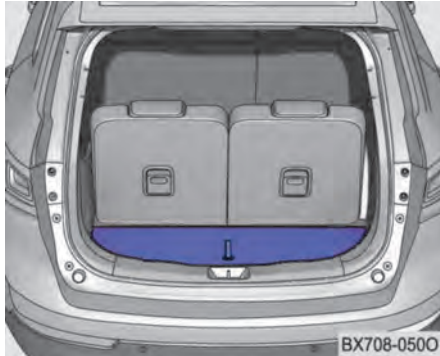
تایر زاپاس (برای خودروهای ۵ صندلی)



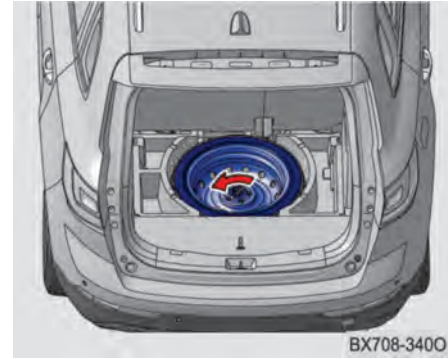
۱. قلاب کفیپوش را به سمت بالا بکشید تا کفیپوش به سمت جلو خم شده و به تایر بلوک‌های روی تایر زاپاس را بیرون بیاورد. زاپاس دسترسی داشته باشید.



تایر زاپاس (برای خودروهای ۶ یا ۷ صندلی)



۱. قلاب کفیوش را به سمت بالا بکشید تا کفیوش را دریاورید.

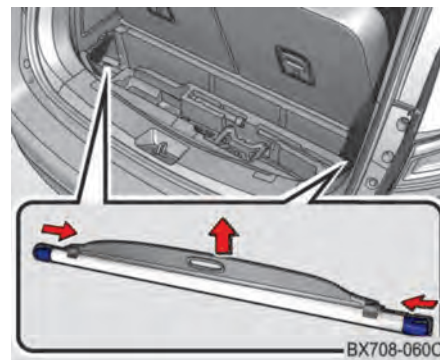
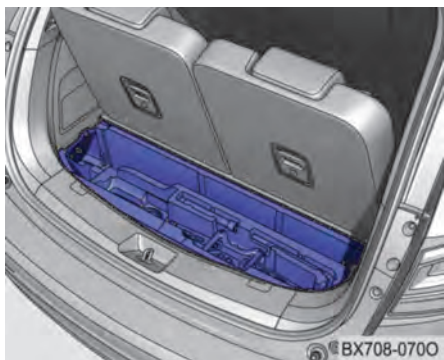


۳. پیچ بالایی که تایر زاپاس را به خودرو متصل کرده است برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و سپس تایر زاپاس را بیرون بیاورید.

احتیاط !

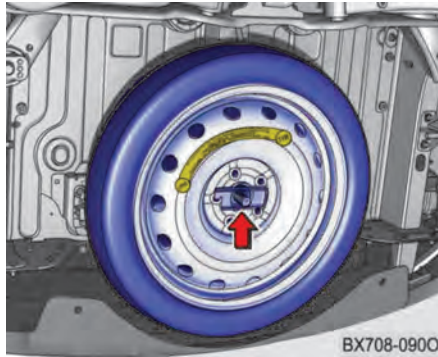
از تایر زاپاس به‌طور موقت فقط در شرایط اضطراری باید استفاده شود. حداکثر سرعت تایر زاپاس، ۸۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد. فشار باد تایر زاپاس باید ۴۲۰ کیلوپاسکال (kpa) باشد. لطفاً هرچه سریعتر تایر زاپاس را با تایر معمولی تعویض کنید.





۲. دو سمت انتهای سایه بان محفظه بار را به سمت داخل فشار داده و سایه بان را جدا کنید تا به جعبه ابزار دسترسی پیدا کنید.
۳. جعبه ابزار را بیرون بیاورید.

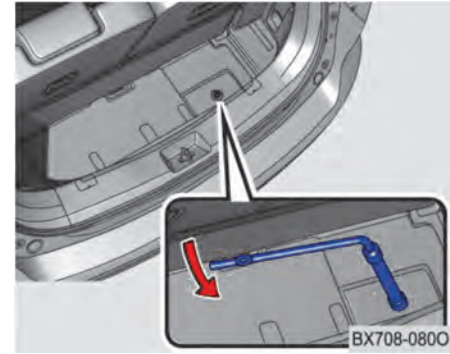




۵. تایر زاپاس را تا وضعیت مناسب پایین آورده و اتصال تایر زاپاس را جدا کنید تا تایر پیاده شود.

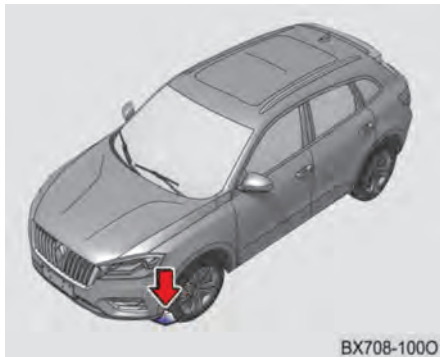
احتیاط !

از تایر زاپاس به‌طور موقت فقط در شرایط اضطراری باید استفاده شود. حداکثر سرعت تایر زاپاس، ۸۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد. فشار باد تایر زاپاس باید ۴۲۰ کیلوپاسکال (kpa) باشد. لطفاً هرچه سریعتر تایر زاپاس را با تایر معمولی تعویض کنید.



۴. با استفاده از آچار چرخ و ابزار پیاده و سوار کردن تایر زاپاس، پیچ (پیچ بالابر تایر زاپاس) را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

تعویض تایر



۱. قبل از جک زدن خودرو، باید طبق جدول زیر، جلوی چرخ‌ها مانع قرار داده شود. این کار باعث می‌شود که هنگام جک زدن از حرکت خودرو جلوگیری شود.

| محل قرارگیری مانع | چرخ آسیب‌دیده | |
|---------------------------|---------------|-------------|
| قسمت عقب چرخ عقب سمت راست | سمت چپ | چرخ‌های جلو |
| قسمت عقب چرخ عقب سمت چپ | سمت راست | |
| جلوی چرخ جلو سمت راست | سمت چپ | چرخ‌های عقب |
| جلوی چرخ جلو سمت چپ | سمت راست | |

آسیب‌های تایر

قبل از تعویض تایر، اقدامات لازم زیر را باید انجام داد.

- اگر تایر خودرو آسیب دیده است، خودرو را در سطحی هموار و مستحکم به آرامی متوقف کنید.
- تمام سرنشینان باید از خودرو پیاده شوند و از خودرو و ترافیک (جاده) دور بایستند.
- موتور را خاموش کنید. ترمز پارک برقی را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
- ابزار و تایر زاپاس را بیرون بیاورید.

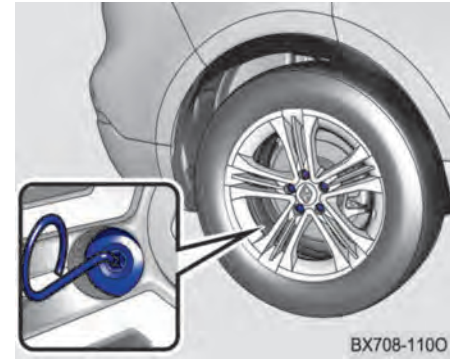
هشدار

اگر به دلیل آسیب دیدن تایر، خودرو در ترافیک متوقف شد، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) باید روشن شوند و مثلث هشدار پشت خودرو قرار داده شود تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.

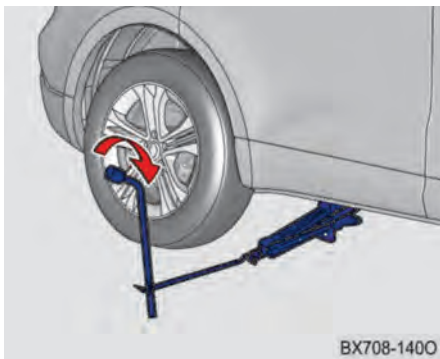




۳. قبل از بلند کردن خودرو آچارچرخ را روی پیچ قرار داده و پیچ‌های چرخ را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت شل کنید.



۲. کلید درپوش روی چرخ را داخل آن قرار داده و درپوش روی چرخ را جدا کنید.

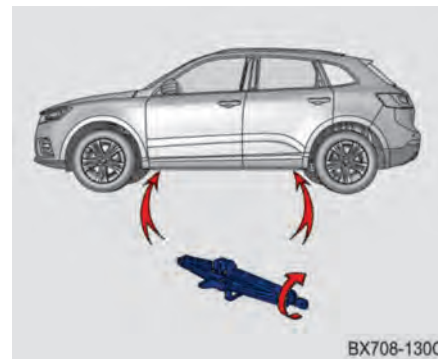


BX708-1400

۵. طبق شکل، با استفاده از آچار چرخ، دستگیره جک را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ به آرامی از روی زمین بلند شود.

هشدار ⚠️

- از جک فقط برای تعویض تایر و نصب زنجیر چرخ می‌توان استفاده کرد.
- هنگامی که خودرو جک زده شده است، موتور را روشن نکنید.
- در صورت وجود سرنشین داخل خودرو، خودرو را جک نکنید.
- هنگامی که خودرو جک زده شده است، هیچ‌کدام از قسمت‌های بدن خود را زیر خودرو قرار ندهید. زیرا در صورت سُر خوردن خودرو احتمال وقوع صدمات جسمی یا حتی مرگ وجود دارد.



BX708-1300

۴. جک را زیر قسمت‌های مشخص شده شاسی خودرو قرار داده و دستگیره جک را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شیارهای جک با نقاط مورد نظر روی خودرو تماس پیدا کنند.

احتیاط !

جک باید بر روی سطح هموار و مستحکم قرار گیرد تا از سُر خوردن خودرو و وقوع صدمات جسمی و حتی مرگ جلوگیری شود.

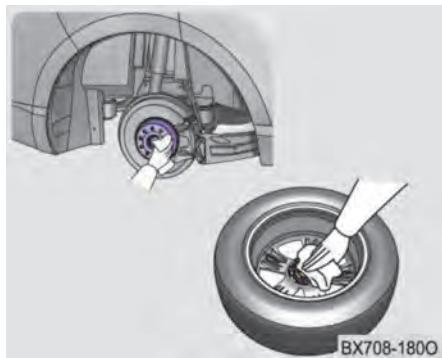




۶. با استفاده از آچار چرخ، ۵ مهره چرخ را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت باز کنید.

۷. چرخ را جدا کنید.

نصب تایر زاپاس

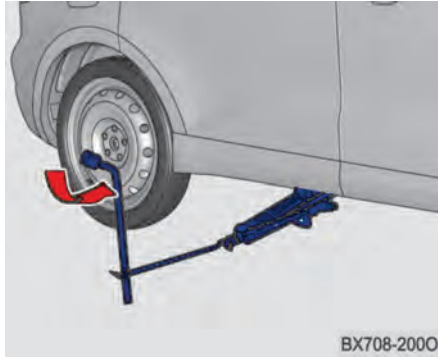


۱. در صورت وجود داشتن هرگونه جسم خارجی بر روی تویی چرخ، آن را برداشته و تمیز کنید. در غیراینصورت ممکن است هنگام حرکت خودرو، مهره‌های چرخ شل شوند و چرخ از خودرو جدا شود.

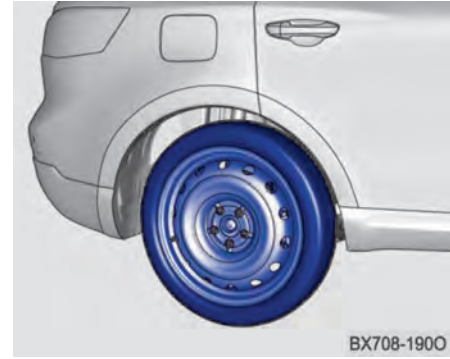


۸. قاب چرخ (قالپاق) را در جهت نشان داده شده جدا کنید.





BX708-2000



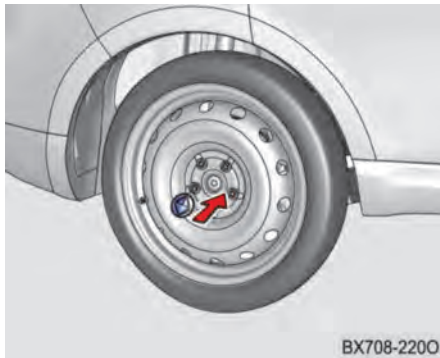
BX708-1900

۳. طبق شکل دستگیره جک را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا تایر کاملاً بر روی زمین قرار گیرد.

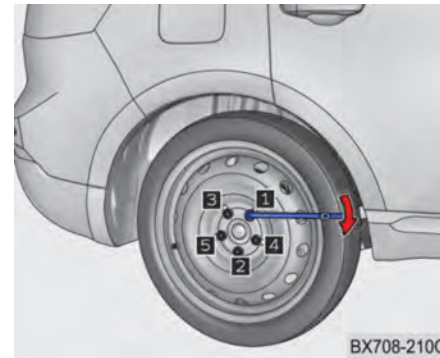
۲. تایر زاپاس را بر روی توپی چرخ قرار داده و مهره را به یک اندازه سفت کنید. تایر زاپاس را تکان دهید تا اطمینان حاصل کنید که مهره‌های چرخ سفت شده باشند.

هشدار ⚠️

قبل از پایین آوردن خودرو، اطمینان حاصل کنید که تمام افراد نزدیک خودرو در جای امنی قرار داشته باشند تا از وقوع حادثه جلوگیری شود.



BX708-2200



BX708-2100

۵. قاب چرخ (قالپاق) را به‌طور محکم بر روی چرخ نصب کنید.

⚠ احتیاط

- از تایر زاپاس به‌طور موقت و فقط در شرایط اضطراری باید استفاده شود. حداکثر سرعت تایر زاپاس، ۸۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد. فشار باد تایر زاپاس باید ۴۲۰ کیلوپاسکال (kpa) باشد. لطفاً هرچه سریعتر تایر زاپاس را با تایر معمولی تعویض کنید.
- پس از نصب تایر زاپاس هرچه سریع‌تر به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید تا به دلیل نقص تایر زاپاس از وقوع صدمات جسمی و حتی مرگ جلوگیری شود.

۴. مهره‌های چرخ را به ترتیب شکل فوق محکم کنید. این فرآیند را ۲ الی ۳ بار تکرار کنید تا اطمینان حاصل کنید که مهره‌ها به‌طور صحیح سفت شده‌اند. گشتاور آچار چرخ: ۱۱۰ الی ۱۱۵ N.m



۶. تاثیر آسیب دیده، مثلث هشدار و ابزار را جمع کرده و با احتیاط آن‌ها را در جای خود قرار دهید.

بکسل کردن خودرو

هنگام بکسل کردن خودرو به نکات مهم زیر توجه کنید تا از وقوع صدمات جسمی و تصادف جلوگیری شود.

۱. ابزار بکسل کردن

مناسب‌ترین و ایمن‌ترین روش، استفاده از میله بکسل است. در صورت دسترسی نداشتن به میله بکسل، می‌توان از طناب بکسل استفاده کرد.

۲. وضعیت بکسل کردن

میله بکسل یا طناب بکسل را فقط می‌توان به قلاب یدک‌کشی متصل کرد.

۳. راننده

هنگام بکسل کردن، مخصوصاً با استفاده از طناب بکسل، راننده مجرب باید به رانندگی خودروی بکسل‌کننده بپردازد. قبل از بکسل کردن، هر دو راننده باید در انجام این عمل از تبحر کافی برخوردار باشند.

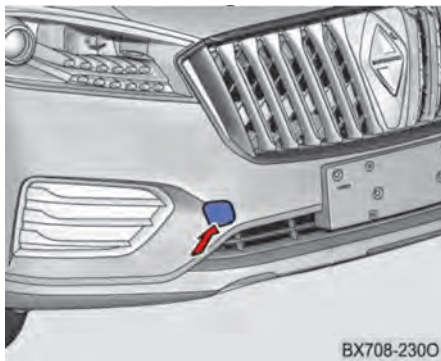
۴. روش رانندگی

هنگام بکسل کردن از توقف یا حرکتهای ناگهانی خودداری کنید. در غیراینصورت ممکن است نقاط اتصال آسیب دیده و یا حتی بشکنند و منجر به وقوع حادثه شوند.



۵. راننده خودروی بکسل کننده
چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کرده و قوانین و مقررات موجود را رعایت کنید.

پس از این که راننده خودروی بکسل شونده مراحل زیر را انجام داد (به قسمت بعدی مراجعه شود) خودرو را روشن کنید و فقط هنگامی سرعت خودرو را افزایش دهید که طناب بکسل کاملاً کشیده شده باشد.



۶. راننده خودروی بکسل شونده
چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کرده و قوانین و مقررات موجود را رعایت کنید.

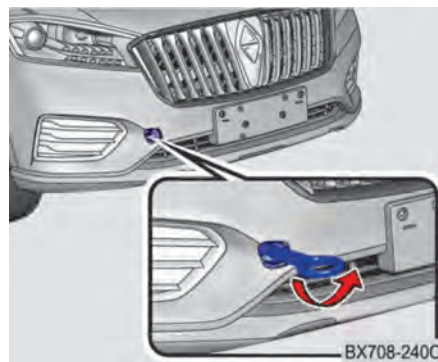
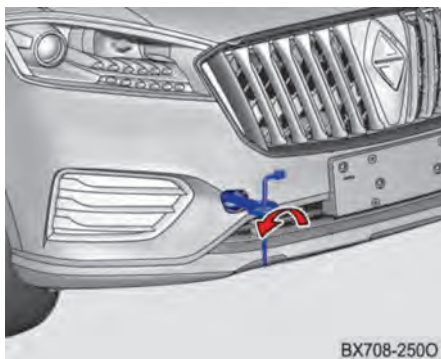
۱. لبه سمت راست درپوش قلاب بکسل کردن را فشار دهید تا باز شود.
۲. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را از جعبه ابزار بیرون بیاورید.

اگر خودرو روشن نمی‌شود، دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید تا از قفل شدن غربیلک فرمان جلوگیری شود.

• ترمز پارک برقی را آزاد کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار دهید.
• طناب بکسل باید همواره در وضعیت کشیده شده قرار داشته باشد.

۷. خودروی بکسل شونده
• ترمز پارک برقی را آزاد کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار دهید.
• حداکثر سرعت هنگام بکسل کردن باید کمتر از ۵۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
• حداکثر مسافت بکسل کردن باید ۵۰ کیلومتر باشد. از آنجایی که اگر موتور روشن نشود پمپ روغن موتور نیز کار نمی‌کند، گیربکس و سیستم انتقال نیرو نیز در سرعت‌های زیاد و مسافت طولانی بکسل کردن به حد کافی روانکاری نمی‌شود.
• در صورت استفاده از خودروهای مخصوص یدک‌کشی، فقط چرخ‌های جلو را می‌توان از روی زمین بلند کرد.





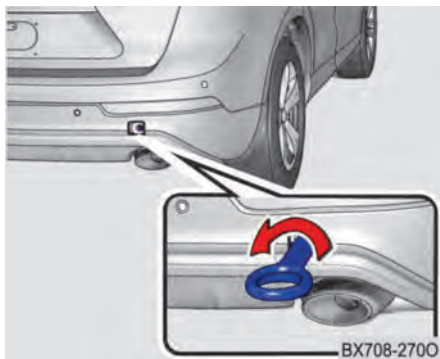
۳. قلاب بکسل کردن را داخل شکاف قرار داده و برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.

۴. با استفاده از آچار چرخ، قلاب بکسل کردن را سفت‌تر کنید.
 ۵. پس از بکسل کردن خودرو، قلاب بکسل کردن را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود و درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را ببندید.
 ۶. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را داخل جعبه ابزار قرار دهید. قلاب بکسل کردن باید همواره داخل خودرو قرار داشته باشد.

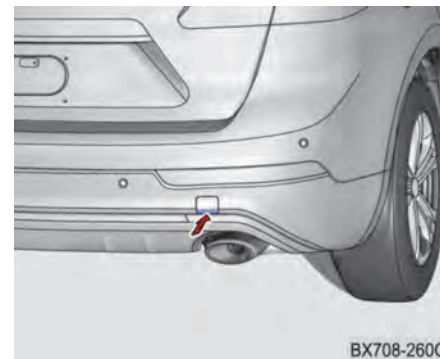
⚠ احتیاط

اطمینان حاصل کنید که قلاب بکسل کردن محکم نصب شده باشد. در غیراینصورت هنگام بکسل کردن ممکن است شل شده یا بشکند و منجر به وقوع صدمات جسمی و تصادف شود.

قلاب بکسل کردن: دسترسی به محل نصب قلاب بکسل کردن محل نصب قلاب بکسل کردن عقب در سمت راست سپر عقب قرار دارد.



۳. قلاب بکسل کردن را داخل شکاف قرار داده و برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.



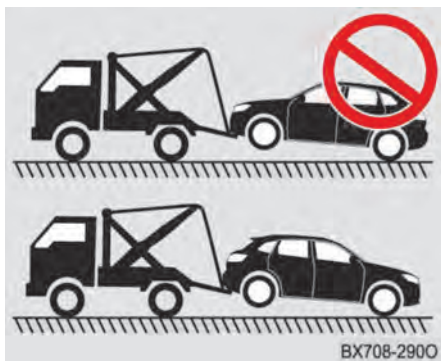
۱. لبه سمت راست درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را فشار دهید تا باز شود.
۲. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را از جعبه ابزار بیرون بیاورید.

یدک‌کشی خودرو

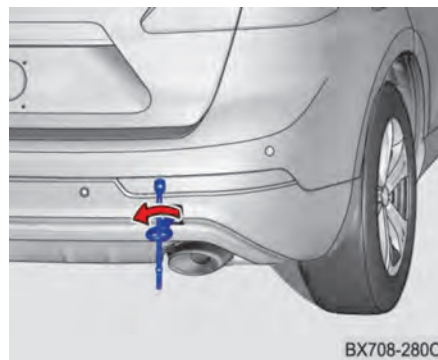
در صورت نیاز به یدک‌کشی خودرو، توصیه می‌شود که با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد یا شرکت‌های یدک‌کشی تماس بگیرید. لطفاً قبل از یدک‌کشی، مدل و مشخصات خودروی خود را اطلاع دهید.

از تجهیزات مناسب یدک‌کشی استفاده کنید تا از آسیب دیدن خودرو حین یدک‌کشی اطمینان حاصل شود. کارکنان نمایندگی‌های مجاز بورگوارد یا شرکت‌های یدک‌کشی با قوانین و مقررات مربوط آشنا می‌باشند.

از خودروهای یدک‌کشی نوع قلاب و زنجیری استفاده نکنید.



هرگز از خودروهای یدک‌کشی نوع قلاب و زنجیری استفاده نکنید تا از آسیب دیدن بدنه خودرو جلوگیری شود.



۴. با استفاده از آچارچرخ، قلاب بکسل کردن را سفت‌تر کنید.

۵. پس از انجام بکسل کردن خودرو، قلاب بکسل کردن را در جهت حرکت عقب‌های ساعت بچرخانید تا باز شود و درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را ببندید.

۶. قلاب بکسل کردن و آچارچرخ را داخل جعبه ابزار قرار دهید. قلاب بکسل کردن باید همواره داخل خودرو قرار داشته باشد.

احتیاط !

اطمینان حاصل کنید که قلاب بکسل کردن محکم نصب شده باشد. در غیر این صورت هنگام یدک‌کشی ممکن است شل شده یا بشکند و منجر به وقوع صدمات جسمی و تصادف شود.



۱. استفاده از کامیون مسطح (خودروبر)

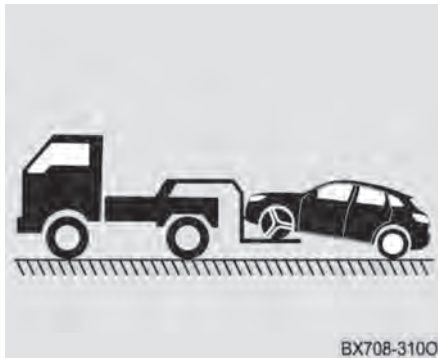


ترمز پارک برقی را فعال کرده و دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید. جلوی هر چهار چرخ خودرو مانع قرار دهید تا از حرکت خودرو جلوگیری شود.

⚠ احتیاط

- هرگز از روی مانع‌های چرخ عبور نکنید. در غیراینصورت تایرها آسیب می‌بینند.
- هرگز قسمت‌های دیگر خودرو به غیر از تایرها را به کامیون نبندید (برای مثال سیستم اجزاء تعلیق).

۲. یدک‌کشی خودرو از جلو



ترمز پارک برقی را آزاد کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار دهید.

⚠ احتیاط

اطمینان حاصل کنید که قسمت عقب خودرو فاصله مناسبی با زمین داشته باشد. در غیراینصورت، سپر عقب و شاسی خودرو یدک‌کشی شده حین یدک‌کشی آسیب خواهد دید.



۳. یدک‌کشی خودرو از عقب

باتری به باتری کردن

اگر با باتری به باتری کردن آشنا نمی‌باشید، به منظور جلوگیری از صدمات جسمی و آسیب دیدن خودرو با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

آماده‌سازی برای باتری به باتری کردن

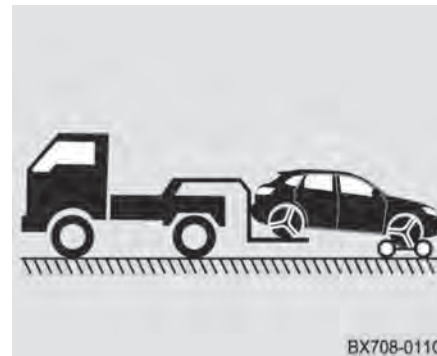
- ولتاژ باتری انتخاب شده باید ۱۲ ولت باشد. ظرفیت باتری انتخاب شده نباید کمتر از ظرفیت باتری خالی شده باشد.
- از کابل‌های باتری به باتری مناسب با ضخامت کافی استفاده کنید و دستورالعمل‌های شرکت سازنده کابل را رعایت کنید. از کابل‌هایی با گیره (انبر) های عایق‌دار استفاده کنید. معمولاً کابل مثبت با رنگ قرمز و کابل منفی با رنگ مشکی علامت‌گذاری شده‌اند.

⚠ هشدار

باتری‌هایی که شارژ کمی دارند ممکن است در دمای صفر درجه سانتی‌گراد یخ بزنند. قبل از اتصال کابل‌های باتری به باتری، باتری یخ‌زده را باید به دمای اتاق رساند. در غیراینصورت ممکن است منجر به انفجار شود.

⚠ احتیاط

هنگام باتری به باتری کردن، خودروها باید فاصله کمی نسبت به هم داشته باشند زیرا به محض اتصال قطب‌های مثبت دو باتری، جریان برق انتقال می‌یابد.



استفاده از سکوی چرخ‌دار زیر چرخ‌های جلو ضروری است.

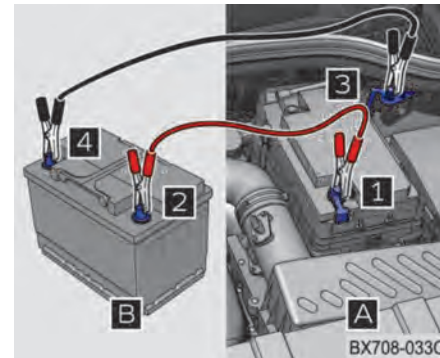
⚠ احتیاط

هنگامی که چرخ‌های جلو بر روی زمین قرار دارند، هرگز خودرو را از قسمت عقب یدک‌کشی نکنید. در غیراینصورت قفل ستون فرمان نمی‌تواند چرخ‌های جلو را به‌طور مستقیم نگه دارد.



روشن کردن موتور

۱. دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار دهید.
۲. درپوش باتری را باز کنید.



۳. گیره ۱ کابل قطب مثبت را به قطب مثبت (+) باتری خالی شده **A** متصل کنید. گیره ۲ کابل قطب مثبت را به قطب (+) باتری شارژ‌کننده **B** متصل کنید.
۴. گیره ۳ کابل قطب منفی را به قطب منفی (-) باتری خالی شده **A** متصل کنید. گیره ۴ دیگر کابل قطب منفی را به قطب منفی (-) باتری شارژ‌کننده **B** متصل کنید.

۵. موتور خودروی دارای باتری شارژ‌کننده را روشن کنید. دور موتور را به آرامی افزایش دهید تا باتری خالی شده شارژ شود.
۶. موتور خودروی دارای باتری خالی را روشن کنید.
۷. پس از روشن شدن موتور خودروی دارای باتری خالی، کابل‌ها را برعکس نحوه وصل کردن آن‌ها، جدا کنید. ابتدا گیره قطب منفی باتری خالی و سپس گیره قطب منفی باتری شارژ‌کننده را جدا کنید. سپس گیره قطب مثبت باتری شارژ‌کننده را جدا کنید. در آخر، گیره قطب مثبت باتری خالی را جدا کنید.

⚠ هشدار

- گیره قطب منفی را مستقیماً به قطب منفی باتری خالی متصل نکنید. در غیراینصورت جرقه‌های حاصل از اتصال ممکن است گاز هیدروژن آزاد شده از باتری را شعله‌ور ساخته و منجر به انفجار شود.
- شعله و آتش را از باتری دور نگه دارید. زیرا گاز هیدروژن آزاد شده از باتری قابل اشتعال است و ممکن است منجر به انفجار شود.
- قسمت‌های بدون عایق گیره‌ها نباید با یکدیگر تماس پیدا کنند. به علاوه، کابل متصل شده به قطب مثبت باتری نباید با هیچ‌کدام از قسمت‌های رسانای خودرو برخورد داشته باشد. در غیراینصورت اتصال کوتاه رخ خواهد داد.



جلوگیری از تخلیه شارژ باتری

- پس از خاموش کردن موتور، سیستم صوتی نیز باید خاموش شود.
- هنگام حرکت با سرعت کم برای مدت طولانی (برای مثال حرکت در ترافیک سنگین) تمام تجهیزات برقی غیرضروری را خاموش کنید.

شارژ باتری

هنگام رانندگی، باتری به‌طور خودکار شارژ می‌شود. با این حال اگر خودرو برای مدت طولانی متوقف شده یا روشن نشده است، ممکن است به تعویض باتری نیاز باشد، زیرا شارژ باتری تخلیه می‌شود.

روشن نشدن موتور

اگر موتور روشن نشد، شرایط زیر را بررسی کنید:

دلایل احتمالی این‌که موتور روشن نشود درحالی‌که استارت به‌طور عادی کار می‌کند عبارتند از:

- سوخت موجود در باک سوخت به میزان کافی نمی‌باشد.
- روغن موتور تخلیه شده است.
- سیستم ضدسرقت موتور دچار نقص شده است.

دلایل احتمالی این‌که استارت به‌طور صحیح کار نمی‌کند، چراغ‌های داخل خودرو و چراغ‌های جلو کم‌نور می‌باشند، بوق کار نمی‌کند یا صدای آن کم است عبارتند از:

- کم بودن سطح شارژ باتری.
- بست قطب‌های باتری شل یا فرسوده شده است (سولفات شده است).

استارت کار نمی‌کند

• نقص برقی وجود دارد که منجر به روشن نشدن موتور می‌شود (مانند ایجاد اتصال کوتاه).



دلایل احتمالی این‌که استارت، چراغ‌های داخل خودرو، چراغ‌های جلو و بوق کار نمی‌کنند عبارتند از:

- بست قطب‌های باتری شل شده یا فرسوده شده است (سولفات شده است).
 - شارژ باتری تخلیه شده است.
- در صورت بروز مشکلات فوق باید با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

گم شدن ریموت کنترل

در صورت گم شدن یا دزدیده شدن ریموت کنترل، با همراه داشتن اطلاعات ریموت کنترل یدک به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید. پس از ثبت و تأیید ریموت کنترل جدید، ریموت کنترل گم شده یا دزدیده شده کار نخواهد کرد. دستکاری و تغییرات غیرمجاز یا استفاده از قطعات یدکی غیرمجاز باعث نقص در سیستم خودرو می‌شود.

کار نکردن ریموت کنترل

اگر ریموت کنترل به‌طور صحیح کار نکرد، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد (به صفحه ۷۷ مراجعه کنید).

تعویض باتری ریموت کنترل

در صورت ضعیف بودن باتری ریموت کنترل، برای تعویض باتری به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.



جوش آوردن موتور

شرایط زیر نشان‌دهنده جوش آوردن موتور می‌باشد.

- روشن شدن نشانگر بالا بودن دمای آب/ کم بودن سطح مایع خنک‌کننده
- کاهش توان موتور
- برخاستن بخار از محفظه موتور

اقدامات لازم:

۱. خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید.
۲. ترمز پارک برقی را فعال کرده و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۳. منبع بخار را بررسی کرده و موتور را خاموش کنید. پس از تمام شدن بخارها، برای بررسی موتور، درب موتور را با احتیاط باز کنید.
۴. بررسی کنید که فن کار می‌کند یا خیر. اگر فن موتور کار نمی‌کند بلافاصله موتور را خاموش کرده و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
۵. اگر تسمه پمپ آب آسیب دیده است یا مایع خنک‌کننده موتور نشت پیدا کرده است، بلافاصله موتور را خاموش کرده و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

عملکرد غیرعادی خودرو

در صورت بروز هر کدام از علائم زیر، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

علائم ظاهری

- مشاهده نشت روغن از زیر خودرو (نشت آب از سیستم تهویه مطبوع و لوله خروجی آگزوز طبیعی است).
- پنچر شدن تایر یا ساییدگی غیریکدست تایر
- دمای مایع خنک‌کننده موتور دائماً بالاتر از میزان معمول باشد.

علائم صوتی

- غیرعادی بودن صدای آگزوز
- صدای بیش از حد تایرها هنگام حرکت در پیچ‌ها
- صدای غیرعادی سیستم تعلیق
- صداهای مربوط به موتور

علائم عملکرد

- خاموش شدن موتور یا عملکرد ناپایدار و غیرروان موتور (ریپ زدن موتور)
- کاهش چشم‌گیر توان موتور
- انحراف شدید خودرو هنگام ترمزگیری
- انحراف شدید مسیر حرکت خودرو هنگام حرکت در جاده هموار
- نقص ترمزگیری، اسفنجی شدن پدال ترمز یا تماس پدال ترمز با کف خودرو



گیر کردن خودرو

در صورت درجا چرخیدن چرخ‌ها یا گیر کردن خودرو در گل یا برف، اقدامات زیر را انجام دهید.

۱. موتور را خاموش کنید. ترمز پارک برقی را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۲. گل، برف و شن دور چرخ گیر کرده را پاک کنید.
۳. زیر هر کدام از چرخ‌ها مانع چوبی، سنگ یا سایر موارد قرار دهید تا چسبندگی تایر افزایش یابد.
۴. موتور را روشن کنید.
۵. اهرم تعویض دنده را در وضعیت D یا R قرار دهید و پدال گاز را با احتیاط فشار دهید تا از روی مانع عبور کند.

هشدار ⚠

قبل از حرکت به سمت جلو و عقب برای عبور از روی مانع، ابتدا اطمینان حاصل کنید اطراف خودرو فرد یا جسمی قرار نداشته باشد.

۶. در صورت تشخیص ندادن علت جوش آوردن موتور، صبر کنید تا دمای موتور به حالت عادی برگردد و سپس مخزن مایع خنک‌کننده موتور را تا سطح مناسب پر کنید.
۷. موتور را روشن کنید و بررسی کنید که نشانگر جوش آوردن موتور خاموش شده باشد. اگر باز هم موتور جوش آورد، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هشدار ⚠

- دست‌ها، لباس و ابزار را از فن و تسمه دینام موتور دور نگه دارید. در غیراینصورت ممکن است که بین آن‌ها گیر کرده و منجر به وقوع صدمات جسمی شود.
- هنگامی که موتور و رادیاتور داغ می‌باشند، درب رادیاتور را باز نکنید. در غیراینصورت، مایع خنک‌کننده و بخار داغ با فشار به بیرون پاشیده شده و منجر به وقوع صدمات جسمی می‌شوند.



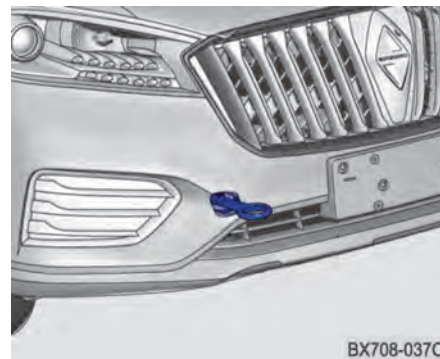
عبور از مناطق آب‌گرفته

اگر هنگام عبور از مناطق آب‌گرفته، عمق آب از میزان استاندارد فراتر رفت، برای بررسی موارد زیر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید:

- بررسی عملکرد ترمزها
- بررسی کمیت و کیفیت روغن موتور، گیربکس و دیفرانسیل عقب (اگر روغن روانکاری به جای قهوه‌ای تیره، شیری‌رنگ بود، نشان‌دهنده این است که روغن با آب ترکیب شده و باید تعویض شود).
- بررسی پلوس‌ها، بلبرینگ‌ها و تمام اتصالات.



بکسل کردن خودرو در شرایط اضطراری



- اگر خودرو گیر کرده است یا قادر به حرکت نمی‌باشد، می‌توان از قلاب بکسل کردن استفاده کرد. طناب یا میله بکسل را به قلاب بکسل کردن و خودروی دیگر ببندید تا بکسل کردن خودرو انجام شود.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص بکسل کردن به صفحه ۳۱۳ مراجعه کنید.

! احتیاط

- دور موتور را بالا نبرید تا از درجا چرخیدن چرخ‌ها جلوگیری شود.
- در صورت ناموفق بودن روش‌های ذکر شده، به یدک کش نیاز پیدا خواهید کرد.





عبور از مناطق آب‌گرفته عمیق می‌تواند منجر به وارد شدن آب به قطعات برقی و ایجاد اتصال کوتاه شود. پس از خاموش شدن موتور، اقدام به روشن کردن آن نکنید. در غیر اینصورت باعث صدمات شدید به موتور می‌شود.

ترکیدن تایر

در صورت ترکیدن یا کم‌باد شدن تایر، خونسردی خود را حفظ کرده و بر روی رانندگی خود تمرکز کنید.

غریبک فرمان را محکم در دست بگیرید و پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا سرعت خودرو کاهش یابد. ترمزگیری اضطراری یا چرخاندن سریع غریبک فرمان ممکن است باعث خارج شدن کنترل خودرو از دست راننده شود.

شرایط زیر بیانگر ترکیدن یا کم‌باد شدن تایر می‌باشند:

- غریبک فرمان ناگهان از کنترل راننده خارج می‌شود.
- صدای ترکیدن شنیده می‌شود.
- قسمت جلوی خودرو پایین می‌رود.

هرگز با تایر کم‌باد یا تایر ترکیده رانندگی نکنید.

ادامه رانندگی در هر کدام از این شرایط بسیار خطرناک است زیرا تایر، رینگ، سیستم تعلیق و بدنه خورو آسیب می‌بیند و احتمال وقوع تصادف افزایش می‌یابد. در این شرایط، بلافاصله خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و تایر را تعویض کنید یا با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



هنگام وقوع تصادف

در صورت وقوع تصادف خونسردی خود را حفظ کرده و اقدامات زیر را انجام دهید:



BX708-3200

۲. در صورت صدمه دیدن سرنشینان، اقدامات کمک‌های اولیه را انجام دهید. قبل از رسیدن کمک‌های پزشکی، اقدامات کمک‌های اولیه باید انجام شود. در آسیب‌های وارد شده به سر، تا حد امکان شخص موردنظر را حرکت ندهید. با توجه به جلوگیری از وقوع تصادفات بعدی، ممکن است لازم باشد که شخص مصدوم را به منطقه امن منتقل کنید.
۳. با پلیس تماس بگیرید.
۴. با طرف مقابل تصادف صحبت کرده و اطلاعات وی را درخواست کنید. (کارت شناسایی، کارت بیمه، شماره تلفن)
۵. با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد و شرکت بیمه مربوطه تماس بگیرید.

۱. از وقوع تصادفات بعدی جلوگیری کنید. خودرو را به منطقه امن حرکت داده تا مانع حرکت خودروهای دیگر نشود. سپس موتور را خاموش کرده و چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کنید.





۹. مشخصات فنی

| | |
|--|-----|
| شماره شناسایی خودرو (VIN)..... | ۳۲۹ |
| پلاک VIN (پلاک شناسایی)..... | ۳۳۱ |
| مشخصات فنی خودرو..... | ۳۳۲ |
| ابعاد کلی..... | ۳۳۲ |
| GVW (وزن خودرو) (2WD خودروهای ۲ چرخ محرک)..... | ۳۳۴ |
| GVW (وزن خودرو) (AWD خودروهای چهار چرخ محرک اتوماتیک)..... | ۳۳۵ |
| عملکرد و کارایی خودرو..... | ۳۳۶ |
| مشخصات فنی موتور..... | ۳۳۸ |
| مشخصات فنی گیربکس..... | ۳۳۹ |
| سوخت، روغن‌ها و مایعات..... | ۳۴۰ |
| سیستم تعلیق..... | ۳۴۰ |
| سیستم فرمان..... | ۳۴۱ |
| سیستم ترمز..... | ۳۴۲ |
| زاویه قرارگیری چرخ‌ها..... | ۳۴۳ |
| چرخ‌ها و تایرها..... | ۳۴۴ |
| قطعات برقی..... | ۳۴۵ |
| لامپ‌ها..... | ۳۴۶ |





BORGWARD

شماره شناسایی خودرو (VIN)

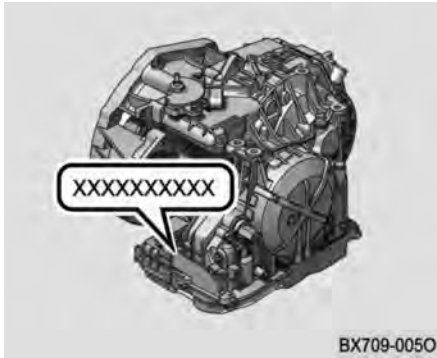
شماره شناسایی خودرو (VIN) کدی منحصر به فرد برای تعیین و شناسایی خودرو می‌باشد. این شماره، کد اصلی شناسایی خودرو می‌باشد که در بسیاری موارد استفاده خواهد شد.



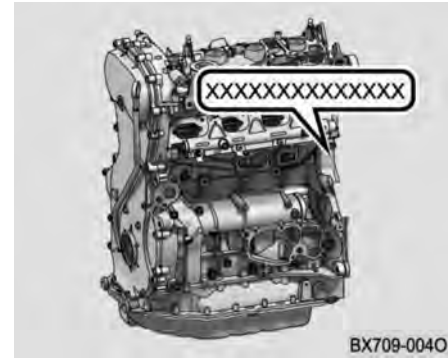
شماره شناسایی خودرو (VIN) همچنین در سمت راست محفظه موتور نیز حک شده است و پس از باز کردن درب موتور می‌توان آن را مشاهده کرد.

شماره شناسایی خودرو (VIN) بر روی قسمت بالا سمت چپ داشبورد قرار دارد و از شیشه جلو می‌توان آن را مشاهده کرد.





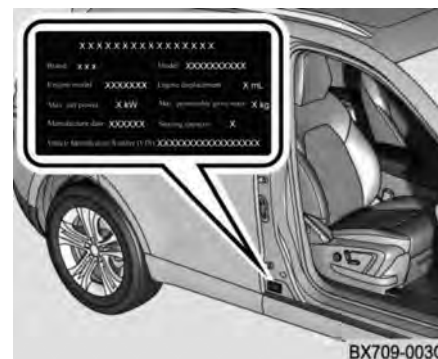
شماره شناسایی گیربکس بر روی قسمت پایینی جلوی گیربکس حک شده است.



شماره موتور در سمت منیفولد ورودی هوای موتور، بین بلوکه سیلندر و گیربکس حک شده است.



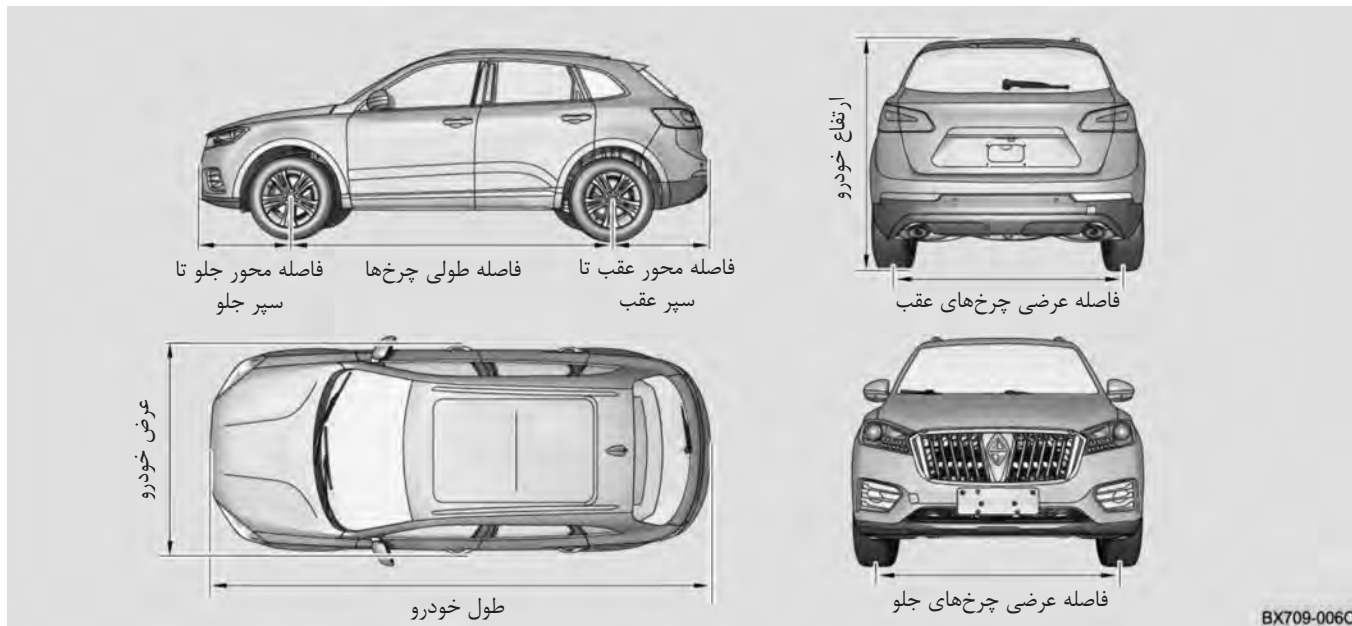
پلاک VIN (پلاک شناسایی)



پلاک VIN در قسمت پایینی ستون وسط سمت سرنشین جلو قرار دارد. پلاک VIN شامل اطلاعات زیر می‌باشد: کشور سازنده، شماره شناسایی خودرو (VIN)، برند، مدل، تعداد سرنشینان، حداکثر وزن مجاز، مدل موتور، حداکثر توان موتور، حجم موتور و تاریخ ساخت موتور.



مشخصات فنی خودرو
ابعاد کلی



| مقادیر | مشخصات فنی | |
|--------|--|--------------------------|
| ۴۷۱۵ | طول (میلی متر) | ابعاد کلی |
| ۱۹۱۱ | عرض (میلی متر) | |
| ۱۶۹۰ | ارتفاع (میلی متر) | |
| ۲۷۶۰ | فاصله طولی محور چرخ‌های خودرو (میلی متر) | |
| ۱۶۱۰ | چرخ‌های جلو (میلی متر) | فاصله عرضی چرخ‌های خودرو |
| ۱۶۱۰ | چرخ‌های عقب (میلی متر) | |
| ۹۶۵ | سیستم تعلیق جلو (میلی متر) | طول (امتداد) سیستم تعلیق |
| ۹۹۰ | سیستم تعلیق عقب (میلی متر) | |



GVW (وزن خودرو) (2WD خودروهای ۲ چرخ محرک)

| وزن خالص محور عقب (کیلوگرم) | وزن خالص محور جلو (کیلوگرم) | GVWR (وزن مجاز کل) (کیلوگرم) | GVW (وزن خودرو) (کیلوگرم) | پیکربندی |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| ۱۰۱۳ | ۱۰۷۹ | ۲۰۹۲ | ۱۶۳۰ | مدل ۵ صندلی (Comfort) |
| ۱۱۵۰ | ۱۱۰۷ | ۲۲۵۷ | ۱۷۱۰ | مدل ۷ صندلی (Comfort) |
| ۱۰۲۸ | ۱۰۹۴ | ۲۱۲۲ | ۱۶۶۰ | مدل ۵ صندلی (Elite) |
| ۱۱۵۳ | ۱۱۰۹ | ۲۲۶۲ | ۱۷۱۵ | مدل ۷ صندلی (Elite) |
| ۱۰۳۸ | ۱۱۰۴ | ۲۱۴۲ | ۱۶۸۰ | مدل ۵ صندلی (Luxury) |



GVW (وزن خودرو) (AWD خودروهای چهارچرخ محرک اتوماتیک)

| وزن خالص محور عقب (کیلوگرم) | وزن خالص محور جلو (کیلوگرم) | GVWR (وزن مجاز کل) (کیلوگرم) | GVW (وزن خودرو) (کیلوگرم) | پیکربندی |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------|
| ۱۰۷۷ | ۱۱۲۵ | ۲۲۰۲ | ۱۷۴۰ | مدل ۵ صندلی (Comfort) |
| ۱۰۷۷ | ۱۱۲۵ | ۲۲۰۲ | ۱۷۴۰ | مدل ۵ صندلی (Elite) |
| ۱۱۵۸ | ۱۰۹۴ | ۲۲۵۲ | ۱۷۸۰ | مدل ۶ صندلی (Elite) |
| ۱۲۰۴ | ۱۱۳۸ | ۲۳۴۲ | ۱۷۹۵ | مدل ۷ صندلی (Elite) |
| ۱۰۸۷ | ۱۱۳۵ | ۲۲۲۲ | ۱۷۶۰ | مدل ۵ صندلی (Luxury) |
| ۱۱۶۵ | ۱۱۰۲ | ۲۲۶۷ | ۱۷۹۵ | مدل ۶ صندلی (Luxury) |
| ۱۲۱۴ | ۱۱۴۸ | ۲۳۶۲ | ۱۸۱۵ | مدل ۷ صندلی (Luxury) |
| ۱۰۹۴ | ۱۱۴۳ | ۲۲۳۷ | ۱۷۷۵ | مدل ۵ صندلی (Ultimate) |
| ۱۱۷۳ | ۱۱۰۹ | ۲۲۸۲ | ۱۸۱۰ | مدل ۶ صندلی (Ultimate) |
| ۱۲۲۲ | ۱۱۵۵ | ۲۳۷۷ | ۱۸۳۰ | مدل ۷ صندلی (Ultimate) |



عملکرد و کارایی خودرو

| مقادیر | مشخصات فنی | |
|---|--|----------------------|
| 2WD (۲ چرخ محرک) | حالت محرک | |
| AWD (چهار چرخ محرک اتوماتیک) | | |
| BWE420B | مدل موتور | |
| ۱۹۳ (بدون بار) | حداقل فاصله از زمین (میلی‌متر) | |
| ۱۹۳ (بدون بار) | فاصله محور میانی از زمین (میلی‌متر) | |
| ۲۱۵ (بدون بار) | فاصله پایینی محور جلو از زمین (میلی‌متر) | |
| ۲۲۸ (بدون بار) | فاصله پایینی محور عقب از زمین (میلی‌متر) | |
| ۱۲ | گردش به راست (متر) | حداقل قطر گردش خودرو |
| ۱۲ | گردش به چپ (متر) | |
| ۲۰ | اختلاف شیب قابل عبور از جلو (زاویه خروج از پارکینگ) (درجه) | |
| ۲۳ | اختلاف شیب قابل عبور از عقب (زاویه ورود به پارکینگ) (درجه) | |
| ۱۹.۶ (مدل ۵ صندلی) / ۱۹.۵ (مدل ۶ و ۷ صندلی) | بدون بار (درجه) | شیب قابل پیمایش |
| ۱۶.۹ (مدل ۵ صندلی) / ۱۶.۳ (مدل ۶ و ۷ صندلی) | با بار کامل (درجه) | |



| مقادیر | | | مشخصات |
|----------------------------------|----------------|-----------|---------------------------------|
| ۲۰۸ (2WD) ۲ چرخ محرک | | | حداکثر سرعت (کیلومتر بر ساعت) |
| ۲۰۶ (AWD) چهار چرخ محرک اتوماتیک | | | |
| سیکل ترکیبی | سیکل برون شهری | سیکل شهری | مصرف سوخت (لیتر در ۱۰۰ کیلومتر) |
| 9.8 | 7.9 | 13.2 | |



مشخصات فنی موتور

| مشخصات | مقادیر |
|--|---|
| مدل موتور | BWE420B |
| نوع موتور | خطی، ۴ سیلندر، تزریق مستقیم سوخت، توربو شارژ، اینتر کولر (خنک کننده هوای ورودی)، موتور بنزینی، DOHC (مجهز به ۲ میل سوپاپ بر روی سرسیلندر) |
| قطر سیلندر × کورس پیستون (میلی متر) | ۸۲ × ۹۳.۸ |
| حجم موتور (میلی متر) | ۱۹۸۱ |
| نوع سوخت رسانی | پمپ برقی با ریل سوخت پرفشار |
| حداکثر گشتاور (Nm@r/min) | 300Nm@1500-4500rpm |
| نسبت تراکم | ۱۰ |
| کورس پیستون (میلی متر) | ۸۸ |
| وزن موتور (کیلوگرم) | < 130kg (DIN 70020 GZ) |
| استاندارد آلایندگی | یورو ۶ |
| دور موتور در حالت درجا کار کردن (دور در دقیقه) | ۷۰۰ |
| ترتیب احتراق | ۱-۳-۴-۲ |



مشخصات فنی گیربکس

| مقادیر | | مشخصات |
|-------------------|----------|----------------------------|
| BX7 | | مدل خودرو |
| TF-63SN (۶ سرعته) | | مدل گیربکس |
| ۳.۹۴۹ | دنده ۱ | نسبت دنده |
| ۲.۳۰۳ | دنده ۲ | |
| ۱.۵۵۶ | دنده ۳ | |
| ۱.۱۶۴ | دنده ۴ | |
| ۰.۸۶۰ | دنده ۵ | |
| ۰.۶۸۸ | دنده ۶ | |
| ۳.۴۲۲ | دنده عقب | |
| ۲ | | نسبت دنده کاهنده دیفرانسیل |
| تقریباً ۹۱ | | وزن (کیلوگرم) |
| نوع سرریز | | تنظیم سطح روغن |



سوخت، روغن‌ها و مایعات

| نوع | ظرفیت | مشخصات |
|----------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| - | ۶۰ (لیتر) | ظرفیت باک سوخت |
| بنزین بدون سرب | - | نوع سوخت |
| SM 5W40 | ۴.۵ (لیتر) | ظرفیت روغن موتور |
| JWS - 3309 | ۷.۸۸ (لیتر) | ظرفیت روغن گیربکس (۶ سرعته اتوماتیک) |
| XLC 50/50 | ۶ (لیتر) | ظرفیت مایع خنک‌کننده |
| DOT4 | ۰.۸ (لیتر) | ظرفیت روغن ترمز |
| اتانول ۴۰- درجه سانتی‌گراد | ۳.۵ (لیتر) | ظرفیت مایع شیشه‌شوی |
| روغن مخصوص | ۸۷۰ ± ۲۰ (میلی لیتر) | RMR |
| روغن مخصوص | ۷۰۰ ± ۲۰ (میلی لیتر) | PTO |
| روغن مخصوص | ۵۰۰ ± ۲۰ (میلی لیتر) | TTD |

سیستم تعلیق

| مقادیر | مشخصات |
|--|-----------------|
| سیستم مستقل مک‌فرسون (MacPherson) | سیستم تعلیق جلو |
| سیستم تعلیق مستقل چند بازویی (چند اهرمی) | سیستم تعلیق عقب |



سیستم فرمان

| پارامترها | موارد | |
|---------------------------|---|------------------------------------|
| فرمان برقی | نوع فرمان | |
| نوع پینیون و دنده شانه‌ای | مدل جعبه فرمان | |
| ستون فرمان قابل تنظیم | نوع ستون فرمان | |
| ۳۵.۹۸ درجه | حداکثر زاویه چرخش به چپ | حداکثر وضعیت قرارگیری غربیلک فرمان |
| ۱.۳۶ | حداکثر چرخش غربیلک فرمان (به سمت چپ) | |
| ۳۵.۹۸ درجه | حداکثر زاویه چرخش به راست | |
| ۱.۳۶ | حداکثر چرخش غربیلک فرمان (به سمت راست) | |



سیستم ترمز

| پارامترها | موارد | |
|---------------------------|------------|-----------|
| ترمزهای دیسکی دارای تهویه | جلو | ترمزها |
| ترمزهای دیسکی | عقب | |
| بوستر خلاء | بوستر ترمز | |
| EPB (ترمز پارک برقی) | ترمز پارک | |
| ۴۰۴ | مدل | روغن ترمز |
| DOT4 | مشخصات | |



زاویه قرارگیری چرخ‌ها

| پارامترها | موارد | |
|---------------------------------|-----------------------|-------------|
| $-۲۷' \pm ۳۰'$ | زاویه کمبر | چرخ‌های جلو |
| $۷^\circ \pm ۳۰'$ | زاویه کستر کینگ‌پین | |
| $۱۴^\circ ۲۵'; \pm ۱^\circ ۲۰'$ | زاویه انحراف کینگ‌پین | |
| $۱۰'; \pm ۱۰'$ | زاویه تو-این | |
| $-۱^\circ ۲۰' \pm ۳۰'$ | زاویه کمبر | چرخ‌های عقب |
| $۱۰'; \pm ۱۰'$ | زاویه تو-این | |
| $\leq \pm ۵ \text{ m/km}$ | فاصله انحراف خودرو | |



چرخ‌ها و تایرها

| پارامترها | موارد | |
|------------|---------------------|---------------------------|
| 17 × 7.5 J | مدل رینگ چرخ | |
| 18 × 7.5 J | | |
| 235/65R17 | تایر | مدل تایر |
| 235/60R18 | | |
| T135/70R18 | تایر زاپاس | فشار باد تایر در حالت سرد |
| 220/2.2 | تایر جلو | |
| 250/2.5 | تایر عقب | |
| 420/4.2 | تایر زاپاس | |
| 110-155 | گشتاور پیچ چرخ (Nm) | |



قطعات برقی

| پارامترها | موارد |
|------------------------------------|---------------------|
| بدون نیاز به سرویس و نگهداری | نوع باتری |
| 72AH | میزان جریان باتری |
| ۱۲ ولت، قطب منفی (-) اتصال به بدنه | ولتاژ باتری (قطبها) |
| 14V/140A | میزان توان خروجی |
| 1.1KW | توان استارت |



لامپ‌ها

| مشخصات | مدل | موارد | |
|---------|-------|------------------------|-----------------|
| 12V/25W | D8S | چراغ نورپایین (زنون) | چراغ‌های جلو |
| 12V/28W | D8S | چراغ نوربالا (زنون) | |
| LED | LED | چراغ موقعیت جلو | |
| LED | LED | چراغ رانندگی در روز | |
| 12V/55W | H7 | چراغ نورپایین (هالوژن) | |
| 12V/55W | H7 | چراغ نوربالا (هالوژن) | |
| 12V/5W | W5W | چراغ موقعیت جلو | |
| 12V/35W | H8 | چراغ مه‌شکن جلو | |
| 12V/21W | H21W | چراغ مه‌شکن عقب | چراغ موقعیت عقب |
| LED | LED | چراغ موقعیت عقب | |
| 12V/16W | W16W | چراغ دنده عقب | چراغ ترمز سوم |
| LED | LED | چراغ ترمز سوم | |
| 12V/21W | P21W | چراغ ترمز | چراغ راهنما |
| 12V/21W | HY21W | چراغ راهنما | |
| 12V/5W | W5W | چراغ پلاک عقب | |



| مشخصات | مدل | موارد |
|---------|-------|--|
| 12V/5W | C5W | چراغ آینه آرایش |
| 12V/5W | W5W | چراغ سقفی وسط (نوع معمولی) |
| LED | LED | چراغ سقفی وسط (نوع پیشرفته) |
| 12V/5W | C5W | چراغ سقفی عقب |
| 12V/5W | C5W | چراغ جعبه داشبورد |
| 12V/5W | C5W | چراغ محفظه نگهدارنده زیرآرنجی کنسول وسط |
| 12V/10W | C-10W | چراغ کوچک داخلی عقب خودرو |
| 12V/5W | C5W | چراغ‌های تزئینی (در صورت مجهز بودن) |
| 12V/5W | C5W | چراغ‌های روشنایی جلوی پا (در صورت مجهز بودن) |
| 12V/5W | C5W | چراغ سقفی جلو (بدون نور آبی) |
| LED | LED | چراغ سقفی جلو (با نور آبی) |





BORGWARD



www.borgward-iran.com